CUPRINS

Notă asupra volumului
Introducere
Norme de transcriere a textelor
Schiţă de tipologie a interacţiunii verbale
Texte

A. Interacţiune dialogică

I.1. Interacţiune directă liberă

1. În staţie
2. Conversaţie în accelerat
3. Pe stradă
4. În vizită la o colegă
5. La Brăila, la vie
6. Amintiri de pe front
7. Confesiuni
8. Aparatul de masaj
9. Într-o cameră de hotel
10. Bîrfă
11. Povestirea unui vis
12. Ghicitorul
13. La catedră
14. În cancelarie
15. De vorbă cu secretara
16. Studenţi în pauză
17. Colege de serviciu
18. Într-o pauză la serviciu
19. La un ziar local
20. Informaţii despre zilele libere şi despre o firmă cu probleme
21. Cerînd informaţii pa stradă
22. Discuţii tehnice

I.2. Interacţiune directă controlată

23. La examen
24. La judecătorie
25. Dispută în arhivă
26. Secţia de poliţie
27. Consultaţie medicală
28. Şedinţă de lucru
29. Cerere de informaţii specializate
30. Discuţie cu un funcţionar de la Electrica
31. În redacţie
32. La croitoreasă
33. La farmacie

34. La plafar
35. La papetărie
36. La magazinul de dulciuri
37. Plata curentului electric
38. La agenţia CFR
39. La biroul de informaţii al Gării de Nord
40. Sesiune de comunicări
41. Şedinţă de partid
42. Jurnalişti de vorbă cu Preşedintele
43. Conferinţă de presă la Palatul Cotroceni
44. Interviu cu un procuror
45. Despre fotbal cu Preşedintele
46. Discuţie politică
47. Protest studenţesc

II.1. Interacţiune mediată liberă

48. Convorbire telefonică între mamă şi fiică
49. Convorbire telefonică între prietene
50. Convorbire telefonică – *small talk*
51. *Small talk* la telefon
52. Convorbire telefonică despre achiziţionarea unui casetofon

II.2. Interacţiune mediată controlată

53. Conflict verbal
54. Discuţie cu un operator serviciu de telefonie mobilă
55. Cerere de informaţii pentru un posibil contract de leasing
56. Cerere de informaţii la telefon
57. Dezbatere despre teama românilor
58. Discuţie despre cercetarea românească
59. Consultaţii juridice la radio
60. Audienţă la primar
61. "13-14 cu Andrei Gheorghe"
62. Peţitul radiofonic
63. "Mica publicitate" la radio
64. Dedicaţie Radio Tineret
65. Dedicaţie Radio 21
66. Dedicaţie Radio Power
67. Maşini, utilaje şi dedicaţii
68. Comentînd dedicaţiile muzicale
69. Interviu la TV cu Dorin Tudoran
70. "Orient Express"
71. "'Neaţa"
72. "Steaua ta norocoasă"
73. "Vineri seara ne distrăm"

B. Interacţiune monologică

I.1. Interacţiune directă liberă

Vezi textul 6

I.2. Interacţiune directă controlată

74. Pledoarie
75. Predică
76. Discurs la inaugurare
77. Conferinţă la Academia Română
78. Discurs în Parlament

II.1. Interacţiune mediată liberă

79. Mesaje pe robotul telefonic

II.2. Interacţiune mediată controlată

80. Comentariu sportiv TV
81. Comentariu sportiv radiofonic

NOTĂ ASUPRA VOLUMULUI

Lucrarea de faţă este rezultatul cercetării efectuate în anul 2001 de un colectiv de zece persoane, pentru realizarea proiectului *Interacţiunea verbală în limba română*. *Corpus şi tipologie*, finanţat de CNCSIS. Colectivul a reunit cadre didactice de la Catedra de limba română a Facultăţii de Litere (prof. dr. Liliana Ionescu-Ruxăndoiu – director de proiect, conf. dr. Andra Şerbănescu, lect. dr. Andreea Ghiţă), un cercetător, specialist în problemele intonaţiei (dr. Laurenţia Dascălu Jinga, cerc. princ. I la Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Al. Rosetti" al Academiei Române), un doctorand (Madeleine Iuliana Lazăr) şi cinci absolvenţi ai programului de masterat Lingvistică şi comunicare, din promoţia 2001 (Diana Stănciulescu, în prezent asistent de cercetare la Institutul de Lingvistică, Răzvan Săftoiu, în prezent asistent la Universitatea din Ploieşti, Ioana Cristina Pîrvu, în prezent doctorand, Marioara Ion, Mirela Gheorghiu).

Pentru acest volum, am selectat numai o parte dintre textele înregistrate pe cele 35 de casete audio, însumând peste 50 de ore, cu intenţia de a ilustra diversitatea situaţională şi funcţională a formelor de interacţiune verbală în societatea contemporană, în comunităţile urbane. Textele au fost transcrise şi grupate în tipuri în conformitate cu sistemele definitivate în cadrul grupului de lucru (vezi *Norme de transcriere a textelor* şi *Schiţă de tipologie a formelor interacţiunii verbale*, precum şi explicaţiile din *Introducere*, sub **4**. **5**). Îi mulţumim Laurenţiei Dascălu Jinga pentru înregistrările mai vechi puse la dispoziţia grupului de lucru; o parte au fost transcrise fragmentar în acest volum, altele pot fi consultate în volumul pe care l-a publicat în mod independent (Dascălu Jinga, 2002). Îi mulţumim, de asemenea, lui Eugen Istodor, care ne-a furnizat un număr de casete conţinând dialoguri cu diferiţi interlocutori.

Am dat fiecărui text un titlu, pentru a facilita consultarea volumului. Textul propriu-zis este precedat de o casetă de prezentare, în care am notat elementele definitorii pentru situaţia de comunicare (data şi locul înregistrării, informaţii despre participanţi) şi, într-o rubrică opţională (*Observaţii*), unele aspecte particulare privind condiţiile şi modul de înregistrare. Au fost indicaţi, de asemenea, prin sigle (iniţialele numelor), autorii înregistrării şi ai transcrierii. Cu excepţia situaţiilor în care cei înregistraţi sunt persoane

publice cunoscute (oameni politici, moderatori ai unor emisiuni radio sau TV, ziarişti etc.), nu am indicat numele participanţilor (care, de multe ori, ne-au rămas necunoscute, şi, de altfel, nu au importanţă pentru desfăşurarea interacţiunii), ci am folosit siglele A, B, C, D etc., pentru a nu crea probleme legate de vehicularea unor informaţii sau aprecieri de diverse ordine.

Selecţia de texte est precedată de un studiu introductiv, în care sunt prezentate obiectivele proiectului, principiile teoretice şi metodologia cercetării, cele mai importante rezultate obţinute, precum şi perspectivele de continuare şi extindere a activităţii iniţiate.

Toate casetele audio înregistrate se află la Catedra de limba română şi pot fi utilizate în scopuri didactice şi de cercetare, reprezentând baza unei arhive, în curs de constituire, a formelor actuale de interacţiune verbală. Avem, de asemenea, în vedere realizarea unui CD-ROM cu textele incluse în volumul de faţă şi, eventual, a unui site pe Internet.

Adresăm mulţumiri speciale lui Adrian Albu pentru asistenţa multiplă acordată grupului de lucru şi pentru promptitudinea cu care a răspuns tuturor solicitărilor noastre.

INTRODUCERE

1. Obiectul cercetării. Conceptul de interacţiune verbală

Obiectul proiectului din care a rezultat volumul de faţă l-au constituit formele actuale de interacţiune verbală în care se utilizează varianta de uz mediu a românei, adică acea variantă non-dialectală şi non-populară, folosită în comunicarea orală de vorbitori adulţi instruiţi (cel puţin cu studii liceale), din mediul urban (pentru detalii asupra acestui concept, vezi Dascălu Jinga, 2002, p. 22-23). Perspectiva adoptată a fost preponderent funcţională şi pragmatică; nu am urmărit consemnarea unor inovaţii lingvistice. Ne-a interesat cu precădere modul în care se structurează activitatea verbală în diverse contexte situaţionale, caracterizate prin grade variabile de formalitate, şi felul în care fiecare dintre parametrii situaţionali de bază (locul, momentul, statutul şi poziţia relativă a participanţilor), influenţează procesele de comunicare (pentru conceptul de situaţie de comunicare, vezi Ionescu-Ruxăndoiu, 1999, p. 32). Fără îndoială că actualizarea românei de uz mediu nu se realizează în mod uniform; în texte apar, în proporţii diferite, particularităţi ale idiolectelor subiecţilor, care reflectă deosebiri regionale sau de grad de instrucţiune între aceştia.

Ideea considerării oricărei forme de discurs ca implicând nu numai acţiune comunicativă individuală, ci şi realizare interacţională (engl. *interactional achievement* – Schegloff, 1982, apud Kerbrat-Orecchioni, 1990, p. 13) îşi are originea în cercetările unora dintre şcolile americane de sociologie (îndeosebi ale celei de la Chicago); transferul abordării interacţioniste a fenomenelor dinspre sociologie spre lingvistică a fost mediat de lucrările lui E. Goffman şi ale etnometodologilor. Spre deosebire de orientările mai vechi în studiul comunicării verbale, care acordă rolul esenţial emiţătorului unui mesaj, reducând receptorii la statutul unor entităţi pasive, interacţioniştii pornesc de la premisa condiţionării reciproce a activităţilor care se desfăşoară la polul emiterii şi al receptării. C. Kerbrat-Orecchioni vorbeşte despre un „bricolaj interactiv" continuu (Kerbrat-Orecchioni, 1998, p. 61) al participanţilor la comunicare: pe de o parte, construirea oricărui enunţ de către emiţător este determinată şi orientată de existenţa şi de reacţiile (reale sau presupuse ale) unui destinatar, implicând ajustări succesive la

cerinţele acestuia, pe de altă parte, construirea sensului de către receptor este rezultatul unor procese de negociere (de complexitate variabilă) între parteneri.

Sub aspect funcţional, uzul limbii este întotdeauna dialogic, în măsura în care presupune un destinatar (Weigand, 1994, p. 69-70); chiar monologul interior implică o dedublare a eului individual într-o entitate activă şi una reactivă. Diversitatea formelor de utilizare a limbii pune în evidenţă necesitatea de a recunoaşte grade de interacţiune (Kerbrat-Orecchioni, 1998, p. 55). Măsura în care activitatea de emitere şi cea de receptare se influenţează reciproc depinde de situaţia de comunicare. Gradul de interacţiune este maxim în cazul comunicării orale directe (engl. *face-to-face*) şi mult mai redus în cazul comunicării scrise. Interesul cercetătorilor pentru formele cu grad ridicat de interacţiune explică dezvoltarea în ultimele decenii a analizei conversaţionale (cf. Ionescu-Ruxăndoiu, 1999, p. 37-38), care a relevat existenţa unor fenomene tipice de inter-sincronizare a participanţilor şi de validare interactivă a diverselor intervenţii (cf. Ionescu-Ruxăndoiu, 1999, p. 39-40, 44-46).

Orientarea interacţionistă a determinat modificări de ordin metodologic în cercetarea lingvistică: locul exemplelor fabricate, pe care se întemeiază studiile de tip structural şi generativ-transformaţional, este luat de date autentice, înregistrate direct, în contextul natural în care sunt produse şi receptate. Este o tradiţie mai veche, ilustrată în lucrările de dialectologie şi apoi de sociolingvistică, ignorată însă complet de lingvistica sistemului şi a competenţei. C. Kerbrat-Orecchioni vorbeşte, cu îndreptăţire, despre o reabilitare a empirismului descriptiv (Kerbrat-Orecchioni, 1998, p. 57), justificată de obiectul cercetării. Existenţa unui corpus de date autentice este prima condiţie pentru realizarea unor studii despre procesele interactive.

De fapt, analiza interacţiunii verbale depăşeşte cadrul strict al lingvisticii, definindu-se mai degrabă ca o cercetare interdisciplinară, care antrenează consideraţii de ordin cognitiv, psihologic, sociologic etc., pentru că orice activitate comunicativă oferă posibilitatea transmiterii unor informaţii a căror prelucrare implică procese cognitive (componenta cognitivă), dar, în acelaşi timp, le permite participanţilor să-şi manifeste personalitatea (componenta psihologică) şi să-şi definească identitatea socială relativă (componenta sociologică).

2. Motivarea cercetării

La originea proiectului de faţă au stat, în primul rând, necesităţi practice, determinate de inovaţiile apărute în ultimul deceniu în organizarea sistemului de învăţământ, ca urmare a recunoaşterii importanţei deosebite şi a spectaculoasei diversificări a formelor comunicării în societatea contemporană. Ponderea specială acordată problemelor comunicării este reflectată atât de crearea de facultăţi, secţii noi sau programe de masterat cu acest profil, cât şi de prezenţa în planurile de învăţământ a numeroase facultăţi a unor cursuri şi seminarii cu o largă deschidere interdisciplinară, cum ar fi cele din domeniul pragmaticii sau al analizei conversaţionale. Programele de limba română pentru învăţământul gimnazial şi liceal cuprind, de asemenea, ample secţiuni de „comunicare". Eficienţa introducerii acestor domenii de studiu şi acurateţea ştiinţifică a expunerilor şi a discuţiilor sunt strict dependente de existenţa unui corpus de date autentic şi relevant, de care cei interesaţi nu au dispus până în prezent. Pentru ilustrarea unei problematici atât de complexe, singurele surse accesibile le-au constituit fie textele literare caracterizate printr-un stil preponderent oral - deşi, chiar în acest caz, diferenţele faţă de realitatea comunicativă sunt evidente -, fie textele dialectale, care prezintă particularităţi ale situaţiei de comunicare: conversaţiile sunt incluse în relatarea informatorului, iar tipurile de interacţiune verbală sunt limitate, dat fiind specificul vieţii rurale (cf. Ionescu-Ruxăndoiu, 1999, p. 9-10).

Se cuvine să menţionăm şi faptul că din ce în ce mai multe teze de doctorat, disertaţii de masterat, lucrări de diplomă, dar şi proiecte individuale de cercetare abordează teme privind interacţiunea comunicativă. Existenţa unui material faptic autentic, anterior înregistrat şi transcris, poate oferi atât datele necesare pentru realizarea acestora, cât şi modele metodologice pentru constituirea unor corpusuri sectoriale (ilustrând, de exemplu, rolul anumitor factori situaţionali în structurarea interacţiunii: interlocutori care se cunosc vs. interlocutori „ocazionali"; interlocutori cu statut egal sau inegal; locul în care se desfăşoară interacţiunea; interacţiune directă sau mediată; prezenţa auditorilor etc.).

Nu în ultimul rând, trebuie să amintim şi necesitatea de a sincroniza cercetarea din România cu aceea din alte ţări. În ultimele decenii a luat o amploare deosebită direcţia de investigaţie numită *corpus linguistics*. Au fost realizate corpusuri ilustrând vorbirea

curentă spontană, pentru o serie de limbi: franceză, italiană, spaniolă, portugheză, germană, engleză, suedeză etc. (vezi, de exemplu, listele din Koch / Oesterreicher, 1990, p. 30-49, pentru franceză, italiană şi spaniolă, Edwards / Lampert (eds.), 1993, pentru diverse limbi, precum şi site-ul *Corpus Linguistics*, creat pe Internet de Michael Barlow) şi reţele pentru schimburi de corpusuri (cum ar fi *The Network of European Reference Corpora*). Există o publicaţie periodică, editată la Birmingham, consacrată domeniului la care ne referim: *International Journal of Corpus Linguistics* şi o serie de volume *Studies in Corpus Linguistics*, care apare la editura Benjamins. De asemenea, se organizează numeroase congrese, colocvii şi conferinţe având ca obiect sau abordând teme privitoare la constituirea şi cercetarea corpusurilor (vezi, de exemplu, conferinţa internaţională *Corpus Linguistics 2001*, ţinută în aprilie la Universitatea din Lancaster, sau masa rotundă pe tema *Possibilities and Limitations of Corpus Linguistics*, organizată în cadrul reuniunii anuale a Asociaţiei Internaţionale pentru Analiza Dialogului (IADA), în aprilie 2001, la Universitatea din Göteborg.

Dintre proiectele de corpus pentru limbi romanice ale căror standarde teoretice şi metodologice au fost avute în vedere pentru cercetarea de faţă, menţionăm proiectul LABLITA, pentru italiana vorbită spontană, elaborat în cadrul Laboratorului lingvistic al Departamentului de italienistică de la Universitatea din Florenţa, proiectul PACOMUST (*Parole Continue Multistyle*) pentru franceză, de la Aix-en-Provence, şi proiectul C-ORAL-ROM (*Corpora for Spoken Romance Languages*), pentru italiană, franceză, spaniolă şi portugheză. Proiectul nostru diferă totuşi de acestea. Astfel, de exemplu, spre deosebire de LABLITA, nu am inclus date care să reflecte achiziţia limbii materne de către copii şi nici transcrieri după benzile sonore ale unor filme; spre deosebire de PACOMUST, nu am pus accentul pe diversitatea stilistică a limbii, ci pe cea interacţională (care implică, desigur, variaţii stilistice). Comună cu toate proiectele menţionate este însă preocuparea pentru comunicarea orală spontană.

3. Obiective

Ne-am propus să realizăm un corpus sistematizat de eşantioane de interacţiune orală în limba română, reprezentativ pentru diversitatea formelor şi a structurilor comunicative actuale. Am urmărit totodată ca, pe această cale, să contribuim la restabilirea echilibrului între cercetările de limbă vorbită dialectală şi cele de limbă

vorbită curentă non-dialectală, ultimele având până în prezent un caracter mai puţin sistematic şi unitar.

Înregistrări de limbă română vorbită non-dialectală (conversaţii libere, emisiuni de radio şi TV, dar şi texte citite: comunicări, conferinţe etc.) a realizat, începând din 1993, în cadrul unui proiect individual de cercetare (CORV – corpus de română vorbită), Laurenţia Dascălu Jinga. Aceste înregistrări – din care autoarea a publicat de curând o selecţie (Dascălu Jinga, 2002) – se adaugă fondului de bază al Arhivei Fonogramice a Limbii Române de la Institutul de Lingvistică „Iorgu Iordan – Al. Rosetti" al Academiei Române, ilustrativ îndeosebi pentru varietatea dialectală a românei. Proiectul nostru – la care a participat şi Laurenţia Dascălu Jinga – prezintă însă numeroase diferenţe de concepţie şi metodă faţă de CORV. Astfel, în cadrul proiectului CORV, din cele 67 de înregistrări, numai 18 consemnează conversaţii curente, autoarea fiind, cu o singură excepţie, unul dintre participanţi; celelalte sunt înregistrări din programele de TV şi radio. Lucrul în echipă ne-a permis, în mod firesc, să realizăm un corpus cu o structură mult mai diversificată.

În intenţia noastră a stat, de asemenea, configurarea unui sistem *propriu* coerent, de culegere, transcriere şi clasificare a textelor (Laurenţia Dascălu Jinga a optat pentru sistemul de clasificare propus de cercetătorii italieni), pe baza analizei critice a bibliografiei în domeniu şi a constatărilor rezultate din propria noastră experienţă de lucru. Am avut însă în vedere cerinţa ca materialul cules să fie comparabil cu cel furnizat de corpusurile pentru alte limbi (în primul rând, romanice), cu scopul de a face posibilă extinderea reţelelor de cercetare interlingvistică şi, prin aceasta, atât realizarea unor cercetări interculturale, cât şi a unor studii care să permită generalizări teoretice relevante privind trăsăturile universale şi domeniile de specificitate ale proceselor de interacţiune verbală.

Accentul în cadrul proiectului de faţă nu cade pe stocarea, ci pe punerea în circulaţie a întregului material arhivat, pentru realizarea unei diversităţi de obiective imediate: didactice, ştiinţifice, dar şi practice, legate de perfecţionarea comunicării în diferite domenii de activitate (*mass media*, negocieri de diverse tipuri, activitate politică şi parlamentară, învăţământ de toate gradele), ca efect al conştientizării naturii strategice a alegerii mijloacelor de expresie şi a parametrilor care o guvernează.

4. Aspecte metodologice

Cele 35 de casete audio înregistrate cuprind atât forme interactive dialogice (cu un număr variabil de participanţi), cât şi monologice. Diferenţele cantitative dintre acestea reflectă, în bună măsură, specificul realităţii comunicative, caracterizate prin preponderenţa formelor dialogice.

Am înregistrat nu numai activităţi comunicative care presupun coprezenţa situaţională a interlocutorilor (comunicare *face-to-face*), ci şi activităţi mediate de telefon, radio sau televiziune.

Întregul material este ilustrativ pentru vorbirea spontană, în sensul că nu implică reproducerea orală (prin lectură sau din memorie) a unor texte pre-existente şi nici controlul de către cercetător al proceselor de emitere: chiar dacă, într-un număr de cazuri, este unul dintre interlocutori, cercetătorul nu a încercat să-şi dirijeze partenerii în funcţie de preocupările sale de studiu. Condiţia de participant activ la evenimentul comunicativ înregistrat, obligatorie în cazul proiectului LABLITA (Moneglia, 2000, p. 4), a avut caracter opţional în cazul proiectului de faţă. Obligatorie a fost însă, ca şi pentru alte proiecte, înregistrarea interacţiunii în mediul ei natural de desfăşurare (*in vivo*, şi nu în condiţii de laborator), atât în situaţii informale, cât şi în situaţii caracterizate prin grade variabile de formalitate. Desigur că acest procedeu a grevat uneori asupra calităţii tehnice a anumitor înregistrări (cele realizate pe stradă, în locuri aglomerate, în mijloacele de transport etc.): anumite secvenţe sunt neclare şi nu au putut fi transcrise. Am considerat însă mai importantă, în raport cu obiectivele cercetării noastre, autenticitatea textelor. De fapt, deficienţele de audiţie cu diferite surse sunt o reflectare fidelă a condiţiilor fireşti de funcţionare a interacţiunii verbale în viaţa cotidiană, care presupun adesea intervenţia unor factori perturbatori, a unor „zgomote" de diverse naturi. Unul dintre texte (*Comentând dedicaţiile muzicale*), de exemplu, reproduce o situaţie curentă: desfăşurarea unei emisiuni radio concomitent cu comentariile celor care o urmăresc.

Am înregistrat atât discuţii care nu reclamă un anumit cadru instituţional, între persoane cu statute relative diverse (membri ai unei familii, prieteni, colegi, simple cunoştinţe, persoane care nu se cunosc între ele), pe teme variate (inclusiv conversaţie fatică, orientată preponderent spre componenta socială a raporturilor comunicative şi nu spre transmiterea de informaţii), cât şi discuţii purtate într-un cadru specific, care impune

limite tematice, între persoane cu statute comparabile (de exemplu, discuţii de specialitate la serviciu) sau cu statute complementare (consultaţie medicală sau juridică, examen, interviuri cu personalităţi, cumpărarea unor produse, solicitarea unor informaţii la birouri sau ghişee specializate etc.). Corpusul include şi înregistrări ale unor dezbateri oficiale sau ale unor activităţi comunicative care implică prezenţa unui auditoriu (conferinţe de presă, dezbateri de diverse tipuri cu moderator, fie în direct, fie la radio sau la televiziune, *talk show*-uri, emisiuni interactive diverse la radio sau televiziune etc.), precum şi forme monologice curente, performate direct, într-un cadru instituţional (discursuri parlamentare libere, pledoarii, predici), ori mediate de radio sau TV (transmisiuni sportive).

În situaţiile de comunicare *face-to-face* sau prin telefon, am folosit procedee diverse de culegere a materialului: înregistrarea după ce s-a obţinut acordul participanţilor la interacţiune, solicitarea acordului de a folosi înregistrarea după realizarea acesteia şi înregistrarea fără a se cere permisiunea participanţilor, în funcţie de forma interactivă avută în vedere (Grundy, 1995, p. 161-163). La prima variantă s-a apelat, de obicei, atunci când cercetătorul era unul dintre interlocutori sau era în relaţii apropiate cu cel puţin unul dintre interlocutori. Aceasta pentru că, în urma unor anchete de probă, am constatat că ideea de a fi înregistrat în timp ce vorbeşti provoacă suspiciuni, chiar dacă se precizează finalitatea înregistrării, date fiind experienţele traumatice ale multor indivizi înainte de 1989. A doua variantă a fost utilizată mai rar, îndeosebi în cazul unor înregistrări în cadru instituţional (de exemplu, la examen). A treia variantă a fost frecvent folosită în cazul conversaţiilor fatice, dar şi în cazul unor conversaţii în cadru instituţional, atunci când identitatea interlocutorilor nu era importantă, ei fiind simpli performeri ai unor roluri, care se comportă strict în virtutea relaţiei de rol actualizate şi nu ca entităţi individuale diferenţiate (de exemplu, la magazine, la ghişee etc.). După realizarea fiecărei înregistrări, autorul a consemnat datele definitorii pentru situaţia de comunicare (data, locul, participanţii: sex, vârstă – uneori, estimată de cercetător -, ocupaţie – cunoscută, evidentă, date fiind circumstanţele, sau rezultând din discuţie -, relaţii de rol), precum şi toate detaliile pe care le-a considerat utile pentru interpretarea corectă a textului (prezenţa altor persoane, care nu participă la activitatea

interactivă; împrejurări care pot explica anumite afirmaţii ale participanţilor; desfăşurarea simultană a altor activităţi etc.).

Transcrierea textelor a fost efectuată conform unui sistem propriu (prezentând numeroase diferenţe faţă de cel folosit de Laurenţia Dascălu Jinga), care încearcă să satisfacă atât criteriul economiei, cât şi pe cel al eficienţei (pentru întreaga discuţie următoare, vezi *Norme de transcriere*). S-a avut în vedere, de asemenea, ca semnele să poată fi reproduse, fără dificultăţi majore, cu ajutorul programelor de procesare computerizată în uz. Sistemul a fost elaborat în urma studierii unei ample bibliografii de specialitate, urmărindu-se ca normele de transpunere să fie compatibile cu cele folosite în cercetările asupra altor limbi europene. Definitivarea notaţiilor a fost rezultatul unor dezbateri periodice în cadrul grupului de lucru. Transcrierea aceloraşi secvenţe textuale în mod independent de către fiecare participant a relevat existenţa unor aspecte a căror consemnare era absolut necesară sau prezenţa anumitor deficienţe şi a contribuit la crearea unor deprinderi de utilizare unitară a sistemului propus.

Pentru realizarea acestui sistem a fost necesară definirea entităţilor pertinente ale vorbirii spontane, pentru că entităţile sintactice tradiţionale şi relaţiile în funcţie de care se configurează acestea nu corespund totdeauna datelor reale şi nu sunt satisfăcătoare. Vorbirea spontană apare ca o succesiune de enunţuri constituite din unităţi de informaţie delimitate în primul rând prin intonaţie (Cresti/ Scarano, 1998, p. 5-8). De aceea, marcarea diverselor tipuri de contururi intonaţionale ocupă un loc fundamental în transcrierile realizate. Am distins între contururile intonaţionale care semnalează încheierea enunţurilor (terminale) şi cele care delimitează unităţi în cadrul aceluiaşi enunţ (non-terminale). Punctul, semnul interogaţiei şi al exclamaţiei, preluate din sistemele ortografice curente, au în textele noastre valoarea unor indici intonaţionali.

Am notat variaţiile în actualizarea discursivă a unor trăsături paralingvistice, cum ar fi tempo-ul vorbirii, înălţimea şi intensitatea vocii, precum şi accentuarea emfatică a anumitor cuvinte sau silabe. Pe lângă acestea, am semnalat cazurile în care râsul acompaniază rostirea cuvintelor, vorbitorul imită pe cineva, „citează" cuvintele cuiva sau citeşte un text în cursul intervenţiei sale, precum şi unele detalii de performare (mimice, gestice etc.) care pot avea o anumită semnificaţie.

Am marcat prin semne specifice fenomene caracteristice proceselor interactive ca: suprapunerile unor intervenţii, construcţiile abandonate (engl. *false starts*), posibilitatea de a construi enunţuri cu semnificaţie unitară prin juxtapunerea unor secvenţe produse de emiţători diferiţi (engl. *latching*). Nu am introdus însă notaţii speciale pentru acele fenomene care, deşi frecvente, implică anumite procese interpretative, conducând uneori spre soluţii diverse (de exemplu, întreruperi, repetiţii, corectări).

O serie de fenomene fonetice frecvente în comunicarea orală (lungiri de sunete, apocope, cuvinte lăsate neîncheiate, omiterea lui *–l* articol, rostirea legată a unor cuvinte, pauze) au fost, de asemenea, consemnate. Cuvintele în limbi străine sau numele proprii străine, precum şi numele compuse prin abreviere din iniţiale (*C.F.R.*) au fost notate conform audiţiei; am renunţat, de asemenea, la convenţia ortografică a folosirii grafemului *k* (*kilogram, kilometru* etc. au fost transcrise cu *chi*) şi la convenţia notării iniţialelor numelor proprii (de persoane sau de locuri) cu majusculă. Nu am folosit majuscula nici la iniţială de enunţ, date fiind diferenţele dintre criteriile de segmentare a enunţurilor orale şi a celor scrise. Majuscula semnalează exclusiv cazurile de emfază.

5. Rezultate preliminare

Tipologia interacţiunilor verbale actuale pe care am propus-o are caracterul unei schiţe preliminare. Ea se întemeiază pe criterii obiective externe, legate de diverşi factori ai contextului comunicativ (distribuţia rolurilor de emiţător şi receptor, coprezenţa spaţială a participanţilor, statutul relativ şi relaţia de rol dintre aceştia) şi pe considerente privind preexistenţa unor constrângeri de gen. Definitivarea tipologiei nu va fi posibilă decât în urma unei analize a textelor, sub aspect macro- şi microstructural, pentru a verifica în ce măsură şi în ce mod factorii menţionaţi afectează proprietăţile structurale interne ale acestora. Intuitiv, sunt previzibile revizuiri ale schiţei prezentate. Un punct de vedere similar asupra ordinii operaţiilor în vederea clasificării textelor este împărtăşit şi de alţi specialişti (cf. Cresti/ Scarano, 1998, p. 4).

Selectarea criteriilor de clasificare a avut ca bază materialul înregistrat (considerat la un nivel foarte general); în acelaşi timp, ea a rezultat din analiza – în funcţie de stadiul actual al investigaţiei noastre - a câtorva tipologii propuse de cercetători care s-au raportat la corpusuri de texte spontane orale pentru diverse alte limbi (Ventola, 1979; Koch/ Oesterreicher, 1990; Vion, 1992; Moneglia, 2000).

Referindu-se la conversaţia *face-to-face*, Eija Ventola (Ventola, 1979) distinge între conversaţia curentă – care poate fi minimală (fatică) şi non-minimală (informaţională) – şi alte forme de conversaţie cotidiană (de exemplu, conversaţia profesională). Am preluat aceste distincţii, dar le-am integrat într-o altă ierarhie. Este evident că ele funcţionează şi în cazul conversaţiei mediate de telefon. Indiferent de natura canalului, conversaţia curentă şi cea profesională au în comun faptul că nu presupun cu necesitate existenţa unui cadru specific (instituţional sau de alt tip).

Specialiştii italieni care au realizat proiectul LABLITA iau în considerare pentru clasificarea lor, preluată şi de proiectul C-ORAL-ROM, trei axe: (a) modelul de construcţie a textului, în raport cu care se distinge între texte de tip dialog (cu doi participanţi la interacţiune), texte de tip conversaţie (cu mai mulţi participanţi) şi texte de tip monolog, (b) „mediul" în care are loc interacţiunea, cu distincţiile: în familie, privat şi public (interacţiune destinată unui auditoriu), şi (c) controlul asupra interacţiunii, în raport cu care se distinge între interacţiunea liberă şi cea controlată. În afara obiecţiilor terminologice şi etimologice posibile, nu am preluat distincţia dintre dialog şi conversaţie, dată fiind complexitatea aspectelor pe care le implică interacţiunea cu mai mulţi participanţi. Deocamdată ni se pare suficientă distincţia monolog – dialog, în măsura în care, practic, toate schimburile verbale angajează, în fiecare moment, numai doi interactanţi. Prezenţa mai multor participanţi determină numai diversificarea posibilităţilor combinatorii: există un emiţător şi un destinatar, ceilalţi participanţi fiind, pe rând, auditori; în mod frecvent, dacă este mai mare de patru-cinci persoane, grupul se scindează şi atunci au loc diverse interacţiuni paralele (Vion, 1992, p. 136). Am considerat, de asemenea, că interacţiunea în familie reprezintă, de fapt, un caz particular al celei private, diferenţele privind mai degrabă aspecte de detaliu, care depăşesc, în această etapă, sfera preocupărilor noastre. O serie de dificultăţi în delimitarea interacţiunilor private de cele publice sunt rezultat al naturii complexe a relaţiilor structurale caracteristice unor forme de interacţiune: dedicaţiile muzicale radio sau TV, de exemplu, au o motivare privată, legată de anumite relaţii (afective) interpersonale; ele conectează solicitantul dedicaţiei cu destinatarul acesteia prin intermediul unui moderator, dar în acelaşi timp, sunt deschise unui auditoriu practic nelimitat. Sau într-o situaţie cum ar fi cumpărarea unui produs ori cererea unei informaţii la ghişeu,

interacţiunea se desfăşoară în public, fără a fi destinată publicului. Am preluat de la autorii la care ne referim distincţia dintre interacţiunea liberă şi cea controlată. Considerăm caracteristic pentru interacţiunea liberă faptul că participanţii nu se abordează reciproc prin prisma statutului sau a rolului lor social, ci de pe o poziţie de egalitate, justificată prin condiţia lor de indivizi sau prin similaritatea competenţelor. În cazul interacţiunii controlate, percepţia diferenţelor de statut şi de rol creează o inegalitate între colocutori sub aspectul drepturilor şi al obligaţiilor în procesul comunicării. Am adăugat însă la motivarea strict socială posibilitatea de motivare a controlului interacţiunii prin normele interne ale anumitor genuri (de exemplu, interviu, *talk show,* dezbatere cu moderator) – constitutive pentru acestea -, care impun o anumită distribuţie a rolurilor participative de iniţiator şi de respondent.

P. Koch şi W. Oesterreicher pornesc de la definirea relaţiei dintre limba vorbită şi limba scrisă, propunând pentru clasificarea varietăţilor limbii vorbite atât coordonate externe, cât şi coordonate interne. Ei menţionează în acest sens:

1. gradul de „publicitate” (ierarhia mergând de la privat la total public)
2. gradul de familiaritate cu partenerul
3. gradul de participare emoţională
4. gradul de implicare în situaţie a actelor comunicative
5. gradul de apropriere a circumstanţelor de către emiţător (perspectiva enunţării)
6. gradul de apropiere fizică dintre parteneri
7. gradul de cooperare dintre parteneri
8. gradul de „dialogitate” (raportat la posibilităţile şi frecvenţa asumării spontane a rolului de emiţător)
9. gradul de spontaneitate
10. gradul de „fixitate” a temelor de discuţie (Koch /Oesterreicher, 1990, p. 8-10).

La aceste condiţii universale de variaţie, emiţătorul reacţionează prin strategii universale bine definite (*ibidem,* p. 10-12).

Se poate observa că specialiştii menţionaţi propun o analiză mult mai rafinată a formelor concrete ale interacţiunii verbale decât aceea pe care şi-a propus-o, în acest moment, grupul nostru de lucru. Ni se pare însă deosebit de productivă ideea relaţiei gradabile între diversele tipuri de interacţiuni comunicative, care se plasează pe o axă

având ca poli apropierea vs. distanţa comunicativă (*kommunikative Nähe / kommunikative Distanz*), ambele concepute la diverse niveluri (fizic, social, referenţial etc.).

Clasificarea pe care am propus-o ţine seama de acest parametru. Primul nivel de distincţii are în vedere modelul de construcţie a interacţiunii (forma acesteia: dialogică vs. monologică), după care se iau în consideraţie succesiv: distanţa fizică dintre participanţi (interacţiune *face-to-face* vs. mediată), distanţa socială (care presupune sau nu controlul comunicării, fiind adesea marcată prin existenţa unui cadru instituţional), distanţa privind sfera informaţiei posedate în comun de interlocutori, în cazul interacţiunii libere (interacţiune curentă vs. profesională) şi, în cazul interacţiunii curente, finalitatea socială (interacţiunea fatică) sau informaţională a acesteia.

Tipologia interacţiunilor propusă de R. Vion (Vion, 1992, p. 119-139) se întemeiază pe patru criterii dihotomice:

1. simetrie vs. complementaritate a comportamentului comunicativ al partenerilor
2. cooperare vs. competiţie
3. finalitate internă vs. finalitate externă
4. caracter formal vs. caracter informal.

Este evident că aceste criterii presupun o activitate interpretativă din partea specialistului, activitate pe care am exclus-o din preocupările noastre în acest stadiu al cercetării.

Schiţa de tipologie pe care o propunem ca punct de plecare pentru cercetările privind interacţiunea verbală orală (vezi *infra*, p.) operează cu următoarele distincţii binare, organizate într-o structură de niveluri ierarhice:

(a) interacţiune *dialogică* vs. *monologică* – distincţia are în vedere criteriul formal al reversibilităţii, respectiv, ireversibilităţii distribuţiei rolurilor de emiţător şi de receptor;

(b) interacţiune *directă* (engl. *face-to-face*) vs. *mediată* (de telefon, radio, televiziune) – distincţia are în vedere criteriul coprezenţei spaţiale a tuturor participanţilor (în cazul emisiunilor de radio şi televiziune, auditorii/telespectatorii, ca destinatari de fapt ai programelor, sunt participanţi ratificaţi, chiar dacă nu au totdeauna intervenţii directe) şi funcţionează în cadrul fiecăruia dintre tipurile identificate conform criteriului (a);

(c) interacţiune *liberă* vs. *controlată* – distincţia are în vedere perspectiva din care se abordează reciproc participanţii: ca simpli indivizi (cu însuşiri şi/sau competenţe similare) sau prin prisma statutului şi a rolului lor; distincţia funcţionează în cadrul fiecăruia dintre tipurile identificate conform criteriului (b).

Aceste distincţii de bază pot fi rafinate prin adăugarea unor criterii suplimentare:
(d) interacţiunea liberă poate fi, în funcţie de natura informaţiei vehiculate, reflectată de temele abordate, *curentă* sau *profesională*;
(e) interacţiunea controlată poate avea forme diferite, dependente de natura controlului: *socială* (determinată îndeosebi de statut şi rol, dar şi de atribute individuale, cu importanţă socială, ca sexul sau vârsta) sau legată de *norme interne de gen* (ca în cazul interviului ori al dezbaterii cu moderator).

Deşi procesele de subdivizare pot fi continuate – de exemplu, interacţiunea curentă poate fi, în funcţie de finalitatea urmărită, fatică (finalitate de natură socială) vs. informaţională, sau interacţiunea controlată social poate implica roluri inegale instituţionalizate (profesor/elev, medic/pacient, avocat/client etc.) sau roluri complementare specializate, îndeplinite în condiţii de impersonalitate (vânzător/cumpărător, chelner/client, funcţionar/solicitant etc.) (cf. Vion, 1992, p. 129) –, am optat pentru soluţia de a ne limita, în gruparea textelor în acest volum, la tipurile identificate în funcţie de criteriile (a) – (e). Între altele, pentru că realitatea comunicativă pe care am înregistrat-o reflectă combinarea frecventă a tipurilor (cf. Vion, 1992, p. 121, în legătură cu eterogenitatea probabilă a oricărei interacţiuni verbale). Am preferat să menţinem unitatea diverselor texte tocmai pentru a pune în evidenţă acest fapt, precum şi modul în care se realizează tranziţiile de la un tip la altul, de la o temă la alta etc., în loc să scindăm un text pentru a ilustra un tip printr-o secvenţă izolată dintr-un ansamblu. Stabilirea unei tipologii – indiferent de obiectul acesteia – este o operaţie necesară atât pentru clarificările teoretice, cât şi pentru avantajele practice pe care le oferă, cu condiţia înţelegerii „tipului” ca o constructă, care se întemeiază pe datele faptice observabile, fără să constituie o imagine în oglindă a acestora (Vion, 1992, p. 121-122).

6. Valorificarea rezultatelor cercetării. Perspective

O parte a materialului înregistrat a fost valorificat până în prezent pentru exemplificarea unor aspecte teoretice discutate la cursurile de pragmatică şi analiză conversaţională ţinute în cadrul programelor de masterat ale Catedrei de limba română, precum şi la cursuri opţionale pentru studenţii din anii al III-lea şi al IV-lea. De asemenea, materialul ilustrând teme cum ar fi: conversaţia fatică, *talk show*-uri, dedicaţiile muzicale radiofonice a fost prezentat în disertaţiile de masterat ale unora dintre colaboratorii la prezentul proiect (Răzvan Săftoiu, Ioana Pîrvu, Marioara Ion); pot fi menţionate, în acelaşi sens, şi referatele privind argumentaţia în discursul politic, susţinute de colaboratoarea doctorandă (Iuliana Lazăr) în cadrul stagiului de pregătire a tezei. Dezbaterile parlamentare şi *talk show*-urile înregistrate au oferit şi exemple comentate de directorul de proiect în comunicările *Metacommunication as a means of avoiding miscommunication* şi *Cooperative vs. conflictive interaction in the TV debates* , susţinute la conferinţele anuale ale Asociaţiei Internaţionale pentru Analiza Dialogului (IADA) de la Göteborg (apr. 2001) şi, respectiv, Lugano (iunie 2002).

La Colocviul ştiinţific *Perspective actuale în studiul limbii române*, organizat de Catedra de limba română a Facultăţii de Litere în noiembrie 2001, a fost prezentată o sinteză asupra proiectului (Liliana Ionescu-Ruxăndoiu), iar Andra Şerbănescu şi Răzvan Săftoiu au prezentat comunicările *Conflictul verbal (Studiu de caz şi repere teoretice)*, respectiv, *Subiectul în conversaţia fatică. Aspecte din limba română actuală*, valorificând o parte a materialului înregistrat (vezi *Acte,* 2002, p. 53-60, 299-307, 319-337).

În afara rezultatelor practice, lucrul în echipă la acest proiect a avut consecinţe importante pentru formarea ca specialişti în domeniul lingvisticii a tinerilor membri, cuprinşi în programele de masterat şi doctorat. Întâlnirile de lucru bilunare, consacrate atât semnalării şi soluţionării unor probleme, cât şi definitivării şi unificării metodelor de selectare, înregistrare şi transcriere a datelor sau găsirii unui sistem adecvat de clasificare a formelor interacţiunii verbale, au constituit pentru tineri un prilej de a acumula experienţă practică de cercetare şi, pentru întreaga echipă, un prilej pentru schimbul de idei şi opinii. Grupul astfel constituit intenţionează să-şi continue activitatea – eventual, prin crearea unui centru sau a unui laborator pentru studierea interacţiunii verbale -, pe de

o parte, în direcţia completării corpusului, pe de alta, în direcţia realizării unor cercetări individuale, vizând determinarea caracteristicilor diverselor tipuri de interacţiune verbală sau descrierea detaliată a unor fenomene specifice acestora.

C. Bibliografie

- *Actele Colocviului Catedrei de limba română. Perspective actuale în studiul limbii române*, Bucureşti, Editura Universităţii, 2002;
- Cresti, Emanuela / Antonietta Scarano, *Sur la notion de parlé spontané*, Università di Firenze, Lablita, preprint 1998, nr. 3;
- Dascălu Jinga, Laurenţia, *Corpus de română vorbită (CORV). Eşantioane*, Bucureşti, Oscar Print, 2002;
- Du Bois, John W. / Susanne Cumming / Stephan Schuetze-Coburn, *Discourse Transcription*, în Sandra A. Thomson,(ed.), *Discourse and Grammar*, Santa Barbara Papers in Linguistics, vol. 2, University of California, Santa Barbara, 1988, p. 1-71;
- Edwards, Jane A. / Martin D. Lampert (eds.), *Talking Data: Transcription and Coding in Discourse Research*, Hillsdale (NJ), Hove, Londra, Lawrence Erlbaum Associates, 1993;
- Grundy Peter, *Doing Pragmatics*, Londra, New York etc., Arnold, 1995, p. 159-171;
- Ionescu-Ruxăndoiu, Liliana, *Conversaţia. Structuri şi strategii*, ed. a II-a, Bucureşti, ALL, 1999;
- Kerbrat-Orecchioni, Catherine, *Les interactions verbales*, I, Paris, A. Colin, 1990; *La notion d'interaction en linguistique: origines, apports, bilan*, în „Langue française", *1998*, nr. 117, p. 51-67
- Koch, Peter / Wulf Oesterreicher, *Gesprochene Sprache in der Romania. Französisch, Italienisch, Spanisch*, Tübingen, Max Niemeyer Verlag, 1990;
- Moneglia, Massimo, *I corpora dell'italiano parlato di LABLITA: criteri di costituzione, unità di analisi e comparabilità dei dati linguistici orali*, Università di Firenze, Lablita, preprint 2000, nr. 3;
- Ventola, Eija, *The Structure of Casual Conversation in English*, în „Journal of Pragmatics", 1979, nr. 3, p. 267-298;
- Vion, Robert, *La communication verbale. Analyse des interactions*, Paris, Hachette, 1992;
- Weigand, Edda, *Discourse, Conversation, Dialogue*, în *Concepts of Dialogue*, *Beiträge zur Dialogforschung*, Band 6, Tübingen, Max Niemeyer Verlag, 1994, p. 49-75.

VERBAL INTERACTION IN ROMANIAN. CORPUS AND TYPOLOGY

Abstract

This paper is a presentation of a research project financed by the CNCSIS (National Committee for Academic Scholarly Research). The working group included university professors, a researcher, a student in a doctorate program and five students who got their MA degree in 2001.

The project involved the recording of samples of oral interaction between adult educated people in urban communities Authors' intention was to initiate an archive of the non-dialectal non-popular variant of present day Romanian, as a complement to the Phonogramic Archive of Romanian at the Institute of Phonetics and Dialectology, which is exclusively oriented towards the vernacular uses. The corpus aims at illustrating the situational and functional diversity of the forms of verbal interaction in connection with the complexity of the modern life.

The paper describes the goals of the project, as well as the research methodology and some provisional results. A special attention is given to the problems of the text transcription and of the typology of verbal interactions, as the authors propose some innovative solutions, after a critical analysis of a number of European projects in the field of corpus linguistics.

NORME DE TRANSCRIERE A TEXTELOR

Se foloseşte literă mică atât la iniţială de propoziţie sau de frază, cât şi la iniţiala numelor proprii; majuscula notează emfaza. Cuvintele în limbi străine sunt notate conform audiţiei, între bare oblice (ex. /niiorc/ pentru New York).

Accent	á	se notează numai când diferă de cel curent
	TEXT	accent emfatic (al cuvîntului sau al unei silabe)
Intonaţie	.	contur melodic descendent terminal
	↓	contur melodic descendent non-terminal
	?	contur melodic ascendent terminal
	↑	contur melodic ascendent non-terminal
	!	intonaţie rejectivă (contur melodic uşor descendent, asociat cu înălţimea scăzută a vocii; semnalează reconsiderarea de către emiţător a afirmaţiei sale precedente)
Înălţime	<Î >	înălţime ridicată a vocii
	<J >	înălţime scăzută a vocii
Tempo	<L >	tempo lent al vorbirii
	<R >	tempo rapid al vorbirii
Intensitate	<F >	intensitate forte a vocii
	<P >	intensitate slabă a vocii
_	(linie jos, între cuvinte)	rostire legato
-	(linie de dialog)	cuvînt neterminat
u: / m:		lungire a unui sunet; numărul de semne (:) indică, în mod aproximativ, durata fenomenului
’		apocopa unor sunete; omiterea curentă a lui *l* final articol definit este marcată sistematic, fără a se utiliza apostroful
ς		stop glotal
#		pauză; numărul de semne indică, în mod aproximativ, durata pauzei

text =	
= text	intervenţie începută de un vorbitor şi continuată, fără pauză, de altul (engl. *latching*)
[text	începutul suprapunerii unor intervenţii succesive; se marchează atît în intervenţia în curs, cît şi în intervenţia suprapusă
+**A**:	continuarea primei intervenţii fără a se ţine seama de intervenţia suprapusă
text ⊥	construcţie abandonată (engl. *false start*)
„ “	secvenţă redată de emiţător în vorbire directă
<@ >	rîs concomitent cu rostirea
<Z >	zâmbet concomitent cu rostirea
<OF >	secvenţă rostită prin mişcarea expiratorie specifică oftatului
<MARC >	secvenţă pusă în evidenţă printr-o rostire rară (uneori chiar silabisită) şi apăsată
<IM >	imitarea modului de a vorbi al unei persoane
<CIT >	emiţătorul citeşte un text
(( ))	indicaţii „scenice“ (ex. tuşeşte; îşi drege vocea etc.)
( )	transcriere probabilă
(xxx)	text neclar; numărul de semne (x) indică, în mod aproximativ, lungimea secvenţei neclare
[…]	secvenţă netranscrisă

SCHIŢĂ DE TIPOLOGIE A INTERACŢIUNII VERBALE

A. DIALOGICĂ

I. DIRECTĂ

1. LIBERĂ: (a) curentă
   (α) minimală
   (β) informaţională
   (b) profesională
1. CONTROLATĂ: (a) social (prin relaţia de rol)
   (α) roluri inegale instituţionalizate
   (β) roluri complementare specializate, performate în condiţii de impersonalitate
   (b) prin norme de gen

II. MEDIATĂ

1. LIBERĂ: (a) curentă
   (α) minimală
   (β) informaţională
   (c) profesională
2. CONTROLATĂ: (a) social (prin relaţia de rol)
   (α) roluri inegale instituţionalizate
   (β) roluri complementare specializate, performate în condiţii de impersonalitate
   (b) prin norme de gen

B. MONOLOGICĂ

I. DIRECTĂ

1. LIBERĂ: (a) curentă
   (b) profesională
2. CONTROLATĂ (prin norme de gen)

II. MEDIATĂ

1. LIBERĂ
2. CONTROLATĂ (prin norme de gen)

A. INTERACŢIUNE DIALOGICĂ

I. 1. INTERACŢIUNE DIRECTĂ LIBERĂ

1. ÎN STAŢIE

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 07.02.2001
locul înregistrării: în staţia microbuzului Ploieşti-Bucureşti
participanţii: **A:** m., 22 de ani, student
B: m., cca 60 de ani, pensionar
Autorul înregistrării: RS
Autorul transcrierii: RS

A: şi ăsta TOT la bucureşti merge.

B: ((tace))

A: TOAte care trag acolo merg la bucureşti.

B: ştiu. de un an TOT cu ele merg.

A: eu nu am plecat cu ăla pentru că mi s-a părut cam rablă.

B: mie nu↓ dar oricum nu mă grăbesc. nu trebuie să ajung atît de devreme ((se uită la ceas))

A: oricum pînă se umple:: CÎT are. vreo şaişpe locuri?

((pauză))

A: student?

B: da↓ la masterat.

((după o scurtă pauză))

A: la petrol şi gaze?

B: ((mirat)) poftim?

A: student la petrol↓ [aici?

B: [nu. la masterat↓ la bucureşti.

A: a: faceţi invers. credeam că veniţi la plo[ieşti la facultate.

B: [nu. mă DUC la facultate. la bucureşti.

A: am înţeles.

B: nu îl luaţi pe acesta?

((între timp sosise în staţie un microbuz nou-nouţ))

A: o să merg cu ăsta. arată mult mai bine.

2. CONVERSAŢIE ÎN ACCELERAT

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 15.09.2001
locul înregistrării: în trenul Bucureşti-Brăila
participanţii: **A**: f, 71 de ani, pensionară; a lucrat ca asistentă de ocrotire
B: m, cca 30 de ani, asistent medical
C: f, 25-30 de ani
D: f, 9 ani, fiica lui **B**
E: f, cca 30 de ani, pensionată pe caz de boală, soţia lui **B** şi mama lui **D**
F: Bianca, f, 6 ani, fiica lui **C**
Observaţii: în acelaşi compartiment se aflau încă trei călători, care nu participă la conversaţie; nici unul dintre participanţi nu a ştiut de înregistrare.
Autorul înregistrării: DS
Autorul transcrierii: DS

A: eram în brăila↓ sînt brăileancă↓ şi ă# timpurile care le trăim acuma le-am trăit io atunci în brăIla. TOT aşa cu criza asta financiară↓ cu LIPsuri multe. era cinci mii de lei un chil de mălai. cinci mii de lei un biLET de tramVAI↑ aŞA-I↓ în brăila. ŞI-N bucureşti <P e(ste)_acum> la fel. şi tot aşa cu⊥ şi cu toate astea lumea ă totuşi îşi făcea: viaţa: aşa cum o putea↓ îşi făcea copii↓

B: io nu vă contrazic↓

A: acuma ne-am întors înapoi la capitalism. [numai că acuma trebui să lupTĂM

B: [(xxx)

+A: să-l facem pă capitalism.

B: NU-l facem noi. nu-l facem niciodată.

A: îl FAcim↓ [tot

B: [NU: sîntem capabili↓ şi nu numai că nu: sîntem capabili↓ nu se VREA# să se facă capitalism↓ nu de către noi↓ de către cei de-aFAră.

A: o să se facă↓

B: NU se face. [eu vă garantez că ni:–

A: [noi n-o să mai fim batrînii.

+B: NICI nepoţii EI nu va trăi bini.# # ni:– nici nepoţii EI↓ nu va trăi bini# în ŢAra asta_pentru că todeauna din din istoria României pă pă care o cunosc şi io cît de cît (xxx)↓

noi N-Avem cum să trăim bini pentru că:# sîntem puşi undeva pă HARtă foarte BIne conceput ŢAra pentru alţii↓ şi pă lîngă toate alea↓ sîntem un izvor de# [<R <P izvor de> bucurie pentru alţii>.

C: ((către **F**)) [<F mamă↓ N-AI voie>. ((către **D**, înapoindu-i carnetul de note pe care i-l dăduse lui **F**)) mulţumesc.

D: da.

B: deci noi de de cînd (ne-)am conceput ca ZOnă↓ nu zic ca ţară↓ ca ZONĂ↓ am fost cotropiţi. ba de romani↓ ba de turci↓ ba de huni↓ ba de gepizi↓ ba_de: ara[bi↓ ba de

A: [<R păi mă uit păn> <F bucureşti şi turcii ăştia ce di tot felu de naţii ca-n
+B: turci↓ ba de NEMţi↓ ba de ruşi↓ <R şi acuma şi de americani>

+A: bucureştiul ăla>#↑ care toţi sun ca: vermii ăia puşi pă: plagă să tot tragă↓ [să tot
B: [<F hiEne>↓ hiene le putem spune. ă:

A: tragă↓ da:[# săracii tinerii ăştia

B: [<P mă rog>

+A: muncesc la: patronii ăştia TURCI# pă cîte-un milion di lei

B: io vă spun ALTĂ chestie. io sînt bugeTAR↓ şi TOT nu iau bani. adică: lucrez în mi:ni:sterul să:– sănătăţii. şi n-am luat banii dă trei luni. ori dumneastră vă opreşte la: toţi acel cease↓ cu toate că mi-l ia şi mie. deci io n-am luat banii din# iu– iul–

E: iulie

B: iu– iu– IUlie. deci NU o mică parte să nu iau sau o mare parte <P,R să nu iau>. n-am luat de:– deLOC şi am făcut ŞI memoriu↓ şi: note↓ şi: totul se <P rezumă> la MARCnu avem bani>↓ dar în schimb te caută⊥ te cheamă la servici. şi este mult mai multă muncă decît acum doi sau trei ani în urmă↓ CÎN îţi dădea salariu. eu nu mai am ZI de salariu de un an jumate eu iau⊥

A: şi din CE trăiţi.

B: e↑ lucrez în altă parte↓ după program↓ adic-ajung la douăşpe noaptea# plecat de dimineaţa de la şapte↓ opt↓ [(xxx)

A: [ştiu↓ că şi io tot bugetar [am fost↓

B: [şi-atuncea dumneavoastră cum puteţi să să-mi să-mi demonstraţi mie

+A: şi <F tot în sănătate am luCRAT↓ şi:>⊥

+B: că aveaţi dreptate <J nu vă supăraţi că vă spun chestia asta> <R să mai fac un copil>.

A: # [E nu↓ da' da:' vorbeam pentru copil şi pentru dumneavoastră în geneRAL

B: [dacă eu n-am (securitatea unui) salariu↓ nu mai zic de alte chestii

F: [(xxx)

+A: <F pentru că e bine omul să aibă doi OCHI. nu ştii ce-ţi rezervă viaţa>.

B: păi e bine↓ da-n situaţia cînd io ştiu că dacă-l mai fac p-al doilea OCHI↓ risc de-a# orBI↑ mai degrabă-l accept pe unul↓ măcar să (xxx) de mîncare (xxx)

((zgomotul trenului face conversaţia să se întrerupă))

A: di mîncari oricum n-o să vă dea↓ <L că acum copii de astăzi sînt foarte moderni>. ă:h [să-i cr–

B: [păi nu i-am învăţat NOI moderni?

A: să creşti (doi) copii ca să nu te-ajute [părintele ((îşi drege vocea))

B: [exemplul ce:l mai bun de unde îl au↑ ca: ca: ca virgulă copil? de la părinţi. <R dacă noi i-l dăm>↑

A: găSEŞte el portiţa să nu-şi ajute părintele.

B: uitaţi. ((în timpul acesta **F** îi impleteşte părul mamei ei)) exemplu (cel mai autentic)

A: ba din contră să ni exploaTEze pînă cînd punim mîinili pă piept↓

B: eXEMplul cel mai# autentic şi cel mai# vizibil. de UNde ştie copilu ăsta să facă MOAţe. ((**A** chicoteşte; **B** se uită spre **F**)) de la MAma. ă rezultatul este# invers proporţional. <Z adică face şi fiica mai– maică-sii>.

A: <P aşa↓ că asta este>⊥

B: ((către **C**, mama lui **F**)) nu-i faceţi# chestii_d-alea_acasă?

C: da:↓ dar ea este:⊥ cum să spun↑ ă⊥ ei îi place foarte mult să umble în părul altuia în general [femeile cu părul lung la NEbunie↓

A: [<P în general TOŢI sînt aşa>.

+C: dar ei să NU-I umbli-n păr↓ [să nu stai

A: [<P,R de ce>?

+C: s-o împopoţonezi↓ [nu-i place.

B: [TOŢI sînt aşa.

C: da' ea să facă la alţii [s-a învăţat singură

B: [<P TOŢI sînt aşa>

A: se face coafeză ((rîde))

((**C** îşi desface codiţele împletite de fiica ei))

F: STAI ma:mi:↓ nu⊥

C: nu mai că nu <P vreau aşa>. lasă-mă↓ nu mai⊥. CE mi-ai făcut aici.# nu-i frumos.

[...]

A: o să să privatizeze şi sănătatea↓ spitalili să vor privatiza↓ ((îşi drege vocea)) [aşa cum a fost (ca-)nainte.

B: [doamnă↓ eu eu lucrez şi n:ici nu vreau să vă impresionez↓ ni:ci nu vreau să mă dau cum se spune# rotund. dar în sănătate la momentul actual e un HAOS toTAL. deci# ei şi asta au vrut să facă. ori că are pică pă# omeNIre↓ deci pă români să-i# TERmine↓ ori↑# pe noi↓ mai puţin spus↓ pentru că asta_este↓ ca: angajaţi într-un DOmeniu. dar e un haos tot– total eu am avut ocazia să să să să dau un eXEMplu. deci am plecat într-o dimineaţă la serviciu↓ şi stau la potcoavă la vitan şi în SPAţiu ăla verde dintre sensurile de mers ale:# maŞInilor↓ e un spaţiu verde↑ şi era un# bătrîn↓ căzut↓ de dimineaţă↓ i-a venit rău şi ă mă rog↓ l-a(u) luat cineva cu maşina şi i-am zis HAI domle (xxx) la policinica vitan şi: UNde stai tataie. zice la ma– matei ambrozie. m-am gîndit că stă⊥ fiind în zonă↓ aparţi:ne cu medicul de familie de de vitan. chiar dacă nu este medicul LUI↑ un prim ajuTOR acolo↓ îi dai ceva să nu⊥ ei↓ vreau să spun că l-a luat cetăţeanu ăla-n maşină↓ am mers şi eu cu el↓ l-am dus la CINCI MEdici. i-a dat băiatu ăla# cinzeci de mii↓ în eventualitatea cazului cînd să-ntoarce să ia vrun taxi sau să să nu mai stea <R aşa>↓ şi: l-am dus şi io la↑# MEdici de familie. la care m:– mi-a ieşi:t cabinetu-n faţă↓ la ăla <R am vrut să intru>. să-i ia o tensiune↓ să-i dea o pastiluţă↓ să-i FAcă ceva# o apă şi un ZAhăr↓ ceVA. să-i⊥ să-l întindă pe un scaun↓ [pe o masă↓ pă o bancă↓

A: [nu i-a făcut nimic ((rîde))

B: m-a plimbat.# ca-n final# la un⊥ la al cincilea mi-a venit dreacii. şi i-am⊥ şi l-am obligat într-un⊥ bine: i-am zis↓ dom doctor↓ sînteţi al CINcilea domne↓ păi CE fac păi pîn la (xxx)? <J du-l şi dumneata la etaju CINCI↓ acolo unde sînt medici NUmai de familie>. deci io am fost cu el la ie:tajul unu↓ unde sînt ŞI medici de fami– (deci) la al cincilea am spus↓ al cincilea zice# <J du-l şi tu că eu n-am timp↓ am treabă↓ am mu– mulţi pacienţi. aşa ca şi cum a fost că n-am⊥# <F,IM lasă-mă-n pace># <R du-l de-aici># <R n-am nevoie de el>. şi i-am zis. domle:↓ dac-aveţi nevoie: de PLAtă:↓ pentru a::–

a:cordarea unui ajutor↓ cît de banal şi micuţ ar fi↓ vă plătesc io. ştiţi↑ fac io chestia asta↓ cît costă plătesc io↓ da' n:u să poate._păi io trebuia(m) să fiu şi io la muncă._dumneata crezi că io mă plimb cu el pîn la doişpe ziua? şi pîn la urmă l-a luat

C: probabil nu ştia că i-a fost rău pe stradă

B: da' i-am expliCAT înainte toate cele. domnule am dat de el↓ uitaţi aşa↓ uitaţi aşa↓ i-am făcut aŞA↓ i-am dres aŞA↓ a avut aŞA↓ transpiraţie_cutare↓ i-am explicat. restu↑# ocupaţi-vă. şi la la lui i-am spus# tataie ia ia de aici încă cincizeci de mii# i-am mai dat şi io cinzeci de mii dacă e ceva de ă de plată pentru domnu doctor s-aveţi bani să plătiţi. adică l-am: obligat# bă↓ vrei BAni↓ uite-ţi plătesc↓ da' fă-i ceVA. ce i-o fi făcut că a:: a rămas în cabinet acolo cu el. da' nu să POAte aşa ceva↓ şi-un CÎIne [dacă-i

A: [cred că

+B: vine nenorocirea↓ îl iei d-acolo↓ şi-l dai pe trotuar.

+A: ei au:⊥ pentru: bătrîni au⊥

B: nu e↓ nu. da' s-a-ntîmplat [

A: [nu nu↓ da' şi pentru bătrîni în general au ei::↓ că vor să ne termine↓ că sîntem PREA mulţi pensionari.

B: e: nu:

((**A** rîde))

B: nu gîndiţi aşa pentru că:: nu să <ȷ poate:> să gîndiţi aşa.

C: BIANca:

A: nu stiu dacă:# [gîndim

B: [eu eu nu vreau să vă ţin totalmente pa:rte↓ da' şi dumneaVOAStră greşiţi. adică: eu lucrez în policlinica aia de cîţiva ani buni. nu e săptămÎnă de la dumnezeu să să nu vină acelaşi pacient de două trei ori pă săptămînă la DOCtor. adică# scuzaţi-mă↓# nu este: o⊥ persoană de obzeşiOPT nouăzeci de ani↓

A: are multe sufeRINţe

B: păi da doamnă↓

((**A** rîde))

B: da' vreau să vă mai spun ce:va. la VÎRSTA aia↓ CE vrei domle↓ să-ţi facă şi-un doctor. păi# să te facă de doozeci de ani?

A: nu vrei chiar să te facă↓ da' ai suferinţe↓ şi ă:: pă măsură ce avansezi în: vîrstă↓ astea se agraVEAză↓ produc dureri↓ şi durerile sînt NEplăcute şi te duci să să-ţi dea ceva ca să calmezi durerea aia. că de vindecat↓ NU te mai vindeci [decît

B: [doamnă↓

+A: <F, @ cu pămînt galben>.

+B: doamnă înţeleg↓ da' vreau să vă mai dau un un alt exemplu. deci io sînt# de baştină di:n⊥ <R de la ţară>. <Z din judeţul brăila tot ca dumneavoastră>. io am avut şi io parte de bunici.

A: din CE comună.

B: cireşu.

A: <P deci din partea aia>.

B: deci de bunici. care au: mu– murit la o anumită vîrstă avansată. E.# nu se poate compara ă:: bătrînii# de oraş↓=

A: =cu cei de ţară.

B: cu cei de ţară. ăştia de uă– oraş sînt mult# mai# măMOŞI şi mai_ă CUM să zic io. mai ă şi mai: plictisitori. <R cel mai bine ă spus plictisitori>. plictisitori. îţi cere la un moment dat ceva↓ ceea ce NU să poate. bunică-mea: nu ştu [dacă s-a văitat vreodată.

A: [păi la ţară doctorii⊥ nu ă la ţară ţăranii nu să duceau la doctor.

3. PE STRADĂ

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: septembrie 2001
locul înregistrării: pe stradă
participanţii: **A:** m., 23 de ani, cadru didactic, coleg cu **B**
B: f., 25 de ani, cadru didactic
Observaţii: B urma să susţină examen de admitere la doctorat; numai **A** a ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: RS
Autorul transcrierii: RS

A: /HElău/↓

B: salut.

A: CE faci.

B: uite↓ îmi cer ăştia de la doctorat↓ dosar plic↓ cu clape. CE-nţelegi tu prin clape.

A: are-aici la: librărie

B: da↑

A: da.# # are mai multe tipuri de dosare plic.

B: nu↓ vor doar dosar plic↓

A: ((rîde))

B: ă: uite

A: ia

B: astea [sînt

A: [uau↑ aşa mulţi sînt?

B: ăştia sînt. de fapt aia-i o tipă şi mi-a dat şi titlu↓

A: da↓

B: diana l*** asta a scris pentru: ea şi pentru încă ăştia↓

A: mai mulţi↓ [da↓

B: [şi-a dat doar numele↓

A: fără titlu↑ fără [nimic?

B: [fără titlu fără rezumat fără nimic. ştii↑

A: îhî↓ las' c-o să-i trimit eu un /meil/.

B: asta↓ liliana g*** a dat titlu şi am impresia că mi-a dat şi rezumat şi asta la fel.

A: îhî↓ # # corina a*** # # e-nscrisă şi la mine fata-asta da' nu cu titlu ăsta cu altu

B: da?

A: da.

(xxx)

B: şi la mine: ((rîde))

A: <@ politici>

B: cred că asta rămîne pentru că l-am trecut şi-n activitatea mea ştiinţifică acolo la: (responsabilităţi)

A: las' că e bine pentru că:# # am şi [eu o:

B: [da' trebuie în română↓ prezentarea↑ o facem în română?

A: în română a zis domnişoara d*** dar# # şi pentru cei care sînt din străină[tate?

B: [sună ciudat că dacă-i internaţională↑ ce?

A: da' nu e decît una din# din străinătate din ucraina.# aşa că:

B: da chiar↓ noi nu putem să trimi[tem#

A: [uite

+ **B:** pur şi simplu aşa la:

B: /brucsel/↓ la ăştia.

A: a trimis domnu c*** ieri la viena şi prin franţa↓ avea nişte promisiuni de-acolo↓ da' nu i-au venit răspunsuri↓ sper să:⊥ mîine voiam să le propun asta⊥ am văzut pe /linguistlist/ că se pot publica conferinţe. şi: mai am avea timp să prelungim termenu↓ şi să punem acolo pe internet (ca un fel de invitaţie) pentru oameni d-ăştia↓ tot felul de lingvişti

B: ă:

A: da' nu ştiu cum se face chestia asta.# şi-am zis să le scriu⊥ vroiam să mă duc astăzi la un internet şi să:

B: am vorbit şi cu n***↓

A: aşa↓

B: şi s-a ofticat c-a zis că a fost# # <J CÎND fusese. miercuri parcă> a fost în ploieşti la: inspectorat şi ăia nu ştiu nimic. aşa [a zis.

A: [mie mi-a spus domnu c*** că ar fi supăraţi pe [noi↓

B: [da

+ A: că de ce nu i-am anun[ţat.

B: [da

+ A: şi domnu c*** a zis că nu este treaba lor↓ că este autonomie universitară [şi toate cele

B: [da

B: e↓ să ştii că n*** a zis că la braşov↓ prin inspectoRATau plătit ăia TOT. conferinţa# pentru că inspectoratu are mai multe conexiuni şi primă[ria↓ ştii↑

A: [da da

B: s-au dus la primărie şi: au plătit au plă[tit conferinţa

A: [păi şi-acum e tîrziu [să:↑

B: [nu↓ da' trebuie neapărat să # să se ducă domnişoara acolo sau↓

A: eu nu cunosc pe nimeni la inspectorat şi:

B: să încerce cu ăştia de limbi străine sau inspectoru MARE# că atunci n*** s-a gîndit că <IM ce↑ noi nu avem şi program cultural?> # # pă lîngă prezentările astea?

A: <J ce↑>

B: spectacol prostii ceva dă: grădiniţă cu cîntecele cu (xxx) pe bune. a zis că: <IM cum! să lăsăm inspectoratu să se ocupe de programul cultural.>

A: /ochei/ să facă↓ da' nu ştiu dacă o veni mîine cineva să le spun chestia asta⊥ ţi-am zis că voiam↓ sau nu ştiu dacă ţi-am spus↓ despre un dosar pentru primărie pentru rector↓ ţi-am zis? vreau să facem un dosar↓ în care să punem cine participă↓ cu ce↓ de unde↓ şi-aşa mai departe↓ şi cu solicitare de fonduri să mă duc la primărie la prefectură este un departament d-ăsta de dezvoltare europeană# la domnu rector↓ ca să vină banii de undeva.

B: da. da' ăsta aşa a zis să vorbim că poate se ajunge mai uşor la primărie prin inspectorat↓ ştii↑ # să obţină ei fonduri şi să-i lăsăm eventual colaboratori sau:↓ ştii↑

A: sau să-i trecem acolo la organizatori↓ ceva

B: păi da

A: da' eu nu ştiu pe nimeni la inspectorat şi d-asta# # hai mergem la librărie că şi eu merg în[colo

B: [dac-ar fi universitatea ŞI inspectoratu judeţean pra[hova↓

A: [da↓ da↓ am [înţeles.

B: [ştii↑ # organizează# chestia asta

A: da↓ da↓

B: da↓ era foarte:# ofticat

A: da' CUM de-au aflat cei de la inspectorat.

B: păi EL le-a [spus.

A: [pe mine aşa m-a luat domnu c*** direct↓

B: EL le-a spus.

A: <IM r***↓ ce se întîmplă la inspectorat c-am înţeles că-i conflict mare> zic↓ e prima oară cînd aud de chestia [asta.

B: [da. păi n*** le-a spus miercuri. şi cînd au auzit <IM CUM. de-abia acuma? o să vină doamna ministru şi noi habar nu avem?>

A: cum↑ vine doamna ministru?

B: da. n*** aşa a zis. # aţi trimis la minister?

A: N-AM trimis la minister. da' nu-i domnu c*** acolo# <@ la# doi paşi?>

B: ori le-a trimis n***↓ sau domnu c***↓ ori trebuie să le tri[mitem

A: [mie mi-a spus mie mi-a spus domnu c*** că:# cei de la minister se interesează de ceea ce se întîmplă pe la noi.

((după ce au ieşit din papetărie, cei doi şi-au continuat conversaţia cu un nou subiect: trecerea unor note în catalog))

B: uite.

A: aşa↓ zi-mi.

B: şi-ăştia sînt de la cursul meu practic opţional

A: da

B: patru mii zece patru mii unşpe↓ română engleză anu trei

A: acum sînt anu patru

B: da. da# şi: tipele-astea două↓ prima şi ultima↓ sînt de la patru mii zece↓ [restu sînt

A: [restu de la

+ B: restu sînt patru mii unşpe şi fiecare are=

A: =pe ce semestre

B: da

A: îhî# la ce opţional↓ la ăla de /edvărtaizing/?

B: ă:# păi dacă pă primu e cu /edvărtaizing/↓ p-al doilea e cu metode

A: aha# păi mîine mă duc

B: dacă poţi să le treci pe-ale mele↓

A: (păi) şi eu am

B: păi io mîine eu mă duc în bucureşti↓ să mă-nscriu

A: da. # # baftă multă↓

B: să fie. mersi mult.

A: îhî# # las' că ne descurcăm noi# cu CE te duci.

B: mă duc pe jos că oricum mă opresc în piaţă

A: las' că-i foarte cald

B: da mă↓ e-ngrozitor. ((B stă pe loc, ca şi cum ar mai vrea să stea de vorbă))

A: e totul bine sau CE

B: da. m-au pus ăştia să fac o prezentare↓ propunerea lucrării↓ [ştii↑

A: [aşa

+ **B:** în scris

B: şi:

A: nu ţi-a citit-o nimeni?

B: ba da. mi-a văzut-o: b***# ă: mi-a modificat-o acolo şi d-asta↓ nici nu ştiu mîine↓ să i-o mai arăt să nu i-o mai arăt↓ că [e cam enervant

A: [şi colocviul cînd este?

B: între cinşpe şi douăzeci. octombrie.

A: (xxx)

B: nu încă. păi d-abia mă-nscriu.# şi pă urmă să mă duc că se ţine la facultatea de pedagogie↓ ştii↑ care e în profilul lor sau la institut că sînt profesorii ăştia de pedagogie↓ # ştii ce voiam să te mai întreb?

A: da.

B: că mi-am adus aminte.

A: zi-mi.

B: cică vouă la timişoara ziceaţi ceva de decontare↑

A: ă: da ne-a decontat.

B: CINE. timişoara?

A: timişoara. da.

B: CE v-a decontat.

A: transportu. trenu↓ avionu↓ cu ce-au venit

B: o mai fi valabil?

A: te duci la asta acum în oc[tombrie?

B: [da

A: nu ştiu de: organizatori acuma. asta în mai a fost cu:# nu ştiu ce centru american cu altceva şi d-aia au avut bani. şi dacă şi-ăştia de la politehnică au↓ decontează. CE scria acolo. parcă scria nişte chestii de bani

B: nu. nu scria.

A: nu scria.# întrebaţi cînd ajungeţi acolo. am înţeles că merge şi răzvan↓ şi doamna:# c***

B: da↑

A: n-o să fii singură.

B: ştii cînd pleacă?

A: nu ştiu cînd pleacă. # # dacă-l văd mîine pe răzvan să-ţi dea un telefon [ca să stabiliţi↑

B: [da

+ A: plecaţi împreună

B: că nu ştiu unde să-l găsesc. păi d-asta↓ da.

+ A: că e drumu ăla dă mă mă plicti- făceam ca maimuţele p-acolo. de la lugoj încolo am rămas singuri eu şi cu anamaria dă↓

B: da↑ a:oleu ((rîde))

A: nu. e ciudat↓ [douăşpe ore

B: [voi aţi plecat pe timp de zi↑ sau de [noapte.

A: [e un singur tren. la zece fără un sfert↓ de-aici de la vest

B: a: eu mi-am scos unu de la: bucureşti

A: vrei să pleci de la bucureşti?

B: nu ştiu.

A: de la bucureşti sînt mai multe şi o iau pe:: [craiova.

B: [craiova.

A: şi fac mai puţin şi sînt şi rapide.

B: păi d-asta. pe timp de noapte găsisem un accelerat cu mers de rapid da':

A: nu. vorbeşte şi cu [ei↓

B: [da

A: şi răzvan↓ şi doamna c***↓ # # măcar sînteţi acolo şi spuneţi <$_{IM}$ a venit grupu din ploieşti>

B: da↓ da↓

A: că aşa am ajuns eu cu anamaria pe la nouă jumate↓ şi <$_{R}$ vorbisem să ne aştepte cineva> şi mi-a scris că nu au oameni şi# ne-am dus am orbecăit noi şi-am ajuns în altă parte↓

B: uau

A: c-aveau multe că[mine↓

B: [nu. ăştia ne-au zis că ne aşteaptă.

A: şi-aveam toate bagajele-alea aşa ca # nemîncaţii şi-am ajuns pe la vreo zece jumate unde trebuia↓

B: nu↓ acuma au zis că ne-aşteaptă cineva şi să le spunem cînd ajungem↓ [ştii↑

A: [da

B: şi eu le-am dat ora aia↓ cu ăla de noapte da'# <@ ştiu io cînd naiba o s-ajung>

A: le mai trimiţi un /meil/↓ că s-a schimbat.

B: da↓ dacă-l vezi pă răzvan [să- spui

A: [îi spun să-ţi dea un telefon

B: că nu ştiu unde să-l găsesc nu ştiu unde să-l caut acuma că↓

A: bine spor la cumpărături la ce faci acolo şi baftă mîine. ne vedem la şcoală.

[…]

B: să fie. pa.

A: pa pa

4. ÎN VIZITĂ LA O COLEGĂ

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 26.07.1993
locul înregistrării: acasă la **A**
participanţii: **A**: f., 51 de ani, cercetător ştiinţific
B: f., 46 de ani, cercetător ştiinţific la acelaşi institut ca şi **A**
Observaţii: participantele au ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: LDJ
Autorul transcrierii: LIR

A: şi # eu aştept de la TINE un telefon↑ da' adriana↓ e FOARTE serios.

B: ştii ceva↑<R de CE să nu stric eu un telefon pe ducu poate că-l prind (xx) [că poate el şi-o fi scris număru>

A: [ia vezi↓ dar# bun↓ ar fi⊥ şi-atunci îl sun imediAT pe victor

B: da

+A: pentru că dacă-mi spui că au vîndut-o azi↑ chiar pot să zic că e un o soartă.

B: asta ar fi aşa un una la un milion şansă=

A: = ar fi chiar un absurd.

+B: fiindcă numai ieri erau complet tufliţi că:: trebuie s-o ia de la capăt=

A: ((din altă cameră)) = iar ţie fireşte nu ţi-a dat prin gînd să-mi spui↑ că de UNDE să ştii.

B: nu↓ păi ştiam că aveţi maşină↓ î:: nu m-am gîndit că vreţi o maşină:: la mîna doua↓ ştiu eu↑

A: măi↓ are treişpe ani şi PESTE două sute de mii <$_F$ ţie nu-ţi spune nimic asta↓ da' unui şofer îi spune↓ că se se miră cum mai merge.>

B: da.

A: ((vine înapoi în cameră)) este TErminată de MULtă vreme maşina noastră↓## iar eu N-AM destui bani ca să cumpăr o maşină adevărată ((zgomot de veselă))

B: mh↓

A: asta-i↓ adevărată! vreau să zic nouă şi:: [ce să-ţi spun

B: [nouă↓ da

+**A:** sîntem aşa: o încroPEAlă am adus↓ am adus cît s-o repare pe-aia↓ da' mă-ntreb dacă:: =

B: = dacă face

A: dacă face↑ că se strică-n altă parte. caroseria e toată terminată↑

B: ((formează un număr de telefon))

A: ar fi: extraordinar să iasă chestia asta atunci chiar [că

B: [mh

+**A:** ne-mbătăm.

B: hăhă. ((vorbeşte la telefon)) bună ziua. vă rog↓ cu domnu' alexandru ionescu aş putea vorbi↑ a plecat↓ <$_R$ da↓ bine↓ mulţumesc frumos↓> <$_P$ bună ziua.> ((către A)) din nefericire a pleca:t.

A: păi a plecat aCAsă bietu om.

B: NU↓ nu cred c-a plecat acasă↑ că zicea că ajunge pe la cinci jumate şase↓ o fi avut vreun biznis ceva↑

A: [iar număru lor nu-l ai↓ da↑

D. **B:** [mă rog↓ cînd ajung acasă↓

A: [nu uita astea

B: [nu↓ nu din păcate.

A: o:: ce drăguţă brichetă ai↑

B: mulţumesc# şi mai ales ochelarii să nu mi-i uit că (xxx)

A: deci adişoru↓ NU-ţi dau acuma: / intercepşăns/

B: nu↓ nu↓ nu.

+A: că uliva aia↑ [ţi-am spus↓

B: [da↓ sigur că da↓

+A: [poate nici nu le: ţine↓

B: [sigur↓ sigur ↓mulţumesc.

A: iar TU N-AI respectat î:: înţelegerea noastră că dacă [AI nevoie de ceVA

B: [<P nu >

+**A:** [de bibliografie să-mi spui↓

B: păi măi↑ n-am prea avut pentru că n-am prea: lucrat↓ adică am fost atît de:: sîcîită ştii. cu: cursuri↓ o grămadă de cursuri am avut cum NU ştiu aşa:: eu-s cam zăpăcită şi cam ineficientă↑ şi mie-mi # trebuie: spaţiu: mental şi psihic [ca să mă concentrez

A: [să te poţi concentra. tu dacă nu profiţi de vacanţa asta [într-adevăr

B: [păi tocmai de-asta [eram

+A: [eşti pierdută

B: TErifiată de ideea că vor veni şi vor sta la noi↓ mai ales neştiind nimic cît timp au↓ că dacă au timp puţin şi nu ştiu ce↑ măcar ameninţarea era mai limitată↓ da' aşa mă gîndeam că poate vin şi stau toată vara toată toamna ştii↑

A: mă↓ nu ştiu dacă ţi-e de folos ce ţi-am spus eu din experienţa mea↓ STAI într-o zi cu picioarele-n apă şi fă-ţi prog- planu↑ da' la <MARC milimetru↓> mărunt↓

B: ă: pentru asta [eu trebuie să mă hotărăsc întîi

+A: [şi e deja făcută.

+**B:** da↓ da' trebuie să mă hotărăsc de fapt ce fac pentru că am: aşa cam o turmă de iepuri fiecare dată: drumu-n altă direcţie

A: aşa eram şi eu↑

+**B:** [şi trebuie să mă hotărăsc pe unde s-o iau↓ ştii↑

A: [aşa eram şi eu↑ tu ai un titlu [pentru că eu am făcut titlu cu subtitlu pe urmă

B: am un titlu da'⊥ ei↓ da↓ da păi tocma

A: CE să faci la un titlu cercetări asupra intonaţiei româneşti [am pus punct↑

B: [a::

+**A:** şi am zis intonaţia interogaTIvă

B: da↓ la tine mergea aşa↓ la mine e un titlu pe care l-am conceput FOARte general era el numai că mă gîndisem la o direcţie anume care acum NU mă mai interesează↓ adică la o analiză în: linii mari funcţională a enunţului pe trei nivele: î: nivele de: sens↑ nivele tipuri de informaţie specifică

A: şi acum o abandonezi ideea asta?

B: acum NU mă mai interesează↓ mă gîn-⊥ în orice caz nu mă interesează să dezVOLT chestia asta.

A: da

B: mă gîndesc eventual dacă aş putea cumva↓ cam asta îmi umbla mie prin minte dimineaţă↑ să:: găsesc o optică MAI generală↑ în care chestia asta să intre ca un capitol [ştii↑

A: [ca un capitol gîndesc să nu iau enunţul aşa ca: palier de mijlo:c pentru ce este sub enunţ şi pentru ce este peste enunţ↓ pentru ca o parte să fie de: pragmatică a textului dialogului nu ştiu ce

A: care nu ţi-e inclus ca sub-

+B: pentru că titlul meu e aşa↓ enunţul↑ stru- enunţul↑ structuri semantice↓ şi mă

B: ca unitate

A: da

+**B:** mă rog unitate minimală de mesaj să zicem↑

A: da

+**B:** şi alta cu: ă:: CUM să spun↓ cărămizi ALE construcţiei enunţului↓ ştii↑ ceea ce

A: care a fost mai bătut parcă↓ nu↑

B: mai bătut↓ dar mă rog↑ ce făcusem eu pînă: acuma era: o chestie originală şi nefăcută CA atare şi se încadra într-o direcţie↑ da' era ceva: nou↓ însă pe care nu mă mai interesează să-l exploatez în continuare

A: asta te gîndeai azi dimineaţă?

B: cam aşa↓ ştii↑ cum aş putea să încap să împac capre verze↓

5. LA BRĂILA, LA VIE

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 23.09.2001
locul înregistrării: acasă la **A**
participanţii: **A**: f., 60 de ani, profesoară
B: f., 42 de ani, infirmieră (cu studii medii)
Observaţii: B o ajută pe **A** la menaj; povestirea are loc concomitent cu spălatul geamurilor; numai **A** a ştiut că se înregistrează. Emil şi George sunt fiii lui **B**, iar Doru – soţul acesteia.
Autorul înregistrării: LIR
Autorul transcrierii: LIR

A: şi CUM a fost la brăila↑ la: VIe?

B: no::: că dacă vă povestesc↓ faceţi <@un roman.>

A: hă hă hă↓ <@poate că mă pregătesc să scriu romanu.>

B: am plecat joi↑ deci joi a fost o săptămînă de cînd am plecat la ţară↓ nu m-am dus [la servici joi

A: [cu copii cu tot

B: păi da↓ şi zic↓ de dimineaţă:↓ las şi eu casa curată↑ şterg prafu↑ n-are rost să mă mai duc la servici↓ fac puţină mîncărică pentru doru↓ el rămînea acasă↑ şi: am făcut piaţa pentru la ţară↑ că ştiam că:↑

A: da' CE le duceţi la ţară↓ a:↑ zahăr↓ ulei↓ chestii d-astea↑ nu↓

B: am cumpărat salam↑

A: a:↑

B: cîrnaţi [crenvurşti

A: [păi da' ce↑ salam nu e şi la brăila↑ trebuie să le duceţi de la bucureşti?

B: la sat↑ [păi da' sînt ŞAIzeci de chilometri pînă-n oraş

A: [a:↑ sat↓ a:↑

B: de la [soacră-mea de-acolo↓

A: [a::↑ da_da_da↓

B: şi ştiam că sînt oameni la: treabă

A: mhî↓

B: şi: # î: brînză↑ CE-am mai luat↓ pate de ficat↑ deci aproape cinsute de mii am dat numai pe mîncare. la două j- la două jumate aveam tren din gară. ne-am întîlnit cu emil la gară↓ <J el a fost la serviciu de dimineaţă> am⊥ pe george l-am trimis la şcoală↓ a venit şi el pe la unu şi un sfert acasă↑ deci a luat bagajele şi am plecat↓ nu s-a mai schimbat↑ nu nimic↓ îi luasem eu: schimburi în geantă. <î am ajuns↑ am luat trenu↑ ne-a costat pă mine şi pă băiat douăsutepatruzeci de mii↓> <J că era raPID pînă-n feteşti↑ din feteşti luam un personal pînă la soacră-mea↓ la cireşu.> cum am ajuns cu: rapidu care # # plăteşti încă_o_dată ca la accelerat↓ e FOARte scump rapidu↑ s-a oprit de vreo două ori pînă la gară la băneasa. şi de gară⊥ la băneasa N-A mai plecat.

A: <@da’ CE s-a-ntîmplat.>

B: s-a stricat locomotiva.

A: <@ E:xtraordinar.>

B: şi noi aveam legătură în: feteşti↑ o Oră şi jumătate am avut întîrziere

A: [m:::↑

+**B:** [pînă a venit ALtă locomotivă↓ şi am pierDUT legătura din feteşti. era la cin_şi Zece↑ şi noi am ajuns pe la ŞAse # în feteşti.

A: [E:xtraordinar↓

+**B:** [şi nu mai aveam legătură decît la zece fără zece minute.

A: u:::↑

B: şi din feteşti pînă-n cireşu la soacră-mea↑ mai faci cam # aproape două ore

A: phii↑ ((fluieră))

+B: de mers cu=

A: =trenu↓

+B: trenu↓ cu personalu. DOAmne dumnezeule↓ CE facem. ajungeam dimiNEAţa. DUpă doişpe noaptea↓ la unu↓ la două↓# # că ajungea-n gară la cireşu# # <î pe la doişpe fără ceva↓ noaptea↓ şi de-acolo pînă la soacră-mea sînt vreo zece chilometri pînă la ea aCAsă↓ deci pînă-n sat sînt opt↑ şi încă doi chilometri

A: a:::↑că gara nu e chiar în sat↓

B: no:: nu. şi-a dat seama că nu e nici o legătură. NU: circulă prin bărăganu ăla nenorocit↑ că atîta-l urăsc↑

A: [hî hî hî↓ ((rîde))

+B: cum nu vă imaginaţi↓ numai din cauza: legăturilor. şi:# # CE să facă. bietu emil s-a dus <J numai biet să nu fie↓ vorba aia↑> să vadă dacă avem alceVA de: # ⊥ şi s-a dus la impegatu de mişcare↑ mă rog↑ ce-a vorbit el cu el acolo↑ şi-a zis că [ar fi

A: [<MARC şi v-a pus un tren special↓>

B: nu

A: <@nu>

B: nu. treceau două trenuri de marfă↓ şi-a zis că să:-ncercăm să vorbim cu mecanicu↓ să ne ia în locomotivă. şi s-a dus emil↑ şi-a vorbit cu mecanicu↑ ne-a luat↑ i-am mai dat şi alúia <@ patruzeci de mii> vă daţi seama că: [aşa

A: [da↓ bine-nţeles↑

+**B:** nu puteam↑

A: păi SIgur↓ vă făcea un serviciu↓

B: şi-am ajuns la nouă şi jumătate în: cireşu↓

A: seara↓

B: şi de la nouă şi jumătate↑ ia-o pă JOS↑

A: şi:: e drum aşa:↑ sau mergeţi peste cîmp aşa↓

B: e: asfalt.

A: e asfalt.

B: da↓ dar întuNE::ric. nu e: ↑ deci nu e SAT↑ cîmp cîmp cîmp↓

A: o şosea: în [cîmp

B: [sînt cîteva stîne de oi. vreo patru stîne↓ se-auzeau cîinii [lătrînd

A: [cîinii↓ altă: belea↓

B: aşa↓ şi-am ajuns la soacră-mea la doisprezece şi un sfert.

A: <P DOAmne.>

B: băşici pă TĂLpi aveam↑

A: m:::↑

+B: şi-aveam şi două genţi↓ şi cu HAIne↓ şi cu mînCAre↓ şi cu:↓⊥ emil a pus o geantă ca pe-un rucsac în spate↑ şi eu cu george am luat de⊥ da' nu↑ că a trebuit să odihnim de vreo trei patru ori. da' nu stăteam mult↓ că dacă stăteam mult↑ nu ne mai puteam ridica.

şi aşa cînd ne-am⊥ s-a trezit soacră-mea cu noi pe la doişpe şi ceva noaptea↑ [cîinii lătrau↑

A: [cred că

B: george a sărit gardu ca să să ducă să ia cheia să deschidă poarta↑ s-a speriat↑ amărîta de ea.

6. AMINTIRI DE PE FRONT

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 16.07.1993
locul înregistrării: acasă la **B**
participanţii: **A**: m., 77 de ani, profesor pensionar, tatăl lui **B**
B: f., 49 de ani, cercetător ştiinţific
C: m., 57 de ani, medic, soţul lui **B**
Observaţii: A a venit din provincie să-şi viziteze fiica; participanţii au ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: LDJ
Autorul transcrierii: LIR

A: cu dumnezeu nu te-ncurci. el m-a scăpat din MU:lte belele pă mine. din multe belele. v-am spus poveştile mele după front? [...] eram în crimeea şi presimŢEAM cînd debarcă ruşii. ei erau în taman. şi din taman↑ porneau cîte trei patru vapoare↓ cu ZEce mii cu DOIspe mii cu CINşpe mii de oameni care să debarce↓ noi eram treizeci dă mii dă⊥ cu nemţii cu tot↑ şi cu ai noştri↓ treizeci dă mii pe litoral↓ să aşteptăm debarcările astea.

B: da' UNde-i asta taman.

A: taman este# vezi că este# în crimeea↑ era litoralu↑ dinspre sevastopol↑ şi după un GÎT al mării ăştia↑ era un gît dă patru# chilometri# lungime lărgime şi DINcolo↓ pă malu ălălalt rusesc↓ dincolo dă mare↓ era un teritoriu numit taman [acolo era# tabăra rusească

B: [mhî ↓

+**A:** ei de-acolo

B: mhî↓ iartă-mă↓ te-am întrerupt↓ şi↑

A: şi ei debarcau↓ aşa↓ şi CE se-ntîmplă↓ trăgeau cu tunurile din taman↑ că bat tunurile-atît↓ ŞI după un om# <$_{P}$ ruşii↓> dacă vedeau mişcîndu-se ceva↑ <$_{R,P}$ începeau> şi NU trăgeau o bombă↓ trăgeau o juma' dă oră.

B: aveau muniţii↓ dragă.

A: cu MII dă bombe trăgeau↓ pentru nimic↓ şi CE se-ntîmplă↓

B: ghiuLEle vrei să spui

A: bine# bombe de-ale lor↓ de tunuri↓ nu↑

C: obuze

B: [obuze

A: [obuze↓ şi ne⊥ într-o zi↑ mă duc↑ eu eram cu anasîna↓ cu:: fără voia mea↓ pus↓ comandant <R în calitate de sublocotenent> comandant al plutonului de pionieri↓ deşi eu absolvisem la sibiu↑ ŞCOAla de cavalerie↓ eram ofiţer de cavalerie şi:: la specialitatea <MARC transmisiuni.>

B: ai avut vreodată cal?

A: eram⊥ n-am am aVU:t↓ la ŞCOAlă↓

B: da' pe urmă?

A: CEL mai ticălos cal din baterie a fost al meu↓ care se numea cazac↓ [...] şi: de UNde-am plecat acuma↓ e:

B: că te-a pus îm[potriva voinţei tale şefu plutonului

+**A:** [aşa↓ m-a pus la pionieri colonelu. [...] şi m-a pus↑ fără voia mea↓ comandant la plutonu de pioneri. şi-i zic lu costică↓ care era dă trei_ani pă front↓ „mă costică↓ hai să vedem cîmpu dă mine dă pă litoral". şi ne ducem acolo. şi ne văd ruşii. şi-ncep să tragă. şi noi↑⊥ mi-a strigat costică↓ <F „CULcă::↓ CULcă-te↓"> aşa↓ m-am culcat↑ la vreo zece metri de costică↓ cu faţa: la pămînt↓# da' matale dormi.

C: nu am închis puţin ochii:#

A: da↓

+C: că mă pişcă

A: te pişcă↓ ei↓ bine↓ m-am culcat şi eu acolo cu faţa la pămînt. au tras patruzeci de minute↓ după ceasu meu↓ cînd au încetat↑ cînd încetau↑ încetau↓ gata↓ nu: nu mai trăgea nici un foc. zice↓ „hai ridicaţi-vă↓ aveţi ceva↑ sînteţi⊥ mai trăiţi?" zic↓ „trăiesc↓ văd că trăiesc." „vă doare ceva?" „n:u. DA' pă tine↓" „NIci pă mine. hai ridicaţi-vă↓ să vă văd." cînd m-am ridicat victore parcă stăteam în- într-un picior uite-AŞA mă clătinam↓ pămîntu era o Apă în care eu stam în picioare↓ ca isus↓ care mergea pă valuri↓ aşa erea

pământu dup-aTÎta# bubuială. şi-am plecat ameţiţi↑ la cantonamentu nostru. a doua zi↑ vine costică la mine↓ cu noaptea-n cap. „domn' sublent↓ hai să mergem la cîmpu dă mine↓ să vedem ce-a mai rămas↓ CE s-a-ntîmplat↓ să vedem CUM e acolo locu." ne-am dus. am căutat <MARC DOuă ore> victore↓ să vedem un loc↓ unde bătuseră ei cu tunurile↑ unde să-ncap EU culcat şi să-ncapă costică culcat n-am găsit între gropile de obuz↑ acolo unde ştiam noi cu preCIzie c-am fost↓ <R nu era încă în cîmpu dă mine↑ era mai încoace↑ unde ne prinsese↑> N-A:M n-am găsit nici un loc acolo unde să-ncap eu culcat. prin urmare cum am scăpat eu dăcît cu voia lu dumnezeu de-acolo. vezi? aşa că e Limpede. „băi costică↓ eşti sigur aici?" „domn' sublent↓ AIcea este locu unde# am fost_eu↑ şi dumneavoastră aţi fost aicea↓ precis↓ uite." erau# numai margini dă gropi↓ de obuz↓ <Î,R nu era nicăieri un loc unde să-ncap eu culcat.> <J,L şi-am scăPAT cu viaţă.>

7. CONFESIUNI

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 1.09.1993
locul înregistrării: cabinetul dentar unde lucrează **A**
participanţii: **A**: f., 38 de ani, asistentă medicală
B: f., 49 de ani, cercetător ştiinţific
Observaţii: participantele au ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: LDJ
Autorul transcrierii: LIR

A: dar îmi este teamă că-ntr-o zi î:::# deşi eu N-AM cheie la apartament↓ la noi# au fost [nişte discuţii odată demult

B: [păi de CE

+**A:** de foarte mult în familie↑ sînt un copil adoptat↓ sînt din famili-⊥ sînt î:: nepoata şi::⊥ adică ne-am înţeles foarte bine pînă la perioada pubertăţii. o dată cu:: pubertatea nu am reuşit să mai găsim nici un punct comun. ea fiind şi singură↑ divorţată↑ TOT motivul am fost eu↓⊥ a:l al adoptării din familie↓ nu a vrut să ia din partea tatălui↑ au divorţat↑ şi o persoană apro- foarte:: îm::# CUM să sp- ă:: adică totul să fie NUmai şi NUmai pentru EA↑ şi EA să fie pe primul plan. şi de la pubertate au început discuţiile dintre noi. pe

mine NIciodată nu a reuşit să mă-nţeleagă↑ întotdeauna avea foarte multă înţelegere pentru <MARC cei de alături>↓ iar pe mine pe- [pentru mine

B: [străinii de alături

+A: parcă nu reuşea să mai găsească nici un#⊥ absolut# NU ştiu#↓ NU am reuşit să ne-nţelegem. acum↑ deja este ALT raport↓ faptul că ea este bătrînă↓ că e⊥ NU e foarte bătrînă↓ dar ajungînd în situaţia asta de BOAlă şi de VÎRstă foarte avansată↓ dar sunt persoane care şi la obzeci de ani [au un

B: [o: da

+A: tonus fantastic şi sînt FOARte tinere. dar ea a decăzut foarte mult. şi NU pot s-o las. <MARCNU pot s-o las> [să:

B: [poate că: suferinţa asta a mai şi-mblînzit-o↓ nu mai e aşa:: dură↓ şi intransigentă↓ şi-ncearcă# o-nţelegere cu voi↑ ştiindu-se: singură↑

A: nu: (xx)

B: nu s-au schimbat lucrurile

A: nu: [nu: nu:

B: tot aşa:: zmeu a rămas

A: nu_nu_nu↓ tot aşa a rămas. chiar ŞI acuma↓ în starea asta↓ eu încerc IAR↓ tot timpu îi este frică că cineva o fură↑ cînd lipseşte ceva din casă↑

B: da' bine↓ şi de voi se teme↑ voi sînteţi [ai ei↓ pe CIne mai are

+**A:** [şi ŞTIe şi ŞTIe şi ŞTIe↑ eu# în şifonierul în dormitor am⊥ în cele două camere: sînt uşile închise↓ cheile sînt la brîu↑ ca la hangiţă↑ da↑ iar eu NU mă interesează am spus că nu mă⊥ decît în clipa cînd⊥ dacă moare↑ aTUNci poate↓ aTUNci voi şti ce are-n casă. eu NU ştiu ce are-n casă↓ nu ştiu ce bani↓ nu ştiu ce# bijuterii↑ eu NU ştiu ce are-n casă.

B: eu credeam că chestiile-astea se-ntîmplă numai în literatură↓ ştii↑

A: nu [nu

B: [e cazu clasic [al unei mame vitrege

A: [nu_ nu

+B: copilu care află la UN moment dat că nu este copil↑

A: eu am ştiut↓

B: ai [ştiut dintodeauna?

A: [eu am ştiut dintodeauna↑ dar CE să vă spun↑ adică: starea asta a mea de copil adoptat adică:↑ nu mi-am pus F:OARte mari probleme cum: într-a-⊥ cum este în filme. adică: fiind nepoată↑ N-AM considerat că <$_{MARC}$ ne desparte> adopţiunea asta. <$_{R}$ am considerat-o întodeauna ca pe mama.> dar DE la doisprezece ani cînd ea mi-a spus↓ deşi eu ştiam↓ eu ştiam (xx)↓ totdeauna că eu n-o iubesc pe ea foarte mult↑ ca şi cum: cum o iubesc eu pe mama↓ deşi mama la care [m-am dus

B:[care există

A: care există şi este-n familie↑ îi spun pe nume↑ şi sînt relaţiile↑ prieteneşti↓ amicale↓ atît. NU pot să spun că am un sentiment anume. şi PE motivaţia asta n-am reuşit să ne mai înţelegem

((sună telefonul; înregistrarea se opreşte şi se reia după terminarea convorbirii))

B: dar în filme problema se complică↑ ei: scenariştii o fac mai: frumoasă↑ pentru că intervine mama adevăra:tă↑ care la un moment dat [vrea să-şi

A: [este romanţată↓ ei merg pe filiera

B: complică intriga puţin

A: da↓ exact. aici n:u↓ nu.

B: mama adevărată N-A avut nici un fel de gelozii↑

A: nu [nu

+B: [sau pretenţii sau

A: este o femeie mai simplă↑ şi: problemele nu au fost la modul acesta de: o⊥ complicaţii psihologice. pe cînd aici↑ la paisprezece ani↓ că exact cam atunci au început discuţiile↑ eu am început să am O oarecare personalitate↓ nu mă mai îmbrăcam la fel cum îmi spunea mama↓ nu mă mai pieptănam↑ aceeaşi pieptănătură pînă la cinsprezece ani am fost tunsă băieţeşte↓ nu puteam dacă-mi făceam o cărare↑ nu:↓ păru dat peste cap↑ că AŞA era bine şi AŞA trebuia↓ şi: i-adevărat că au fost ŞI alte condiţii↓ am fost pînă la⊥ în clasa a opta↑ opt ani de zile↑ am fost la internat. şi dintr-odată↑ î:: acolo a fost alt mediu. poate ŞI (xxx) că [eu reuşisem

B: [te-ai emancipat puţin↓

A: emanciparea a fost MULT mai tîrzie. ştiţi cum↑ eu reuşe-⊥ mă cunosc ATÎT de bine şi am avut ATÎTA timp şi ATÎTA::⊥ să mă cunosc şi să vorbesc cu mine însămi↑ încît↓

ca şi cum aş vorbi de o ALTĂ persoană↓ reuşesc să mă: să m-analizez FOARte bine↓ şi cele bune şi cele rele că <@ slavă domnului↑ nu ducem lipsă.> am fost un copil FOARte timid↓ şi prieteni NU_am avut pînă în clasa a noua a fost PRIma mea prietenă. în internat întotdea[una poate

B: [şi erai singuRAtică aşa:↑ cum CUM erai la şcoală.

A: foarte singuratică [...]

8. APARATUL DE MASAJ

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 25.12.1996
locul înregistrării: acasă la **B**
participanţii: **A**: f., 87 de ani, pensionară, mama subiectului **D**
B: f., 52 de ani, cercetător ştiinţific, soţia lui **D**
C: m., 80 de ani, pensionar, tatăl lui **B**
D: m., 60 de ani, medic, fiul lui **A** şi soţul lui **B**
Observaţii: participanţii au ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: LDJ
Autorul transcrierii: LIR

A: de stricat↑ nu strică.

B: da_ da↓ da' aţi încercat să faceţi ce zice-acolo↑ în /vogu/ ăla

A: dragă↓ eu [(xxx)

C: [dacă n-are nevoie↓

A: ba AM nevoie. da' eu făceam FĂră ştiu. de cînd mi-ai spus că: tata face# masaj la: talpă↑ fac şi eu masaj.

B: Unde. la ce↑ la

A: la tot↓ începînd cu degetele:# PESte tot↓ PESte tot.

B: <@ NU ne-aţi spus chestia asta.>

A: a:↓ păi asta acuma↓ de curînd↓ şi [acuma

C: [nu strică ORIcine să facă [masaj la tălpi

+**A:** [acuma: trei zile [la prînz

+**C:** fincă [sînt

D: [(xxx) de masaj la talpă

+C: sînt corespondenţi pentru toate organele din corp↓

A: gogu↑

B: la::s-o să zică. uite că a ŞI răguşit de cînd se căzneşte să sp[ună

A: [nu↓ da' asta voiam să-ţi spun↓ că de cînd am văzut în /vog/ [am TOT vrut să

C: [hai costică↑ hopa↓

+**A:** vă aduc↑ da' am uitat↓ ca să vedeţi că↓ zice că-i din egipt↑ din VEchiul egipt [să ştie chestia asta

D: [alţii zic că-i din coreea de sud↓

A: şi din coreea↓ şi ((scîrţîie o uşă)) în sfîrşit↓ de undeva↓

D: fra- ă: văru lu laura ştie din⊥ maestru lor era din coreea de sud↓

A: se poate↓ da' zice că toată asta e de din de la egipteni↓

D: da' CIne ştie. uite-te↓ aparat de făcut masaj↓ mamă↓# la talpă↓

A: IA să văd↓ ((zgomot)) [da' ce drăGUŢ e.

B: [vă descălţaţi frumos↑ vă puneţi tălpile pă ea↑ la început poate [o să fie

A: [nu

+**B:** un pic gîdilicios sau neplăcut. da' să vedeţi ASta ce e.

A: ((zgomotul aparatului)) m: ((rîde))

B: ((rîde))

D: îi trebuie pentru masaj punctual.

A: vai::↓ da' ce BUN e↑

B: plăcut↓ nu?

A: şi UNde se găseşte aşa ceva.

B: <@ în /prato dela vale/.>

C: am foşti elevi dintre militari

A: vai::↓ da' ce BUN e ăsta.

+C: care au fost colonei↑ şi au fost nuş'ce↑ şi erau elevii mei fincă n-aveau liceu↓ şi au făcut liceu fără frecvenţă↑ şi eram directoru acestui curs. ((zgomotul aparatului)) şi:: UNU-mi cere să-i împrumut ăsta↑ ca să facă şi el două zile ăsta. şi mi-l ţine două săptămîni↑ şi p-ormă mi-l dă↓ cică „păi nu mi-l daţi mie?" zic↓ „ascultă măi↓ bine↓ eu te-nţeleg că n-ai dăcît liceu [pă care ţi l-am dat eu pe↓ degeaba↓"

A: [<P da' asta pentru CE e. tot pentru un picior?>

B: IA-ncercaţi.

A: <P da.>

B: e ALtu.

C: da↓ uite ĂSta este care trebuie.

B: ăla e ŞI mai înţepăcios la tălpi.

C: ăsta e numai⊥ ASta e bun. da' e greu dă făcut↓ şi# # <F ăla mi-l i- mi-l ia şi-mi zice↓ <R „nu mi-l dai mie?"> „bine mă↓" zic↓ „N-AI atîta MINte să-ţi dai seama? CUM să ţi-l dau ţie↑ [dacă eu

D: [<P te irită↓ nu te irită↑ mamă↓>

A: <P da↓ da' nu NU e rău>

+C: dacă eu îl am singur p-ăsta↓ [<F adică eu↑ eu să mă prăpădesc↑ şi să ţi-l dau ţie↓ nu?">

D: [<P eu cred că eu cred că Ăla e cel mai bun pentru tine↓ ăla↓>

A: oricare↓ oricare↓

B: vedeţi ce industrie avem aicea de tălpi?

A: dragă↓ da' UNde să pot găsi astea.

C: cel mai bun e ăla. ăsta e:: (xxx)

B: de CE nu-l luaţi↓ că noi NU-l folosim.

A: chiar?

B: dacă FAceţi cu el zi de zi↑

A: păi↑ FAC.

B: gata↓ luaţi-l↓ luaţi-l↓ da'# dimineaţa şi seara↑ tu la ce ore faci↑ tata↓

C: cum?

B: tu CÎND faci.

C: NUmai dimineaţa.

A: da' eu zic↓ faceţi şi voi↓ că n:u vă strică. eu eu fac masaj aşa cum pot↑ cu degetele↓

D: da' Uite↓ cu ăsta faci cu MULT mai bine.

A: păi SIgur că fac mai bine.

B: şi pe talpă↑ avem TOT corpu

C: [da↓ TOT↓ toate organele.

A: [da' asta CE e. asta e altceva.

D: nu↓ asta nu e de:↓ nu↓ nu↓

A: nu ţine de:↓

D: nu ţine de:↓

C: da. IA↓ dă-mi-l p-ăla niţel. uite↓ eu ştii ce fac cu el? NU ăla↓ NU ăla↓ că nu (xx)

A: ăsta?

C: ăla. al meu. ăsta. eu# fac cu picioru gol↑ de obzeci de ori↑ şi de o sută de ori↑ îl frec aşa↓ tot [toată talpa↓

A: [da↓ da↓

+**C:** şi SIMT eu că e FOARte bine. şi sînt conVINS că dacă n-aş fi avut să fac masaju pe tălpi↑ şi dacă n-aş fi făcut masaj pe tălpi dă vro cinşpe douăj dă ani↑ nici nu mai eram. da↓ are foarte mare [importanţă

A: [da. eu cred că uite↓ dacă-ţi spun că [am citit în /vogu/ ăsta ((îşi drege vocea))

C: [masaju este minunat.

9. ÎNTR-O CAMERĂ DE HOTEL

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 18.07.2001
locul înregistrării: cameră de hotel
participanţii: A: f., 35 de ani, funcţionară
B: f., 25 de ani, studentă
Observaţii: A şi **B** sînt colege de cameră; numai **A** a ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: CIP
Autorul transcrierii: CIP

A: şi bu:n↓ <R trece chestia asta mă întorc acasă># îţi dai seama ce distracţie↓ <R l-am întîlnit şi pe el îţi dai seama că îmi căzuse: exact pe invers↓> acuma nici el n-avea vină↓ dar trebuia să spună <L cu cine a fost> (xxx) că dacă era toată vila plină numai cu geamuri.# # în ziua aia mi-am adus zice <IM de asta nu ne-a spus> domne↓ eu acuma# era normal să-i spun că asta era nu↑# el zice <IM nici o problemă nu: avem> zice <IM o să mai vorbim cu dumneavoastră.> bun↓ a doua zi iar aşa (xxx) dacă erau alţii săraci mă lăsau în stradă↓ ce ziceau <IM du-te domne acasă singură cu trenu. (xxx)> îţi făceau ai noştri:: româncă fiind↓ sau:

B: da. da.

[…]

A: da zic v-ascult (xxx) <IM spuneţi-mi şi mie CUM arată doamna moravia.> acuma deja mă de mă era deja obositor zic <@ chiar nu ştie cum arată vine şi mă-ntreabă pă mine?> <IM da↑> zice <IM are părul lung?> nu zic <J e bruneţică SCURTĂ cu păru SCURT>#

(xxx) acuma nu ştiu dacă AIA i-a furat↑ dar cert că i-au luat probabil c-o fi găsit# pă pernă↓ pă-n pat unde aşa şi a luat↑ diverse

B: mamă ce minuţioşi sînt şi ce rapizi↓

A: da: măi dacă da măi seară de seară pînă dimineaţa

B: da↓

A: <R deci au stat cu mine acolo şi şi-au dat seama că eu sînt pur şi simplu aruncată în gura lupului↓> căci CE-a zis <IM că străina asta↓ CE-i face. nu-i face nimic mie-mi dă asigurarea maşina înapoi> <R dar eu sînt convinsă ori că au fost mînă în mînă↓ nu cred că nici aia nu ar fi pus chiar dacă era amantă↓ nu cred că i-ar fi făcut chestia asta> eu cred că au făcut-o EI de comun acord↓ să zicem <IM da↓ CINE a intrat în casă. ea care făcea curat. e străină trebui să ne dea nouă> şi cu mine CE făcea. deci îşi scoteau oricum maşina_napoi. ori ei au luat-o şi-au vîndut-o şi-au scos banii↓ că⊥ nici italienii nu erau

B: da↓ da↓ da↓

A: adică:

B: e posibil.

A: mai mult ca sigur↓<R probabil că maşina a ieşit imediat> din ţară i-au schimbat caroseria culoarea# nici nu mai trecea: poate: prin faţa: =

B: = lor

A: exact. şi:# după nici# cîteva zile mi-a venit acasă o chestie că cum că: încetează↓ că-şi cer scuze pentru că m-au deranjat <vai↑> deci SISTEMU-N SINE# sistemu-n sine faptu că# s-a ţinut cont că şi tu eşti un om indiferent că nu eşti de-al lor

B: da↓

A: faptu că mi-a scris acolo că numai aşa şi după mult timp eu m-angajasem deja la (xxx) şi m-am întîlnit cu ea↓ şi cu maică-sa↓

B: cu ea↑ cu itali[anca?

A: [cu cea mică↓ cu cu cu sora ei cu sora ei zice <IM CE fac.> mi-este foarte bine zice zic niciodata n-aş mai lucra zic m-a deranjat CUMPLIT modu că a GÎNDIT că EU aş fi putut să fac lucru ăsta↑ este clar că nu că eu nu mai am încredere deja# nu mai pot lucra cu astfel de oameni în momentu în care ai fost circumspect şi m-ai bănuit de ceva↑ <R pentru ca-ntr-un final asta a fost de CE m-ai băgat pe mine-n gura lupului>↓ nu. zice <IM chiar

nu mai vrei să mai vii? că noi nu sîntem supăraţi pe tine> păi dumneavoastră să fiţi supăraţi pe mine? (xxx) din contră că eu stăteam mai mult

B: da.

A: da. stăteam mai mult peste patru ore mai îmi dădea aşa în plus↓ dar totuşi erau ore care ar fi trebuit să mi le plătească↓ ştii↑ totuşi zgîrciţi din punctul ăsta de vedere.

B: da.

A: zgîrciţi adică nu: nu-ţi dădea foarte mult în plus↓ dar# e şi ăsta a fost tot aşa un eveniment care:# pur şi simplu (xxx) şi că ăsta este adevărul↓ şi zic↓ în primul rînd că eu nu am nici carnet↓ deci chiar că atunci n-aveam carnet↓ chiar↓ dar nu ştiu. zic↓ puteţi să căutaţi peste tot ce vreţi dumneavoastră# tot ce vreţi↓ zic↓ dar maşina nu. şi de-atunci nu mai m-am dus am sunat-o şi i-am spus îmi pare rău↓ dar nu mai lucrez cu ei# # # că-i pare rău că nu↓ că nu e supărat pe ea↓ că nu era supărată↓ EU eram supărată.# # dar n-a fost lucru curat

B: normal.

A: eu sînt convinsă şi aia ca amantă n-avea nici un inteRES să-i facă o chestie de genul ăsta.

B: [da

A: [că oricum o prindea. deci nu era cazul <$_R$ probabil că în pat eu am găsit alte fire de păr din moment ce era una blondă↓ eu eram pe atunci roşcată↓ clar↓ ea era însă brunetă> deci nevastă-sa era vopsită brunet# şi ea era tot aşa franjurată↓ era mică mai mică de înălţime cred că un metru cincizeci avea↓ avea nişte paipanoage atîta↓ cu nişte ţîţe mari↓ uRÎtă era chiar era uRÎtă uRÎtă da. după capu lui⊥ îţi dai seama era cu toată familia cu mă-sa cu ta-su avea doi copii↓ ăla era deja călărit tot↓ nici n-avea ce să facă↓ şi un divorţ ÎL RUINA↓ îl ruina acolo cu două magazine↓ nici nu se punea problema. trei maşini cu vila asta superbă↓ nu↓ nu-şi perMITEA să divorţeze de ea că-i lua tot EA

B: da.

A: că asta-i legea↓

B: (xxx)

A: exact↓ chiar dacă a avut şi el o aventură (xxx) sînt convinsă că nici aia n-ar fi făcut aşa ceva. CINE intra în dormitor. că aicea s-a pus problema în afară de nevastă-sa el şi eu↓ nu↑# dacă ăia nu mi-au găsit amprentele.

10. BÎRFĂ

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 10.02.2001
locul înregistrării: acasă la **A** şi **B**
participanţii: **A**: m, cca 20 de ani, student
B: f, cca 20 de ani, studentă, logodnica lui **B**
Observaţii: numai **B** a ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: DS
Autorul transcrierii: DS

A: nu ştiu despre ce vorbeam da: dan nu mai este ce-a fost.#[vine

B: [nu mai e ce-a fost.

A: vine la doişpe la vic în CAmeră şi-i spune că sînt ⊥ ((rugător)) <IM va:i↓ sînt un cerşeto:r>↓

B: ă:: DĂ-MI. ((rîde))

A: şi vic spune <IM eşti un cerşetor> şi el <IM da:>. ((rugător))<IM aveţi să-mi daţi şi mie juma de pîine:> ## şi vic DA # ((rugător))<IM şi o temă la ce ne:>↓

B: îmi PLAce de el. (xxxxxxxxx) CUM adică <F stai un pic că mă enervez. CUM adică. o temă rezolVAtă>?

A: <P da:>. păi dacă vii la doişpe jumate doar n-o să mai stai (xxxxxx)

B: şi?

A: şi uite că:: #

B: CUM i se răspunde.

A: vic a fost atît de disperat încît i-a dat <@ temele făcute de EL>.

B: de CE.

A: pentru că l-a disperat nu ştiu.

B: l-a dispeRAT?

A: vic de obicei <P nu dă temele>.

B: şi?

A: şi dan [(xxx)

B: [<R înseamnă că dan are strategie. CUM face dan. repede>.

A: vine cu /leptop/ul↑

B: <R pe mine mă dezgustă>.

A: stă cu chestia aia cu moţu ăla ridicat↑ [(xxxxx)

B: [seamănă cu stilul lui ionescu.

[...]

B: chiar că are viaţă de cîine

A: (xxxxxxxxx)

B: CE. nocturnă. e-atît de <Z nocturnă>. ((rîde))

A: asta e mă coca. mai are şi el aşa cîte o fază cînd (xxxxxx)

B: şi şi nimeni nu⊥ adică tu NU ai ă n:icioDAtă impulsu oricît de vag de ai spune că⊥ măi: dan# erai fruMOS înainte: [nu i-ai spus

A: [ţi-au apărut cearcăne duble.

B: da. ţi-au apărut cearcăne duble de (xxxxx)↓ NU. acuma io te-nTREB. io văd că eu am <F ALte neVOI># de confrunTAre a indivizilor cu imaginea mea despre ei↓ o dată ca să mi-o verific mie şi al doilea ca să văd dacă: <R ei se percep>. m: faţă de tine. adică tu nu:⊥ NU↑ nu.

A: io m-am fript de prea multe ori↓

B: CE te-ai fript tu mă↓ CE te-ai fript↓ tu tu ce⊥

A: am o experienţă bogată. ((zîmbeşte))

B: aDIcă # (xxx)

A: nu ştiu. de ce să spun omului # dup-aia să mă scuipe-n faţă?

B: <î da' NU te scuipă-n faţă>↓ e vorba doar⊥ oare tu nu: îl AJUŢI? poate el are oriCUM îndoieli [ă poate-i stimulezi şi tu

A: [el e-aşa mîndru de ce face: [deci

B: [şi ATUNCI măcar pe partea CEAlaltă↓ numai ca să-i înFRUNŢI mîndria↓ nu simţi nevoia să-i: calci aşa o bătătură şi să-i spui dan↓ vu:m vu:m

A: <J (ba da)>.

B: ŞI?

A: îl periez.

B: îl peri– N:U-I cuVÎNtul potrivit <R,Z pentru (ceea ce vorbim)>.

A: adică cu peria de sîrmă↓

B: <@ cu peria de sîrmă>. pă FAţă. sau CUM.

A: i-am SPUS că: ##

B: [i-ai spus?

A: [are tendinţe de gunoIER.

B: au.

A: de la-nceput părea că <Z are tendinţe>.

B: <Z aşa↓ aşa>. dar era mai select. aduna numai după tine. acuma se duce-n tombe<@roanele ((rîde)) vecine>.

A: i-am spus

B: ((rîde))

A: i-am spus că promitea (xxxx).

B: <P i-ai spus aşa ceva>? cu metafora de rigoare? ŞI

A: <P (xxxx)>

B: n-a percutat? de CE. crezi că n-a simţit? e prea⊥ are prea multă încredere-n el?

A: <J nu: (xxxx) nu ştiu (xxxx)>.

B: A: <@ şi era dispus să suporte> orice cu ochii-nchişi şi urechile: ### <P astupate>. pînă-i dădeai.

A: oricum el <J face (xxx)>

B: CĂ? <F CE face> el noaptea. CE FAce. uite↓ m-a m-a-ntrebat şi adina că nu-i venea să creadă. <J adina mă-nţelegi>.

A: păi acu:ma::

B: ((oftează)) aCUm?

[...]

A: el aseară

B: aşa↓

A: a stat pîn la ora cinci.

B: bîrfa mică.

A: ă: bîrfim.

B: da.

A: şi:↑ mi-a spusm totu.

B: da' tu de UNde ştiai ce⊥

A: mi-a povestit. [(xxxx)

B: <F CE-a făcut>. CE face.

A: ((miorlăit))<IM va:i↓ uite-am stat pîn la cinci aşa↓>

B: <F aşa↑>

A: şi i-am spus că şi IO am stat şi mi-am făcut TEmele↓ ştii:

B: la care el a percutat imediat <R dă-mi dă-mi dă-mi>.

A: a: nu:

B: a nu. e mai⊥ e evident <R c-are strategie-n el↓>

A: a stat toată noaptea şi NU şi-a predat o temă la ce ne.

B: (da' eu tot⊥) reveninDU-MI# de CE-A stat toată noaptea?

A: a stat toată noaptea ca să explice la sărmanii# [

B: [aşa↓ dinu↓ care-a terminat cu zece↓ CE să-i explice el lu dinu.

A: aşa: să facă ei bine problema perfect şi astăzi îmi spunea că# <IM vai↓ uite că nu cred c-a făcut tema la ce ne cineva mai bine>.

B: ce dezgustă#

A: adică [nu tema

B: [TO:R.

A: pă care-a făcut-o el şi-a predat-o↓ tema pă care: ă ⊥ deci el a fost mentorul celor care şi-au făcut tema în această noapte.

B: MENtoru_adic-agitaTOru.

A: da adic-agitatorul. el_ă spune: lucruri care se cunosc↓ într-o variantă foarte simplă şi repede (xxx) lucru care=

B:=stimulează [mă rog

A: [nu

+B: <F dă> încredere-n SIne:

A: care după părerea mea:=

B: =e peNIbil.

A: da.

B: şi după părerea mea la FEL↓ da:r se pare că are efect. dinu CUM de⊥ dinu-i aşa un tip tolerant?

A: nu ştiu↓ da:r #

B: dinu. dinu CE nevoie are de dan. MAI ales acum în varianta /niu: niu luk/ /niu/ dan ((rîde))

A: deci iniţial ŞI dinu copia temele aşa că:

B: aHA

A: io⊥ şi pă dinu io oarecum îl suspecTEZ. pentru că e un tip care pă mine mă enerVEAză.

B: dinu?

A: nu. e un tip care pă mine mă enerVEAză.

B: Aşa↓ Aşa↓ <$_{R,P}$ (exprimă-ţi) un punct de vedere>.

A: şi:

B: de CE te enervează.

A: MĂ enervează pentru că l-am văzut în repetate rînduri ieşind din sală şi (xxx) la examen.

B: aşa

A: aşa că:

B: dinu?

A: nu: dinu. tipu ăla

B: tipu ăla CAre.

A: E un tip care stă mereu pă la di:nu↑ şi sînt ei foarte buni prie:te:ni↑ şi dinu ţin să-ţi reamintesc că era prieten de cataramă [cu

B:[la <$_{P}$ cataramă>.

+A: LA cataramă cu:# ă nu ştiu cum o cheamă↓ # cu mirela

B: da.

A: şi cu dorin↓ şi cu CEIlalţi doi care [(xxx)

B: [dinu. e prieten cu ăştia.

A: da↑ deci ei sînt [(nedespărţiţi acuma)

B: DInu cu miRElа?

A: da deci. [(xxx)

B: [şi doRIN?

A: aşa STAI. deci ăştia sînt⊥ mirela şi dorin sînt ma:i#

B: da.

A: deci dorin e oarecum personaju pozitiv. da' mai este unu↓ care <R ţi-am spus că are <P fundu>> deci e: ((face un gest cu mîinile))

B: <@ hai spune bîrfa> mică↓ fundu mare↓

A: şi e c-o tipă

B: da↓ mare?

A: drăguţă.

B: mare?

A: e: CA o bilă-aşa:. ((repetă gestul))

B: ((rîde)) aşa:

A: şi:

B: e c-o tipă drăguţă↓ ## spuneai.

A: da.

B: Aşa.

A: aşa. deci ĂLA-I chiar dezgustător↓ deci multe chestii:#

B: moralmente?

A: da. în sensul că ăştia erau cei cinci porci care copiau la examene

((**B** pufnşte în rîs))

A: deci ăsta↓ dorin şi mirela↓ celălalt şi cu tipa respectivă↓

B: şi?

A: şi ăla care mă enervează pă mine.

B: aşa şi? dinu CE treabă are. el e suspectat doar contextuAL. el n-a fost văZUT [făcînd nniMIC. DA:R↓

A:.el e el e suspectat că# cînd noi aveam examene# [el era mereu afa:ră: cînd ăştia-şi făceau lucra:rea:↓

B: a: deci (xxxxxxx)

A: cînd dinu avea exame:n↓# erau ăilalţi afa:ră:↓ ##

11. POVESTIREA UNUI VIS

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 31.10.2001
locul înregistrării: acasă la **A** şi **B**
participanţii: **A**: f, cca 20 de ani, studentă
B: m, cca 20 de ani, student, logodnicul lui **A**
Observaţii: dialogul transcris are loc la puţin timp după incidentul aviatic din SUA, cînd se vehiculau diverse ipoteze privind atacuri cu „arme biologice". Conversaţia are loc pe fundalul sonor al unei emisiuni radiofonice.
Autorul înregistrării: DS
Autorul transcrierii: DS

A: am visat tare urît (azi-noapte).

B: CE-AI visat coca.

A: # # #

B: ((întinzîndu-i o farfurie cu fursecuri)) vrei şi tu?

A: da. eram la brăila. # # # aşa începe orice vis URÎT.# şi ă # # # în primul rînd că n-am prins trenul de la şase.

B: CE tren.

A: (uite↓) nu ştiu. trebuia să plecăm amîndoi. eu am ajuns⊥ era un tramVAI↓ înţelegi? (era) un tramvai special pe care scria ăsta # duce FIX la trenu de la şase.# nu prindeai tramvaiu ăla↓ NU mai aveai nici o şansă. # bun. <@ nici cu taxiu (probabil)>. eu am pierdut tramvaiu ăla↓ # iar <î TU↑ nici nu ştiu>. cred că te-ai luat cu programu şi nici nu (te-ai gînDIT să te duci la gară.)

B: CE program.

A: ale Tale. priEteni↓ calculaTOR↓ CHEStii. nu ştiu pă la cine erai în VIzită. e↓ ai uiTAT. şi era duminică. duminică seara.

B: m

A: şi:# # nu ştiu cum ne-am întors noi acasă↑ LA mine-n scară↑⊥# a ieşit o tipă <R nu cred c-o ştii↓ viorica>↓ # mai mică c-un an decît mine. # oricum # s-a măritat de mult↓ ă: care-a spus că-i nu ştiu ce boală contagioasă # # şi sînt unii în scară care o AU # înţelegi? şi să NU intrăm. şi între timp ne-am uitat la ea şi vedem că şi ea are (xxx) nişte pete pă

mînă. bine↓ puteau fi oriunde↓ da' noi ne-am uitat (la mînă) # erau (xxx) roşu şi aveau o consistenţă foarte ciudată↓ ca o pată de petrol. deci # înţelegi↑ în mijloc aveau oarecum⊥ #

B: da.

A: şi culori spre alBAStru aşa:. FOARte urît. în sfîrşit↓ îi spunem noi tipei delicat că trebui să plecăm ca să nu stăm cu ea.

B: aşa↓ ((se scarpină pe mînă))

A: da. <@ deodată te mănîncă> # în fine şi: # # ne tot ferim de ea↓ ea tot (xxx) nu ştiu ce discutam noi acolo CUM să facem cu trenu↓ cum să plecăm↓ # şi văd că am ŞI eu o pată de-aia # # # tu erai foarte cătrănit # şi eram foarte disperaţi amîndoi↑ # la care MEdic să mergem urgent da' ÎN momentu ăla↓ la toMIUC↓ şi-n capu meu tomiuc era me– medicu tău de familie↑ sau la: # şi-acum cred că era vorba de # # # # <P cred că era vorba de stomato><Î logu nostru↓> # stomatologiţa↓ pentru că noi alt medic la care să fim împreună⊥ deci era cineva simpatic↓ da' din bucureşti. şi:↑ # # #

A: şi?

B: TU erai foarte terorizat↑ eu ziceam să te ţii la distanţă↑ # să nu iei şi tu↑ # şi nu ştiu↓ lucrurile s-au calmat într-un mod bizar cînd am văzut că şi tu aVEAI. # # # şi urma să ne ducem la medic (da': ⊥) # # # şi de-aia am început să mănînc grăunţe↑ ((germeni de grîu)) # # # foarte urît să fii bolnav.

12. GHICITORUL

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 14.12.2000
locul înregistrării: acasă la **A**
participanţii: **A**: m, 22 de ani
B: f, 22 de ani, studentă, amică a lui **A**
Observaţie: **A** şi **B** sînt vechi amici, **B** ghiceşte în cărţi; amîndoi ştiu că se înregistrează. Toni este fratele lui **B**, Dorin este logodnicul lui **B**.
Autorul înregistrării: DS
Autorul transcrierii: DS

A: da. <Rba da. ba da>. ba da. da.şi cu: ochii verzi?

B: cu ochii verzi CE.

A: nu ştiu. A↓ aici e dorin. nu?

B: TOni are ochii verzi. garantat. şi mama MEA are ochii verzi garantat.

A: A:↓ atunci e MAma. mama care face-un drum scurt?

B: e MAma. dacă se şi ceartă cu cineva:↑

A: n:u. ((rîde))

B: nu? e mama.

A: <R face un drum scurt>?

B: mama fa:ce drumuri↓ CUM.

A: da. da. la un drum scurt. uite↓ gîndeşte un dar de bani.

B: <R A mama da_d– da DE CE nu mi-ai ZIS de la început asta>.

A: da↓ da' de CE-I cu spatele. dacă nu era cu spatele mi-aş fi imaginat din start că-i mama. da-i cu spatele. m::↓

B: <P m: da'> CUM adică e cu spatele.

A: da.<R e cu spatele↓ e cu spatele>. deci te lasă [pe tine aici↑

B: [la CIne e cu spatele.

A: <R la tine. îmi pare rău>.

B: <Z a: MAma>. da:.

A: adică tu eşti aici cu problemele: tale↓ şi dumeaei acolo cu problemele: ei.

B: sigur. da' noi ne înţelegem↓ [(nu-i (xxxx)

A: [aşa:↓ bo:n. pe braţele tăli: o dragoste: sinceră:↓ dori:n↓

B: <P aşa>↓ <R mulţumesc>. ((rîde))

A: da' CE-I↑ o: ⊥ ((pocneşte din degete)) <R este aici> o: <MARC dezamăgire>↓ sau nu o <R dezamăgire>. STAI. ştii cum s-ar citi aşa↑ ă numai povestea aia↑ s-ar citi cam: în ge:nu ă nişte speranţe-nşelate↓ adică te aşteptai la ceva şi a ieşit# BINE↓ dar n-a ieşit aşa cum te aşteptai tu.

B: <î da da da>. da' asta mi se întîmplă mereu↓ da.

A: <î da. m::>↓

B: nu mă refer la noi doi↓

A: <î nu:> [nu.

B: [<R omeneşte vorbind>.

A: da↓ da.

13. LA CATEDRĂ

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: martie 2001
locul înregsitrării: în catedră
participanţii: **A:** f., cca 30 de ani, cadru didactic
B: m., 22 de ani, cadru didactic
C: f., cca 35 de ani, cadru didactic
Observaţii: cadrele didactice erau obosite şi profitau de cele zece minute de pauză; **A** încearcă să dea un telefon ; participanţii au ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: RS
Autorul transcrierii: RS

A: am încercat adineauri# şi sună şi nu răspunde şi:

B: nu cred că se poate da telefon direct

A: atuncea UNDE-a sunat. eu am format numărul şi suna. UNDE suna.

B: nu ştiu↓ probabil că nu avea dat drumu din centra[lă. am înţeles că:

A: [pe vremuri se putea suna↓ da' formai înainte ori zero ori unu ori cinci

B: ori nouă

A: am încercat cu zero↓ <Z am încercat cu unu↓ am încercat şi cu zero unu>↓ nu merge. sună ocupat. în schimb aşa↓ cînd ridici↓ e ton↓

B: aşa↓

A: şi uite. formez număru doamnei b***↓

B: n-o fi acasă. <Z asta ar fi cea mai# plauzibilă explicaţie.>

A: uite↓ sună# # mă-ntreb dacă sună acasă la dînsa sau sună în vreo centrală

B: sună în centrala facultăţii.

((pauză))

B: CUM s-a rezolvat cu iaşiu.

A: s-a rezolvat că nu mai mă duc# s-a rezolvat de nu se poate. nu.

B: CARE-a fost motivu.

A: motivu a fost că nu-mi permit să scot din buzunaru propriu atîţia bani pentru două zile.

B: dar cu oferta?

A: păi tot mă ducea la vrea şapte sute de mii. şi m-am gîndit↓ şi am zis NU. dacă tot lucrarea aia am o şansă s-o public în revist-aia d-acolo afişată↓

B: dialogos.

A: aşa:# nu. nu şi nu şi nu. # nu↓ şi m-am enervat foarte tare pentru că↓

B: da' asta are nişte condiţii aici.

A: ştiu mă↓ şi să ştii că sînt nişte chestii care se bat cap în cap <J mi-a zis cineva care se pricepe> că zice că dă o indicaţie pentru nu ştiu ce într-un loc şi pe urmă o cam anulează în ALT loc.

B: ((rîde))

A: şi e combinată limba engleză cu limba română# este-aşa o chestie↑ # în fine↓ eu o să respect de-acolo ceea ce este inteliGIBIL

B: /peipărsaiz/

A: nu ştiu ce aici. chestiile mai absconse↓ că sînt nişte lucruri mai absconse↓ o să le las aşa. şi dacă le dau discheta n-au decît să o prelucreze ei conform acelor indicaţii misterioase că eu↓ na↓ eu CE să fac.

B: CE e aia (xxx).

A: habar n-am. # de exemplu↓ nu ştiu cine mi-a explicat că↓ # zice aicea (xxx). nu ştiu↓ n-am înţeles↓ nici nu ştiu↓ da' o să văd. # oricum↓ mă ajută cineva să scriu că eu nu lucrez la calculator↓ deci o să-l dau.

B: trebuie scris pe coloane↑

A: CE-i aia spre exemplu.

B: eu fac coloanele din calcula[tor. aleg textul↓

A: [da' cum adică să scriu pe coloane↑

B: pe coloane este AŞA ((arată))

A: am văzut eu nişte reviste scrise aşa↓

B: asta ar însemna că se scrie tot textul în mod normal↓ se selectează şi la↓

A: (xxx) aici zice?

B: nu# nu. există o căsuţă↓ se apasă pe ea şi apare <IM cîte coloane vrei?> <R una două trei patru cinci> şi-ţi alegi două şi-ţi pune direct textul pe două coloane.

A: eşti sigur că-i aşa de simplu?

B: eu aşa FAC. nu-mi dau seama ce-nseamnă astea.

((intră altcineva))

A: bună. tu te pricepi la calculatoare?

C: nu prea↓ da' spuneţi.

B: ne uitam aici la chestiile astea.

A: CE-i asta. <$_{CIT}$ textul se va scrie pe coloane.> asta înseamnă două coloane?

C: probabil.

[…]

((persoana **B** ia de pe avizier un formular de înscriere la o conferinţă))

A: văzui şi eu chestia asta cu zece dolari.

B: la alba e.

A: vă aşteptăm cu zece dolari.

B: <$_{CIT}$ taxa de participare este de ZECE dolari care se va achita în CONTU [deschis la>

A: [aşa↓ şi CE mai oferă. că iar m-am enervat şi n-am mai citit după ce-am văzut zece dolari

B: a: CE mai oferă.

A: cazare ce↑ CUM e.

B: se face cu talonu de participare:

A: talonu↓ aşa↓ şi-acolo scrii↓

B: aici <$_{CIT}$ doresc cazare pen[tru:

A: [aşa↓

+ B: şi sau pen[tru:

A: [aşa↓

+ B: doresc să primesc buletinu sesiunii în exemplare>

A: mă rog. da' cazarea↓ de exemplu↓ o plătesc EI↑ sau o plăteşti TU↓ că nu scrie aici.

B: <$_{CIT}$ pentru informaţii suplimentare sunaţi [la>

A: [a: deci pot să dau telefon şi să ţi se spună cît te costă cazarea↓ că dacă scriau aicea↓ era prea: aşa.

B: s-au gîndit că zece dolari deja e prea mult.

A: prînz# la revedere. # aşa e↓ plăteşti tu absolut tot.

B: decît masa pe care am avut-o la greci↑

A: CE masă aţi avut la greci.

B: ce MAsă.

A: zi-mi. a fost bună sau rea↑ că nu-nţeleg.

B: rea a fost.

A: de CE a fost rea.

B: pentru că nu mi-a plăcut. era o sala[tă care avea

C: [salată cu castravete↓ [lămîie ă:

+ B: [iaurt↓

+ C: smîntînă↓

A: deci era foarte sănătoasă. şi↑

C: şi turcii tot aşa mănîncă

A: era mereu aceeaşi?

B: nu. noi am avut o salată cu peşte. morcov↓ cartof↓ nu ştiu ce↓

C: mofturosule

A: şi: mai ce?

B: şi mai ce↑ şniţele din carne de oaie.

A: ă: nu-mi place oaia

B: aşa:# nişte dulciuri budincă de: dintr-un griş foarte negru↓ adică era budincă de griş amestecată cu: zeamă de:

A: ă: nu mai îmi spune.

C: CE preţ aveau portocalele. sucul era ieftin?

B: sucul de portocale↓ mă rog↓ noi l-am luat la un bar şi am dat o mie de drahme ceea ce-nseamnă vreo şapte zeci de mii de lei.

A: CÎT era.

B: douăsute cinzeci de mililitri.

C: erau mai ieftine astă-vară astea. CE-i aia. uite o ciocănitoare. uite↓ o vezi?

B: tucutucutucu. da. hai mută-te-n faţă.

C: era prea multă linişte aici.

((**C** şi **B** vorbesc despre ciocănitoare, dar nu se aude))

A: şi v-au asigurat trei mese pe zi sau asta era:

C: stai că se uită la ciocănitoare

A: hai măi↓ las-o-n colo de ciocănitoare

B: nu. nu ne-au asigurat trei mese pe zi# a fost micu dejun inclus în preţu cazării↓ care era /bed end brekfăst/↓

C: /bienbi/

B: şi: da. şi: ne-au dat după conferinţă ne-au dat /lanci/# şi /dinăr/# prînzu şi# şi cina.

A: şi-n restu zilelor CE mese erau asigurate.

B: în fiecare zi↓ dimineaţa↓ la hotel. bufet suedez.

A: şi pe urmă deci trebuia să te descurci deci să te duci să mănînci pe banii tăi↓

B: îmi luam tot felul. pufuleţi↓ [mere↓

A: [dacă mie-mi dai pufuleţi în loc de masă# eu dacă nu mănînc pîine↓ parcă n-am mîncat.

14. ÎN CANCELARIE

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 11.09.2001
locul înregistrării: şcoală generală din Bucureşti, cancelaria profesorilor
participanţii: **A:** m., 60 de ani, cadru didactic
B: f., 25 de ani, cadru didactic
Observaţii: A şi **B** sînt colegi; numai **A** a ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: CIP
Autorul transcrierii: CIP

A: cu cît eşti mai subţire [în tinereţe

B: [da

+A: cu atît te îngraşi mai puţin în la bătrîneţe şi: trei dintre ele↓ făceau# şi ele↓ puţin bulevardu. di:n sărăcie↓ una dintre ele a spus-o foarte clar. şi ştii cum o cheamă? b***↓ marea scriitoare↓ b*** care a fost: î: căsătorită cu b*** şi pe urmă după revoluţie s-a apucat de scris romane şi scrie într-un hal formidabil↓ <ʃ da' nu intră pe uşa aia de grasă ce e> şi: buhăită mă rog↓ viaţa care a dus-o. la florăria de vizavi de carpaţi↓ ştii unde a fost că că[minu carpaţi↑

B: nu.# nu.

A: librăria eminescu# deasupra era căminu carpaţi↓ căminu de băieţi↓ de băieţi ă: vizavi de: cămin⊥ şi-am şi eu am stat acolo împreună cu colegii mei# vizavi de cămin e florăria

codlea↓ acolo pă: exact de exact# la:: ă floraria codlea toate ambasadele: ă:# veneau tinerii din ambasade veneau şi cereau o# un nume de floare. zice↓ <IM da↓ vă rog treceţi să alegeţi> şi alegeau↓ dar nu flori↓ ci:⊥ într-un album ă: puteai să vezi care este erau disponibile. ă fotografie color frumos bust↓ tot ce vrei acolo aşa↓ băgată în# # ăla de la florărie dădea un telefon↓ fata ieşea frumos şi: la proces. iar proces mare↓ ăsta a fost circ.

[…]

A: şi↑ au fost: trimise la: munca de jos. da' unu din fund după ce s-a pronunţat (xxx) ăhă <@ IM le trimite la specializare în construcţii>

B: ((rîde))

A: <@ că era clar↓>

B: da.

A: b*** a fost angajată la marginea bucureştiului↓ că n-a plecat acasă↓ ă la:: pă un şantier de construcţii i-a dat-o în primire unui maistru d-ăsta tînăr <IM bă munceşte-o cît vrei> da' ce ea a muncit la: la cărămizi? bine_nţeles ăla a iscălit acolo cum tot activita[tea asta o făcea.

B: [aceiaşi activitate [da

A: [tocmai. no.# <J erau multe# multe d-astea (xxx) au fost multe măgării.> nu puteai să vorbeşti <î oriCE s-ar spune> bă::# ceea ce spune şi fi-miu <IM ce bă↑ nu puteaţi să deschideţi gura?> du-te bă↓ că nu mai mîncai pîine tu din asta care ţi-am făcut-o eu↓ dacă nu tăceam↑ şi ş-aşa eu am fost ţîfnos.# eu le-am făcut harta României pînă la# ăˢ: vorba aia↑ în relief la ţară↓ da' la ţară nu dădea nimeni↓ nici nu se gîndea că în mijlocul gîrlei↓ cînd am ajuns la o sută doi↓ mă trimite# <J eram membru de partid mă trimite la:: pe:: ă:> (xxx) era:: o: ă# un fel de::# ă: loc nu ă:# (cum să zic eu)# ă:: <L un loc de protocol pentru organizarea vizitelor de lucru> aşa↓ pentru organizarea de către partid a ă tuturor şmecherilor care trebuiau să aplaude ă pe tovarăşu:↓ la aeroport↓ chemau profesorii ca să organizeze deplasarea copiilor pentru aeroport↓ zic↓ bă↑ cu asta vă ocupaţi voi în BUcuREşti? mă duc înapoi bă↓ mă duc înapoi la ţară↑ că eu mă duc pă cî:mp şi vă-njur <î de de dimineaţă pînă seara↓ mă duc la pădure> iau nu ştiu ce↓ şi ă# secretaru de partid↓ un turnător nenorocit↓# ă:⊥ eu am crezut că e aceiaşi atmosferă ca la noi la şcoală↓ (ştii↑) îmi dădeam drumu la gură <R în general># îmi scrie acolo↓ <R mă cheamă la partid↓> <IM tovarăşu↓ pentru că: văd că# vorbeşti cam mult să trebuie să te duci la: la

şedinţa de protocol: pentru organizarea protocolului> da↓ mă duc. bun. şi:# m-am dus acolo↓ că trebuia să mă duc↓ şi: începe să aştept <IM păi mai aşteptaţi încă vreo două ore.> da↑ la ce s-aştept? <R/IM păi treb să vin tovarşu e tovarşu e reţinut unde ştii tre' să vină tovarşu ca să organizeze> da↑ bine. la revedere. ma:mă ce mi-a făcut↓ nu mi-a plătit doi ani de zile cît am stat în detaşare în bucureşti↓ nu mi-a plătit cotizaţia de partid↓ şi cînd mă duc: să-mi iau mutaţia <IM păi dumneata nu eşti membru de partid.> nu↑ în carnetu ăsta iscălitura lui. JIgodia şi-a băgat banii în buzunar↓# pentru că l-am luat eu cu chestia asta şi-a băgat BAnii-n buzunar cotizaţia era:# te miri ce un NImic↓

B: da. da.

A: e ca să NU-L bage pe el în rahat <IM păi îi fac o scri:SOARE îi fac o scrisoare la /cece/ pentru măgăria asta↑ lu# lu domnu care mînca rahat de dimineaţa pînă seara↓ că el e# principial şi-mi fură mie banii de cotizaţie↓> <IM păi nu tovarşu↓ nu-i adevărat cum↑ cred că-i o încurcătură↓> şi se uită p-acolo# <IM ce s-o fi întîmplat? eu îl cunosc pe tovarăşu↑ este un cadru aşa de bun↓ profesor de limbă română.> pardon de: aşa↓ dar mîncător de rahat pîn' la dumnezeu. şi:# mă rog↓ mi-a dat. zic bine↓ hai să-nchidem litigiu↓ daţi-mi mutaţia# daţi-mi mutaţia înapoi că trebuia să mă duc la ţară cu mutaţia de partid↓ dar: da:ţi-m:i mutaţia cu cotizaţia achitată la zi c-aşa trebuie↓ şi gata.# # # toate nu s-au schimbat↓ NIMIC nu s-a schimbat↓ absolut nimic# de la cap la cap.

15. DE VORBĂ CU SECRETARA

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: martie 2001
locul înregistrării: biroul secretarei
participanţii: **A:** f., cca 52 de ani, secretară
B: m., 22 de ani, student
Observaţii: participanţii au ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: RS
Autorul transcrierii: RS

A: eu↓ de cînd cu grila asta nouă↓ mă uit numai la prima.

B: la huidu↑ la cronică↑

A: a: DEliciul meu ăla.

B: eu n-o prind miercurea.

A: păi o dă-n reluare toată. [duminica.

B: [ştiu. duminică. dar întotdeauna o pierd.

A: eu stau fără grijă. c-o văd duminica. văd duminica în reluare ăsta↓ cronica cîrcotaşului↓ văd emisiunea: aia a lu virgil ianţu cu [copiii↓ e DElicioasă.

B: [a: aia cu [copiii↓ da:

+ A: [e DElicioasă toată emisiunea. şi-o idee foarte bună

B: da↓ aşa e↓ sînt aşa simpatici

A: vai↓ sînt DElicioşi. mă uit la omul ăla decît să-şi păstreze zîmbetu să nu-l pufneas[că rîsul

B: [da. exact aşa m-am gîndit şi eu. da↓ da' ăştia cred că sînt aleşi.

A: aşa sînt ei.

B: ştiu↓ că şi mama mea e la grădiniţă şi are o grupă <Z tare deşteaptă.>

A: da↓ au surse de informare foarte multe şi# foarte diverse. cred că cei care stau tot timpul singuri acasă nu au competenţă de comunicare.

B: da↓ răspund aşa monosilabic↓ <MARC da. nu. nu-mi place.>

[…]

A: stăpîna îi spune /scarfeis/ <@ că-i zăpăuc.>

B: /scarfeis/↑ ((rîde)) păi [de ce↑ CE-are.

A: [pentru că

B: s-o fi bă[tînd↑

A: [pentru că se bate↓ e foarte bătăios. <J şi berta e bătăioasă.> avem la scara /ce/ a blocului↓ avem ă: un brac. # TOT căţea.

B: cum arată↑ e mai [lung↓ aşa:

A: [e mai lung↓ aşa:

+ B: şi cu urechile [mai:

+ A: [clăpăuge↓ aşa↓ ştii↑

B: aha.

A: şi cînd era mică↓ a fost atacată de asta <J era mai măricuţă↓ parcă c-o jumătate de an faţă de# berta> şi: a atacat-o. n-avea zgardă de-asta cu colţi↓ şi-a atacat-o. astă-vară eram

eu cu ea afară şi nemernicu ăla iese cu ea liberă. n-am nimic împotrivă↓ da' încalci regula↓ spune şi bunu simţ↓ să ţi-l ţii cumva ca să nu se-ncaiere. pe el [l-am auzit

B: [da da

+ **A:** întărîtînd-o

A: asta↓ n-am cum să-ţi spun. ochii îi ieşeau↓ să mă trîntească pe mine (…)

((conversaţia se încheie brusc, atunci cînd intră fiica secretarei şi se fac prezentările))

16. STUDENŢI ÎN PAUZĂ

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: luni, 12.03.2001
locul înregistrării: Universitate, în pauză
participanţii: studenţi (f., cca 19 ani fiecare) din anul întîi, secţia engleză-franceză
Observaţii: participanţii au ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: RS
Autorul transcrierii: RS

A: aşa fetele↓ şi CE-aţi mai făcut astăzi.

B: am chiulit de la germană.

A: nu v-ar fi ruşine.

B: măi↓ # CE-aţi făcut la germană.

C: chiar aşa.

D: chiar.

A: am făcut nişte treburi↓ nu ştiu c-am intrat pe la jumătatea orei.

B: ă: a pus absenţe?

A: ăˢ ăˢ

B: citeşte tare.

A: m-am trezit tîrziu şi:

B: vă interesează oferte de muncă?

A: oferte de muncă ne-ar interesa.

[…]

B: CINE-a citit volpone.

A: hi: mi-am agăţat ciorapii.

G: ((rîd))

A: <@ am pierdut trezeci de mii de lei> # volpone eu am citit.

B: de la bibliotecă?

A: de la

C: e la bibliotecă.

A: e comedie↓ mie mi-a plăcut.

B: da? e mişto↑

D: îhî. eu l-am citit.

A: mie mi-a plăcut. în două ore jumătate l-am terminat.

B: auzi↑ da' dacă mă duc acuma îl găsesc?

A: sînt mai multe exemplare

B: da↑

D: decît două.

A: două ↓ nu ↑

B: mai MUlte

[…]

A: ce-aţi făcut în /uichend/↑ <@ aţi vorbit la mobil↓ un cent pe minut.>

G: ((rîd))

B: am făcut plajă pe blo:c

A: eu la bec.

B: dacă se mai încălzeşte↓ fac plajă:

A: eu la bec am făcut.

B: blocu meu e cu şapte etaje↓ deci:

A: eu stau la casă. deci n-am nici o treabă.

[…]

A: aţi văzut careva filmu?

G: CE film.

A: ăla de la Patria.

B: lupta cu înălţimile?

A: da.

G: nu.

A: e astăzi la patru jumate aicea la noi.

B: astăzi↑

A: îhî.

C: şi CÎT e biletu.

B: ha

A: dacă vă spun!

C: a fost şi sîmbătă↓

A: marţea trecută am fost eu.

B: se dă gratuit?

A: nu:: asta a fost de opt martie

B: a: da

A: data trecută a fost↓ #

B: pact cu dia[voliţa.

A: [pact cu diavoliţa. l-am văzut.

C: şi eu l-am văzut.

B: dana mi-a spus↓

(xxx)

B: dana↓

A: ce zici fată?

B: taci puţin

A: vorbeşte fată mai tare. las-o să vorbească↓ nu te mai băga.

(xxx)

A: mai zi o dată mai tare.

B: păi am uitat↓ asta e.

A: ai uitat↑

B: voi aţi fost aici în aulă la: cinema?

A: da↓ eu am fost

B: mie mi-a zis dana că nu se vede prea bine↓ pentru că [era:

A: [CINE ţi-a zis.

B: dana.

A: CARE dana.

B: pîrvu.

A: e: nu se vede bine! c-am fost [eu

B: [n-a avut ochelarii la ea.

((rîd))

A: e bine şi poţi să şi mănînci şi vezi şi la televi[zor televizor auzi!

B: [hai să mergem la film. eu vreau să merg.

A: eu vreau s-o văd pe profa de la teoria literaturii

G: ((rîd))

A: <@ n-aţi auzit>↑ <Z eu vreau s-o văd pe profa de la teoria literaturii că n-am văzut-o>

B: a: eu am văzut-o prima oară (xxx)

A: mi-am cumpărat mi-am cumpărat cartea. vă rog frumos.

B: a:

A: tot am făcut ceva pentru facultatea asta.

G: ((rîd))

A: <F ar trebui să schimbe băncile-astea c-o să-mi agăţ toţi ciorapii>

G: ((rîd))

[…]

B: aţi văzut chestiunea zilei?

G: da:::

A: nu:::

B: CE culoare avea rochia aia.

D: verde.

B: verde↑

D: [da

A: [cînd

B: a lu' [natalia oreiro

D: [aseară

A: aseară↑

D: da

A: a: păi <@ nici nu ştiu ce-am făcut aseară>

(xxx)

A: a: ieri am fost la paul acasă şi a venit STRÎMBA aia din argentina <$_{IM}$ e: ce fericită> era cu haina de blană şi afară era cald

B: hai mă↓ că-i drăguţă

A: e strîmbă rău.

B: nu e strîmbă.

[…]

A: aţi găsit ceva de lucru↑ # # în raid↑

C: am văzut eu anunţu tău

A: CE anunţ ai dat carmen.

D: (pe cuvînt)

A: vînd# papuci↑ ce vinzi?

D: medi[taţii.

A: [meditaţii?

D: da.

A: [la CE.

B: [nu vezi ce deşteaptă este?

D: engleză şi fran[ceză

A: [engleză-franceză↑ şi↑ # ai primit vreun telefon?

D: deocamdată [nu

B: [da:: treizeci

A: şi CÎT iei pă şedinţă.

D: cinzeci.

A: mişto. # # o pereche de ciorapi şi-o gogoaşă.

D: da

((rîd))

[…]

A: aoleu↓ nu înţeleg ce scrie aici.

E: ((în franceză))

A: tu-nţelegi ce scrie aici?

(xxx)

A: CUM te cheamă.

E: haricleea.

A: ă::↑

B: haricleea. ce↑ n-ai auzit de ea?

A: haricleea?

E: da.

A: eşti româncă?

B: cum adică dacă e româncă!

A: eu n-am auzit numele ăsta pîn-acuma.

B: e:

E: nu ştii de haricleea /darcle/?

A: CINE-a fost.

E: o cîntăreaţă de operă.

A: a:: d-aia n-am auzit de ea <@ c-a fost de operă> dacă era de altceva# şi CUM de ţi-au pus numele ăsta.

E: n-are nici o legătură cu muzica↓ aşa că nu mai întreba.

A: tu ai luat zece la lingvistică?

E: da.

A: da' cînd am auzit de numele ăsta↓ nu ştiu cine↓ am întrebat p-o tipă ⊥ a: că nu a luat doar

B: patru persoane↓ îţi spun eu

A: un nume d-ăsta ciudat şi nu mi-aduc aminte.

[…]

B: la CÎT e filmu ăla.

A: la patru jumate.

B: şi biletele de UNDE se iau.

A: d-acolo↓ dinainte.

B: la intrare?

A: la intrare.

B: mergem↓ da↑

((conversaţia se încheie brusc, pentru că intră o doamnă care le cere studenţilor să intre în sală pentru a-şi începe cursul))

17. COLEGE DE SERVICIU

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 15.10.2001
locul înregistrării: Spitalul de Urgenţă, cabinetul de dermatologie
participanţii: **A:** f., cca. 38 de ani, asistentă medicală
B: f., cca. 45 de ani, asistentă medicală
Observaţii: B este colegă de serviciu cu **A;** nici una dintre participante nu a ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: LEP
Autorul transcrierii: CIP

A: n-a vrut să-nghită nimic şi s-a:

B: aşa este

+A: s-a prăbuşit tensiunea↓ şi i s-a făcut RĂU.

B: da un polivitaminizant şi un (xxx)

[...]

A: acuma iar îi ajunge burtă la gură# oricum: scaunu ăla din faţă este (xxx) # noroc că-l mai ajută înălţimea că dacă mai era şi mic↓# îl dădeai de-a dura

B: nu e vorba de: [aşa

A: [ferească dumnezeu să te calce pe pici[or

B: [pînă la ur[mă

+A: [ajungi la chirurgie↓ [cu fractură↓

+B: [nu e vorba de↓ e vorba dă↓ nu e sănătoasă↓ atîta::

A: păi (xxx)

B: inima aia↓ săraca↓ asta este

A: (xxx)

B: că nu e⊥ că [la urma urmei

A: [se vaita că <IM de ce mă dor gleznele> păi băi zic tu ar trebui maxim nouăj dă /chile/ ar trebui să cari p-astea↓ păi scuză-mă nene↓ de la nouăzeci la o sută douăzeci treij dă /chile/ articulaţiile alea [nu mai

B: [articulaţii↓ coloană↓ tot tot tot

A: păi d-aia [zic

B: [cînd îţi vine un copil FOARTE GRAS ai văzut ce greu merge↑

A: da

B: în comparaţie cu unu slab măi↑ pînă la urma urmei bine să nu fie distrofie gradu nu ştiu care↓ da ai văzut că ăla gras merge mai rău mai greu decît↓

A: (xxx) da' este rău şi pentru el să fie într-o veşnică cură de slăbire↓ eu cred că el numai în adolescenţă şi-n facultate şi o perioadă mică de după n-a pus↓ şi cînd a început să pună pe el a pus şi de ANI şi ANI de zile el este într-o veşnică cură de slăbire↓ e rău şi: să vrei să: mănînci să-ţi fie foame şi să nu poţi.# nici asta-i o fericire.

B: eu una# e uşor de dat sfaturi↓ eu n-aş face-o. m-apucă foamea şi mănînc↓ mi-e foame <R aseară de-abia m-am dus acasă şi simţeam că mi-e foame> (xxx) şi am mîncat şi-mi plesnea stomacu (xxx) şi mîncasem şi nişte prune (xxx)

[...]

A: maxim şase feliuţe de pîine subţire↓ eventual pîine pentru diabetici şi şi: pentru obezitate↓ ↓ n-are voie d-aia↓ n-are voie d-aia↓ n-are prea voie să amestece nu ştiu ce cu nu ştiu ce n-are deci principiile↓ acuma nu: ţine: să# într-adevăr singura chestie care i se întîmplă ă: parcă s-a mai# o idee aşa la faţă↓ nu ştiu dacă de la spirulină sau de la altceva↑ dar se duce la budă într-o disperare.# deci nu bea cît face↓ <@ de unde o fi ieşind [aia>

B: [să ştii că într-adevăr se zice că trebuie să bei neapărat doi litri de apă

A: este↑ eu v-am spus↓

B: E OBLIGATORIU

A: da. da' nu vă spun că mai nou↓ î s-a dus la: ă: plopu unde au: prietenii noştri acolo nişte livadă↓ vreau să vă spun că am un sac de mere pe balcon dar nu de-astea dă: d-astea obişnuite↓ nu de iarnă↓ şi cînd se apucă îşi face cîte trei litri de suc de mere care::# # stau în frigider şi# bea. nu spun↓ cîtă apă↓ apă↓ şi cît ceai↓ şi cît# # şi să ştiţi că atunci cînd a ţinut cura de slăbire de la brejbeanu↑# bea: pe zi căci nu↓ nu bea decît o cafea de dimineaţă↓ avea şi tensiune↓ restu ceai. aşa↓ cu /chilele/# # şi cred că dacă nu făcea tensiunea (xxx) el se ţinea ăhăhă ăhă# ştiţi cum se cunoştea↑ deci ajunsese în partea cealaltă că# dacă toţi pantalonii erau: eu ştiu↓ patruzeci_şi_şase partuşcinci ultima mărime ă: nu mai avea ce să fa[că

B: [eu ţi-[am spus

+A: [că toate [erau da

B: [(xxx) ăla da nenorocit de aici din românia↓ păi da. e bun↑

A: e bun↓ ce↑ produsele româneşti nu sunt bune?

[...]

A: şi vreau să vă spun bine↓ tiroxina asta este ieftină↓ e vreo zece mii de lei↓

B: a: atunci e sla:bă↓

A: e zece mii

B: a:: (apăi) tiroxina e două sute de mii e flaconu↓

A: eu CE vă spun.

B: a: nici vorbă↓ păi e apă de [ploaie

A: [eu CE vă spun.

[...]

B: (xxx) dacă doar atîta costă↓

A: dacă eu vă spun↑ /en/tiroxina exact aşa scrie pe ea↓ nouă_mii_nouă_sute.# # am dat mai mult pe spirulină care [era

B: [cred că novotiramu se duce peste două sute# SI[GUR

A: [am dat mai mult pe spirulină o_sută_treişpe mii↓ care are⊥ aia nu-i ajunge decît două săptămîni↓ ă i-a dat şi lecitină↓ n-am înţeles de ce i-a dat (xxx) una la două zile↓ i-a dat una la două zile↓

B: bine că zice că dacă eşti hipotiroidian îţi afectează: memoria↓ şi aşa [este↑

A: [da. da.

B: şi aşa e↑ uită-te la mi[ne

A: [bărbati-miu nu ştie nici cîţi ani are nici cîţi ani am eu nici de cîţi ani sîntem că[să−

B: [aşa e↑

+A: căsătoriţi mie nu [deci

B: [eu

+A: nu poate să reţina chestii de astea dă:

B: eu nu mai⊥ da aşa este. nu mai pot reţi[ne (xxx)

A: [nu ştie anu de naştere al /copchilului/ nostru↑

B: da. nu mai pot reţine numerele de telefon pe care eu [le ştiam

A: [nu.

B: pe toate [şi s-a enervat bărbati-miu

A: [nu ştie.

B: aşa (xxx)

18. ÎNTR-O PAUZĂ LA SERVICIU

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 21.08.2001
locul înregistrării: Spitalul de Urgenţă, la fişier
participanţii: **A:** f., 45 de ani, asistentă medicală
B: f., 35 de ani, asistentă medicală
Observaţii: B este colegă de serviciu cu **A;** nici una dintre participante nu a ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: CIP
Autorul transcrierii: CIP

A: şi am zis↓ zic domne↑ zic mi-a zis aseară↑ te rog frumos↓ vorbeşte cu marilena dacă nu ↓cumpără-ţi un telefon că m-am săturat să # te caut să # nu ştiu ce (xxx)

B: aseară nu l-a auzit↓ să ştii.

A: de cîte ori

B: am intuit # <IM bună seara↑ ce faceţi↑> la voce te cunoaşte↑ da' păi: i de exemplu m-aude mă↓ <R el mă aude pe mine da' eu nu aud pe el nu-l aud pe el> este cel care spune↑

A: păi↑ mi-a spus a↓ că cum dracu nu m-auzi tu pă mine↓ cînd acolo s-auzea şi-o voce de bărbat↑ (xxx)

B: (xxx) da da

A: mă↑ n-am auzit. pînă m-am dus în farmacie şi am rugat-o să mă lase să dau un telefon.

B: (ce) dracului te-am răsturnat (xxx)

A: **(**(şterge cu cîrpa)) î: cînd să plecăm↓ îmbrăcată tot↓ a sunat-o o fetiţă↑ să iasă la joacă.# # cînd m-am dus la bărbati-MIU

B: (xxx)

A: da. n-a vrut să mai vină. cînd m-a sunat bărbati-miu↓ intrase în casă şi se văita dă: burtă↑ că nu ştiu ce↑ <J mă↑ să nu fie apendicită să dau de alte belele> şi m-am dus la ea că nu m-am gîndit că se plînge de burtă şi (xxx) mai fă-i un ceai de mentă zic <R trebuie să fie că a mîncat pepene rece de la frigider↓> pă stomacu gol↓ şi s-ar putea de la asta să fie. şi# de unde!# se certase↓ în afară că i-a fost puţintel rău↓

B: (xxx)

A: se certase p-afară cu copiii pesemne şi se plictisea↓ şi avea chef să vină la mă-să la servici şi a găsit o metodă că-i rău copilului↓ şi s-a făcut că o doare burta ca să vină la mă-sa la servici (xxx)

B: a↑ DRAC de /copchil/ ce i-a trecut prin cap

A: uită-te şi tu↑ uită-te şi tu↑ ă n-o strîngi de gît?

B: că te bagă şi-n sperieţi

A: <î da' m-a băgat în sperieţi> D-ABIA asear' cînd am ajuns acasă

B: ţi-a spus ce:

A: mi-a spus î a spus copilu <R cînd a luat-o nu ştiu ce>

19. LA UN ZIAR LOCAL

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 29.09.2001
locul înregistrării: în redacţia unui ziar
participanţii: **A:** f., 25 de ani, redactor la ziar
B: m., 23 de ani, fratele lui A
C: m., cca 40 de ani, redactor la ziar – secţia sport
D: f., cca 35 de ani, redactor la ziar
E: f., cca 25 de ani, redactor la ziar – paginaţie
F: f., cca 40 de ani, directorul ediţiei locale a ziarului
Observaţii: A şi **B** au ştiut că se înregistrează; la înregistrare au luat parte mai mulţi redactori ai unui ziar local; foarte mult zgomot.
Autorul înregistrării: RS
Autorul transcrierii: RS

A: 'neaţa.

B: săru' mîna ↓ bună dimineaţa.

A: ă: să vi-l prezint pe fratele meu↓ răzvan şi ei sînt colegii mei dan [udrea↓ sportu

B: [îmi pare bine

A: răzvan

B: alina fechete↓ de toate

(xxx)

A: păi da↑ băutură şi femei şi bărbaţi pentru că nimeni n-a catadicsit să-mi dea şi mie un:

C: nu ţi-a spus eva?

A: nu↓ nu mi-a spus.

C: nu↓ vezi↑

A: i-a lăsat vorbă evei şi:# [eva:

D: [nu bei?

A: nu.

(xxx)

A: î: asta e. şefa n-a venit?

D: trebuie s-aterizeze

A: /o:chei/

[…]

D: e ca la balamuc aicea.# s-au mutat d-afară-năuntru↓

A: CINE.

D: am fost puţini↓ puţini am rămas am plecat mai devreme [că:

A: [îhî

D: am venit şi cu aia mică-n cărucior↓

A: da↑ <Z CE face scumpa>

D: greu↓ CE să facă. azi dimineaţă s-a trezit cu mine pentru prima oară↓ măi↑ CE să-ţi spun eu ţie va:i

A: aşa m-am enervat de dimineaţă↓ de numa'.

D: î:# de ce?

A: păi cînd am venit aicea era: zece fără un sfert. lacăte peste lacăte. şi-am sunat-o pe şefa↓ # <IM ă: CE fac. că de CE n-ai venit aseară.> eu↑ păi eu-s de la unu jumate în alba iulia <IM păi nu ţi-a spus eva?> zic↓ nu↓ mi-a lăsat un bilet în care mi-a zis că <R ne vedem duminică seara şi să-i strîng rufele de pe sîrmă dacă se usucă↓ > şi-atîta tot.# no↓ că n-a fost cine ştie ce↓ că n-am făcut protocol <J d-ăsta aşa cu:> a venit călina şi (xxx) de la cluj↓ şi: # #

D: mă bucur c-ai venit.# sper să facem treabă bu[nă

A: [şi eu sper la fel.

((pe ecranul calculatorului apare mesajul care informează că s-a trecut la ora de iarnă şi s-a revizuit ora în mod automat))

B: păi da' ce↑ s-a schimbat ceasu-ntre timp?

D: e posibil.

E: s-a schimbat ceasu.

B: CÎND.

A: CE ceas să se schimbe.

E: ora.

A: CE CEAS↓ tu↑ alina.

E: s-a trecut la ora de iarnă.

A: cînd↓ [tu↑

B: [CÎND

E: aseară. îmi spunea calculatoru de dimineaţă.

B: păi asta scrie şi la ăsta↓ d-asta întreb.

A: /uindăuz/

B: da' e adevărat? să nu pierd trenu astăzi.

D: în mod normal↓ în ultima:# săptămînă din sep[tembrie↓

A: [d-acu' CE-mi trebuie mie ceas.

C: da' CÎT poate fi ceasu.

D: păi nu ştiu.

A: e: (/ochei/. CUM s-a dat.)

B: în urmă↓ că ăsta arată că e zece şi zece.

D: a da↓ în urmă.

C: zece şi zece?

A: zece şi un sfert↓ da↑ de cînd s-a schimbat <@ ceasu?>

B: nu-mi vine [să cred

D: [să sunăm la un robot

E: da da↓ măi chiar

[…]

C ((la telefon)): stai că sun la şefa # # auzi↑ s-a schimbat cumva ceasu? # # p-aici a venit ⊥ şi monitoarele zic c-a schimbat ceasu

B: ((rîde))

A: calculatoru arată zece şi: # [un sfert

C: [da. s-a schimbat?

(xxx)

C: auzi sună la robot↓ uită-te pe-un teletext d-ăla↓ [sau FĂ ceva

D: [(întreabă la robot)

C: (să ne anunţi dacă) s-a schimbat că pe calculator apare ZECE şi-un sfert.

A: da

[…]

((soseşte şefa))

A: ă: şefa mea↓ aurica giura şi fratele meu [răzvan

F: [m-am gîndit↓ că semănaţi

A: da ((alintat)) e:

F: să nu te mai prind că-ţi laşi păru lung că te bat

A: /uipatrõ/

F: vrei să-ţi dau scris?

((se rîde))

C: s-a schimbat ora↑ sau:

F: păi robotu atîta o zis.

B: am sunat şi eu acasă şi mi-a zis tata că: a sunat la robot şi e [unşpe şi:

F: [n-o schimbat ro[botu.

A: [n-o schimbat robotu.

F: da' a anunţat-o?

M: nu nu

20. INFORMAŢII DESPRE ZILELE LIBERE ŞI DESPRE O FIRMĂ CU PROBLEME FINANCIARE

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 03.12. 2001
locul înregistrării: intr-o firmă cu capital străin
participanţii: **A:** f., 28 de ani , ofiţer,departamentul de marketing
B: m., 43 de ani ,angajat, departamentul de contabilitate
C: f., cca 30 de ani, angajată, departamentul financiar
D: f., 35 de ani, angajată.
Observaţii: numai B a ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: MG

A: (xxx) domnu' manole↑ # ce-a zis la şedinţă de # zilele libere↑ # de # douăşpatru # treişiunu decembrie?

B: a rămas ca-n pom # pînă la urmă ↓

A: < î de ce ↓ c-a scris şi-n ziar că e LIber ↓

B: (xxx)

A: (xxx) din concediu ↓ sau: aşa # # < xx> deci n-a zis nimic pînă la urmă ↓

B: nu nu s- a hotărît # am discutat ↓ dar a rămas # # ↓

A: < R să ştim şi noi să ne facem program > # #

C: (xxx)

A: e important da ↓ ## CĂ # pe treişiunu ar fi chiar penibil să vii la servici ↓

B: da ↓ pe treişiunu nu nu se justifică ↓

A: practic îţi strică tot ↓ îţi strică tot chefu ştii de: # < R petrecere de sărbătoare > # # # # # ştiţi că m-a sunat metCONU aseară↑

B: da↑

A: îhî # şi: o juma de oră m-a ţinut la telefon ↓## şi:↑ # ca să întrebe: # <R ce-am mai făcut noi cu dosaru lor > şi zic din cîte ştiu # EU↑ foarte sinceră # le-am spus # zic <F o să-l dăm la avocaţi >.

B: (xxx) era foarte serios în momentele alea ↓

A: era da'# am avut probleme foarte mari cu /secea/ care ⊥ firma secea cînd a pus echipamentu ' în garanţie ↓ el a avut nişte probleme # şi < I tot i-a chemat pe ăia şi aşa > şi < R n-a trimis pe nimeni > < î CUM e posibil CE furnizor e ĂLA > # să : fie asta în garanţie şi să nu trimiţi pe nimeni > ↑ şi el a avut mari probleme şi # cu echipamentu şi l-a făcut manual↓ CUM să zic↓ domestic↓ şi a improvizat el acolo > # reparaţiile # s-a cam ofticat # c-a zis că noi nu l-am ajutat # că ↓

B: < F asta nu e problema noastră >

A: da. da'↑ a zis că # noi avem mai multă putere # forţă # în faţa lu' firma /secea/ ↓

A: < R că noi sîntem firmă mai mare > şi măcar să-i : < R nu să le rezolvăm noi >↓ dar să-i susţinem ↑ şi < R am zis că noi nu i-am refuzat niciodată la chestia asta > ## şi: cînd I-am zis eu că-i dosaru' la avocaţi # a zis < î foarte bine > atuncea dacă VREŢI # vi-l

demontez EU şi vi-l împachetez EU > (xxx) < R puteţi să veniţi să-l luaţi > EU fac AŞA # atuncea BIne am eu eram deja (xxx) de atîtea comentarile astea ↓ (xxx)

B: da' cum poate să trateze aşa de ↓ [uşor

A: şi tot vorbind ↓TOT vorbind ↑ el zicea ## şi am avut probleme cu echipamentu şi < F tot îmi explica a cinşpea mia oară # aceleaşi probleme şi eu ziceam doar da da ↓ şi < xxx > şi el zicea # < IM mai reduceţi-ne şi nouă dobînda că e prea MARE:↓ >

C: pot să vin şi EU ?

D: da ↓

((mai multe voci pe fundal))

A: zice # în finalul discuţiei îmi zice ## ştiţi că < @ noi am vrea: să plătim din cinşpe ianuarie ((rîsete)) da' dacă ne mai daţi decembrie lună de graţie > (xxx)

C: metCONU?

A: metconu ↓ (rîsete) < F aoleu↓ după mi-a făcut capu' calendar o juma' de oră > (xxx) DA BINE ne vedem la avocaţi asta ESTE <R dacă a văzut că nu mă impresionează faptul cu împachetatul echipamentului > (xxx) eu deja eram resemnată că nu mai puteam deci de cîte comentarii mi-au auzit de la ăsta #

B: (xxx)

A: da. nu ↓ nu ↓ el credea că noi nu luăm echipamentu şi că nu avem: cuRAJ să# să-l luăm înapoi ## < R CE faceţi cu el dacă-l luaţi că la la la # şi: eu nu ziceam nimica < R îl lăsam pe el să comenteze > şi pe urmă ştiţi că < IM noi am vrea să începem să plătim # din cinşpe ianuArie↓ < R dar dacă ne daţi şi decembrie lună de graţie > şi dacă ne ajutaţi (zgomote) la firma /secea/ şi < R să ne susţineţi şi dumneavoastră în tot ceea ce zicem noi> zic da: asta nu-i mare problemă şi: # # # #

21. CERÎND INFORMAŢII PE STRADĂ

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 31.10.2001
locul înregistrării: staţia de metrou Izvor, în Bucureşti
participanţii: **A**: f, 23 de ani, studentă
B: f, cca 40 de ani, vînzătoare la un chioşc de ziare
C: m, 22 de ani, student, logodnicul lui **A**
Observaţii: numai **A** şi **C** au ştiut că se înregistrează.

Autorul înregistrării: DS
Autorul transcrierii: DS

A: <R fiţi> amabilă↓ ştiţi cumva cum putem ajunge de aici la universitate?

B: CUM să nu. mergeţi în cogălniceanu şi luaţi troLEu.

C: CE troleibuz.

B: <î ORce> troleu.

A: orice troleu. cu metroul se poate?

B: nu. e compliCAT. [trebui să mergeţi pîn la uNIrea↓

A: [da.

+B: de la unirea schimbaţi mergeţi pe cellalt tronson↑ [pînă coborîţi↑

A: [AM înţeles.

B: aşa-nţelegeţi.

A: <R da da da> deci prin spate↑ da.

B: traversaţi↓ <R o luaţi pe lîngă teatru bulandra pe străduţa_aceea-ngustă↑ ş-ajungeţi în cogălniceanu şi luaţi orice troleu>.

A: mul[ţumim. mulţumim.

C: [mulţumim.

22. DISCUŢII TEHNICE

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 15.04.2001
locul înregristrării: acasă la **A**
participanţii: A: m, cca 20 de ani, student
B: m, cca 20 de ani, coleg de facultate şi prieten al lui **A**
Observaţii: numai **A** a ştiut că se înregistrează; în timpul discuţiei **B** lucrează la calculator. Intervenţiile verbale ale celor doi sînt adesea reacţii la comenzile introduse de la tastatură de **B**.
Autorul înregistrării: DS
Autorul transcrierii: DS

A: NU. era o fază ciudată. î [era pus /le be a/↑

B: [ce↑ că nu mergea în /lilo/?

+A: da'↑ din /setap/↑ ă: mi-l arăta cu şase_sute douăştrei de cilindri şi şaişpatru de capete↑ ştii?# şi: dup-aia /linux/u îl vedea: îl vede liniAR↓ nu-l vede cu /lilo/ ştii? şi proabil DE_Aia se buşeşte.# #

B: CE-ŢI zice.

A: şi m-am dus IO în /fî disc/ şi am scris î manuAL numărul de cilindri parametrii unu_doi_trei_patru_cinci_şase ((**B** introduce comenzi de la tastatură))

B: şi dacă dai aşa CE să-ntîmplă.

A: uite.

B: [şi merge↑ sau nu merge.

A: [şi din cauza asta↓ păi afişează /li/ zero unu şi⊥# nu ştiu↓ ia încearcă.

B: CE-I aia /bios draiv/.

A: păi: ăsta.

B: bă prietene↓ CE naiba i-aicea. bag-o floapă acolo goală.

A: stai că AM un disc sistem.

B: nu-mi trebuie disc sistem mă↓ bag-o floapă goală.# # # ((**B** lucrează))

A: uite↓ ASta e.# #

B: nu prea ai noroc.

A: păi de CE.

B: că nu merge.#

A: NU↓ merGEA↓ da' nu există /flopi/.# A↓ asta ar fi că:⊥# # da' de CE-ŢI trebui s-o montezi. am IO o dischetă de /linux/. da'-i a lui bogdan dusciuc.

B: NU merge mă degeaba↓ po(ţi) să pui şi⊥ ((introduce nişte comenzi de la tastatură)) deci tre să pui pă lîngă /vî mî linux/ ăla pă care l-ai pus /vî mî linuz/.

A: a↓ şi-o să meargă?

B: da.

A: păi pos_să:↑

B: păi NU poţi să.#

A: da' e mai MAre decît o dischetă ăsta nu?

B: e↑ nu ştiu↓ are şase_sute patruj_de /ka/ (nu e)

A: ă:

B: /CHERnel/u.

A: ia [are măi discheta? stai↓ uite.

B: [(xxxx) nu mă degeaba el îl vede. NU ştiu↓ are o chestie.

A: deci /si di rom/ul POT să-l montez nu-i nici o problemă.# # ((**B** lucrează))

B: şi CUM îl citeşti din /dos/.

A: păi ASta↓ să VEde din /dos/.

B: CUM să să vadă. ((introduce nişte comenzi de la tastatură))

A: are un fişier /rî mî/.

B: păi văd că: CE-I↓ dischetă de /but/? [sau CE-I.

A: [da.

I.2. INTERACŢIUNE DIRECTĂ CONTROLATĂ

23. LA EXAMEN

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 17.09.2001
locul înregistrării: Catedra de limba română, Facultatea de Litere, Bucureşti
participanţii: **A, C:** f., 60 de ani, profesoare
B, D: f., 22-23 de ani, candidate la admiterea la masterat
Observaţii: de afară se aud zgomote puternice, pentru că se execută reparaţii ale clădirii; numai **C** a ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: LIR
Autorul transcrierii: LIR

A: UNde aţi terminat.

B: poftim?

A: UNde aţi terminat.

B: am terminat: aici.

A: aici. CÎND.

B: litere↓ anu anu patru.

C: şi cu CIne-aţi făcut lucrarea.

B: cu domnu profesor b***.

C: despre ce?

B: ăm: despre: situaţia: desinenţei în limba română.

C: şi CAre e situaţia desinenţei în limba română.

B: ă:: desinenţa este o desinenţă FOARte: prolifică aşa↑ şi răspîndită la toate părţile de vorbire↓ şi am luat↓ pe rînd↑ situaţia ei la substantive↓ la substantivele feminine:↓ ce se-ntîmplă acolo↓ pentru că nu este etimologic↓ la substantivele masculine↓ am găsit o mulţime de situaţii şi: sînt o mulţime de discuţii↓ cercetătorii NU se-nţeleg ABsolut deloc în legătură cu: substantivele feminine↑ se: contrazic↓ chiar şi /roseti/ se: contrazice la un moment dat [în aceeaşi lucrare

C: [în legătură cu CE↓ cu originea desinenţei i?

B: î: cu:: situaţia lui↓ de CE a apărut la su[bstantive

C: [la feminine

B: da↓ chiar se contrazice la un moment dat.

C: da’ la CAre dintre feminine crezi că a apărut mai întîi desinenţa i.

B: ă::

C: la femininele: care provin din: î: substantivele latine de declinarea întîi↑ sau din⊥ la cele care provin din

B: în NIci un caz de la declinarea întîi.

C: da’ la CAre.

B: la declinarea a treia

C: de CE crezi

B: pentru că sînt şi substantive masculine şi substantive feminine la declinarea a treia. atunci↓ probabil că de-aicea e contaminarea aceasta. pă urmă au fost: nişte substantive care şi-au schimbat genul de la masculine la feminine în cazul: declinării în cazul declinării a treia↑ sînt nişte substantive care şi-au schimbat genul de la masculine la feminine şi au păstrat desinenţa i. şi atunci↑ m:: s-a ajuns la concluzia că↑ ŞI din cauza aceasta s-ar putea să se fi: păstrat această desinenţă la feminine.

C: şi la: masterat↑ la programu de masterat↑ CE-ai vrea să: CE te-ar interesa ca: problematică↓ fiindcă noi: acuma sîntem pe punctul de a ne stabili nişte teme şi

A: adică temele există↓ dar vrem să ştim aşa↓=

C: = CAre e interesul vostru↓

A: deci CE interes aveţi.

B: da_ da_ da. în primu rînd↑ mă interesa aspectul de stilistică↑ şi mai ales un pic despre pragmatică↓ pentru că ce⊥ s-a s-a discutat FOARte puţin aşa↑ desTUL de puţin totuşi în facultate↑ şi se merge foarte mult pe comunicare↑ pragmatică↑ lucruri de genul acesta. obsesia mea de o viaţă <@ a fost istoria LIMbii↑> dar asta nu înseamnă că nu mă interesează şi celălalt cealaltă parte. aşa. din cauza aceasta am şi luat: lucrare la istoria limbii.

C: mh↓

A: vrem să ştim aşa cîteva lucruri↓ nici n-o să punem o notă↓ teza contează↓ dacă vrei să chemi pe celălalt coleg sau colegă ce mai aveţi↓ tot dintre cei PAtru↓ deocamdată↓

B: da_ da_ da↓ bine↓

A: şi pe urmă cum apare încă unu↑

B: aşa↑ îl trimitem încoace↓

A: îl trimiteţi încoace.

B: şi rezultatele CÎND↓

C: la sfîrŞItul examenului.

B: da.

A: cînd se termină examenu.

C: sper să terminăm destul de REpede.

B: da↓ şi noi la fel.

C: deci NUplecaţi cine ştie unde.

A: da↓ desigur↓ bine↓ vă mulţumesc↓ la revedere.

((intră altă candidată: **D**))

A: CUM vă numiţi.

D: d*** a***.

C: cum?

D: d*** a*** .

A: d*** a***. ((repetă numele silabisind, în timp ce îl notează)) UNDE aţi terminat.

B: <P aici.>

C: cu CINE-aţi făcut lucrare de diplomă.

D: cu domnul profesor m***.

C: m***. da? despre CE.

D: (xxx) etimologia î:: numelor de personaje:# # î:: fantastice şi mitologice din: # # cultura română

C: din literatura populară↑ sau CUM.

D: nu neapărat↓ şi [din literatura populară

C: [nu şi de la scriitori.

D: da.

C: şi cam de CE personaje v-aţi ocupat↓ aşa↓ CARE vi s-a părut dumneavoastră mai interesant.

D: de MULte.

A: ce SURse aţi avut↓ adică de UNDE aţi

D: am pornit de la dicţionarul lui ion ghinoiu obi-<R obiceiuri populare de peste an↑ de la dicţionarul lui (xx)↑ dicţionar de magie demonologie şi ontologie românească↑>

antoaneta olteanu:↑ î:: basm- culegerile de basme ale domnului bîrlea şi proverbe:↓ î:: în descîntece↓ pe:⊥ m-am dus pe antologii de descîntece↑

A: da↓

C: şi CE nume vi s-au părut mai interesante aşa:: ca:⊥ două trei exemple

D: păi:

A: dintre cele mai interesante↓ la care etimologia [are o semnificaţie

D: [mi s-a părut

+**A:** să zicem

D: da↓ mi s-a părut interesant de exemplu↓ în cazul balaurului↓ ipoteza domnului evseev↓ î:: spune acolo că:↓ bine↓ deci↓ una din etimologii este cea că ar veni de la bală:↑ de la bela↓ a se umfla (xxx). dumnealui îl pune în relaţie cu: refrenul de la: jocurile de copii „ala bala portocala↑ ce-ai mîncat de te-ai umflat"

C: aha↑

D: şi bala aici fiind sinonim pentru balaur:↑

C: (xxx) ideea de umflat.

D: da↓ mi s-a părut interesant↓ apoi

C: din descîntece↑

D: din descîntece↓ î:::

A: sau din ALte obiceiuri populare.

D: m::

C: din BAsmele lui bîrlea.

D: din:# ştiu că o altă etimologie care a::⊥ mi-a generat mari probleme a fost la dulf↓ [pentru că nu

C: [dulf

D: da↓ nu se:⊥ nu prea:⊥ nu e de găsit↑ şi am găsit în marian poruciuc arheolingvistica↑ î: îl pune în relaţie cu: dolf↓ cu delfin↓

C: mh↓

+D: şi cu dolofan↓ [e tot aşa

C: [mh

D: o idee de:# # şi de hrană↑ şi de umflat↑ şi de::

C: aha↓ de: şi de formă↓ [aşa↓

D: [da_ da_ da.

+**C:** <@ mai rotundă cumva↓>

D: da.

A: şi CIne e: dolful.

C: dolfu este:# un#⊥ tot un

A: dolfu:↓ [spirit al apelor

C: [animal fantastic↑ care trăieşte în Apă↓

D: apare numai în două descîntece↓ unul din judeţu tulcea↑ [şi unul <P din judeţu>

C: [sînt şi baLAde cu dulfu↓

D: da↓ î: da↓ <@ da' foarte puţine.>

C: şi la masterat CE te-ar interesa mai MULT↓ aşa::↓ ca TEme↓ CE-ai vrea să: să AUZI la masterat.

D: păi↓ aş vrea tot ceva pe etimologie↑ sau pe: am ezitat între a face lucrare pe etimologie↑ sau pe: ceva de lingvistică romanică:↓ perechile: perechi în limba română de: cuvinte⊥ perechi latine⊥ latino-slave↓ î: trup↓ î: corp↑ literă↓ slovă:↑

C: aha↓ sinonime: sau serii sinonimice↓

D: [da.

A: [de provenienţe diverse.

D: [şi specializarea↑

+C: [în care ai cuvinte de origini diverse.

D: da_da_da↓ specializarea lor semantică: cu:↑ şi pe dialectologie↑ şi pe

C: vă mulţumesc.

A: dacă mai este cineva din cei patru↑ să poftească. dacă NU mai este↑ (xxx)

D: mai este o domnişoară↑ şi a fost un băiat care:=

C: = s-a evaporat. ((rîde))

A: bon↓ dacă apare şi băiatu↑ bine↓ dacă nu apare↑ să vie domnişoara↑ şi pe urmă mai vedem.

24. LA JUDECĂTORIE

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 15.03.2001
locul înregistrării: Judecătoria, biroul judecătorului de serviciu
participanţii: **A:** m., cca. 30 de ani, judecătorul de serviciu
B: f., cca. 30 de ani, solicitant
C: m., cca. 45 de ani, solicitant
D: m., cca. 50 de ani, solicitant
Observaţii: numai **A** a ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: CIP
Autorul transcrierii: CIP

B: bună ziua

A: bună ziua↓ o persoană vă rog.<ĩ CÎTE-O per[soană>

B: [sîntem împreună.

A: dacă sunteţi împreună↑ vă ascult.

B: domnu judecător↓ avem o problemă↑ ă: dînsa: ă: are transformare în legea /obzejdoi/↑ şi am depus î: reexaminarea↓ astăzi.

A: aşa.

B: ă: este nevoie să-i angajez avocat? pentru că↑

A: da'dumneavoastră CINE sînteţi.

B: sînt# rudă cu ea.

A: aşa↓ şi dînsa nu poate vorbi singură?

B: ¡e# <J nu prea>

A: nu↑

B: nu se prea descurcă↓ <J nu ştiu ce să mai spun.>

A: <J da da> eu ştiu ce să vă spun? <R dumneaVOASTRĂ hotărîţi dacă vă trebuie avocat sau nu>

B: aş putea să intru cu ea? dumneavoastră CE [ziceţi

A: [dumneavoastră NU

B: nu pot↓

A: pentru că nu aveţi nici un fel de caliTATE

B: da.

A: nu.

B: că:

A: numai contravenienta.

B: deci numai contravenienta. pentru că am depus⊥ ea mun– ea munceşte efectiv la /adepe/↑ şi: transformările astea vedeţi au fost scăPATE la început.

A: da. deci dumneavoastră NU aveţi calitatea să vorbiţi↑# dacă doamna doreşte să-şi angajeze apărător↑# îşi poate angaja apărător.

B: cică-i prea în scurt. cu cine am vorbit↓ că n-are# acces la dosare↑ şi e prea scurt şi–

A: <$_R$ nu ştiu.>

B: tare mi-e frică să ajungă la# la puşcărie.

A: nu ştiu. urmează să vedem.# să intre cineva vă rog.

B: da.

[…]

A: da↑

C: <$_R$ bună ziua.> ă:: <$_R$ fiţi amabil> am:: mîine o:: înfăţişare::

A: aşa↑

C: în legătură cu partaju: rezolvat

A: aş[a↑

C: [amabil↓

A: da↑

C: şi:: ă <$_R$ trebuie să duc această tranzacţia> sau:: î:

A: nu trebuie s-o duceţi↓ dacă aţi închi– dacă o încheiaţi o DUceţi. dacă nu încheiaţi tranzacţia↓ n-o DUceţi.

C: <$_R$ deci e încheiată tranzacţia↓ va fi semnată de: amîndoi↓>

A: da↑

C: mai trebui vrun TImbru ceva↑ [mai::

A: [nu:

C: asta-i tot [ce se:

A: [nu se timbrează [suplimentar

C: [da

+A: cererea de tra– cererea!

C: da [v-am

A: [încheierea tranzacţiei.

C: da↓ da↓

A: NU. AMbele părţi prezente personal cu buletinu_n mînă↑

C: da↓

A: [în sală şi-a

C: [şi să (xxx)

((uşa scîrţîie))

C: da.

A: aceasta este↓

C: <R da da da. mulţumesc mult [de tot>

A: [finalizarea dosa[rului.

C: [da.

[…]

D: ((tace))

A: spuneţi CE doriţi cu cererea asta.

D: asta: am avut MIERcurea trecută <R uitaţi am avut procesul>↓ şi a zis domnu:: preşedinte

A: da↑

D: a zis martoru.<î/R de ce MARtor în loc de mine n-am⊥ zic nu ştiu zic strada şi număru [şi am acasă>

A: [şi v-a spus să-l indicaţi↓ da?

D: [da [ca să

+A: [deci vă rog faceţi cererea cum trebuie↓ subsemNATUL

D: [<R aşa aşa>

A: cum vă numiţi↓ în calitate DE↓ <R pîrît reclamant ce sînteţi>↓# depun la dosaru_NUMĂRU↑

D: da:

A: numele şi adresa MARtorului încuviinţat în data DE. nu aşa. subsemnatul↑ şi pîrît↑ numele adresa. nu merge.

B: deci# <R cum am vrut şi eu↓>

A: scrieţi aici pe larg pe LARG domnule preşedinte↓ subsemnatul <$_R$ în calitate de ce sînteţi dumneavoastră acolo>↓ depun la dosar lista cu martorul↓ LISTA adresa şi# numele mar[torului

B: [a cui↑ a mea.

A: nu: DA şi adresa dumneavoastră <$_R$ da' scrieţi adresa şi numele MARTorului>

B: da↓ da↓ da↓

A: să arătaţi acolo despre ce e vorba.

B: da↓ da↓ da↓

25. DISPUTĂ ÎN ARHIVĂ

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 11.04.2002
locul înregistrării: Tribunal, arhivă
participanţii: **A:** f., cca. 25 de ani, arhivar
B: m., cca 40 de ani, avocat
Observaţii: nici unul dintre participanţii nu a ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: CIP
Autorul transcrierii: CIP

A: DOmnule↓ v-am trimis la grefiera de şe[dinţă

B: [(doamnă) am fost la grefieră↓ grefiera-mi spune că v-a adus dosaru-n arhivă

A: CÎND mi l-a adus în arhivă.

B: dumneavoastră mă-ntrebaţi pă mine↑

A: <î păi grefiera dă şedinţă dacă [v-a spus că l-a adus↑>

B: [înseamnă că cineva [e nebun aicea↑

A: [cînd nu-ntrebaţi [şi dumneavoastră CÎND

B: [înseamnă că cineva este nebun aicea ori este [nebună doamna grefieră

A: [DOmnu avocat

B: CINE este [nebun în cazu acesta.

A: [deci DOmnu avocat ↑ haideţi să lămurim [o chestie

B: [hai să lămurim

+A: [<î dacă dumneavoastră vi se spune <IM a plecat↓ DOmnule> dumneavoastră nu vă interesaţi să vă spună DATA cînd a plecat↑>

B: a plecat dă pă data de ŞAPTE↑ domnişoară↓

A: care şapte?

B: sunt trei colidoare aicea mari şi late nu ajunge la (xxx)

A: deci DOmnu avocat

B: spuneţi-mi dumneavoastră pă ŞAPTE-A patra pleacă ajunge la dumneavoastră şi d-atunci [nu

A: [CARE şapte-a patra.

B: şapte-a PAtra domnişoară.

((**A** caută dosarul))

B: daţi-i telefon domnişoarei c*** mariana↓ şi-ntrebaţi-o <IM DOmne↓ CÎND a plecat dosaru ăsta.>

A: ((la telefon)) mariana↓ a venit un domn avocat la mine

B: CE naiba ne certăm.

A: ((la telefon)) poţi să-mi spui şi mie din întîi aprilie↓

B: că doar NU e dosaru la judecător din întîi a patra.

A: da↓ să vedeţi

B: o fi fost: CINE ştie.# ziua păcălelilor poate v-a păcălit şi pe dumneavoastră↓ poate ne păcăleşte şi pă noi↓# # facem reclamaţii ca să⊥ ne arde [de reclamaţii

A: mai repetaţi-mi vă rog o dată număru

B: şase şepte şepte pe două mii doi

A: ((la telefon)) mariana↓# # şase sute şapte şapte pe două mii doi

B: apelant ciucur↓ intimat ciucur.

26. LA SECŢIA DE POLIŢIE

Situaţia de comunicare:

data înregistrării: 21.03.2001
locul înregistrării: o secţie de Poliţie
participanţii: A: m., cca. 28 de ani, plutonier

B: f., 60 de ani, reclamantă
C: f., 23 de ani, fiica reclamantei
D: m., cca. 70 de ani, pîrît
E: f., 25 de ani
Observaţii: numai **E** a ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: NIC
Autorul transcrierii: CIP

A: [acuma: a:cuma:

D: [(xxx)

A: î: două posibilităţi. v-a⊥ vi le-a spus şi dînsu. accepta[ţi

D: la început [am spus

A: [deci a:vînd în vedere faptu⊥ <R că aşa făceam şi cu cei cu pămîntu> au apucat deja să-şi pună pă pămînturile lor↓ <R DAR au căzut la_nţelegere_ntre ei <IM da' domle avînd în vedere că deja ţi-ai pus_[acuma>>

D: [da

A: <IM partea_as[ta>

D: [da

+A: <R/IM şi nu mai poţi să pui nimic↓ ia tu recolta.>

D: da

B: e [proprietatea noastră

A: [aşa↓ înţelegeţi↑

+B: [<P şi n-aveţi ce să căutaţi>

A: [deci eu ştiu da'↓ mă ascultaţi↑ eu ştiu că e proprietatea_dumneavoastră

B: <P ei nu:>

A: deci mă ascultaţi un pic↑ eu vă eu vă spun că ĂSTA este conflictu↓ de fapt.

D: da.

A: deci c cu ce e-n legătură_cu cu pămîntu_ăla. că pămîntu e_al dumneavoastră↓ asta-i clar.

E: <P păi [da.>

A: [<R dînşii n-au nici o pretenţie asupra pămîntu[lui>

D: [da.

A: <R au greşit şi şi-au recunos[cut greşeala>

B: [numai::: păi (xxx)

A: <R acuma avînd în vedere bunu[rile.>

D: [da' am recunoscut-o de la început dacă (xx[x)

A: [deci acum avînd în vedere bunurile.

D: [da

A: [deci oriunde⊥ şi dacă eu mă duc într-o clădire şi am investit ceva în ea↓ ă proprietaru↓ poate fi obligat⊥ <R deci chiar dacă e propri[etar>=

D: =[<P să-l despăgubeşti cu ceva>

A: e obligat să-l despăgubeşti pe celălalt.# o: mică parte↓ avînd în vedere cît a invest[it

B: [da'↓ dacă am fost de acord cînd a venit să investească↓ da' dacă n-am fost [s-a băgat

A: [nu există de acord pentru că⊥ <R deci cînd apar din cauza erorilor astea: [de:: măsurători>

D: [da da da da

B: nu e eroare↓ el ştia.

A: da' N-AVEţi nici o graniţă doamnă↓ nu a[veţi pari ↓

B: [CUM SĂ nu.

A: nu aveţi nimica

B: CUM să nu.

A: deci v-a stabilit domnu primar.

D: a:cuma s-a stabilit

B: şi ştia

C: [şi ştia dinainte

A: [aţi făcut dumneavoastră măsură[toarea?

B: [da da' de CE n-a venit↓ CUM [să nu↓

A: [dacă aţi făcut măsurătoarea UNDE aţi pus [limita

B: [scrie-n act.

A: aţi pus [limită?

B: [scrie-n act.

A: <R nu scrie-n act↓ că_acolo scrie doamnă>#

B: păi da' (xxx)

A: <R acolo scrie-n metri da' nu dumneavoastră↓ da' nu faceţi decît_în urma unei măsurători se stabi[leşte o_limită>

B: [eu nu mai zic nimica lă[saţi.

A: [să aveţi un:: un punct de reper. aţi avut vrun punct de reper?

27. CONSULTAŢIE MEDICALĂ

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 06.03.2001
locul înregistrării: Spitalul de Urgenţă, Cabinet de endocrinologie
participanţii: **A:** f., 42 de ani, medic specialist
B: f., cca. 40 de ani, mama lui **C**
C: f., 15 ani, pacientă
Observaţii: numai **A** a ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: LEP
Autorul transcrierii: CIP

A: aşa↓ să-mi spuneţi vă rog:# greutatea ei la naştere

B: (trei chile)

A: sarcina a fost normală?

B: da.

A: aţi luat suplimente de calciu şi fier în sarcină?

B: da (xxx) da↓ şi calciu şi fier

A: naştere normală?

B: normală.

A: a:şa# # # ă::: aţi alăptat copilu?

B: nu.# # cu: lapte p[raf

A: deci n-a primit nici un pic de lapte: de mamă da↑ ă:

[…]

A: aşa. spune-mi te rog: spuneţi-mi c CÎTE ă CE boli a avut ea: mai grave↓ de-a lungu vieţii pîn-acum.

B: referitor la tot acest interval doamna doctor nu↓ decît rubeolă↓ rujeolă: cele: ă normale la copil mic.

A: hepatită?

B: nu

A: /tebece/?

B: nu

A: infecţie-n urină↑

B: ă::

A: cunoscută şi tratată# #

B: [a: avut

A: [deci nu

B: nu <P nu>

A: bănuieli că de (xxx)

[…]

A: bun. ă::# lovituri importante la cap↑ cu pierdere de cunoştin[ţă?

B: [nu

A: şi traumatisme↓ convulsii în copilărie↑

B: nu

A: de tip epileptic↓ da?

B: nu: nu

A: motivate de# căderi de calciu↓ de hipoglicemie↓ sau de febră↓ da?

B: nu

A: bun. nu.# # # (xxx) (însă) la /orele/# urechi gît sinusuri au fost probleme↑ grave↑

B: [(numai sinusurile)

A: [complicaţii↑ are vreo malformaţie cunoscută de la naştere?

B: nu

A: vrun suflu cardiac?

B: da (xxx)

[…]

A: bun ă spune-mi greaţă?

B: nu.

A: gust amar?

B: nu.

A: balonări?

B: nu.

A: dureri abdominale în afara menstrei?

C: nu.

A: nu. ă::# vărsături?

C: nu.

A: intoleranţă la anumite alimente?# <R mă refer la modul lor de pregătire nu la ali[ment în sine↓>

B: [nu

A: nu. ă::# urinezi normal?

C: da.

A: CÎTE lichide bei pe zi.

C: doi litri. da doi.

B: se mai întîmplă şi mai puţin de doi litri pă zi

A: urinezi şi-n timpu nopţii?

C: nu.

A: asta cînd [asta cînd

C: [cînd beau seara

A: bei spre seară aceste lichide↓ da↑ bun. dureri osoase mai ai sub trata[ment?

C: [nu.

A: nu. musculare ai?

C: nu.

A: oboseală musculară nemotivată de efort↓# ă: cîrcei se pun ade[sea-n muşchi?

C: [nu

A: se plimbă se mişcă se zbat muşchii pe tine-n di[verse

C: [nu.

+A: grupe musculare.# ă:: faci ceva mişcare?

C: da.

A: ce anume?

C: educaţie fizică

A: să ştii că acolo mă gîndeam↓ acolo numai acolo te vedeam↓ da↑

B: <J are voie↑>

A: ă↑

B: <J are voie↑>

A: <î eu nu zic că n-are voie> are. să nu facă forţă↑ n-are voie să facă forţă↓ da?

B: nu↓ nu face şi nici [(xxx)

A: [nu nu nu nu nu

B: doamna doctor i-a spus să nu se ducă şi totuşi am lăsat-o

A: trebuie să facă mişcare. că face /carate/↓ asta-i [o: treaba ei

B: [(xxx)

A: ea şi-a ales treaba asta↓ [da?

B: [da da' nu este nu face [efort c-a vorbit

A: [<P nu> pentru o fată să ştie să se autoa– să să intre-n în studiu acestor mişcări de autoapărare este foarte bine↓ da? [(xxx)

B: [da şi-a rezolvat cu INIMA↑ de_atunci [s-a rezolvat cu

A: [şi:# de mişcare oricum ai nevoie că tu ţi-ai ales li– linia asta pe mine nu mă deranjează eu te-ncurajez [pentru că

B: [(xxx)

A: ţi-(ai trasat) o optică în sensu [ăsta↓ da?

B: [foarte bine

A: bun. ă::: spune-mi te ro:g:↓ pielea o simţi uscată pe corp↑ în general↑

C: nu

A: coate:↑

C: nu nu

A: nu. ă:: somnu de noapte CUM este.

C: foarte bun

A: şi te scoli_odihnită dimineaţa?

C: da.

A: CÎTE ore dormi pe noapte.

B: se culcă la zece↓

A: ai şi tu măcar opt ore de somn?

B: totdeauna o scol la şapte [(xxx)

A: [asta-i foarte bine. aşa psihic echilibrată↑ nu e emotivă↓ nu e [sau aparent aparent echilibrată

B: [ba: da::: ba: da: este emotivă

A: e:: în limitele norma[le doamne fereşte nimeni nu (xxx)

B: [se::: consumă din ori– î î e ambiţi[oasă adică

A: e o_am– aşa aşa am simţit-o şi eu o perfecţionistă↓ o ambi[ţioasă

B: [da

A: [o serioasă

B: [da

A: [da?

B: [da

A: a:[şa

B: [e prea seri[oasă

A: [a:şa

B: prea ambiţioasă [(xxx)

A: [ştie să şi zîmbească↑ uneori?

28. ŞEDINŢĂ DE LUCRU

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 21.10.2001
locul înregistrării: Spitalul de Urgenţă
participanţii: **A:** f., 57 de ani, medic primar
B: f., 48 de ani, şef secţie pediatrie
C: f., cca. 50 de ani, medic specialist
Observaţii: nici unul dintre participanţii nu a ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: LEP
Autorul transcrierii: CIP

A: deci foarte mult încurajată. şi acuma o paranteză la care oricum reveneam↓ trimiterea de la unu la altul↓ deci pediatru trimite la specialist da' şi specialistu (cum este) neuropsihiatria cardiologia dermatologia# # să trimită la pediatru CA SĂ se facă (fluctuaţie) de trimiteri pe trimiteri. deci asta să fie o prioritate în capu tuturor

B: da.

A: nu facem aşa↑ şi cînd nu există interes propriu↓ deci noi în momentu de faţă sîntem plătiţi cu (legea) o_sută_cinzeşipatru↓ fiecare doctor trebuie să facă un număr de puncte care să acopere salariul cel puţin a unei asistente şi a unui cadru /tesa/

B: da

A: deci cu punctajul unui doctor trebuie să aco[peri

B: [aicea îmi pare rău că nu este⊥ că trebuia să fie doamna doctor că la un moment dat a spus că pe punctele dînsei reuşeş[te

A: [cine a spus?

B: doctoriţa c***

A: a: aşa↑

B: să zică că reuşeşte salariul dînsei [şi pe cel al asistentei

A: [deci nu.

B: dar era aşa cam [pe jumătate

A: [nu. deci

B: trebuie să înţeleagă aşa↑

A: şi acuma apare următoarea problemă↓ în contractu cadru scrie scrie foarte clar şi va scrie şi-n următoru↓ ambulatoru de specialitate primeşte o sumă distinctă

B: aşa ↑ as[ta

+A: [această sumă distinctă noi tre[buie s-o aflăm

+B: [ar trebui da. a întrebat cineva ieri

A: deci CARE este această sumă. semn de întrebare. nici eu nu ştiu↓ pentru că această întrebare trebuie să o pun la casă sau

B: exact doamna doctor

A: s-o pun domnului directorului g*** în această sumă↑

B: da.

A: în această sumă↑ din această sumă urmează să fie făcut următoru calcul↓ împart această sumă la valoarea unui punct# # şi rezultă cîte puncte puncte trebuie să facă cei /en/ doctori ai ambulatorului de specialitate↓

B: da↑

A: şi împart această sumă /nî/↑ la număru de doctori↓ şi aflu cîte puncte trebuie să facă fiecare.# # dacă nu vom gîndi aşa↑ ne ducem↑ dar ne ducem în jos de TOT.

B: sigur.

A: adică banii noştri sînt nu sînt banii spitalului↓ de asta au făcut de[calarea

B: [da.

A: pentru că doctoru g*** spune <$_{IM}$ domne↓ eu nu vă mai plătesc pînă nu vă trimiteţi punctele↓ ca în baza punctelor↓ să primiţi banii.> dar aicea e o inadvertenţă↓ domnu director g*** nu primeşte în baza punctelor banii↓ trimite conform unui proCENT stabilit din start că d-aia [suntem pă legea o sută cinzeci şi patru.

B: [da ei da

C: da

A: că atunci noi dacă noi s-ar putea să avem chiar mai mulţi bani decît puncte.

C: da.

A: şi mie-mi vine să cred că sîntem undeva pe-aicea↓ dar astea-s afirmaţii laice deja

B: da.

A: ei întrebare. CÎŢI bani are ambulatoru de specialitate. tu reprezentant legal f*** g*** care eşti directoru spitalului semnează pentru noi↑ primeşti o sumă↑

B: (xxx)

A: această sumă↓ o-mpărţim la valoarea punctului care e de două mii două sute douăştrei (xxx) aşa↓ şi avem cîte puncte trebui să facă ambulatoru

B: da.

A: şi număru ăla de puncte îl împărţim la cîţi doctori suntem↓ ai avem per doctor↑ cît trebui să facă.

29. CERERE DE INFORMAŢII SPECIALIZATE

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 31.10. 2001
locul înregistrării: o firmă cu capital străin
participanţii: **A:** f., 28 de ani, ofiter, departamentul de marketing
B: m., 28 de ani, analist, departamentul de credit-analiza
C: f., 27 de ani, analist, departamentul de credit-analiza
Observaţii: numai **A** a stiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: MG
Autorul transcrierii: MG

A: < J DOmnu marian >↓

B: zi.

A: < L te rog frumos să-mi spui şi mie> # < R care-I faza cu Chimitex > # că stă dosaru de nu ştiu cînd şi mă întreabă şi pe mine # şefu' nostru ↓

B: < J deci cu Chimitexu' am convenit un contract >

A: CE.

B: după cum ştii şi tu bine # spre sfîrşitul lunii ↑

A: ce ↑

B: am convenit cu cucoana # madam bucşă ⊥ buşcă

A: aşa ↓

B: < L să ne aducă # documentele financiare ale avalizatorului > # care este şi acţionarul principal ## ă # în jurul datei de 11 azi e =>

A: = azi e miercuri < R astăzi trebuia să aducă dosaru'> lu # cealalată firmă ↓

B: da # ă: oricum ea a zis că pleacă în # # pleacă ⊥ urma să plece pentru aproape o săptămînă # probabil în străinătate # să încheie un contract nu ştiu ce şi: # urma să vi:nă: astăzi # ieri# poate că nu a venit.

A: < F da da' viva este ⊥ are sediu în bucureşti> şi putea să fa:că copii pentru dosar fo:arte repede # nu: trebuia să dureze o săptămînă ↓

B: ştiu (xxx) < L nu e problema de copii # problema e prezenţa ei >

A: nu: # da'< R ea s-a oferit să ne aducă dosaru lu' viva # nu l-am cerut eu >. deci ea s-a oferit să aducă dosaru↓

B: da' nu este ea să # e plecată.

A: îmî: ↓

B: trebuia să stabilesc cu ea ASTĂZI o vizită ## şi n-a a zis că sună ↓

A: < R cînd te duci să vizitezi în vizită↑ să mă iei şi pe mine # neapărat↓# au sediu pe la statuia aviatorilor # ştii NU?

B: < P a zis că sună.>

A: sună EA.

B: DECI n-a sunat↑ înseamnă că n-a venit.

A: da↑ #

A: chimitex CUM ţi se pare din punct de vedere financiar.

B: e mică.

A: MICĂ da’ < I e înfiinţată de MULT c-a fost societate de stat >

B: deci e JEnant pentru: o companie de stat ca (xxx) < P să aibă o afacere aşa de mică > ↓

A: da # da’ a zis că exportă # că au exporturi de tricotaje ↓

B: deci asta e valoarea lor # da’↓

C: ANGI: # < I vorbesc cu melania de nu ştiu cînd >↓

A: bine ↓

B: dar: ⊥ e rulajul lor # < L deci faptul că are treizeci_şi_cinci de < xxx> mol nu ne ajută pe noi cu nimic # < R că nu încasează atîta > # ştii ca să intri pe net şi să iasă # asta e cifra de afaceri. < xxx>

A: < I DA’ nu înţeleg cum poate să zică că are exporturi > în ! [anglia ↓

B: [are

A: şi nu mai ştiu unde ↓

B: are

B: are # dar bunul îl costă treizeci_şi_cinci de / paundţ/ şi ea ia: juma de /paundţ/ pe bunul ăla # că şi ea ia # pentru manoperă↓

A: a:: # deci practic asta e o sută de mii de dolari # este venit net ↓ cum ar fi ↓ MANOpera ↓ valoarea manoperei ↓

B: bagă şi ea nişte consumabile ↓ bagă şi ea o grămadă de chestii ↑

A: consumabile nu le trimite clienTU

B: < R cele mai multe ↓ cele principale # da > # da’ mai sînt unele mici consumabile =

A: =care # < I care apar aici > # ştii deci #

B: ori îşi face nişte cheltuieli supra # le bagă pă în consumabile ↓

A: da’chiar şi aşa e puţin # cu cifra de afaceri ↓

B: < P e extraordinar de puţin > # iar despre ăstălaltu viva romania am vorbit cu: (xxxx)=

A: = cu finansbank ↑

B: < xxx> de la marketing de la finansbank şi mi-au zis că au rulaj mare.

A: rulaj mare # NU e firmă bună # DA păi # < R viva cred c-a fost şi intermediarul lui

chimitex > înainte [în relaţiile de export

B: [da# se poate aici nu apare ca şi client ↓

A: da ↓

B: deci asta # trebuia să mă contacteze cînd vine ↓ ea nu mi-a promis exact pentru că ↓ NU ştie cînd se întoarce ↓ în mod normal##

A: < $_R$ cred că dacă aduce dosaru lu viva o să FIe în regulă că ##

B: mă duc să-I vizitez la fabrică ↓

A: te duci la ne la nehOIU

B: da # CE fabrică poa să aibă numai o sută de mii de dolari <xxx>

A: < $_F$ CÎŢI angajaţi au >

B: # MULţi # mulţi # =

A: = că dacă au mulţi angajaţi # nu nu se justifică: o cifră de afaceri [aşa de mică

B: [cincizeci şi patru sau cît naiba deci: # e ceva: ce ## de-asta vreau să merg să văd. < xxxx >

B: nu ştiu # o sută cincizeci şi patru de angajaţi.

A: îmî # multicel # NU?

B: da # şi produce o sută de mii de # bucăţi# de :matricole# de-astea de îmbrăcăminte ↓

A: O SUtă de mii pe lună

B: pe lună # da .

B: O sută de mii: de tricotaje # de: pulovere# de: # ce fac# # şi # uite# deci # merge cu un altechimul nostru sau dacă sînt ale ei sau nu# da'cred că firmele astea două îi acoperă: întregu: # întreaga afacere ↓

A: am înţeles.

B: deci # viva : nu ştiu cum↓

A: mda # bine # < $_R$ atuncea asta este↓ mai aşteptăm >

B: da # deci# a: sper să vină cucoana.

A: bine↓

30. DISCUŢIE CU UN FUNCŢIONAR DE LA ELECTRICA

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 08.08.2001
locul înregistrării: Bucureşti, sediul S.C. ELECTRICA – Ilfov
participanţii: **A:** f, cca. 35 ani, funcţionar la S.C. ELECTRICA – Ilfov
B: f., 25 ani, reprezentant al unei societaţi comerciale
Observaţii: numai **B** a ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: MI
Autorul transcrierii: MI

A: […] ##

B: # din cauza ASTA plătim estimat MAre↓# <F deci grija dumneaVOAstră:↓> da:↓ DECI estiMAtu↓ care este cel mai mare↓ consumul la: #

B: da↓

A: a: cît a fost? ((privind pe factura întinsă de **A**)) opta: doişpe milioane plus două milioane virgulă: cinşpe milioa:ne: şi ceva ↓ a: s-a făcut la valorile acestea↓ din anexa şase↓ DA: ↑ de aceea↓ aceste valori trebuie să fie cît_mai_aproape_de_realitate↓ DEci↑ dacă: dumneavoastră spuneţi mult↑ platiţi mult în avans↑ # <R asta este situaţia. > DE[ci↑

A: [<J /ochei/>↓

B: <P în total↓<R nu trebuie să fie grija noastră↓ noi vă sugeră:m> ca:m↑# ⊥ de-aia vă şi_întrebăm↑

A: da↓ da .

B: cam CARE-ar fi consumul

A: da↓da ↓da↓ păi eu nu ştiu↑ c-am văzut azi pe factură: ↑

B: (xxx) un contract nu se face↓ şi se <@ uită de el aşa > # şi: în general↑î: grija ă: faţă de: acest contract↓ şi de toate anexele lui↓ sau lipsa de grijă↓se va reflectă în: nişte plăţi↓ ă: mai mari↓ # # din această cauză:↑anexa ACEAsta↓ e mult mai MIcă↓# la puteri. da?

A: da↓ da↓ da ↓

B: ca atare: ↑ ă:↑ estimatul dumneavoastră↑ va fi mai mic de acum încolo:↑ ă: această SUmă ↑ trebuie s-o plătiţi inteGRAL↓

B: da. ↓

A: şi:↑ ă: ↓ fiind destul de Mare:↓ # ă: la factura urmatoare va fi i: # deci veţi avea un cont (xxx) pe <I probabil factura următoare va fi pe minus >↓ mă-nţeLEgeţi ?

B:<J îhî> (xxx)

A**:** (xxx)

31. ÎN REDACŢIE

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: octombrie 2001
locul înregistrării: redacţia unui ziar local
participanţii: **A:** f., 25 de ani, studentă, redactor
B: f., cca 40 de ani, directorul ziarului
C: m., cca 30 de ani, redactor
D: m., cca 30 de ani, redactor
Observaţii: participanţii au ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: CS
Autorul transcrierii: RS

A: ŞEfa↓ de ce-a intrat chestia asta semnat /nîdî/↓

B: UNDE.

A: asta# a ↑ ba nu e:# CUM dracu l-or băgat ăştia. # uitaţi ce-au făcut aicea.

B: CE-o făcut. # # ocna# mureş# cătălina s*** [alba

A: [ă

B: în [aula

A: [bagă asta cu aula magna universităţii peste peste chesti-asta. CE-are asta cu folcloru.

B: or greşit la tehnoredactare. din două ştiri o făcut una singură.

A: păi mie să NU-mi facă chestia asta. n-o avut titlu?

B: stai că ne uităm ((zgomot))

A: d-apăi ce↑ şi asta cu (xxx) accidentu de muncă↑

B: ai văzut?

A: da' de CE-a semnat a*** u***.

B: ea nu semnează nicicum↓ tu↑ ea le trimite materialele↓ tu↑ ei nu trebuie să semneze. o trimis (gabi) unu mult mai mare şi mai amplu şi cu decla[raţii-aşa

A: [da↑

B: a zis să completeze declaraţia medicilor care l-or [ăsta

A: [da

C: or băgat ceva-n ea↓

A: a: şi d-aia a schimbat de-a scris#

C: fişe

B: ea a zis să ia↓

A: <R da da da da da> nu nu c-am înţeles↓ [am înţeles.

B: [declaraţia↓ ştii↑

+ **A:** <R da da da da>

A: astăzi am dat raportu de: activitate la poliţie pe: nouă [luni↓

B: [da↑

A: şi ies ies multe semne↓ # # alina n-o venit?

D: o venit da' a ieşit.

A: UNDE.

(xxx)

A: mi-o făcut o treabă urîtă cu prefectura# # <J aşa m-am enervat>↓ # i-am zis evei zic↓ tu↑ îmi aduci şi mie prefectura# şi: o scriu io. şi s-a dus la prefectură cu alina. şi cînd am venit aicea eu i-am dat bip evei zic↓ <J pe chestia că: să-mi aducă prefectura>. şi cînd colo să aflu că s-a întîlnit cu ea la: prefectură şi NICI măcar nu mi-a zis↓ tu↑ cătă↓ scriu EU. că mie nu mi-e că trebuie să scriu eu!

D: aia e greşeala

A: no↓ # deci pe mine nu mă interesează asta de:# de scris↓ da' aşa ca gest.

D: (xxx)

[…]

A: vai↓ ce mi-a făcut din materialu-ăsta↓ mai că-mi vine să mă urc pe pereţi. # <J oh↓ ce mă poate enerva> # DOUĂ ştiri băgate una-ntr-alta. CUM doamne iartă-mă↓ –

D: aşa-mi fac şi mie de cîte ori au ocazia↓ ăia# ăia de la cluj# ei↓ ei

A: nu↓ da'↑ ⊥ deci te chinui să faci ziaru ca lumea↓ şi pînă nu bagă cluju o prostie↓

D: NU-ţi bate capu↓ cătă↓

A: vreau să m-apuc să scriu acuma raportu ăsta de la poliţie că-i lung↓ şi-aşa# şi iese cu multe semne↓ şi sper să-l bage pe# mîine.

D: în mod normal ar trebui↓ da' vezi cum îi.

A: pînă nu nu îşi bagă ei coada↓

D: nu-s sănătoşi.

[…]

A: ştii ce nu mi-a: ştii ce nu mi-a băgat? stai să mă uit. vai↓ că dacă nu mi-o băgat evaziunea fiscală şi fac fac fac urît.

D: uită-te (şi cred că e ca şi făcută)

A: ((oftează)) c-atîta m-am# m-am stro[focat ieri

D: [asta te: deranjează acuma# şi pe mine cînd:

A: şi-am pierdut ieri o groază de timp↓ ştii↑

D: (nu că şi eu) totuşi întreb# nu dau cu paru

A: mă: mă uit pe regional↓ # şi constat cu stupoare că nu [e:ste

D: [că nu e:# e bine: atunci

A: mă↑ şi d-aia l-am făcut. deci↓ nu ştiu↓ am făcut DOUĂ de la finanţe şi a băgat asta cu emisiunea de certificate şi n-a băgat evaziunea. mă duc la şefa.

D: du-te.

[…]

A: mie nu-mi convine. # îţi dai seama au apărut cred c-au apă[rut în:

D: [sînt sigur

+ **A:** în unirea↓ şi-aşa#

A: ((strigă)) ŞEfa↓

B: da

A: de CE nu mi-o băgat evaziunea fiscală.

B: de ce nu ţi-o băgat evaziunea! <$_{J, @}$ (ţi-o bagă mîine)> nu ştiu.

A: d-aia m-am strofocat eu ieri?

B: de CE nu te-ai dus la şcoală.

A: nu: că nu m-am dus la şcoală↓ şi-aşa <$_{R}$ da' am pierdut o oră şi ceva şi-apoi dă telefoane↓ intră nu intră evaziunea fiscală> # şi:

B: da' nu ştiu↓ EFECtiv nu ştiu de ce n-a intrat. pentru că n-ai avut spaţiu↓ ştii↑

A: NU. pe pagina a do[ua

B: [(e alt material)

A: pe pagina a doua mi s-a băgat coloana aia cu tîmpenii↓

B: păi aia nu se poate scoate↓ pentru că n-au ă:↓ cum să-ţi spun↓ ⊥ atîta-s de CRETINE ⊥ acuma astăzi o s-o sun pe emilia↓ tot voiam să vorbesc cu ea↓ şi-am să-i spun↓ tu spune-i să nu-mi mai îmi bage poze cu cu cu porcării în pagina ta. pentru că nu rămîne să bage po:ze ăla în fiecare zi.

A: da.

B: să bage în pagina şaisprezece şi materialele care# pentru că nu mai mă ţin nervii să mai

A: aţi văzut↑ ăla de pe prima pagină l-o făcut varză↓

B: da' şi p-al meu uite↓ în a doua îmi începe materialu de la jumătate# de n-are nici un sens.

A: nu-s normali.

B: şi dă poza cu p*** la materialu cu b*** şi spune (xxx) explicaţie la poze şi NICĂIERI nu scrie de chesti-asta-n text↓ în[ţelegi↑

A: [cu p***

B: da: bagă poza cu p*** la ăsta ⊥ bine↓ scrie-n text că <$_{CIT}$ cei patru vicepreşedinţi care au rămas pentru /pedesere/ se justifică> # numirea lu': ăsta lu': alegerea lu' p*** <$_{R}$ care e preşedintele consiliului judeţean↓ a lu' ăla care e preşedinte la organizaţia din italia şi a femei a: # asta! a reprezentantei organizaţiei de femei>↓ [ştii↑

A: [da da

B: da. şi pe chesti-asta îi bagă poza lu' g*** p*** şi scrie dedesupt (xxx)

A: <$_{ŞOP}$ nu-s normali. nu-s normali> # şi au băgat chestia cu certificatele↓ cînd alea mai puteau să mai aştepte↓ deci important era materialu cu evaziunea fiscală nu cu certificatele de trezorerie.

B: sigur va intra mîine. pentru că aşa se întîmplă.

A: da.

B: (xxx) am pierdut sîmbătă toată ziua↓ duminică am: stat de-am scris

((**D** rîde))

+ **B:** şi: mi-a intrat materialu azi. hai /şatap/

D: hai să vă spun un banc cu pierdutu. într-o secţie un poliţai. se bagă trei într-o cameră↓ stinge căpitanu lumina↓ pac↓ trebuie să-mi spuneţi unde s-a dus lumina. <$_{R}$ bă tu ştii? nu

ştiu. tu ştii? nu ştiu. tu ştii? nu ştiu.> vă dau două săptămîni acasă↓ după două săptămîni veniţi înapoi↓ dacă nu-mi spuneţi unde: s-o dus lumina↓ vă dau afară. trec două săptămîni↓ vine primu. no↑ UNDE s-o dus lumina. nu ştiu. afară. al doilea. tu? UNDE s-o dus lumina. nu ştiu. afară. tu? <IM, J eu ştiu.> da↑ şi zi. CUM ai procedat. <IM, R m-am dus acasă↓ am bătut geamurile-n cuie↓ am bătut uşile-n cuie↓ am stins lumina şi-am început să caut.> şi-ai găsit-o? <IM am găsit-o↓ dom' căpitan.> UNDE. <IM în frigider.> ((rîs)) <@ aşa şi tu. ai pierdut toată ziua de sîmbătă.> o mai găseşti? <@ în frigider.>

B: e↑ nu↓ serios. am stat ca fraiera la conferinţa judeţeană a /pedesere/ului# de la: zece dimineaţa şi pînă la cinci

D: /PESEDE/ului!

B: lasă.

32. LA CROITOREASĂ

Situaţia de comunicare:

data înregistrării: 20.09.2001
locul înregistrării: acasă la croitoreasă
participanţii: **A:** f., 48 de ani, cadru didactic
B: f., 28 de ani, croitoreasă
C: f., 24 de ani, studentă, fiica lui **A**
D: f., cca 50 de ani, muncitoare la PECO
E: f., cca 50 de ani, muncitoare la PECO

Observaţii: **A**, **B** şi **C** au ştiut că se înregistrează; **A** şi **C** au venit la probă la **B**; **D** şi **E** sunt cliente care intervin pe parcurs.
Autorul înregistrării: CS
Autorul transcrierii: RS

A: şi nu eşti aglomerată la ora asta?

B: <OF ă:># a: aşa↑ aşa. aşa.# da' nici nu mai ştiu ce să mai zic. am fost aşa de ameţită azi toată ziua↓ n-am fost în stare să fac nimica nu ştiu de ce (naibii)

A: e şi schimbarea asta acu' de tempera[tură

B: [nu ştiu ce naiba am avut↓ m-am sculat anapoda aşa de dimineaţă şi m-am sculat cam tîrziu şi:

C: păi aşa am zis şi eu la răzvă astăzi zic↓ ieri era cald de mureai↓ şi astăzi# înnorat şi te-apăsa aşa# pe creier aşa

B: nu ştiu ce să zic# a:oleu cred c-am schimbat asta şi nu merge

C: ai de făcut butoniere?# mi-a făcut şi mie feste atuncea.

A: ((rîde))

C: la ăla:

B: las-o c-am schimbat suveicili↓ mă dă la aia dă la aia

C: a:

A: ((rîde))

B: d-aia face-aşa↓ iot-o. asta-i pă invers↓ iot-o. io n-am văzut-o p-aia-afară m-am uitat după ea↓ (xxx) şi nu merge# una dă [la alta

A: [ţi-ai schimbat ra[diou?

+ **B:** sau nu văd io↓

C: [nu mai ai combina-aia de sus?

B: păi nu mi-a luat-o copiii?

C: UNDE

B: î ↑

A: CE copii

B: a dus-o dincolo↓ în sufragerie.

A: a:

C: aha.

D: <J a dus-o ăla mai mic>

B: s-a dus egoistu-ăsta la ţară şi ea zice↓ <J mi-a luat mami <MARC casetofonu>

[…]

B: vorbisem cu doamna nina↓ am zis că-l aduc şi eu p-ăla micu într-o zi acolo

A: l-aduci la noi?

B: îhî.

A: bravo. şi CE.

B: nu↓ l-aduc aşa o zi↓

A: aşa↓

B: două. să văd↓ stă↑

A: stă. CUM să nu stea.

B: şi: că doamna nina zice că ţi-l iau io. păi nu pleacă aşa↓ cu nimeni.

A: da↑

B: da’ dacă io mă duc şi-l las acolo↓

A: aşa↓

B: şi io plec fără să mă vadă↓ atuncea uită.

A: uită mă↓ că sînt o groază dă copii acolo.

B: da’: nu↓ că io-l ştiu↓ da’ e vorba de: <ŞOP ziceţi>

A: distanţă ↑

B: da.

[…]

A: CE material e ăsta↓ span[dex?

C: [span[dex.

B: [spandex e↓ da.

A: nina vrea să-şi facă pantaloni.

C: da. pi[că bine.

A: [ţi-a zis↑ ţi-a zis↑

B: mi-a zis că-i trebuie pantaloni↓ da’ nu mi-a zis că-şi ia [spandex

A: [păi a probat acuma-ntr-o zi↓ nu ştiu cine-a adus↓ de-a gata aşa↓ da’ d-ăia subţirei. s-a-mbrăcat şi vai ⊥ şi-a defilat p-acolo zice↓ îmi stă bine? zic↓ <IM EXTRAordinar de bine> ia să-mi fac eu <@ pentru toamnă>

C: şi-ai mei care nu mai îmi sînt buni↓ ăia care mi i-ai luat tu pană aşa↓ sînt din spandex. [sînt

A: [da

C: da’ nu ştiu dacă pot fi strimtaţi.

A: e: na! CE↓ nu poţi să-i strimtezi↓ tănţica↓ dacă-s [largi?

B: [din spandex?

A: sînt d-ăia pană↓ aşa

C: adică nu. cred din spandex sînt↓ aşa:

A: da da da

C: pufoşi↓ aşa.

A: da. uite↓ exact ca materialu-ăsta.

C: cam aşa.# că nu nu mai stau pe mine ăia↓ pică.

A: sînt după timpu cînd era şi ea grăsană.

C: ie:

((pauză))

C: are nasturi faini pe gri↓ vezi↑

A: îhî. cred că tot de-aco ⊥ de unde i-aţi luat? tot de la hală↓ din↑

D: da.

((pauză))

A: cred că spandexu se poartă extraordinar de bine.

B: <$_R$ spandexu-ăsta să ştiţi că se poartă foarte bine> nu [ştiu

C: [păi da↓ [da' nu

B: [nu-i aşa că vă-mpăcaţi bine cu el?

D: de doi ani am fusta aceasta.

A: î:

C: atuncea a apărut span[dexu↓

D: [da

C: atuncea a fost în vo[gă.

D: [da. dar aşa de bine am purtat-o şi m-am simţit aşa de bi[ne

A: [da' nu se şifonează↓ nu↑

D: nu o speli şi nici n-o [calci

A: [EXTRAordinar

B: da. am eu pantaloni↓ şi m-am# bănuiesc că porcăriile-astea de titanic [şi:

((**D** se pregăteşte să plece))

D: [mulţumesc mult. la revede[re.

B: [cu mare plăcere. la revede[re.

C: [la revedere.

[…]

C: nu eram aşa. cît doamne iartă-mă sînt? că ăia mi-s largi pe picior.

E: să fie materialu ăsta dă să mulează pe piele?

C: păi chiar aşa [să:

E: [(xxx)

C: îmi face nişte:# burlane:

A: da

B: ţi-i faci aşa↓ mai scurţi↑

C: <R nu nu nu.> sub: sub: sub gleznă.

B: că ei vin mai pană↓

C: DA↓ vin da' vin puţin↓ nu foarte mult vin pană.# o idee aşa↓ deci nu nu foarte mult.

A: păi nu poate să se-mbrace cu ei p-ormă.

C: e:

A: a: cred că trebuie să-i pui aicea d-ăia ca la bărbaţi↓ aşa

C: CUM să-mi pună d-ăia ca la bărbaţi.

A: trebuie să-ţi pună↓ măi mamă

[…]

C: da' ăsta CE-are

E: e mai subţi[rel poate

B: [e mai subţirică

E: şi să ia pă pi[cior

B: [şi să mulează cred că pă picioru ei↓ d-aia stă aşa

E: că şi eu am păţit că am luat la fată de-a gata↓ şi acelaşi material şi-ăla era mai subţi- adică mai subţire ca ălălaltu↓ acceeaşi măsură aceeaşi # # # cu cît e mai subţire cu atît să lipeşte mai bine.

A: trebuie un pic# trebuie [mai largi

C: [să-i dublez?

A: nu nu nu

C: nu↓ că mor de cald în ei [aşa

A: [nu nu nu. da' trebuiau probabil croi- tănţica

B: cred că tăiaţi [mai largi

A: [mai largi

C: e material subţire şi să mulea[ză↓

A: [să mulează↓ să mulează

+ **C:** că ui[te↓

E: [să-i măsurăm după ă[ia↓ da.

B: [să-i măsurăm şi după ăia da' şi ăia e bănuiesc ⊥ la lărgime i-am lăsat LARGI <J cît s-a putut dă largi>↓ <J adică zic io↓ după mine>↓ da' io ştiu↑ să-i măsurăm şi p-ăia.

[…]

B: ţine↓ nu↑

C: <F nu mă ţine↓ da’ nu-mi place># că-mi scoate ((se bate pe şolduri)) astea-n evidenţă↓ deci de ţinut nu mă ţine sînt încă sînt l: lejeri↓ deci ei sînt largi aşa da’ nu ştiu# ce-au.

A: mamă↓ poate nu # <J să ia pe picior↓ [să ştii>

B: [înseamnă că să ia pă picior dacă pă tine nu te ţine↓

C: păi NU MĂ ŢINE că [pot să fac

B: [da’ ei să vede că sînt strîmţi

+ **C:** şi SCHEme-n ei

B: da’ ei să vede că sînt strî- adică să vede că [sînt strîmţi

C: [(xxx)

B: da’ pă ea n-o ţine

E: înseamnă că-i materialu de vină.

C: uite↓ îmi scoate toate cele-n evidenţă

B: să vede că-ţi scoate.

[…]

B: îi scot mai largi

C: cît de largi se poate aicea↓

B: da↓ am [înţeles

C: [şi poate s-aranjează altfel cînd le tragi dunga aia aicea # # eu ştiu?

B: eu aşa să zic că s-aranjează da’ eu cred că fiind subţiri aşa s-ar putea să:

C: <R tot aşa să fie?>

B: nu aşa exagerat↓ da’ oricît

[…]

A: ai material↑ mai ai?

B: am mînecile↓ şi încă n-am tăiat mînecile↓ <R că din ăştia pot să scot mînecile>

A: da da da

B: şi să: îi scot spatele↓ ăsta! partea din spa[te

A: [îhî

B: c-ăsta vine mai mare. adică din spate scot faţa↓ din faţă din spatel-ăsta scot altă faţă↓ să fie mai largi↓ şi# din restu scot mîneci şi tot ce mai îmi trebuie

A: nu mi-am dat seama↓ să ştii↓ că-i materialu sub[ţire

B: [da' CE↑ eu mi-am dat seama? e materialu subţire↓ da' uite cum să facem (xxx)

A: îl făceai tot cu fus[tă

B: [da

A: tot cu fustiţă.

B: da

C: da

B: <$_R$ da' nici eu nu mi-am dat seama că se poate mula chiar aşa în halu ăsta># şi: că <$_R$ dacă era vă spuneam d-atuncea ((A tuşeşte)) că nu vine bine şi gata>

C: da da [şi

A: [da da da

+ **C:** nu făceam pantaloni.

B: şi da <$_J$ nu ne mai complicam cu pantaloni>

A: <$_J$ nu mai îmi trece tusea asta↓ m-am săturat de tuse>

C: or să iasă pîn' la urmă.

B: CE.

C: pantalonii ăştia.

A: păi nu↓ dacă-ţi fa[ce:

B: [îţi fac îţi scot

A: din nou spate[le

B: [sigur că da

C: că să vi[nă aşa ((trage de pantaloni))

A: [că văd că asta-i destul de lungă↓

B: este↓ da

A: <$_J$ i-o-ndoi doar un pic↓ tănţica>

C: îhî

B: da da

C: păi da↓ da' mi-am luat şi maieuţu ăla aşa ((indică talia)) să port pantalonii cu maieuţu ăla aşa# s-arăt ca [un tanc rusesc!

B: [păi n-are mă nimica că dacă io-ţi scot spatele din nou îţi:

A: îţi face spatele din nou.

B: da atunci (să văd pantalonii)# încă n-am croit↓ uite n-am luat

A: îl croieşti mai larg↓ mult mai larg spatele↓ [tănţica

B: [mult mai larg SPA[TELE

C: [LARG cît cuprinde

B: da [da

A: [îhî

C: că # dacă-i larg↓ să mai ajustează

B: da

A: îhî# nu↓ că-n jos i-ar veni bine↓ iete aici

B: da acolo

A: da' aici e [mai:

C: [aici e că [am ((arată spre picioare))

E: [e mai strîmt

B: nu e vorba de asta că:

A: e-aici↓ de fapt ((arată cusătura care ieşea în evidenţă))

E: nu da' materialu subţire întotdeauna se ia pă

A: da: da:

E: şi cînd e mai grosuţ el stă mai lărguţ mai

A: e: aia-i stofă↓ degeaba zi[ce cătă

B: [e stofă↓ da.

A: CE↑ io nu ştiu? aia-i stofă d-aia de dorobanţu↓ aia d-aia pică↓ mamă aşa

B: aia-i STO[FĂ.

E: [nu↓ eu am păţit în pim cu fata↓ tot la fel. am găsit şi aceeaşi măsură <IM mamă nu te [(xxx)>

B: [uite↓ vezi↑ uite↓ chiar nu mi-am dat seama. cu de toate am lucrat↓ <R da' uite nu mi-am dat seama că se poate întîmpla aşa ceva>

E: <IM (xxx)> <@ şi m-am dus şi i-am găsit>

A: BINE că mai are material. <J şi facem spatele din ăla>

B: da. păi da' bine că n-am scos mînecile↓ că n-am scos mînecile şi:

E: astea ies [din↓

B: [da

C: din astelalte.

B: aşa şi cu guleraşu-ăla

A: şi uite că vine frumos.

B: vine bine aşa.

C: mă↓ să ieşiţi frumos că dacă nu:

E: aşa în jos arată bine da?

B: da. uite↓ vezi tu↑ parcă cu bluza aşa nu mai arată:

E: nu mai arată

B: păi d-aia te-am întrebat

C: da' aicea?

B: e:::

((rîd))

B: <@ păi d-aia te-am întrebat. zic↓ pă tine te strînge?>

C: nu mă strînge↓ că:

B: arată pă ea.

C: data trecută↓ mă strîngeau. data trecută mă [ţineau aicea.

B: [da da uite↓ să mulea[ză pă tine.

C: [da' acuma nu mă strînge. uite↓ uite↓ ((trage de pantaloni pentru a arăta că nu o strîng))

B: a: uite↓ vezi↑

A: nu tănţica↓ dacă-i faci spatele un pic mai mare↓ ia să vezi că-şi [dă drumu.

B: [da da păi d-aia zic

C: mare mare mare de tot.

B: da

A: îi laşi şi pe urmă îi iei↓ îi coşi

B: da da↓ e bine aşa.

33. LA FARMACIE

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 27.09.2001
locul înregistrării: o farmacie din Bucureşti
participanţii: **A**: 23 de ani, studentă, clientă
B: cca 35 de ani; vînzătoare
Observaţii: numai **A** a ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: DS
Autorul transcrierii: DS

A: <$_R$ bună ziua. fiţi amabilă↓ aveţi cumva> loţiune gerovital↑ pentru regenerarea părului.

((**B** clatină din cap))

A: nu↓ atunci ulei de ricin↑

((**B** aduce o sticluţă))

A: aşa şi:: dacă aveţi cumva tifon. ((uitîndu-se la sticluţa cu ulei)) [nu aveţi:↑

B: [comprese sterile sau faşă.

A: faşă. faşă. ((arătînd spre sticluţa cu ulei)) nu aveţi decît la gramajul acesta↑

B: da.

A: daţi-mi DOuă vă rog.

B: douăzeci de mii şi faşa (xxxxxxx)

A: da ((întinzîndu-i o bancnotă))

((**B** punînd obiectele într-o pungă))

A: leucoplast aveţi?

B: da. cu rivanol sau fără?

A: fără. simplu.

B: ă rolă↓ nu?

A: da.

B: la paisprezece mii.

A: [cred că⊥

B: [vă dau?

A: DA. da.

B: treizeci↓ patruzeci şi <$_J$ patru de mii>.

A: ((luînd pachetul)) mulţumesc.

B: ((numărînd restul)) patruzeci şi cinci↓ cinzeci.

A: ((luînd restul)) mulţumesc↓ bună ziua.

34. LA PLAFAR

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 27.09.2001
locul: un plafar din Bucureşti
participanţii: **A**: f, 23 de ani, cumpărătoare
B: f, cca 30 de ani, vînzătoare
C: f, cca 40 de ani, vînzătoare
Observaţii: numai **A** a ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: DS
Autorul transcrierii: DS

A: bună ziua. fiţi amabilă↓ aveţi cumva loţiune gerovital↑ pentru regenerarea părului?# e o formulă nouă am văzut. cu petrol↑ şi ulei de ricin?

B: nu (xxx)

C: ce anume?

B: gerovital↓ cu ricin şi petrol.

C: ((către **A**)) a: gerovital NU mai avem.

B: da.

A: primiţi curînd? să-ncerc tot aici? săptămîna ASta↓ <P săptămîna viitoare>↓

C: săptămîna asta nu cred.

A: mulţumesc.# la CE preţ era.

C: cinzecişitrei.

A: mulţumesc.

35. LA PAPETĂRIE

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 24.09.2001
locul înregsitrării: o papetărie
participanţii: **A:** m., 23 de ani, cadru didactic, coleg cu **B**
B: f., 25 de ani, cadru didactic
C: f., cca 40 de ani, vînzătoare
Observaţii: numai **A** a ştiut că se înregistrează; **A** şi **B** se află împreună la papetărie.
Autorul înregistrării: RS
Autorul transcrierii: RS

A: săru' mîna ((către B)) dosare plic↑ # de toate neamurile↓ CUM îţi trebuie.

B: cu clape↓ au scris ei acolo <@ hm>

A: cu cla[pe↑

B: [deci îmi trebuie la o înscriere la un examen şi scria acolo dosar plic cu clape

A: d-ăla aşa d-acolo ultimu: ((arată spre raft))

C: ăla N-ARE. deci probabil clapele-năuntru↓ probabil cu şină-n interior sau↓

B: păi la asta mă gîndeam şi io

A: cu clape dintr-astea. nu astea sînt?

B: păi nu↓ dacă-i plic e logic că are clape d-astea# # eu mă gîn[deam

A: [păi altu:

B: să nu aibă şină-aici

A: nu [cred

C: [astea plic n-au şină

A: păi nu↓ nu↓

C: deci cu şină separat↓ ((arată spre raft)) şi astea plic n-au şină.

B: a: deci astea sînt singurele↓ [practic?

A: [da

C: deci nici unu n-are şină

A: proba[bil#

C: [au numai clape

A: că la asta s-au referit↓ ca să aibă clape cît mai mari să nu: pice documentele

B: mda # # şi CÎT e unu din ăs[ta.

C: [aşa două mii

B: deci îmi iau [unu d-ăsta

A: [ia-ţi şi tu unu d-ăsta mai frumos.

C: a: pentru [CE.

B: [lasă mă:

((**A** rîde))

B: nu or să primească: sute↑

C: p-ormă dacă scrieţi pe el↓ ei îl a[runcă

B: [păi da

C: CE să facă cu el.

B: îl scriem. <@ tocmai>

A: aşa↓ să-mi dai şi mie

B: da să-ţi dau şi:

((**B** plăteşte))

B: mulţumesc.

C: cu plăcere.

36. LA MAGAZINUL DE DULCIURI

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 11.04.2002
locul înregistrării: magazin de dulciuri
participanţii: **A:** f., cca. 45 de ani, vînzătoare
B: f., cca. 70 de ani, pensionară, clientă
C: f., cca. 25 de ani, clientă
Observaţii: numai **C** a ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: CIP
Autorul transcrierii: CIP

A: le-aţi încurcat ((rîde))

B: le-a încurcat fata asta care-i nouă# # cred că le-a confundat↓ CINE ştie ce-a făcut↑ (xxx) le-a băgat la un preţ mai mic

A: da

B: de la treijnouă la treişapte

A: (xxx)

B: treişapte cinci sute candi

A: candi↑

B: da# dă zece mii?

A: da. dă zece mii.

B: alceva↑

A: daţi-mi de CINCI mii cîteva arahide d-alea↓ ((arată cu degetul)) d-alea ca să pun pă ceva

B: ((cîntăreşte)) ş-alceva↑ <R v-ajunge atîta?>

A: mi-ajunge↓ pun p-o colivă.# un domn m-a rugat să-i fac o colivă pentru sora lui şi: şi daţi-mi de cinci mii biscui- biscuiţi digestivi

B: alceva↑

A: atît.

C: a biscuiţi cu graham aveţi?

B: da.

C: CÎT este chilogramul.

B: treişunu.

C: îmi: daţi jumătate.

B: ((cîntăreşte))

C: să fie de cinşpe# # şi-mi daţi şi nişte:: caise↓ <J o sută de grame.>

B: ((cîntăreşte))

C: este

B: să lăsăm de zece mii?

C: da↑ <R trebuia să le fi lăsat pe toate↓ nu vă mai>

B: ((cîntăreşte)) paişpe mii.

C: aşa↓

B: şi cu cinşpe doujnouă.

C: şi biscu–⊥ nu! covrigeii aceia sunt de dulce sau de post? ↑

B: sunt de post.

C: î:mi daţi cam două sute de grame

B: ((cîntăreşte)) să las de unsprezece [mii aicea?

C: [da. da. da.

B: facem patruzeci de mii cu totu.

C: EXAct

B: alceva?

C: atît. mulţumesc.

37. PLATA CURENTULUI ELECTRIC

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: martie 2001
locul înregistrării: Bucureşti, acasă la **A**
participanţii: **A:** f., cca 50 de ani, încasator
B: f., 39 de ani, profesor
Observaţii: numai **B** a ştiut că se înregistrează; **A** este acelaşi încasator din ultimii 3 ani; **A** sună întotdeauna insistent şi este foarte grăbită.
Autorul înregistrării: AS
Autorul transcrierii: AS

A: ((sună insistent la uşă, de mai multe ori)).

B: <$_{F}$ da::a↑>

A: <$_{F}$ lumi:na:: # la NOuăşPAtru.>

B: ((deschizînd uşa)) <$_{F}$ da_da↓>

A: să citesc.

B: # # # imedia:t↓ # # [poftiţi.

A: [bună ziua. <$_{R, P}$ am fost dimineaţă↓ n-aţi fost acasă.>

((**B** încuie uşa. **A** aşteaptă))

A: m:MAmă ce-aţi <$_{L}$ înCHIs-o.>

B: [<$_{@}$(XXX)>

A: [<$_{@}$(XXX)>

B: DA.

((**A** se aşază în faţa contorului aşteptînd; **B** aduce un scaun pe care se va urca **A** pentru a citi contorul. **A** pune scaunul în dreptul contorului, căutînd cea mai bună poziţie.))

A: <$_{P}$ a:ş-↓> lăsaţi aşa↓

((**B** aşteaptă))

A: ((citind contorul)) deci este opzeşunu douăşPA:tru:: # # ((în timp ce pune pe masă hîrtiile)) <P opzeşunu douăşpatru:> ((făcînd calculul pe hîrtie)) # # deci_este # CIN_su:te patruşşase <P de mii.>

B: ((în timp ce caută banii în geantă)) m:luna viitoare cît EStе↑

A: ((socotind pe hîrtie)) <P (xxx) mai sînt> # patrusute de chilovaţi noi_da' o să fie cu vreo op_zeci de mii mai mult. # de:ci # CA:M # ŞA:se_su:te trei_ZECI. # # ((uitîndu-se în hîrtii)) în lu:na:: <MARC IULIE> . # deci înaintea lu_sfîntu ilie.

B: îhm. ((în acest timp **B** numără banii şi îi dă lui **A**)) # #

A: # #<P patru_ş_cinci de mii şi şase_sute.>

B: mulţumesc.

A: <P,R mulţumesc şi eu>↑

((**A** se îndreaptă spre ieşire))

A: deci CA:M # ŞAse_sute_cinZECI # e: MIcă diferenţa de ⊥

A. <Z bine. mulţumesc.>

A: <P (xxx)>

B: da:a. ((deschide uşa)) # # #

A: a:şa.

B: la revede:re::↓

A: bună ziua ↓

38. LA AGENŢIA C.F.R.

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 25.09.2001
locul înregistrării: agenţie C.F.R.
participanţii: **A**: m., 23 de ani, cadru didactic
B: f., cca 45 de ani, funcţionară la agenţia CFR
C: f., cca 45 de ani, funcţionară la agenţia CFR
Observaţii: numai **A** a ştiut că se înregistrează; **A** dorește să obţină informaţii despre un tren internaţional.
Autorul înregistrării: RS
Autorul transcrierii: RS

A: săru' mîna. pentru: internaţional↑

B: imediat vin. imediat.

((pauză))

C: doriţi bilet↑ sau doar pentru informaţii?

A: numai informaţii nu: # # ă: # eu trebuie s-ajung la: la /bon/↓ însă: nu ştiu dacă există:# direct

((**C** caută informaţiile pe calculator))

C: pe UNDE mergeţi↓ prin austria?

A: ă: da. deocamdată nu: nu am pentru viză# există şi altă rută↓ nu↑ ştiu că există un tren de: care merge la /francfurt/↓ nu↑

C: nu. avem vreunu care merge direct la /francfurt/?

B: (nu)

C: nu n-avem numai cu: numai pîn' la viena şi la viena schimbaţi.

A: aha # # şi se poate lua bilet întreg↓ adică întreg! de la bu[cureşti la:

C: [(de la viena) la ceoslovaci n-avem↓

((**B** neagă, dînd din cap))

C: deci asta e: ruta cea mai: pe la viena↓ nu↑

A: aha

C: a:şa# prin /pasáu/# da: # # biletu dus întors↑ sau: numai dus?

A: dus întors.# # are vreo reducere?

C: ce vî- cît CÎT stă acolo persoana respectivă.

A: ă: cinci zile

C: cinci zile

A: am mai fost anu ăsta în grecia şi am avut reducere de: vîrstă↓ pînă-n douăzeşicinci sau↓

B: patru milioane opt sute=

C: =cinzeci de mii patru milioane opt sute cinzeci de mii

A: îhî# şi e inclusă şi o reducere pen[tru tineri↓

C: [da↓ da↓

A: ştiu că există# [astea

C: [da

C: deci acesta-i preţu biletului dus întors↓ cu:: loc cu tot

A: da↓ da↓ este cuşetă↑ de [dormit↑

C: [nu. loc clasă.

A: aha

C: ă: la cuşetă vă costă mai mult ((către **B**)) CÎT este cuşeta.

B: încă trei sute de mii.

C: trei sute de [mii în plus.

A: [încă trei sute de mii↓ # aha# mda

C: deci în jur de cinci milioane şi cinzeci de mii cu cuşetă. biletu şi cuşeta.

A: da↓ da↓ şi-astea dus întors două milioane jumate şi-aşa# da <@ mulţumesc.>

C: cu plăcere.

39. LA BIROUL DE INFORMAŢII AL GĂRII DE NORD

Situaţia de comunicare
data înregistrării: septembrie 2001
locul înregistrării: biroul de informaţii al Gării de Nord din Bucureşti
participanţii: **A:** f, cca 40 de ani, funcţionara de serviciu
B1, B2, …….**B22:** f şi m, vîrste diferite, călători
C: auditor aflat lîngă ghişeul de informaţii
Observaţii: doar C ştie că se înregistrează; funcţionara (participant **A**) se află în spatele unui ecran, vorbeşte la microfon; călătorii (participanţii **B1**, **B2**… etc.) aşteaptă la coadă pentru a cere informaţii; uneori schimbă informaţii între ei.
Autorul înregistrării: AG
Autorul transcrierii: AG

B$_1$: goVOra.

A: # # două douăzeci linia patru.

B$_1$: # # două↑=

A: =douăzeci

B$_1$: cu schimbare?

A: nu↓ direct.

B$_2$: fiţi amabilă↓ acceleratu de două douăzeci la CE linie e.

A: două două zeci↑ pentru↑ # craiova↑

B$_2$: da.

A: linia şapt– patru.

B$_2$: patru↑ mulţumesc.

A: spuneţi doamnă↓

C: nu:↓ mă uitam la ceva.

B3: brăIla↓ la trei şi douăzeci↓ CE linie e.

A: zece

B3: <Pzece>

B4: donşoară↓ CIULniţa↓# la două patruzeci.

A: două jumate.

B4: pă CE linie.

A: zece.

B4: trei?

A: <MARCZECE>

B4: zece↓ [săru mîna.

B5: [spuneţi-mi şi mie un'este:: sibiu

A: (xxx) linia cinci.

B5: vă mulţumesc.

B6: nu vă supăraţi↓ timişoara_craiova la CE oră::⊥ pă CE linie soseşte.

A: trenu care soseşte↑ linia↑ sau [(xxx)

B7: [CE linie tataie.

A: la ora două e un (xx[xxx)

B6: [NU a sosit încă:: intersitiu

B8: ştiţi douăjtrei_patruşcinci spre suceava↓ circulă↑ [de noapte?

A: [da.

B8: hai.

B9: e cu schimbare-n ploIEşti↑ sud↑

A: nu↓ este direct.

B9: direct da↑ mulţumesc. şi la CE linie.

A: linia opt.

B9: <Pbun>

B10: nu vă supăraţi↓ la iaşi↓ la CE oră e tren.

A: treişpe_treijcinci.

B11: un accelerat dinspre::# rîmnicu sărat↓ a plecat la douăşpe_douăşpe_ş-un sfert _douăşpe_jumate↓ la CE oră ajunge aicea.

A: de la rîmnicu sărat nu::⊥ e un raPID la două_şi_şaptişpe minute↓ [atît

B11: [atît

A: da [da

B11: deci este raPID↓ la două şi ŞAptisprezece.

B12: rîmnicu_săRAT↓

A: la ora două↓ rapid↓ linia şase.

B12: la↑ şase?

A: da.

B12: la două?

A: da.

B13: slatina↓ la CE oră e.

A: treişpe_patruj[cinci.

B14: [rîmnicu_VÎLcea.

A: spre rîmnicu_vîlcea↑ două douăzeci↓ linia_opta.

B14: şi: în basarab↑ sau în nord↓ aici↓

A: aici↓ linia trei.

B14: mulţumesc.

B15: la piteşti↓ doamnă↓

A: două_patruj[cinci

B15: [persoNAL.

A: da.

B15: la CARE linie.

A: trei.

B15: trei↓ săru mîna.

B16: personal la braşov↑ la CE linie am↓ doamnă.

A: patru.

B17: da' caracalu acuma cîn' pleacă↓ la două↓ şi: [la CE linie pleacă.

A: [douăzeci↓ linia patru.

B17: la patru?

B18: satu_mare_craiova↓ CE oră e (xx[x)

A: [ce

B18: satu_mare↓ la hoRAdea↓

A: oradea↑ nouăşpe_patrujcinci.

B18: pe CE linie e.

A: linia zece.

B19: la zece? mulţumesc.

B20: pentru ghergani↓ nu vă supăraţi↓ la CE oră am eu legătură.

A: două şi cinci↓ linia şapte.

B20: mersi mult.

B21: acceleratu la mie⊥ o_mie_optsute_douăjtrei↓ de la CE linie pleacă <nu vă supăraţi>

A: # # # linia trei.

B22: la la craIOva↓ vă rog↓

A: două douăzeci↓ [linia

B22: [accelerat

+**A**: două douăzeci↓ linia patru.

B23: la CE oră [a zis.

B22: [e e timiŞOAra sau

A: nu este↓ e de craIOva↓ este:: de tîrgu_jiu.

B22: e accelerat?

A: da.

B22: şi la douăjtrei nu-i timiŞOAra.

A: la douăjtrei DA.

B22: şi la douăjdoo?

A: la douăjdouă treizeci# este TOT timişoara.

B22: tot timişoara? deci şi la douăjdoo şi la douăjtrei.

A: da_da

40. SESIUNE DE COMUNICĂRI

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 15.12.2001
locul înregistrării: o universitate, sală de consiliu
participanţii: **A:** f., cca. 45 de ani, cadru didactic
B: f., cca. 55 de ani, cadru didactic
Observaţii: participanţii nu au ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: CIP
Autorul transcrierii: CIP

A: da.

B: de fapt↓ ei intră într-o:: într-o conver[saţie↓

A: [absolut. da.

B: într-o conversaţie şi cred că tot ce urmează↓ ă este încercarea studenţilor↓ nu↑ de a menţine acest nou subiect de conversaţie

A: de a se menţine-n viaţa (concretă)

B: da↓ deci pe ei NU-i mai interesează ă: discursu didactic↓ NU-i mai interesează conversaţia de tip⊥ dialogul de tip didactic ei pot să (menţină) toate aşa şi într-adevăr se schimbă ă: se schimbă total cadrul. deci cred că ă de la momentu de la şase sute douăzeci şi şapte în[colo

A: [da

+B: totul trebuie analizat ca o:⊥ de fapt ca o conver[saţie

A: [ca o conversaţie↓

B: deci↓ acuma rămîne de văzut în ce ă: în ce măsură:# ă:# <@ este sau nu este> e clar că ei neagă dialogul de tip didactic.

[…]

B: deci tot ce este este conversaţie↑ şi atunci într-adevăr↑ ă schimbînd cadru de fapt↓ ei schimbă subiectu şi în felu ăsta se schimbă şi: CADRU că situaţia de comunicare se schimbă datorită schimbării tematice. ş-acum mă gîndesc că# dacă păstrau acelaşi subiect↓ dacă rămînea în acelaşi subiect↓ ceea ce era greu de::# de: realizat după cum decurg (evenimentele) ((rîde)) <@ ă: aşa ă: atuncea poate aveam şi alte răs− aşa> era mai comodă această conver[saţie.

A: [adevăru este că de la şase_sute_cinzeci_şi_cinci ei reintră în: structura [(lecţiei)

B: [da [da

A: [(xxx)

B: da

A: se citeş[te

B: [da

41. ŞEDINŢĂ DE PARTID

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: iulie 2000
locul înregistrării: sediul unui partid
participanţii: **A**: m, cca 40 de ani, membru al APR
B: m, reporter
C: m, cca 60 de ani, preşedintele adunării
D: m, cca 50 de ani, membru al APR
E: m, cca 35 de ani, o persoană din public
Autorul înregistrării: EI
Autorul transcrierii: DS

A: ă acest /penele/ ne atrage într-o capcană foarte clar↑ ă: CUM a început negocierea↑ CUM aveau deja un candidat_ă↓ cînd atît de frumos întreg poporu ăsta aşteaptă preşedinte(le)# meleşcanu şi# premier (stolojan)

((**B** şi **E** rîd))

A: chiar atunci cînd a fost anunţată prima parte a ziarului naţional↑ să ştiţi că succesul a fost uRIAŞ↓ CHIAR dacă a doua zi# cineva a negat↓ ştiţi dumneavoastră cînd scapă↓# scapă şi se duce. E da' mă rog↓ duşmanii noştri atunci au profitat şi: acum neapărat acel aşteptat se bagă în discuţia cu /penele/. următoarea poantă chiar DOMnul stolojan↓ pe care-l aşteptăm acum printre noi↑ n-ar şti de acea obligativitate# dă fuziune şi ult– ulterior dă dispariţie a /apere/ului. deci este CLAR↓ aceste negocieri vor ca dumneavoastră să NU mai fiţi preşedinte↑ şi /apere/ul să dispară. dacă putem să facem ceva astăzi↑# să NU lăsăm în cuvinte# strecurate din greŞEAlă↓ de aCEea am avut o reacţie. alianţa pentru românia↑ este un partid. ŞI dumneaVOAStră aţi spus↓ în doi ani de zile# într-un joc plin de curve şi de experţi ă# ((**B** şi **E** rîd)) cu o piaţă FĂră miniştri de finanţe↓ ne-a fost FOARte greu să ajungem pe locul trei să ştiţi. NU cedăm acum⊥ repede↑ în cîteva cuvinte acum↓ <$_R$ noi am muncit FOARte mult>. şi s-avem organizaţii↑ în toate localităţile sînt şaişcinci numa în constanţa↓ FOARte greu ocupate foarte bine de /pede/. ocupate FOARte bine de unii candidaţi la constanţa. vă rog frumos să NU# lăsaţi

cuvintele acelea de fuziune. ă e o capCAnă pe care /penele/ul ne-o întinde. şi NU ştiu dacă sîntem noi atît de bine pricepuţi↓ sau (xxxxxx) să ne FAcem că nu sesizăm# vă rog# dîn suflet. ă: ţin foarte mult la alianţa pentru românia↑ şi ca să nu vorbesc foarte mult am un regres↓# şi un regret în suflet.# #

((**B** şi **E** rîd))

B: [e de groază (gagiul)

A: [acea siglă a fost pusă de organizaţia constanţa# şi nicioDAtă de la bucureşti de cînd a început acel prieten al nostru curtea# nicioDAtă nimeni de la bucureşti# n-a spus că această siglă# este făcută la constanţa.

C: <F s-a spus> s-a spus# s-a spus

A: <F eu vă spun cum am simţit-o noi la constanţa>. atunci haideţi să insist# niciodată n-aţi spus că noi am făcut-o⊥ <Fcă noi am făcut-o GRAtis> DOMnu preşedinte↓ daţi-mi voie să încep să am îndoieli din moment ce nimeni nu spune că noi am făcut-o GRAtis# de la constanţa înseamnă că cineva o fi luat bani pe ea.

C: mulţumesc frumos↓ ((se aud aplauze)) mulţumesc mult.

((aplauze din sală))

A: <F /staf/ul nostru de la bucureşti↓ este FOARte deştept↓ e /staf/ul MEU. îl aştept să fie deştept EXACT atunci cînd am nevoie>.

C: am înţeles domnu↓ domnu (xxxxx)

A: <F şi am să dau un singur exemplu la braşov s-a lansat [o melodie>.

B: ((spre microfon)) [(oneţ) constanţa

C: dacă dacă mă iubeşti↓ hai să stăm la rezoluţie. imnu# îl vedem dup-aia.

((rîsete în sală))

A: poftim la rezo– <F la rezoluţie> aş vrea să NU se scape cuvintele↑

C: AM înţeles. am înţeles ASta. am înţeles propunerea dumneavoastră. BIne. mulţumim. mulţumim frumos. cîţi_ă CÎŢI consilieri aţi luat la primăria constanţa.

A: la primăria constanţa acuma în toate oraşele conduse de /pede/↓ <J n-am luat# nici_unu:> ((rîsete în sală)) este (xxxxxx) NU mă puneţi să spun de ce am luat ((încep aplauze)) în minoritate. <F am avut>#

C: vă mulţumim domnu> (aneţ). vă mulţumim pentru garoafă↑

A: <F patru mii de voturi pînă la colaborări>

C: am înţeles. vă mulţumesc foarte mult.

[...]

D: noi NU sîntem în stare să ne uităm dincolo de vîrfu nasului.# # (mulţi dintre noi) n-am făcut /apere/ul# ca să dărîmăm /pedesere/ul. şi dacă pe dumneavoastră nu vă-nteresează pentru CE-AM făcut↑ îmi pare# rău. reGRET. în orice caz↓ am făcut o formaţiune unde aţi avut unde veNI.# <F am vrut să FAcem ceva> pă scena politică. dacă NU ne-a ieşit neapărat↓ sîntem NOI primii răspunzători. dar şi cu TOŢI ceilalţi care-au venit în jurul nostru.# # eu vă spun înc-o dată ne paşte un pericol eNORM# prin tonul care s-a dega– ă s-a imprimat aici. PE de-o parte↓ un TON de pesimism inadmisibil pentru un partid care ia locul TREI la alegerile locale. ((aplauze în sală)) DOI.# o# intransigenţă inadmisibilă pentru un partid moDERN. <F noi nu sîntem virgini pe# scena politică>. domnu: sălăjan↓ dacă noi pretindem colegilor liberali şi este coRECT să pretindem să-şi asume răspunderea pentru guvernarea nouăzeşi#şase două_mii↑ ((strigat)) trebui să vă spun că şi NOI↑ cel puţin unu din⊥ unii dintre noi↑ printre care şi dumneaVOAStră↑ şi eu↑ şi preşedintele meleşCAnu↑ şi marian enache↑ şi: paul dobrescu↑ şi ă vladimir (pasti)↑ şi aurel novac↑ şi doru viorel ursu↑ şi domnu (dincă) <MARC sîntem obligaţi să ne asumăm răspunderile pentru ceea ce ne revine din perioada în care# mai mult sau mai puţin am făcut parte din structuri de putere. legislative↓ executive↓# sau> ă:#

C: NU. noi ne-am ŞI asumat. [noi ne-am

D: [de acord.

+C: asumat-o.

D: deci nu implicăm↓ NU implicăm alianţa pentru românia ca partid↑ însă dacă vrem într-adevăr să dăm o tonalitate nouă politicii româneşti↑ atunci trebuie să ă apărem CU această sinceritate absoLUtă↓ ca perSOAne care ne revin.# a porni în aCEAStă manieră↓⊥ eu regret. şi cei care au redacTAT⊥ că trebuie să vă spun că reacţiile din sală# vin pînă la urmă la un text redacTAT. <F sînt inabili>. N-Avem oameni care să redacteze un un manDAT. dă însărcinare. <F nu-i româneşte> îmi pare rău că vă spun EU↓ care nu sînt român sută la sută. ((rîsete în sală)) HAIdeţi să învăţăm româneşte mai întîi. îmi pare rău. DOI eu cred că un singur lucru trebuie să-l menţionăm acolo. că alianţa pentru românia↓# cu tot orgoliul care-l are↓# este dispusă↓ să participe# la o construcţie politică nouă. românia are structuri politice anchilozate# în zece ani de zile. dacă nu sîntem

dispuşi să renunţăm la# mici orgolii pentru a consTRUI ceva# NOU↑ NU ca# o contrapondere la /pedesere/↓ NU ca alternativă la nu_ştiu_ce↓ ci la ceea ce îţi impune#⊥ aţi vorbit⊥ aţi dat exemple# aseară de ce înseamnă în viziunea unora politica. păi ASta-nseamnă. ASta este necesitatea. hai s-o facem posibilă. necesitatea astăzi# este să încercăm să construim o forţă politică NOuă în românia. este o opinie (s) pur personală nu trebuie să intre în în comunicatul ăla↑ în⊥ eu aPROApe aş fi tentat să pariez cu oricine↓ că-n zece cinşpe doozeci de ani de zile↑ în românia alternanţa la guvernare va fi între social democraţi pe de-o parte↑ şi liberali pe de altă parte. SIgur pigmentată cu# ă partidele care ă mă rog↓⊥ legea lu arhimede în politică cît dizlocă /udemere/ul cu electoratu lor↑ atîta va avea în contrapondere /pereme/ul. în REST probabil că aicea# vom ajunge.

42. JURNALIŞTI DE VORBĂ CU PREŞEDINTELE

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 18.09.2001
locul înregistrării: Palatul Cotroceni, Bucureşti
participanţii: **II** (Ion Iliescu): 71 de ani, preşedintele României
GL (Gheorghe Luţu): cca. 45 de ani, jurnalist
Observaţii: participanţii au ştiut că se înregistrează
Autorul înregistrării: LIM
Autorul transcrierii: LIM

GL: sînt gheorghe [luţu de la /seemfebe /radio /monreal/ # şi #
((zgomot de fond))
vă rugăm mai întîi↑ să credeţi: în: sinceritatea noastră↑ în sinceritatea doRINţei de a # crea un lobi favorabil României_<J dar pentru acest lucru>↑ [evident↑
((zgomot de fond))
avem nevoie de argumente serioase↓ puternice↓ solide↓ ă: există: IDEea care se vehiculează↑ că în jurul preşedintelui României este o nebuloasă în ceea ce priveşte IdentiTAtea preşedintelui↓ personalitatea preşedintelui. aţi fost ă: ateu convins↓ aţi fost ANti mihai întîi # afirMAT prin fapte↓ ieşiţi acuma în piaţa publică↑ flancat # de cruce şi de coroană↑ adică de: prea_sfinţia sa şi de: [majestatea_sa.

((zgomot de fond))

SIgur că o faceţi↓ aţi mai avut asemenea intervenţii↓ şi: deSIgur că aţi avut posibilitatea↓ prilejul să răspundeţi la asemenea intervenţii↓ şi deSIgur că o faceţi în numele în numele unei reconcilieri naţionale↓ şi-o-nţelegem. dar↑ diaLECtic vorbind↓ aşa cum: am învăţat şi: dumneavoastră: şi noi↑ care am făcut şcoala în românia↑# se poate crede în sicern-sinceriTAtea↑ în temeiniCIa↑ în trăiniCIa unei REconcilieri naţionale înainte de a se # desăvîrşi Actul [de justiţie socială? mulţumesc.

((cineva tuşeşte în sală))

II: < R da' CE-nţelegeţi prin act de justiţie_socială>.

GL: <J adică au fost victime în ţara asta↓>

II: [da.

((zgomot de fond))

GL: şi responsabilii # n-au dat NImănui↓ [NIciodată↓ nici o socoteală.

((zgomot de fond))

II: da↓ ((îşi drege vocea)) îm⊥ să-ncep chiar cu: întrebările dumneavoastră. n-am fost niciodată ateu. prin ateu se înţelege un militant ÎMPOTRIVA religiei. io n-am pledat împoTRIva religiei vreodată. <î am RESpectat todeauna↑ nu_nu daţi-mi voie să # vă spun acuma↑>

GL: o imagine, asta a fost # tot ce-am crezut.

II: î: < î eu nu vorbesc de imagine↓ eu vă răspund [pă fondu: chestiunii↑>

GL: (x))

II: INclusiv la imagine↓ deci: < î cei care MĂ cunosc CHIAR DIN tinereţe↑> eu n-am fost ă: niciodată un: dur. n-am fost ceea ce să spunea: ă: oamenii formaţi la şcoala bolşevică↓ chiar dacă am fost în acTIV de partid. chiar dacă am fost LIderul studenţilor şi: tineretului din românIa. şi <R oamenii m-au considerat tocmai> ca un om desCHIS şi aveam în rîndul intelectualităţii↑ mai ales↑ legături active ↑şi un tip al CONcilierii şi al desCHIderii şi al diaLOgului↓ iar cu biserica am avut relaţii bune dintodeauna. cît am lucrat la iaşi↑ l-am prins mitropolit pe justin moisescu↑ şi apoi pe actualul patriarh↑ şi aveam dialoguri:↑ ă: contacte foarte active. în ŞAPTEzeci şi şapte↑ după cutremur↑ la IAşi↑ a avut loc un consiliu al BISERICILOR europene. e un asemenea forum care reuneşte TOATE bisericile↓ nu doar biserica ortodoxă: biserica ortodoxă↑ catolică↑ <J şi

aşa mai departe>. am fost↑ am salutat prezenţa↑ am şi discutat cu ă: dînşii↑ a fost o acţiune de solidaritate cu românia↑ ((îşi drege vocea)) care suferise după cutremur↑ şi iaşiul fusese unul din ă: oraşele afectate. şi DECI cu comunitatea biSERIcilor euroPEne am realizat chiar o acţiune de SOlidaritate cu ă: românia în suferinţă şi: biserica ortodoxă a beneficiat de: ă: sprijinul ă: bisericilor respective. am aprobat: ă: construcţii. Catolicii: mi-au: exprimat recunoştinţa că am aprobat construirea SEMINArului teologic de la IAşi. eu am fost la iaşi în perioada şaptezeci ă: şi cinci şaptezeci şi nouă↓ deci ↑în perioada aceea. ((inspiră, îşi drege vocea)) deci toate aceste fabulaţii↑ că eu aş fi fost un ateu: ă: # acTIV şi acum m-am # ⊥devenit ă: nu mi-am schimBAT atiTUdinea şi reLAţiile cu biserica. am avut şi înainte relaţii bune↑ şi continui să le am. ((inspiră)) <ĩ N-AM FOST un anti-mihai>. în o mie nouă sute nouă zeci ((îşi drege vocea))↑ era prin martie↑ am primit o scrisoare de la /versoa/↓# ă: în care se făcea tatonarea dacă ar putea veni fostul rege în ţară. am prezentat-o BIROului /CEPEune/ de atunci↓ <J consiliul provizoriu de uniune naţionale>. VICEpreşedinţi ai /cepeuneului/↑ vă amintesc atunci↑ erau domnii cîmPEAnu↑ mînZAtu↑ caraMItru şi ă: cazimir ionescu↓ # a⊥↑ şi mai era ă: din partea /udemereului/ ă: ((din sală: "domocoş gheza")) nu_nu_nu ă: am un lapsus acum↓ <R mă rog> ((îşi drege vocea)) do:moc_coş gheza era în birou' permanent. domnul diaconescu era de asemeni↑ membru în birou' permanent. am plecat în birou. TOŢI au spus "NU e cazul să vină ă: fostu' rege în: ţară". PRImii care au pledat împoTRIvă↑ au fost domnii cîmpeanu şi alţi ă: cîţiva:↓ "ne aflăm în ajun de campanie electorală↑ situaţia în ţară este tensionată↑ n-ar fi bine↓ar fi un factor de tensiune". <ĩ deci n-a fost părerea mea↓ nici măcar n-am spus o părere. am predat scrisoarea şi am cerut să se pronunţe < R oamenii în legătură cu acest lucru>. ((inspiră, îşi drege vocea)) în nouăzeci şi doi↑ cînd a venit: în: ţară: de paşte↑ am şi dat un semNAL că sunt: deschis ă: pentru o ⊥ discuţii. atunci se crease: ă: o euforie. era curiozitatea oamenilor↑ venea pentru prima oară după ((inspiră, îşi drege vocea)) mulţi ani↑ fostu' rege în ţară↑ a fost manifestarea aceea populară↑ şi: ambianţa: ă: regelui a împiedicat un contact: direct. mi-a părut rău↓ ă: da↑ mă rog↑ asta era conjunctura: ă: respectivă. îmi amintesc că am avut o: ă: reuniune ă: consacrată zilei de două zeci şi trei august. io am părerea mea în legătură cu treaba aceasta. s-au emis tot felul de păreri #↑ despre acest act şi aCUZE la adresa regelui↓ < R io am spus că regele a

avut un rol pozitiv↑> ((inspiră)) iar actul de la două zeci şi trei august pentru românia a fost un act SALVATOR pentru PĂSTRArea # fiinţei noastre↑ ca stat.

IS: ion stănică↑ radio /frans enternasional/↑ ă: domnule preşedinte↑ o întrebare legată de # <R o dezbatere pe care noi am avut-o ieri la ministerul de externe şi în care s-a vorbit> FOARTE mult despre i:MAginea României şi despre felul cum românia↑ ((inspiră)) ŞTIE ă: să să apară # în: întîlniri internaţionale↑ în manifestări:_internaţionale↑ într-o luMInă favorabilă↓ pornind de la această↑ de la această imagine↑ ă: vă pun o întrebare legată de # o # oarecare # uşoară dezamăGIre↑ dacă vreţi↑ care CIRculă în: MEdiile româneşti din: paris şi din franţa↑ ă: întrebarea e puţin delicată, <R dar eu vă apreciez sinceritatea ↑ ne cunoaştem de foarte mulţi ani> şi <J am mai discutat la întîlnirile# ă: organizate de societatea română>, #DECI de seminarul nostru↑ ă: ă: pentru_că_românia vrea să intre în uniunea_europeană are nevoie de sprijinul unor ŢĂRI care FAC parte din această uniune↓ ((inspiră)) iar # ÎN acest context SPRIjinul franţei↑ avînd în vedere reLAţiile foarte vechi↑ ă: aproape IUBIrea↑ dacă vreţi să spunem↑ ISTOrică franco-română↑ sprijinul franţei este foarte important↓ DECI↑ ă: pornind de la această idee, ă: PARISUL: în relaţiile cu bucureştiul tre'i' să însemne FOARTE mult. ă: oamenii se întreabă DE CE ă: ă: la paris↑ unde există o traDIţie: a numirii unor ambasadori #fie de mare calitate intelectuală↑ ă: FIE # a unor oameni cu VEchi şţate diplomatice↑ <J ca să spun aşa >↑ cu activitate internaţională recunoscută↓ ă: DE CE la paris a fost numit un ambasador care NU are pe de o parte această aură intelectuală↑ SAU care nu are alţii spun↑ "domn'e dacă numea măcar unul FOARte tînăr şi FOARte dinamic"↓ deci EU eu NU-L cunosc pe domnul gherman personal↓ <@ poate aici> # asta să spun #

II: vă aventuraţi în aprecieri

IS: sigur↑ sigur↑ deci↑ eu eu nu vă spun sentimentul meu↑ eu va spun că există o oareCARE dezamăgire a unor oameni care ă: avînd în vedere importanţa parisului în relaţiile cu românia↑ ((cineva tuşeşte în sală)) ă: aşteptau↑ ştiu eu↑ fie fie o mare

[personalitate intelectuală

II: paleologu, paleologu cum era apreciat?

IS: ă: ca intelectual↑ foarte bine ((rîde)) ↓

II: ca ambasador↑ foarte prost↓

IS: <@deci↑ tocmai de_asta↑ tocmai de_asta vă pun această întrebare↑>

II: vreau să vă

IS: nu în numele meu↓ [dacă

II: de ce v-am întrebat de Paleologu ?

IS: da_da_da.

II: eu cu domnul paleologu sunt în relaţii de respect reciproc↓ deşi: ne-am situat pe #părţi diferite ale ba:ricadei. SÎNtem ă: ă: din comuniTAtea [spiRIştilor↓

IS: da↓

II: deci am făcut liceul la spiru haret. ne-am cunoscut şi înainte de optzeci şi nouă↓ mergînd la nişte reuniuni ale foştilor elevi şi profesori <J la spiru haret> ((inspiră)) şi ă: personal: ă: cun să spun↑ cu înCREdere l-am numit ambasador↑ primul ambasador după revoluţie. m-a dezamăgit toTAL↓ <î are o anumită aliură de intelectual↓ vreau să: vă spun că din PUNCT de vedere al calităţii de intelectual↑ DOMnul ă: oLIviu: ghe:rman nu este CU NIMIC mai prejos, BA #aş spune# cu cîteva capete DEAsupra>. <î domnul paleologu este un li:literat, un om cu un anumit taLENT în expunerea lucrurilor↑ să-l cunoaşteţi pe oliviu: gherman înainte de a face o apreciere>. este_un universitar de MAre prestigiu↑ fizician↑ om de ştiinţă↑ om de cultură:↑ cu LARgă deschidere intelectuală↑ cu o cultură muziCALĂ deosebită ↑ el a diriJAT filarmonica coru'↑ a diriJAT filarmonica de la cluj↓ cînd: era universitar la cluj↓ student şi_ apoi↑ cadru_universitar. <R eram director la editura_tehnică↑ atunci l-am cunoscut io prima dată> a fost traducătorul unei lucRĂRI ă: de refeRINţă↓ fundamentale↑ din literatura americană în domeniul ă: de specialitate. ă: deci este un om de ştiinţă↓ ((cineva tuşeşte în sală)) este un universiTAR de clasă# <î şi_a fost un om cu o poziţie politică consecventă↓ şi democratică>. a fost preşeDINtele seNAtului↓# a fost preşedintele ⊥ primul preşedinte↑ al ă: /pedesereului/ [deci

IS: tocmai de asta am ⊥

II: <î are# are toate virtuţile necesare↑ ŞI [INtelectuale şi politice>↑

IS: da↓ da↓

II: pentru a fi un reprezentant demn al României la [paris.

IS: <J perfect>↓

II: şi l-am numit cu toată: [ă:

IS: tocmai↓ pentru că se ştie că a fost numirea dumneavoastră↑ tocmai de-aia vă-ntrebam↑ pentru că <ĩ NU este> sentimentul meu↓ <ȷ nu-l cunosc>↓ dar există aşa un# o # un uşor zvon care circulă şi răspunsul dumneavostră [este ⊥

II: <ĩ eu cred că e cel mai bun ambasador pe care l-a rumit l-a numit românia după decembrie o mie_nouă_sute_optzeci_şi_nouă>.

IS: perfect ((rîde)).

II: <ĩ şi ca ţinută intelectuală şi ca integritate: #>↓

IS: vă mulţumesc.

II: <ĩ din toate punctele de vedere>.

43. CONFERINŢĂ DE PRESĂ LA PALATUL COTROCENI

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 11.01.2001
locul înregistrării: Palatul Cotroceni, Bucureşti
participanţii: **MC** (Mihai Constantinescu): m, cca. 73, consilier
PN (Petre Ninosu): m, cca. 60, consilier
CC (Corina Creţu): f, cca. 35, consilier
OI (Oana Iuraşcu): f, cca. 30, jurnalist
MJI (Maria Jeanne Ion): f, cca. 30, jurnalist
AR: f, cca. 30, jurnalist
Observaţii: participanţii au ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: LIM
Autorul transcrierii: LIM

MC: deci ↑ceea ce am vrut să vă explic↑ a fost numai ⊥ mă rog↓ să vă explic↓ să încerc să vă conving↑ că: mă rog↑ v-am spus că am fost şi avocaţ↑ deci avocaţii încearcă să convingă_ntotdeauna↓ a fost numai cu privire la: raţiunea⊥ de CE această schimbare? ((inspiră)) <ȷ este o: modificare nu de ordin formal↑ doamne fereşte↑ dac-aşa o înţelegeţi înseamnează că ă: PRActic↑ n-aţi înţeles-o↑ ((inspiră)) este o schimbare de ordin ă: macro↑ de ordin politic↑ se cheamă administraţie prezidenţială↑ fin'că ăsta este rostu ei> î: nu o simplă schimbare↑ preşedinţia României↑ un lucru absurd↑ ((inspiră)) în fond↑ cu ă: altă denumire. nu↑ nu↑ fin'că este ⊥ nu-i o administraţie publică executivă↑ nu-i o administraţie în sensu administraţiei centrale şi locale↑ ((inspiră)) nu-i o administraţie

care se substituie guvernului↑ e o administraţie care este EXclusiv↑ EXclusiv↑ în subordinea preşedintelui↑ pentru ca ((inspiră)) domnu preşedinte să-şi poată îndeplini în condiţii cît mai bune aceste atribuţii:. e: cu totul ALTceva↓ deci↑ din această cauză↑ a doua idee↑ perfect logică↑ ((inspiră)) din moment ce ESTE scopul acestei administraţii cel care vi l-am spus↑ ((inspiră)) însemnează că toţi cei încadraţi tre să se bucure de încrederea preşedintelui↑ INdiferent de funcţie↑ indiferent ce↓ chiar dacă sunt organ de pază şi ordine. ((cineva tuşeşte în sală)) perSOAnele afectate pazei şi ordinii tre să se bucure de această încredere↓# asta-i [tot.

((se suprapun mai multe voci))

MC: a↑ îmi spunea domnu: ministru: ninosu să mai vă dau ă: o informaţie legată de dreptu comparat. <@ aşa este peste tot > unde sunt [asemenea funcţii unipersonale.

((“mai tare” se strigă din sală))

MC: deci↑ aşa

CC: peste tot ă:

MC: unde sunt asemenea funcţii unipersonale↑ aşa este peste tot. şi la palatul elize: şi: în /stafu/ ăla mic de la casa albă↑ şi aşa mai departe↑ bun. ameriCAnii [au

O voce din sală: stai dragă

MC: şi (x) sistem care le ajută↑ să realizeze această idee↑ da’ aşa e peste tot↑ ştiţi? cînd ai o structură în: serviciu↑ ca să zic aşa uni- unice funcţii↑ unipersonale. deci↑ nu e nimica original din acest punct de vedere. ((inspiră)) această: nouă reglementare↑ după părerea mea↑ nu însemnează decît inTRArea în NORMALITATE. inTRArea în normalitate..

OI: de la adevăru oana iuraşcu. aş vrea să vă întreb↑ cînd a fost adoptată ordonanţa de urgenţă. în CE condiţii. < R deci↑ cînd? cînd? în CE şedinţă de guvern>. şi a doua întrebare ă:

MC: da’ de CE nu-ntrebaţi guvernu↑

OI: <R vreau să vă întreb pe dumneavoastră>↑ CUM adică. ne aşteptăm să: ştiţi.

((comentarii în sală))

MC: cum?

PN: în ultima şedinţă de [guvern.

O voce din sală: asta cî-

PN: evident că nu [cea de azi.

MC: deci

CC: şi a fost publicată

MC: mo- în monitorul oficial este publicată pe ziua de zece ianuarie. da↑ deci d-asta v-am şi dat aceste explicaţii↑ fin'că ((inspiră)) probabil↑ că dacă mai trecea încă o săptămînă↑

O voce din sală: întreabă tu

MC: puteam discuta: pe premiza că dumneavoastră aţi şi citit-o↑ că d-asta aţi venit la cotroceni.

MJI: ă: mari jean ion. prima/teve/. spuneaţi ă: mai devreme↑ nu ştiu dacă merge ăsta↑ spuneaţi mai devreme ceva despre ă: alţi: oameni care lucrează în: administraţii prezidenţiale şi care fac parte din⊥ eu ştiu↑ din alte structuri. ă: dacă este vorba despre angajaţii /sepepe/↑ ă: cei care au lucrat cu preşedintele constantinescu↑ vor fi acum înlocuiţi↑ pe acest criteriu↑ al eu ştiu↑ al înCREderii de care vorbeaţi?

MC: tot ce se poate↑ doamnă. deci↑ CINE de la /sepepe/ asigură ordine şi pază ((inspiră)) <$_{L}$TREbuie NEapărat> să se bucure de încrederea preşedintelui. ((inspiră)) dumnea'stră mă întrebaţi acuma ((inspiră)) dacă io o să vă spun în CINE o să aibă încredere? nu, de UNDE să ştiu eu↑ doamnă?

MJI: <$_{R}$ deci nu vă întreb în CINE va încredere domnu preşedinte>. vă întreb doar dacă este [posibil să aibă în

MC: păi↑ bineînţeles

MJI: vedere această schimbare.

MC: deci↑ bineînţeles. dacă o să aibă încredere în toţi ăia↑ ăia rămîn↑ dacă o să aibă-ncredere într-o parte↑ [însemnează că

CC: <$_{J}$ decizia aparţine conducerii serviciului de pa- pază şi protecţie>

MC: î: ăla tre' să vină cu o listă la preşedinte. preşedintele tre să zică↓ "da, domn`e, am încredere în [ei" şi

PN: dacă-mi permiteţi↑ domnu' preşedinte emil constantinescu beneficiază de: paza celor de la /espepe/ cu care a colaborat şi care s-au apropiat ă: mai mult de dumnealui.

((din sală un reporter întreabă ceva))

MJI: i-am văzut şi ieri aicea↑ d-aia

PN: aceeaşi situaţie↑ aceeaşi situaţie a fost şi în momentu în care domnu preşedinte iliescu n-a mai fost preşedintele României şi a fost# senator. a beneficiat de:# colaboratorii cei mai# apropiaţi. este firesc să existe o: asemenea: ă: legătură.

MJI: ă: <R aveţi perfectă dreptate. numai că↑ v-am spus↑ IERI am văzut cîţiva dintre angajaţii sepepe care <L lucrau> cu <R preşedintele constantinescu↑ i-am văzut ieri:# şi am crezut că> au rămas în continuare↑

CC: nu este decizia administraţiei prezidenţiale↑ ci a conducerii serviciului de pază şi [protecţie.

MC: şi a preşedintelui care dă

CC: şi a preşedintelui

PN: <L nici în ceea ce priveşte: aparatu existent↑ să nu ((cineva tuşeşte)) credeţi cumva că va dispărea: pînă la ultimu. să NU vă gîndiţi la aşa ceva>.

IC: vă mulţumesc↑ şi o întrebare pentru doamna corina creţu. <R care este poziţia preşedinţiei faţă de faptul că domnul nicolae văcăroiu este atît preşedintele senatului↑ dar face parte şi din conducerea băncii de inve-# investiţii şi dezvoltare>?

MC: păi da↑

CC: poziţia preşedinţiei↑ [preşedinţia nu mai există

IC: poziţia preşedintelui României↑ mă scuzaţi!

MC: nu ştiu. întrebaţi-l pe dînsu

CC: nu o cunosc. o să mă interesez şi o să vă spun.

MC: şi V-AM EXPLICAT că preşedintele nu se substituie altor autorităţi. dumneavoastră de CE vreţi ca el să se substituie PARlamentului.

CC: nu_nu, poziţia

O voce din sală: un punct de vedere.

MC: păi un punct de vedere cînd spune şeful statului# un punct de vedere↑că ăsta trebui sau nu trebui şi aşa mai departe. ăsta nu e un punct de vedere a unui ziarist↓ da? n-are drept să se substituie altor autorităţi. ĂSTA e rolul SENATULUI↑ să vadă ce se întîmplă cu senatorii. ce pot cumula↑ ce nu pot cumula↓ ce pot vedea↓ ce⊥ de unde ă: avem un tătic universal sau cun.

IC: preşedintele senatului este totuşi↑ a doua persoană în stat

MC: da. şi?

PN: este o altă autoritate politică

CC: (x) nu pot să spun

MC: o fi a doua↑ a treia↑ a cincea↑# d-aia ⊥

PN: (xxx) este desemnat prin: vot universal↑ direct↑ secret. deci tot parlamentul↑ şi preşedintele este desemnat: prin acelaşi stil de vot↑ de aceea instituţia este unipersonală↓ ştiţi?

AR: ă: aş dori să vă întreb↑ de la /bibisi/. ă: aş dori să vă întreb ă: în CE departamente↑ sau în CE sectoare: ă: sunt angajate ((sună telefonul)) acele persoane ă: care fac obiectul: diferendumului. ă: deci↑ cei care sunt în acel sindicat↑ care ă: spun că ă: ar trebui să rămînă aici↑ şi de CARE spun că sunt funcţionari publici? dacă puteţi să ne daţi cîteva

CC: cel care a semnat e în: departamentul comunicării publice↓

AR: deci# nu# n-am înţeles↓

CC: <$_L$ deci cel care se: autointitulează preşedintele acestui sindicat e în: departamentul comunicării publice. deci ERA în fostul departament al comunicării#. Restu nu ştim cine sînt>.

AR: < $_R$ adică N-AŢI încercat să vorbiţi cu ei>? NU ştiţi despre CINE este vorba↑NU ştiţi CE fel de activitate ((sună telefonul)) au în palatu cotroceni şi cum [îşi pot manifesta ((sună telefonul))

MC: staţi puţin↑ că prea mergeţi pe cascade din astea. mai întîi↑ nici nu ştiu dacă este un sindicat. ă: legea românească↑ nu ştiu la: în anglia cum e↑ da' legea românească zice că un sindicat tre' să aibă cel puţin cinşpe oameni↑ ca să poţi să te înregistrezi sindicat. bun. ((inspiră)) ei sunt unşpe. tot legea românească [spune că

AR: da' CINE sunt aceşti unsprezece↓ iertaţi-mă că

MC: [cei care au semnat↓

((cineva tuşeşte în sală))

MC: care au semnat ă:

AR: da' UNDE lucrează.

MC: aici.

AR: cu CE se ocupă↑ la palatu' cotroceni.

MC: e:↑ de UNDE să ştiu eu.

CC: CREDEŢI că noi am venit la pa⊥ noi am venit în această instituţie ca să facem anchete de genul ăsta?

MC: deci

PN: nu s-au făcut investigaţii (x)

MC: îmi↑ îmi ↑îmi spuneţi ă: nişte lucruri care adică ă: ă: ă: îi numiţi sindicat pe unul care nu este nu e legal constituit. nu este înregistrat la tribunal↑ şi n-are număru' necesar ca să fie înregistrat. ă: sindicatu' funcţionarilor publici prevede doar posibilitatea să existe grupe sindicale la nivel de judeţ şi localităţi. atît. nu prevede posibilitatea ca funcţionarii publici să facă sindicate în: autorităţi. NU prevede. AŞA e legea, CE să-i fac eu. deci noi discutăm de lege (x) nu de lege ferendă↑ sau ce crede fiecare cum tre' să fie↑ aşa cum e. deci sindicatu'↓ ăştia↑ pot să fie organizaţi în grupe sindicale la nivel de judeţ şi de localitate. NU în instituţiile şi <J nu ştiu cum>. membrii acestui sindicat POT FI în condiţiile respectării articolului cinci din legea sindicatelor↑ care arată că cine nu poate fi. Deci# ă: din nici un punct de vedere↑ ă: este foarte forţat cuvîntu' sindicat.

AR: ochei. atunci

MC: deci nu este nici normă minimă dar =

AR: =dar le recunoaşteţi

MC: dumnea'stră chiar dacă nu sunteţi juristă tre' să⊥ cred că asta sunteţi de acord cu mine↑ ((inspiră)) că un sindicat este legal constituit cînd este înregistrat la tribunal↑ nu sunt înregistraţi la tribunal ((inspiră)) ă: fac parte din si'catul funcţionarilor publici? bun! deci trebui să respecte statutul acelui sindicat care prevede↑ ((inspiră)) cum v-am spus↑ la nivel de judeţ şi localitate↑atît↑ nu în instituţii↑ ş-aşa mai departe. ((inspiră)) deci eu nu ştiu ă: cînd aţi folosit termenul sindicat dacă n-aţi făcut un abuz↑ adică↑ n-aţi încălcat ă: ceea ce domnu' spunea adineaurea "înainte să spui un lucru informează-te"

AR: ă: domnule consilier↑ dacă-mi permiteţi↑ ă: aş vrea cîteva lămuriri↑ pentru că deşi n-aţi făcut investigaţii↑ se vede că ştiţi şi că nu sunt înregistraţi la tribunal

MC: n-am făcut investigaţii, da', în momentul în care

AR: deci iertaţi-mă↑ dacă îmi permiteţi↑ aş vrea să vă întreb: le recunoaşteţi statutul de funcţionari publici? şi dacă da↑de CE trebuie să mai dea un examen nou↑ să fie REatestaţi pe: aceste posturi.

PN: iertaţi-mă.

AR: vă rog.

PN: faptu' că ne-am interesat la tribunal dacă a fost la judecătorie # dacă a fost înregistrat este un lucru firesc. dar poliţie din asta↑ în interioru' instituţiei↑ n-am făcut. ca să-i aflăm ((sună telefonul)) pe cei unsprezece. asta este# toată istoria. e firesc să te interesezi dacă s-a înregistrat la judecătoria sectorului şase şi EVENTUAL şi în ce condiţii.

MC: < ĩ apare cineva↑ sindicatu' cutare↑ bun! nu trebuia să mă interesez dacă există >?

AR: < ĩ deci le recunoaşteţi statutul de funcţionari publici? şi de CE este nevoie să dea din nou concurs# pentru atestarea pe post>.

MC: păi# v-am explicat↑ DOAmnă↓ după noua reglementare↑ v-am explicat↑ DOAmnă↓ s-a reintrodus ((cineva tuşeşte în sală)) ideea de concept de încredere. ş-atuncea #problema este pentru cei care vor fi încadraţi↑ sigur↑ o să fie o reglementare↑ ştiu eu↑ concurs↑ examen↑ interviu↑ nu ştiu. ă: da' pentru cei care sunt ↑pentru cei care sunt↑ cum te poţi duce la preşedintele României şi să-i spui că: ai încredere ((inspiră)) sau n-ai încredere↓ dacă nu dai un examen de atestare ca să existe o bază legală. pe de altă parte↑ v-am explicat

AR: deci↑ acest examen este⊥ stabileşte dacă un angajat al preşedinţiei↑ ă: este de încredere sau nu.

MC: nu↑ nu. asta PREŞEDINTELE stabileşte.

AR: şi încrederea↑ iertaţi-mă↑ n-am citit textul legii. aş vrea să-mi spuneţi dacă

MC: citiţi-l.

44. INTREVIU CU UN PROCUROR

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 14.11.2000
locul înregistrării: Parchetul de pe lîngă un tribunal judeţean, biroul procurorului
participanţii: **A:** m., cca. 45 de ani, procuror
B: f., 23 de ani, reporter
Observaţii: participanţii au ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: MDR
Autorul transcrierii: CIP

B: procuratura este una dintre instituţiile publice cel mai des acuzate în presa română. de cele mai multe ori↑ acuzaţiile se referă la hotărîrile parchetului de netrimitere în judecată

a unor persoane controversate şi la integritatea morală şi profesională a procurorilor. pe de altă parte↓ ziarele se vînd mai bine şi audienţele cresc atunci cînd există cel puţin o rubrică de infracţiuni↑ realizată aproape_ntotdeauna cu spijinul procuraturii. despre cooperarea dintre parchet şi jurnalişti ne va da amănunte domnu procuror t*** de la parchetul de pe lîngă tribunalul_judeţean (xxx). DOmnule procuror↓ care este poziţia parchetului (xxx) în relaţia cu presa?

A: da↓ în primu rî:nd↑ aş dori să fac o scurtă precizare↓ înainte de a vă răspunde la întrebarea# # şi anume# # # faţă de specificu activităţii pe care-o desfăşurăm↓ şi avînd_în vedere şi normele legale de organizare ale acestei profesii↓ v-aş ruga să aveţi în vedere că răspunsurile pe care vi le voi da↓ reprezintă poziţia mea PERSONALĂ↓ ŞI accentuez asupra acestui aspect↓ şi nu POZIŢIA instituţiei din care fac parte.# în ceea ce priveşte această ultimă poziţie↓ formularea şi aducerea_la cunoştinţa publicului A ACESTEIA fiind atribuţia exclusivă al:: <J conducerii instituţiei din care fac parte↓ respectiv parchetu_judeţean (xxx)># # acuma↓ răspunzîndu-vă la-ntrebare↓ eu consider că# # apare drept evidentă-n_primu_rînd că# atît parchetu_judeţean_(xxx)↓ ca şi ORICE altă instituţie publică↓ nu poate minimaliza rolu_şi_importanţa: a acestei constante a societăţii contemporane <J care este /masmedia/.># # principalu_aspect care-n opinia mea a suscitat şi suscită discuţii în opinia publică↓ <J discuţii care-n mod evident au fost preluate# de către /masmedia/> ă reprezintă caracteru_nepublic al activităţii de urmărire penală.# e de observat: cu privire la acest aspect↑ că uneORI şi de către unele organe /masmedia/# # # no- o NORmală reticenţă a unor procurori de a da relaţii despre: <R unele cauze mai ales în fazele incipiente_ale urmăririi penale au fost clasate drept lipsă de transparenţă↓> aspect care eu consider că# nu are acoperire în REAlitate.# # desigur că fiecare procuror conştientizează: obligaţia de care e ţinut de a aduce la cunoştinţa opiniei publice <R prin intermediu_/masmedia/ bineînţeles↓ ca şi a părţilor din_dosar de altfel↓> a soluţiei pronunţate↓ precum şi a considerentelor care au condus la această soluţie. însă↓ ceea ce vreau eu să subliniez e faptu_că# # <MARC e necesar să fie> respectate totuşi: anumite limite de către ambele părţi implicate↓ <J în cazu_dă_faţă procuror şi jurnalist↓># care să conducă la o colaborare fructuoasă şi# # # să POATĂ să: să atingă ţelurile vizate de către ambele părţi. în rest↓# trebui observat că cel puţin noi procurorii nu avem de ce să ne plîngem↓ presa abundînd în ultima vreme# în luări de poziţie↑ în

declaraţii ale unor procurori # ca şi de reflectări ă: mai mult sau mai puţin obiective ale activităţii pe care o desfăşurăm.

B: s-a_ntîmplat să vi se răstălmăcească vreodată declaraţiile?

A: da.

45. DESPRE FOTBAL CU PREŞEDINTELE

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 20.04.2001
locul înregistrării: Palatul Cotroceni, Bucureşti
participanţii: **II:** m, 71 de ani, preşedintele României
RM: m, cca. 30 de ani, reporter Ziarul "PRO Sport"
Observaţii: participanţii au ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: LIM
Autorul transcrierii: LIM

RM: <P ă: l-aţi cunoscut ă: ă: vreodată PERsonal pe hagi>?

II: da↓ cu mai multe prilejuri↑ # la multe întîlniri cu echipa naţională ((îşi drege vocea)) inclusiv la # ((inspiră)) sediul centrului de pregătire: # şi aici la # cotroceni #↓ <R am avut mai multe întîlniri>↓

RM: <P ă:ă: probabil aţi stat de vorbă cu el măcar două↑ trei↑ cinci minute↑ puteţi să-i faceţi o caracterizare ca om aşa # cu ⊥ ce-aţi simţit din privirea lui>?

II: e: pretenţios să caracterizezi un om numai din contacte↑ dar: î: orCINE poate vorbi despre hagi pentru că nu este ă:ă: o figură necunoscută ((inspiră)) el s-a afirmat din FRAgedă tinereţe ca un: talent înnăscut↑ a CONfirmat de fiecare dată↓ de cînd a pornit de la faru'↓ apoi cînd a ((sună telefonul)) venit în echipele bucureştene↓ cînd a fost promovat în echipa naţională↓ ((inspiră)) adică în primul rînd este un om cu un talent naTIV <P deosebit>↓ care s-a vădit: în primele sale ă: manifestări↓ şi-apoi a confirmat pe parcursul unei ă: vieţi sportive: îndelungate↓ şi: CONSTANŢĂ şi: î: capacitate de: efort ((îşi drege vocea)) şi mai ales: ceea ce este unic: fiecărui: sportiv: <LTALENTUL> propriu. am avut poate două talente deosebite din acest punct de vedere: doBRIN↓ care n-a avut şansa lui î: hagi ca să se manifeste deplin ((inspiră, îşi drege vocea)) î: cu talentul lui incontestabil pe care de asemeni l-a avut↑ dar HAgi care a reuşit să Şi valorifice sigur # dacă ⊥ a prins şi o altă # perioadă în dezvoltarea activităţii sportive de la noi # < R

posibilitatea de a> î:î: actiVA şi la CLUburi de renume pe plan internaţional şi: în: spania şi: acum în turcia şi asta i-a dat FĂră ÎNDOIALĂ altă anverghiură↓ # ((inspiră)) de aceea s-a afirmat↓ î: # în deplinătatea î: potenţialului său: creator. deci↓ din acest punct de vedere↑ î: oricine poate vorbi despre hagi fără nici un fel de reţineri şi pe de altă parte↑ hagi e şi un băiat echilibrat↓ ((inspiră)) adică un om căruia nu i s-au urcat fumurile la cap cum spunea românul↓ care a păstrat şi o anumită modestie şi decenţă şi: seriozitate: # pentru că deseori oameni talentaţi î: pierd î: î: firul dezvoltării fireşti dacă: nu mai # au deCEnţa necesară:↓ echiLIbru' necesar↓ AUTOcontrolul necesar↓ pe care hagi l-a ((inspiră)) <R demonstrat↓ deci el a devenit în afară de> un sportiv î: talentat↑ da' şi un coordonator de echipă↓ adică s-a văzut în toate structurile în care el a jucat↑ că ((inspiră)) a fost COAgulantul echipei or î: î: î: SPORturile de echipă presupune SPIrit de echipă şi presupune CONlucrare, COeziune↓ cînd nu funcţionează această coeziune s: scade potenţialul↓ <R or pentru asta trebuie să fie totdeauna un lider>↓ un lider nu impus↑ care se: autoimpune↓ pe care îl recunosc ceilalţi în mod firesc. asta a fost ă: ă: misiunea lui hagi pe care el: a înţeles-o cu modestie↑ dar cu ă: ă: eficienţă şi: <R s-a văzut totdeauna prezenţa lui> chiar cînd NU ERA în FORma maximă↓ că era factorul liant care dădea înTREgii echipe un anumit potenţial.

RM: <P ă: în opinia dumneavoastră↑ domnule preşedinte↑

II: ((îşi drege vocea))

RM: CARE ar fi primii trei fotbalişti români ai tuturor timpurilor↓ aşa >.

II: ((îşi drege vocea)) bine↓ <@ aşa e greu de făcut> un clasament↓

RM: corect

II: eu am cunoscut generaţii întregi↑ [începînd cu baraţchi↑

RM: tocmai

II: generaţia rapidului↑ ripensiei venus↑ sipoş şi alţii↑a urmat o perioadă şi o generaţie↓ zic eu↓ de MAre valoare↓ care s-a afirmat în mexico↓ şi în care am avut o echipă de MULŢI DE-uri↑ dinu↑ dobrin↑ [dumitrache↑dumitru ↑deleanu↑

RM: ((interlocutorul rîde)) exact↑

II: domide arădeanu'↑ care au şi î: scris o pagină: importantă în istoria futbolului românesc

46. DISCUŢIE POLITICĂ

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: iulie 2000
locul înregistrării: o terasă din Bucureşti
participanţii: **A**: m, cca 30 de ani, reporter
B: Ioan Mureşan, Ministrul Agriculturii
Observaţii: participanţii au ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: EI
Autorul transcrierii: DS

A: este groaznic că: de cîte ori: iese vreun scanDAL↑# # nici voi măcar nu-l acompaniaţi⊥ nu-l DIRIJAŢI cum trebe. sînteţi la putere↑ daţi drumu la scandal cum spune opoziţia:↓ firul roşu nu ştiu ce:: afacerea COStea↓ acum /feneI/ul↓# # da' ς cei care pun BOMba: uită să plece↓ să fugă↓ de la: locu faptei. mereu e: implicată şi::#

B: NU noi sîntem aceia după cum ştii. partidul nu:: naţional ţă– ţărănesc NU are astfel de abordare în viaţa publică↑ [există⊥

A: [una eleGANtă: (xxx)

B: una eleGANtă↓ senioria:lă:↓ [cum sînteţi obişnuiţi

A: [<R da da da>

+**B:** şi: ă TOCmai că-n momentul în care ne⊥ ne-am aBAte de la această linie am PIERde. cum s-a ŞI-Ntîmplat. în momentul în care ne-am abătut↑ am pierdut. ă::

A: adică nu sînteţi: implicaţi↓ ca ŞI PARtid↓ cu puterea prezidenţială: la: detonarea: scandalurilor care-au fost în ultimu timp împotriva /pedeseRE/ului.

B: păi am înţeles că /masMEdia/ le-a descoperit↓ [noi⊥

A: [A da

+**B:** nici NOI nu ştiam de ele. da' ς # /masmedia/ care are agenţi_ă: mascaţi în toate tufişurile↑

A: dar dumneaastră nici măcar nu i-aţi aresTAT. asta-i mai_ă GRAV.

B: pă CIne s-arestăm.

A: pă iliescu şi ai LUI↓ care erau implicaţi⊥ ştiaţi afacerile: să fi fost un PACT_ă deja este: în faptul că: aţi proMIS unele şi nu s-au împlinit_î ŞTIŢI cum e. de⊥ începe deliru din momentul ăla.

B: păi stai puţin↓ să-ţi explic ă: chestia aia cu cetatea puterii↓ ştii↑ că o spun la toată lumea.

A: CUM e.

B: păi î UIte cum e cu cetatea puterii. în momentul în care am intrat în cetate↑ ne-am suflecat la mîneci şi am început să muncim↓ să: facem ordine în deZORdinea pe care-am moştenit-o. şi-am crezut că NU mai trebe să căutăm vinovaţii↓ ci să ducem lucrurile_nainte. lumea↑# n-a văzut↓# că: am⊥ ne-am apucat de treabă.# la un moment dat↑# pentru că N-AM reuşit să facem totul↑ şi pentru că visteria era goală↑ şi toţi strigau din afară că trebuie să le plătim datoriile pe care le-au făcut cei de dinainte↑ a trebuit să punem taxe şi impozite. taxe şi impozite pe care le-am plătit cu TOţii. ş:i în acel moment î a trebuit să să ieşim↓⊥ sau mă rog ar fi treBUIT să ieşim să spunem. n-am spus-o decît în campania electorală cînd era PREA tîrziu↓ pentru că# oricît le-am fi spus că# le-am dat cuPOAne↓ CĂ am suspendat impozitu pe venitul agricol↓ CĂ am făcut reforme structuRAle↓ instituţioNAle↓ legislative <R ş-aşa mai departe> omul mă-ntreba↓ dar pensiile noastre? dar preţul la megavatul de:⊥ la chilovatul de energie electrică↓ la gigacalorie?# în o_mie noo_sute noozeşişase↑ colegii noştri tipăreau BANI ca să cîştige alegerile↓ noi în două mii↑ ridicam preţurile ca să pierdem alegerile.

A: de CE vreţi neapărat să pierdeţi alegerile.

B: păi aici e problema că [

A: [vă ţineţi⊥ aţi scumpit elecTRIca eLECtrica↓ [la secetă

B: [păi vezi↑

+A: nu mai faceţi faţă↓ [NU

B: [da.

+A: mai ştiu ce să zic şi eu.

B: la SEcetă trebuia să mergem şi noi duminică la biserică să ne rugăm să PLOuă↓ dar_ă:

A: aţi fost ocupat cu:

B: am fost ocupat cu campania electorală. trebuia să mergem la# [VOT.

A: [bahamas.

B: nu↓ nu↓ eram aici.

A: da.

B: eram aici în zonă. ALţii# se plimbă prin ţările calde şi: vin şi spun că n-am avut strategie↓ şi că n-am făcut alegeri↓ că:⊥ după ce-au guvernat cum am guvernat cu oamenii LOR↓ pentru că ÎNcă un lucru pe care trebuie să ţi-l spun↓# ă FOARte mulţi din miniştrii pe care i-am avut n-au făcut nici un fel de schimbare în sistemul pe care l-au condus↑ ş:i oamenii NU numai că# nu erau cu noi↓ dar erau chiar împotriva noastră.# crezi că eu ↓ministru agriculturii↓ puteam să ajung în unsprezece sate din două_mii op_sute de comune↓ ca să le explic ce-am făcut↑ SAU oamenii din subordinea mea trebuiau să facă toate lucrurile acestea.

A: eu cred ca dumneaVOAStră trebuia.

B: şi io. pînă la urmă: am observat că trebea să mă duc EU. pentru că NU s-a făcut tot ceea ce trebuia să se⊥ ceea ce trebuia să se facă ca mediatizare. nicioDAtă ţăranii↓ şi satul românesc n-a primit atîta suport# după CINzeci de ani.

A: deja aţi intrat în tariful de publicitate.

B: da?

A: aţi ajuns la cin_sute de mii de dolari.

B: ((rîde)) A. <@ cam mult>.

A: v-aţi lăudat↓ v-aţi lăudat PREA mult.

((B rîde))

A: şi TOtuşi↓# de CE n-a MERS guvernarea asta. mai sînt două trei luni pînă la alegerile: următoare.# IAR umblaţi pe coclauri [să explicaţi c-aţi făcut.

B: [da.

A: CAre a fost [neregula. de UNde a pornit.

B: [eu cred ă ă totuşi că lucrurile esenţiale s-au făcut. [vezi_î sloganul acela↑

A: [reforma n-aţi făcut.

B: stai stai un pic↓ eugen. î sloganul acela din anii nouăzeci cu care am pornit noi la bătălie↓ jos comunismul↓ a fost pus în practică după nouăzeşişapte. DECI. sistemul comunist a început să fie destructurat. CUM. atacîndu-l exact în inima lui↓ şi anume la proprietate. e <î GREU> şi e adevăRAT c-au trecut trei ani pînă cînd ne-am făcut legile↑ şi acelea incomplete↑ pînă cînd am reuşit şi reuş–⊥ încercăm acuma să le şi implementăm↓ dar nu uita un lucru că pînă în nouăzeşişapte NU am avut majoritate ca să nu punem în practică programu-n totalitate şi a trebuit să facem compromisuri cu partidul

democrat↑ care ((îşi drege vocea)) are FOARte multe puncte de legătură cu proprietatea postdecembristă↓ dar NU cu cea dinainte de obzeşinouă şi mai cu seamă cu cea dinainte de patruzeşiopt.

A: ştiţi că de la ultimul interviu nici aCUma lui taică-miu nu i-au dat certificatul de proprietate. vă lăudaţi cu proprietatea şi [

B: [păi ne lăuDĂM↓ da:' [

A: [ceva concret să văd# că se întîmplă lîngă mine.

47. PROTEST STUDENŢESC

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: februarie 2000
locul înregistrării: Piaţa Universităţii
participanţii: **A:** f., 23 de ani, reporter
B: m., cca. 45 de ani, poliţist
C: m., cca. 27 de ani, liderul studenţilor
F: voce feminină
M: voce masculină
G: grup de studenţi
Observaţii: Foarte mult zgomot. Înregistrarea a fost făcută pe stradă în timpul unui protest studenţesc. Nici unul dintre participanţi nu a ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: MDR
Autorul transcrierii: CIP

A: circulaţia în capitală timp de o oră sau două# e un obiectiv infim faţă de faptul că două sute şaizeci de mii de studenţi# sînt vai de capul lor↓ dumneavoastră ştiţi că oamenii ăştia plîng în cămine? ştiţi că fac frigu acolo?

[…]

B: dumneavoastră ştiţi că nu se negociază pe stradă↑ nu se nego[ciază

F: [păi nu↓

C: la guvern n-a vrut să negocieze cu noi↓# guvernu şi-a pus semnatura pe protocol şi nu l-a respectat. a zis că la întîi ianuarie putem să ieşim

B: eu reprezint în exclusivitate interesele ordinii publice în capitală↓ [şi vă cer

G: [(xxx)

+B: din acest moment↑ să deblocaţi în mod paşnic circulaţia aici↓ să vă acordăm protecţie în continuare pînă la ora optusprezece↓ aşa cum am făcut-o# de azi [de dimineaţă

M: [mai există o posibilitate să ocoliţi zona↓

+B: de cînd s-a început acţiunea↓ aceasta-i chestiu[nea.

M: [e posibilitate să ocoliţi zona cu mijloacele

C: deci asta [e

+M: [/reatebe/ului↓

C: ca şi cu taxa aia de protecţie pe care o ce[r:

B: [nu. nu.

+C: bijniţarii

B: nu. nu.

+C: la nişte [amărîţi care-şi vînd nişte (buticuri)

B: [să nu le amestecăm DOmnu lazarov↓ să nu le amestecăm↓

C: deci dumnea[voastră

B: [noi vă respectăm pă dumneavoastră ca

C: ne protejaţi pe noi [de noi înşine

G: [şi noi vă respectăm

C: de noi înşine ne protejaţi?

B: noi vă protejăm la ora asta

G: de CIne. de CIne Domne. de dumneavoastră poate↓

C: împarte zvonuri la oameni. matache↑ ia-l pe matache cu tine↑# # din om în om.

F: dacă nu plecăm CE se întîmplă.

B: sînt obligat să vă acord protecţie şi să vă asigur această pro[tecţie

C: [împărţiţi zvonuri la oameni (xxx)

B: dumneavoastră aveţi obligaţia să respectaţi toate legile

M: dacă [nu plecăm

+B: [inclusiv legea ordinii [publice.

+M: [ce se-ntîmplă?

+B: aceasta e−

F: şi-n caz contrar CE se întîmplă.

M: dacă şi guvernul României ne respectă↓ respectăm şi noi

B: eu↓ eu cred că nu punem nu nimeni nu poate să pună o condiţie↓# în respectarea ORDInii publice în capitală

C: condiţia este↓

B: nu există. această le[ge trebuie respectată

C: [articolu din constituţie↑ nimeni nu e mai presus de lege.

B: nici dumneavoastră.

F: aşa este↑

M: acest guvern

B: nici dumneavoastră.

C: aşa este↑ aşa e↑ dar nici guvernu

B: noi autorităţile sînte suntem într-un demers le[GAL

C: [dumneavoastră

B: dumneavoastră sunteţi [în

+C: [dumneavoastră ac[ţionaţi

+B: [afara cadrului legal

+C: [actio[naţi

+B: [la aceasta oră

C: noi vă propu[nem că aţi spus că aveţi

M: [dumneavoastră actionaţi asupra amărî[ţilor

C: [aţi spus că aveţi copii care sunt stu[denţi

M: [asupra marilor corupţi nu acţionaţi↑

C: aţi spus că aveţi copii care sînt studenţi↑ care sînt în piaţă↓

M**:** aşa este

C: vă propunem să vină şi ei la noi aici

B: vă rog

C: să vină şi copiii dumneavoastră [care

+B: [domnu lazarov↑

C: sînt studenţi să vedem atitu[dinea lor

B: [eu eu mă retrag↓ vă rog să⊥ dialogu acesta să-l percepeţi ca o somaţie legală

F: şi dacă în caz contrar

B: vă rog↓

+F: ce se întîmplă↑

B: da. deci↑

+F: în caz contrar?

M: ziceţi-ne şi nouă CE se întîmplă în caz contrar că nu plecăm de aici.

B: deci↓ cred că# cred că# atunci cînd v-aţi asumat aceste efecte negative eu cred că aţi studiat şi legea

M: noi vrem să ştim ce se întîmplă.

F: da.

II.1. INTERACŢIUNE MEDIATĂ LIBERĂ

48. CONVORBIRE TELEFONICĂ

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: mai 2001
locul înregistrării: Bucureşti, acasă la **B**
participanţii: **A:** f., 24 de ani; studentă; plecată cu o bursă de studii în Germania, fiica lui **B**
B: f., 55 de ani, redactor editură
Observaţii: mesajul îi este adresat lui **B; A.** a fost profesoara de franceză a fiului lui **B,** Andrei, de 8 ani.
Autorul înregistrării: robotul telefonic al lui **B**
Autorul transcrierii: AS

A: <Z saluta::re::↓>

B: <Z hehe↓ [salut>.

A: [m-auzi?

B: <Z i:eram în BA:ie↑ şi mă spălam pă Dinţi şi zicea:m DOmne ce parcă sună teleFO:nu>.

A: păi şi <Z chiar sună>. # <J da iarăşi a intrat robotu după doo_ori↓>

B: asta e dracu să-l ia. BUN.

A: m-a sunat <J DOINA> ş- [auzi?

B: [DA↑

A: m-a sunat DOINA şi mi-a zis de <J cuTREmur↓> CUM a fost. cît de mare.

B: MA::MĂ: dra::gă↓ doa:mne_dumnezeule↓ da' CHIAR că nu vă mai SPUN niMIca↓ ă eram pe canapea↑ scriAm↑ şi s-a <î zgîlţîIT CANApeaua cu mine↓> # # [şi cînd

A: [da. # [aha↓

+B: [m-am dus în dormito:r du:pă: un minut_aşa↓ <j încă se mai mişca LAMpa>↓ #

A: îhî:m↓ # <J pînă la ea↓ a ajuns cu TOtu altfel>↓ #

B: <î îm↑>

A: # <Z şi PÎnă la mine ŞI_MAI rău↓> [((rîs uşor, ironic))

B: [DA:. păi AIA e. # mai BIne nu ziceam_nimic. NU NU NU.

A: e: nu: da' [acu' oricum e bine totul-

B: [(xxx) a fost de fapt patru şapte: cinci şi DOI. # # <jcam aşa cred↓> # [adică s-a

A: [<J da↓

+ **B:** <R simţit> FOARTE bine↓ <R vorba nanei↓> a fost CA un LEAgăn↓ # pă orizonTAlă. ştii?

A: <J îhîm↓ [(xxx)>

B: [am simţit <că se mişcă canapeaua într-o parte şi-n alta>.

A: <J î:hîm↓>

B: ga:ta↓ linişTEŞte-te. # a:: NU mai spun altă dată.

A: OCHEI. e ochei cu gîtu?

B: am_făcut_un <L hemaTOm>. sînt <Z NEA:gră-n juru gîtului↓> <Z în <î rest↑ e_ bine>>↓ n-am infecţie↑ n-am nimic am luat antibio:tice↑ am terminat azinoapte:↑ şi [mîine mă duc-

A: [<J luni scoţi firele?

B: <î Ă>? no::↓

A: luni scoţi firele?

B: nu_nu_nu nu. a zis că:: luni MARŢI↓ cel mai devreme.

A: <J îhî:m↓>

B: da:r a zi:s

A: [OCHEI.

+B: [c-a:r vrea în /uichend/ să mă lase cu gîtul GO:L↓ ca să se::↓ BIne. pa. alo?

A: [STAI puţin↓ CE faci. de CE-

B: [credeam [c-ai închis.

A: [s-a oprit BANda. <Z s-a oprit banda ta>.

B: păi da' io N-AM apăsat pe CHESTIA aia↓ nu că-i <J aiu::rea:↓> [AJUTĂ-.

A: [Î:h:m↓

((înregistrarea s-a întrerupt))

49. CONVERSAŢIE TELEFONICĂ ÎNTRE PRIETENE

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 27.10.2001– sîmbătă, orele 11.00
locul înregistrării: Bucureşti
participanţii: **A:** f., 25 ani, prietenă cu **B**
B: f., 20 ani, studentă la A.S.E., prietenă cu **A**
Observaţii: B: nu a ştiut că este înregistrată.
Autorul înregistrării: MI
Autorul transcrierii: MI

A: bună c***↓ CE faci.

B: cia:u d***: bine uite sunt aca:să↓ m-am mutat↓ în garsonie:ră↓ în brîncove:anu↓

A: o: # ţi-ai cumpărat↑ de cînd ?

B: # pă:i# abia a:zi: ai: ⊥ ă acum doua zile m-am mutat. pîn-am facut curat↓ pînă: ⊥ m

A: şi CUM e.

B: tu unde stai? îm: e binişor.

A: biniŞOR ? de CE↑ de CE nu FOArte bine.

B: mi: pînă mă acomodez↓ cu: zona↓ # cu: ↓ vecinii↓ ((rîs))

A: ((rîs)) hî hî hî

B: unde stai? în U-uri?

A: da. în U stau↓ în U:: cinci

B: în U cinci

A: la unşpe.

B: la unşpe↓ ia e: notezi te rog # u cinci unşpe

A: ##

B: da' asta unde-i↑ la parter.

A: da. la parter. da↓ normal.

B: şi cu CINE stai în cameră?

A: e: # cu nişte tipe↓# CE# <@ce treabă am io> ((rîs))

B: <R te-nţelegi bine cu ele?>

A: da. atîta timp cît stau în CAmera↓ îţi dai seama. ((rîs))

B: ă: ce mai faci tu: asa în # mă# re↓ bine?

A: sunt bine. da. sunt bine. eu azi te-am sunat să văd ce mai fa:ci↓ că ţi-am promis că te sun↓ de mult#

B: da:↓ ştiu↓ credeam c-ai uitat .

A: păi CUM să uit↓ codru.

B: a:uzi↑ uite ce vroiam să-ţi zic↓ că:

A: zi:

B: că # în seara ASTA:↓ # # mai multe colege:↓ # chestii⊥ # bine: am chemat-o şi pe v***: ↓# ă:

A: normal.

B: mi-a dat mi-a dat telefon şi:⊥ să mă întrebe dacă <R ies undeva↓ ştii că ea voia să meargă-n /plentărs/ şi i-am zis că nu merg în /plentărs/ merg în /tuais/>

A: <@ hî hî hî hî>

B: şi: # rămâne valabilă invitaţia şi pentru tine. că e:a oricum↓ nu ştiu dacă: vine↓ da'_nu ma_⊥ tu nu:↑ eşti certată cu ea↑# nu eşti ↑

A: nu. n-am nici o treabă mă. da' uite-ncerc să dau de ea↓ nu ştiu↓ <R de vreo cîteva zile tot încerc să dau de ea↓> că mi-a zis doamna *** să-i dau: un⊥ ## ştii↓ # <R de la noi↓ de la proiect↓> să-i spun să o SUne. şi:↑ nu-mi răspunde↓ la telefon↓ nu ştiu↓ am dat şi de pe telefonul meu mobil↓ şi de pe ĂSTA↓ de la firmă↓ ştii↑

B: îhî. îhî.

A: ba nu-mi răspunde deloc. NU ştiu ce se-ntîmplă cu EA.

B: băi: nu ştiu: eu n-am sunat-o niciodată pe mobil. EA m-a sunat ieri↓ de la serviciu↓ că: EA poa să vorbească: # [cît=

A:=[cît vrea.

+B: mai mult de-acolo↓ şi: m-a sunat şi:↑ î: mi-a zis dacă merg în /plentărs/. şi i-am zis că nu şi i-am zis că: dacă vrea ↓ poa să meargă-n /tuais/↓ cu mine # şi cu colegele mele.

A: singurică↑ încă?

B: pofTIm?

A: eşti SINgură?

B: nu. cu nadia↓ coLEga mea de cameră.

A: lasă pe n***↓ COlega ta de cameră↓ nu la n*** <@m-am referit>.

B: a↓ da↓ sunt singură: TU?

A: te-ai cuplat cu n***?

B: mdaa.

A: ((rîs))

B: da↓ provizoriu.TU?

A: provizoriu? eu încă nu m-am cuplat cu nimeni↓ nici provizoriu↓ nici definitiv. ((rîsete))

B: pe bune↓ vreau să vii deseara. vii?<R tu ştii ce mişto e-n /tuais/?> nişte băieţi TARE drăguţi.

A: a:↓ nu ştiu. ((rîs))

B: NUmai tinerei.

A: CUM?

B: ÎS numai tinerei.

A: a. nu ştiu. ai mai fost pe-acolo?

B: da↓ am mai fost↑ şi mi-a plăcut mult de tot.

A: a↓ mi-amintesc. atunci cînd aţi fost cu: ## CUM îl chema pe sportivu ăla.

B: CARE sportiv.

A: <@ care era cu bicicleta⊥ am uitat. # f***. # f*** din germania.

B: # EU?CARE f***

A: mă↑ tu n-ai fost ? era doar v***.

B: ###

A: a fost⊥

B: băi↓ eu nu ştiu↓ nu cunosc nici un f***nu ştiu nici o biciCLEtă↓

A: hî hî hî

B: pe bune acuma.

A: <@ atunci e vorba de v***. înseamnă că tu n-ai fost. atunci⊥ # NICI eu n-am fost.

B: e↓ ## nu↓ #

A: ştiu că

B: nu ştiu↓ nu ştiu care d***. v***↑ v***: noastră ?

A: v*** noastră↓ da↓ v*** noastră.

B: v***?

A: <@ da↓ v***>

B: măi nu ştiu. nu mi-a zis nimica. # a fost v***-n /tuais/↑ sau:?

A: unde cu:

B: nici nu ştiu.

+A: cu tipu ăsta şi-apoi s-a întîlnit la mare cu el↓ la: # UNDE naiba↓# ă: # <R la vama veche>.

B: a: ↓ # nu ştiu detaliile astea.

A: ă↓ nu ştii #?

B: nu cunosc. n-n-n-am stat niciodată↓ aşa: adică am mai stat la cîte-un suc↓ acu o săptămînă: parcă↓ pe la /mecdonălds/ ↓ da n-am stat prea mult. mi-a povestit ea aşa↓ # ceva↓ # da' NU de f***↓ de altu↓ # cu /hî/↓ ceva

A: cu g***↓

B: AŞA: ↓

A: hî hî hî

B: cu g*** mi-a povestit↓

B: păi CUM? că data trecută îmi prezentase pe un coleg de servici↓ pe care-l chema l***↓ sau nu ştiu cum

B: păi mi-a zis şi de: l***# î: da:↓ pe l***<R îl ştiu din vedere am fost la ea la seviciu să iau⊥ să-i duc cheile ştii: de la voi↓ de la cameră↓ atunci cît am stat la VOI>

A: îhî↓

B: şi: mi l-a arătat.

A: a:

B: da' cam atît.

A: ##

B: l-am văzut aşa↓ a fost aşa fugitiv⊥ nu l-am văzut prea bine. v*** n-are treabă s-a pus pe: # fapte mari↓ ((rîs))

A: ((rîs)) hî hî hî pe cuceriri↓ da↓

B: #ştim

A: da↓ cucereşte tot bucureştiu.

B: pofti: m?

A: cucereşte tot bucureştiu.

B: a↓ ştie tot bucureştiu?

A: ă. îl CUcereşte↑ NU-l ştie.

B: ă. îhî. ((rîs))

A: ((rîs))

B: e: eeh

A: da' TU↑ ce cuceriri mai ai?

B: m: eu nici una↓ vreau să zic că n-am ieşit deloc pîn-acuma.

A: vai [da'#

B:[mie

A: da' ce-ai păţit TU? eşti STRESATĂ? CE-AI. că TU de_obicei ieşeai mai des. NU aşa.

B: am foarte mult de-nvăţat↓ # şi-mi #

A: o:h↓

B: tu ştii ce medie de toată: JEna↓ am scos anu trecut?

A: ce MEdie ai scos?

B: ieh şaptepatrujdoi.

A: e:h eşti tare. hi hi hi

B: ei sînt tare! tare# <$_{MARC}$ PROAstă>.

A: CE ce să mai zic#

B: e medie MIcă mă↓ sînt stresată trebuie neapărat să scot şi eu un opt şi ceva ca să: # =

A: =să se compenseze.

B: păi↓ # DA.

A: şi eşti pusă pe FAPTE mari.

B: o:h# <$_{R}$ trebuie neapărat># da' oricum /uichend/-urile mi le rezerv pentru ((bip)) petreceri↓ chefuri↓ şi:# ((zgomot)) eventual un teatru↓ un film↓

A: a.

B: am fost ieri la film. # superb. nebuni şi frumoşi↓ la LIRA.

A: ă # n-am mai fost de mult la un film. ((bip))

B: mda↓ dacă e⊥ da' oricum erai la serviciu↓ nu?

A: da↓ da↓ îţi dai seama. hî hî hî.

B: dacă: mai întîlnesc ceva↓ îţi dau cîte-un ((bip))

A: da cîte-un bip↓ şi te sun eu.

B: hai sună-mă şi tu. băi↑ vii deseară↑ # bă pe bune↓ vreau să vii.

A: băi nu ştiu. pe bune↓ nu ştiu.

B: <I fii atentă↓# noi ne-ntîlnim la nouă jumate în faţă la /TUAIS/ >

A: nouă jumate la /tuais/. /TUAIS/ ASTA↑ e? ##

B: ştii unde-i /tuaisu/-n↑

A: UNDE e.

B: ă: # de la unirii↑

A: aşa:↓

B: mai mergi pu::↓# î: #

A: în sus.

B: nici eu nu ştiu cum să-ţi spun

A: în sus# am înţeles că-i pe lîngă biserica aia:↑

B: aşa: ↓

A: la sfîntu gheorghe↓

B: da. <R acolo↓ acolo↓>

A: păi acolo acolo↓ da' ACOLO nu ştiu unde e.

B: PAI: se vede deci # de la biserică o mai iei puţin↑ # nu mai ştiu↓ pe o străduţă pe-acolo↓ da' oricum e-aproape↓ în juru bisericii↓ # e: ↑

A: BRAVO. discotecă şi biserică. hi .

B: e:h↓ merge.

A: /ochei/. dacă e îţi mai dau eu un telefon după aceea↑ da↑

B: uite⊥ ia-o⊥ # elena vine ?

A: ele:na: ↓ elena↓ e la vîlcea.

B: e la vîlcea ?

A: da↓ e la vîlcea.

B: î:h # cu: #?

A: nu.i ⊥e e singura.<@ e singură>.

B: a. ##

A: da. o să se întoarcă↓ zilele-astea↓ din franţa.

B: a↓ el e plecat în franţa?

A: da.da.da. a plecat deja spre românia.

B: nu: pe bune↓ vino.# acuma↓ că chiar o să ma bucur. şi pe urmă: ă: cum îi spune⊥ mergem la NOI↓ acasă↓-n brîncoveanu↓ din discotecă↓

A: îhî↓mă o să văd↓ o să văd codru.#

B: că-i mişto.o să fie mişto.

A: îhî.

B: noi mergem aşa mai devreme# pentru că: mai ne-am gîndit să prindem locuri ceva.

A: ăsta e # ăsta-i scopu ?

B: da.

A: hî hî. /ochei/.

B: bă mă bucur vreau să te mai vad şi io↓ să mai vorbim↓ că poate mergem⊥ de fapt trebuie sigur să mergem într-o: ⊥ într-un /uichend/ în /plentărs/ sau în /CUA:ndo/.

A: da.da' acum dacă eşti cuplată cu n***↑ ce pot io să fac?

B: e:

A: îh

B: nadia are prieten. hi hi .

A: ei şi CE ↑CE-are-a face prietenu cu tine? îh↑

B: îh

A: CE treabă are prietenu nadiei cu tine↑ NU-nţeleg.

B: <@ nu↓ nu mă bag↓ peste ea↓> hi hi .

A: hi hi

B: BI:ne mă↓

A: bine↓

B: DECI te astept↑ vii? î↑ # deci ti-am zis↑ la: la nouă jumate↓ în faţă la /TUAIS/.

A: <R nu ştiu codru↓ oricum↓ mai mă mai hotărăsc↓ şi: ((bip)) te sun↓ da:?

B: bine↓ da' trei să te hotărăşti în DA.

A: îhî îhî îhî <@ sigur>.

B: bine?

A: îhî .

B: bine. mersi pentru telefon.

A: pentru puţin. pa.

B: pa.

A: pa c***. o zi placută.

B: să ştii că-s tipi mişto. hî hî hî. şi sînt d-ăştia↓ tinerei aşa↓

A: hî hî hî

B: bine↑

A: hî. /ochei/.((rîs))

B: te: pu:p.

A: şi eu. #

B: pa.

A: <@ pa c***>.

B: pa

50. CONVORBIRE TELEFONICĂ – SMALL TALK

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 01.02.2002
locul înregistrării: intr-o firmă cu capital străin
participanţii: **A**: f., 54 de ani , profesoară
B: f., 25 de ani, angajată, departamentul operaţional
Observaţii: numai B a ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: MG
Autorul transcrierii: MG

A: < P da ↓>

B: alo ↑

A: < P da ↓ >

B: sărut mîna ↓

A: bună ziua.

B: < î sînt y*** >.

A: aşa ↓

B: m-auziţi ?

A: FOARTE slab.

B: a: NU ştiu de ce ↓

A: e ceva pe pe fir ↓

B: a: NU ştiu ↓ poate de la mine de aici ↓

A: aşa ↓

B: CE faceţi.

A: < $_{L}$ CE: să fac ↓ > < $_{R}$ da CARE y***>

A: y*** v***.

A: a:: < $_{F}$ y***> a:

B: mi

A: <$_{P}$ te aud foarte foarte rău > e un fîşîit ↓

B: a: nu ştiu ↓

A: < $_{P}$ CE să fa:c y***↓ BIne < $_{R}$ uite nu vii pe aici mîine >↑

B: a: MÎINE ↓ # sînt < $_{L}$ mai # prinsă cu meditaţiile astea sîmbătă >↓

A: aha ↓ ţi-ai luat copii la mediTAŢII ?

B: a: < $_{L}$ mi-au rămas mi-au rămas dinainte > ↓

A: aha ↓ foarte bine [yxxx ↓

B: da păi ce să fac ↓că şi aşa mă plictisesc cîteodată sîmbăta: şi # ↓

A: foarte bine↓ foarte bine↓

B: da da ↓

A: şi sîmbăta şi duminică da ↓

B: da da păi asta e ↓

A: îhî

B: mă mai şi odihnesc ↓

A: mă auzi bine?

B: poftim? eu vă aud foarte bine. da.

A: da # da’ eu nu te aud ↓ decît deduc ce spui ↓

B: a:

A: da y*** ↓

B: în rest CE faceţi.

A: < L uite ↑ am făcut o gripă de-asta uRÎtă: de-abia mi-am mai revenit un pic acuma că vocea mi-e: încă:

B: se⊥ da se simte după voce↓

A: da↓ da↓

B: da↓ da↓

A: şi am CAM tras-o aşa săptămîna asta destul de urît.

B: a: îmi pare rău↓ cred că _de la vremea ASTA de afară↓

A: da cred↓ cred↑.

B: că BA cald↓ BA frig↓ şi la un moment dat chiar ziceai că vine primăVAra.

A: îhî ↓ da ↓ în rest # nimic deosebit. tu CE faci. TOT la firma aceea eşti.

B: <R da da tot acolo>.

A: bravo. te-ai <x> te-ai # #

B: e bine↓ e bine↓ < L m-am obişnuit cu COLEgii: > da↓ da↓ CE să zic↓

A: şi UNDE mai stai y***. ţi-ai găsit gazdă ? ((oftat))

B: NU↓ deocamdată stau tot în cămin .

A: a # lasă că-I mai bine într-un fel↓

B: da: e mai bine într-un fel < L acuma : să : văd # din VAră ce-o să fac↓ >

A: aha↓

B: da' pentru moment ce să zic# asta e↓

A: lasă că < R deocamdată e bine că te costă mai puţin > NU↑

B: da: aşa am zis şi: m-am gîndit că # poate < @ mai pun şi nişte bani deoparte da' deocamdată nu prea: s-a putut> da:↑

A: da'da da↓

B: în fine asta e↓ şi: de-ASta o să văd acuma: cum o să FAC↓

A: îhî↓

B: mă gîndisem cumva să iau cu: ⊥ un credit prin CEC da' < R se pare că sînt nişte condiţii pe care nu prea pot să le îndepliNESC↓ şi :↑ #

A: da↑

B: trebuie# da↓ da↓ mă rog îţi trebuie un salariu destul de mare # şi : doar pentru o sută de milioane# şi cu O sută de milioane nu prea ai ce să faci↓

A: aşa e↓

B: că# chiar încePUsem căutările < R zic↓ mă dacă e↓ plătesc douăzeci de ani pentru mine > da’⊥ douăzeci de ani↓ dar cel puţin plătesc pentru mine↓

A: mai bine mai aştepţi şi # # faci o treabă calumea ↓

B: da . sau dacă nu↑ îl aştept pe # făt frumos cu : :

A: da↓ da↓

B: făt frumos [cu bani şi #

A: [bine y***↓ după mobil dai?

B: NU NU sun < I de la serviciu>

A: da’ de CE dumnezeu nu se aude de CE #↑ (xxx) da↑ e ceva deosebit pe fir ↓ #

B: NU↓

A: hai că poate mă suni un pic mai tîrziu. pleci acasă ?

B: NU N-O să plec . nu nu adică: o să plec↓ nu ştiu # în zece minute↓

A: NU! dacă pleci acuma de la serviciu↓

B: < L da da↓ o să plec↓o să plec↓ da >↓

A: aha că < R mă gîndeam că poate suni mai tîrziu că poate se duce de pe fir > # zgomotu ăsta (xxx) e un zgomot care nu nu-mi dă voie să te aud .

B: da ↓ o să încerc dacă E să vă mai sun ↓

A: < R bine y*** >

B: bine ↓

A: bine↓ îhî /mersi/

51. SMALL TALK LA TELEFON

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 05.12.2001
locul înregistrării: într-o firmă cu capital străin
participanţii : **A:** f., 21 de ani , recepţioneră
B: f., 43 de ani ,mama ei
C: m., cca 27 de ani, angajat firma de soft
Observaţii: numai B a ştiut că se înregistrează; C întrerupe pentru moment discuţia telefonică.
Autorul înregistrării: MG
Autorul transcrierii: MG

A: [...] < azi am mediTAţii↓ la LAura că: m-am întâlnit ieri cu taică⊥ azi dimineaţă cu taică-su la metrou şi a zis că: # e î: MAma # SOAcră-sa↓ mă rog↓ e la ei şi e pe mOArte < R moare↓ are CANcer↑ nu ştiu ce naiba are şi aia >↓ şi _ a zis că s-ar putea să nu fac în seara asta↓ nu ştiu↓

B: < F dă şi TU telefon>.#

A: păi: EU am dat telefon astăzi↓ ŞTII şi < R a zis ASTA că totuşi să vin↓ cu toate că: e aglomeraţie mare că I-a chemat toate : > rudele↓ toate astea ştii să vorbească ↓ ## să: îşi : ia rămas bu:n de la ea să: na⊥că MOAre↓ CIcă mai are câteva zile↓ a inTRAT în META: stază↓ metastas < R nu ştiu cum naiba se cheamă↓>

B: şi lu laura numa::: pe::↓

A: da da' are mâine # cum se cheamă: asta enGLEza şi: a luat un minus fb la lucrare şi vrea neapărat să:: # mi-a venit liftu' stai AŞA stai aşa # deci stai acOlo.

C: / helău/ ↑

A: < R /helo helo hau are iu/ > # < j aşa bine> DA mamă↓ şi: a zis că: vrea neapărat să nu mai întrerup engleza sub nici o formă>↓ că: vrea să aibă numai foarte BIne↓ şi mă rog↓

B: şi-acuma te duci la ea↑

A: DA:↓ # mă DUC la EA↓ da' io ştiu oi face↓ n –io face↓ îmi: m:oi duce pe la ea şi stau cu mort: în casă pe-acolo#↓că ăştia sînt pregătiţi↓

B: laura nu-i AIA care avea tasu: firmă?

A: nu:: AIA e alta↓ e una care stă pe acolo prin morarilor lângă:: ⊥la: o garsonieră↓ mă rog la blocurile alea cu garsonieră↓ STAU săracii PAtru într-o: cameră că mai au un frăţior mai mic şi măsa şi tasu: şi: mama lu MAIcă-sa şi:: toate surorile lu' AIA A:

((sunet ce exprimă dispreţul)) la BALAMUci ce-o fi la aia< @ în garsonieră îţi DAI seama>↓

B: (xxx) < L mai sună O DATĂ înainte să pleci > şi: întreabă doamnă dacă AM UNDE să fac↓

A: întreb < @ mamă↓ întreb A MURIT↑ sau n-a murit↓ VIN↑ sau nu vin↓ aduc o lumânare>↑

B: (xxx) dacă ai unde ↓ ai loc ↑ # poţi să FACI↓

A: da' < R în bucătărie fac> da' îţi dai seama că: nu prea îmi arde să fac eu acolo engleză cu mortu: în casă↓ #

B: < I nu te duce atunci> ↓

A: mda> ↓

B: < I da' cel mai bine mai dă un telefon şi spune-i să ROAge o: vecină↓ dacă-i aşa aglomeraţie↓ să roage o vecină# pentru o oră# <J să-ţi dea voie să faci cu ea un pic în bucătărie>

A: îhî↓

B: (xxx) < să se poată concentra dacă e aşa aglomeraţie şi aşa şi asta> # ştii↓

A: < j mda↓>

B: vezi şi tu:# făceţi# undeVA poate le trimete pe ALEA # O ORĂ↓

A: păi nu MĂ↓ nu mă↓ că că cică sînt venite de prin băicoi↓ de nu ştiu pe unde naiba↓de prin toată ţara#

B: ei: doar nu le-o ţine pe capu tău acolo să faci engleză↓

A: ei: na↓ (rîsete) #

B: păi # numa' de engleză nu ţi-ar arde↓

A: da mă: ↑săraca: ↓ce milă mi-era↓ era distrusă↓# zicea că şi-a făcut analizele acum un an jumate # şi: au trimis-o şi la ginecologie că n-au găsit-o în regulă şi AIA: aşa : ştii↓ din principiu↓ femeie < F da' nu-i bătrână MAMĂ↓ are cincizeci şi unu de ani↑ >

B: a↓

A: DA↓ e TÎ: nără↓ nu nu bătrână să zici că:- i BABĂ↓

B: păi dacă eu am patruştrei↓

A: păi DA↓ nu e bătrână↓ EU ce zic↓ # DA: şi_a zis că AŞA din principiu de ţărancă proastă ce e↑ n-a vrut să meargă la ginecologie↓ ştii # ↓şi uite că tocmai acum are cancer

că de atunci până acum îi curgea cică puroi ↓ ((sunete ce exprimă dezgustul)) DA↓ # şi acum < R am înţeles > ⊥ că cică v:omită sâ:nge : ↓ # î: îi e afectat totu înăuntru↓ nu mai poate să stea↓ şi are # are momente↓

B: a făcut metastază↓

A: da are momente de-astea: alternează luciditatea: cu stările alea: de inconştienţă↓ nu mai ştie nu mai cunoaşte nu mai # NU UITE că_ am fost duminică dimineaţă <R aoleo↓ IAR a venit liftu↓ > < î sper să nu fie cherem↓ stai aşa↓ dacă-i cherem închid > # sau taci din gură↓ DA↑>

D: / helău/ ↑

A: / hai/ a ↓ era mertol↓

B: DA da' UNDE să fiu.

A: < @ dacă nu mai zici nimic>↑ şi-a lăsat cioc dragă ↓să vezi ce drăguţel e ↓ >

B: PUPĂ-L↓

A: e: îl pup↓ era să zic eu ceva acuma↓

((râsete))

A: da mă ↓ şi aşa cu AIA↓ (xxx) ă: c-a început să vomite sânGE: acuma: să: nu ştiu îi e afectat totul↓ nu mai poate să mănânce↑ nu mai poa' să : şi a fost la doctor au dus-o luni < R şi-au trimis-o acasă↓ nici n-a internat-o nici nu s-au uitat la ea↓au dat> ĂŞTIA : bani↑ n-au VRUt să primească↓ ##

B: dacă: a intrat în metastază nu mai < J are ce să-I facă > ↓

A: da↓ păi zicea că: ⊥ îi ziceam lui claudia astăzi am sunat-o : stai î: CE

B: şi:

B: < J îi costă mai mult dacă moare în spital> ↓

A: < L da da↓ ă: da↓ ca s-o scoată: s-o astea nu > ↑

B: vai: îi costă de-o usucă şi acum nici nu treb' s-o îmbălsămeze că e frig şi: la noi în bloc a murit unu': ↓

A: CIN_ a murit #

B: ((oftat)) ă < L nu ştiu mamă↓ eu nu-l cunosc↓ are doi băieţi ↓ # la etaju' unu: ↑

A: a↓

B: patruşapte de ani↓

A: o săracu: ↓

B: < L da↓ nu ştiu m-am dus m-am uitat şi pi geam să văd cum este↑ şi văd maşina mortuară↓ şi zic DOAmne↓ < J CINE o fi murit aici>↓ # cu coroane cu alea şi: când am coborât jos am întrebat şi eu < J că erau ĂŞTIA strânşi de-aici din bloc↓ ştii↓care-l cunoşteau >↓ # CINE-I cunoşteau > # cine-I doamnă ↓CE s-a întâmplat↓ # zice↓ uite DOAmnă ↓patruşapte de ani↓ n-a fost bolnav # are doi băieţi # MARI↑ unu: unu este stuDENT ↑ şi unu a terminat armata acu' de curând↓

A: îhî↓

B: şi: ↑ zice : ↓ # nu ştiu↓ păi: acum DOUĂ săptăMÂNI şi: gata↓ mort a fost #↓ păcat.

A: u:rât # bă: ↓ urât rău: să mori aşa tânăr↓

B: da' STREsu ăsta ↓ viaţa asta zbuciumată# ↓ bolile astea↓ alimentaţia asta↓ ce mâncăm noi↓ toate porcăriile ↓ că spun ăştia ACUma au spus ↓ştii↓de EURI↓

A: mDA↓ da↓ BA DA mamă↓ eu ştiam de un an şi ştiai şi tu# ↓că: # ţi-am adus o listă cu toate eurile alea↓

52. CONVORBIRE TELEFONICĂ
DESPRE ACHIZIŢIONAREA UNUI CASETOFON

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: noiembrie 2001
locul înregistrării: in biroul de lucru al lui **A**
participanţii: **A:** f., cca. 25 de ani, participant la proietul de cercetare a conversaţiei
B: f., 60 de ani, profesor, participant la acelaşi proiect de cercetare
Observaţii: B nu a ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: MI
Autorul transcrierii: MI

A: alo?

B: da .

A: doamna a***?

B: da.

A: bună ziua. sînt c***.

B: DA c***↓

A: CE faceţi.

B: bine.

A: da? eu am sunat la panasonic↓

B: aşa↓

A: şi mi-a spus că AU în sto:c↑ ă: reportofonul acela: mic↓

B: da↓

A: şi: costă un milion_şase_sute ↑

B: UN milion_şase_sute↑

A: da↑şi:

B: zi:

A: şi:↓ se potriveşte microfonul pe care l-am văzu:t noi↓

B: da:↓

A: ă: şi acesta costă: # trei sute de mii↑

B: <$_R$ ă:↓ e bine>.

A: da↓ numai că nu-l au în stoc↓

B: a::

A: şi:

B: îl aduc pe comandă:

A: îl aduc peste două săptămîni↓

B: bine↓

A: dacă îl comandăm.

B: da↓da↓ e bine. numai că <$_I$ DIN NEfericire↓ am fost azi la DOAMna↓ cu paRAlele↓ şi-au zis că: încă N-AU venit BANII <$_R$ de la minister la universitate↑ dar că săptămîna viitoare PREcis vin↓ şi-aşa mai departe:>

A: mda↓ păi atunci ramîne să facem noi comanda înainte↓ pentru microfon↓ nu:?

B: poate că: s-ar cuveni↓ da↓

A: da. gîndesc că e mai bine aşa

A: hai să facem coMAnda că: pînă vine:↑ în cel mai rău caz↓ pun eu bani de la mine şi: tot↑=

B: =da. sau punem NOI↓ punem cu TOŢII ↓

A: (xxx) pot să pun eu adică: şase sute de mii nu-i o problemă: să strîngem↓

B: <R da da da>. da↓ io↓ io mă gîndeam↓ n-ar fi mai bine să cumpărăm ă:: trei reportofoane? din acestea mici↑ şi trei microfoane? pentru că sunt↑#două milioane de lei↓ deci e un_milion_nouă_ sute reportofonu cu microFONU↓

A: aşa: ↓

B: deci înmulţit cu:: TREI↑ ŞASE milioane↓

A: şase # şase milioane↓

B: cît a:ţi↓ pre

A: şi-atunci zici să nu mai luăm d-ĂLA↑

B: da↓ eventual. sau eu ştiu:# dacă:

A: atunci CUM dracu facem c-o să ne batem toţi pe NENOROcitura aia.

B: <@ îh↓>

A: eu ziceam că: să: luam DOUA d-ASTEA↓şi unu d-ĂLA↓

B: ă: ↓ da↓ să zic să rămînă aşa mai bine şi:↑

A: să rămînă aşa↓ deocamdată.

B: da da da.

A: da↓ ă: nu ţi-am dat io indicativu la ĂLA↓ că l-am putea comanda şi p-ĂLA.

B: da. NU NU mi l-aţi dat.

A: nu ţi l-am dat.

B: da' aţi putea să mi-l daţi?

A: eşti la serviciu?((sună alt telefon)) poţi să mai aştepţi o secundă să: mă duc s-aduc hîrtia aia?

A:da:↓ bineînţeles.

B: stai numai niţel.

A:/ochei./v-aştept ((fîşîit))###

B: a:lo↑

A: da↓

B: deci ĂLA e un casetofon/ERCHIU/↓

A:/ERCHIU/ da ↓

B: da ↓ douămii_o_sutădoi

A: douămiiosutădoi.

B: îhî

A:/ochei./atunci comand↑ unu din acesta:

B: îhî↓

A: şi două microfoane↓

B: şi: .

A: ă: două microfoane↓da.

B: da. şi : <@ spune că vrem şi două d-alea să nu le dea chiar pe toate.>

A: da da da

B: aşa↓

A: /ochei./

B: ă: cît cît ai zis tu că vin alea?

A: î:h sunt un milion_şasesute:↓

B: un milion_şase_sute bucata↑

A: da.

B: nu e⊥ că mă gîndeam↑ e cam mult adică_nu mai am atîţia bani acum după vacanţă↓

A: ă: ↓

B: ştii↑ să le fi luat↓<R în fine↓ spune-le AŞA↓că cînd om avea↑ # luăm şi două d-ALEA↓

A: d-ALEA MICI

B: da da da.

A: o să: ⊥ o să le spun↓

B: <@ aşa↓>

A: o să le spun↓şi: o să-i sun mîine:

B: AŞA↓

A: şi o să dau comanda.

B:spui CE-ai fĂcut ↓ şi: trimiteţi voi MARŢI # aia miCĂ

A: DA SIGUR↓ o să vină: diana↓

B: întreabă-i la telefon şi chesti-asta↓ dacă: de pe:# MINIcasetă se poate: trece: pe: o <@ MACROcaseta>.

A: da da da.

B: adică: ↑CE ne-ar mai trebui↓# ca să acopăr eu ⊥ că să transFERĂM ceva înregistrat pe o microcasetă pe o casetă normală.#

A: /ochei./

B: da?

A: da da da.

B: CAblu # ce chestie trebuie↓ da?

A: da↓da↓ am înţel[es

B: [şi cît ar costa↑ dac-o au↓ îi spui că ĂLA e /Soni/↓că e la tine↓

A: /ochei./

B: îhî↓BINE. mersi. î: dacă mai e CEVA↑ dă-mi telefon şi spune-mi ce-ai făcut

A: DA↓ SIGUR.

B: BINE.

A:/ochei./

B: bine c***↓ mersi.

A: pentru puţin.

B: pa.

A: la reveDEre.

II. 2. INTERACŢIUNE MEDIATĂ CONTROLATĂ

53. CONFLICT VERBAL

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: martie 2001
locul înregistrării: TVR1
participanţii: **A:** m., cca 30 de ani, Rudel Obreja, vicepreşedintele Federaţiei Române de Box la data respectivă
B: m., 30 de ani, Mihai Leu, preşedintele Federaţiei Române de Box la data aceea
Observaţii: discuţia se desfăşoară pe TVR2, în prezenţa unui moderator (Dan), care intervine minimal în confruntarea verbală dintre cei doi. Conflictul legat de preşedinţia FRF se desfăşoară de mai multă vreme, cu declaraţii şi conferinţe de presă în care cei doi s-au acuzat reciproc.
Autorul înregistrării: AS
Autorul transcrierii: AS

A: <$_R$ fedeRAţia română de BOX↑ nu a plăti:t NICI UN LEU↓> pentru aCEAStă deplaSA:re. nu a plătit↓

B: [NU chiar↓

+A: [nici un LEU↓

B: nu chiar↓

A: BA NU:↓ [n-a plătit

B: [NU chiar↓

A: nici un leu↓ eu mi-am plăti:t ă ă caZArea şi ma:sa↑ şi # TOŢI ceiLALţi↓ nici măcar [pentru sporTI:VI nu s-a plătit.

B: [ruDEle↓ vreau să te-ntreb ceva.

A: [aşa că e:şti:

B: [asear_a:m-

A: eşti greşit

B: [aseară-

+A: [toTAL aicea.

B: asear-am vorbi:t [cu cine:va:↓

A: [am plecat cu un /CEARtăr/. ştii ci- cine l-a pus la dispoziţie↑ deci <$_L$nici măcar transportu> nu a fost plătit de <$_R$ fedeRAţie.> ŞTII # CIne-a plătit acest ă /CEARtăr/↑

B: NU ştiu↓ [da':↓

A: [păi NU ştii↓ da' ar trebui

B: [ştiu_ ştiu_ştiu↓

+A: [să ştii că <@ eşti preşedintele fedeRAţiei↓>

B: ruDEle↓ da' vreau să te-ntreb ceva↓ acu:ma:: NU ştiu:↓ <Z io văd aşa↓ <@ că toate> proble:me:le sî:nt bu:ne:↓> greşesc şi io:↓ greşeşti şi tu:↓ normAL deci eu nici n-am ZIS că sînt un_om perfect↓ şi nici nu pot să susţin↓ că nu este <R nimeni>↓ ((inspiră)) dar vreau să te-ntreb ceva↓((inspiră)) de CE ţii aşa tu NEAPĂrat↓ deci tu eşti în stare să faci ORIce ca s-ajungi preşedintele acestei federaţii.

A: nu:. nu:.

B: ba DA↓

A: ştii bine. am discutat asta

B: [NU-I adevărat.

+A: [-mpreUnă↓

B: păi STA:I un pic [stai un pic să-ţi zic ceva.

A: [deci ştii bine că:

B: că de la

A: [eu am reFUZAT să fiu preşeDINte.

+B: [<F disCU:ţie pînă: la FA:Ptă:↓>

A: eu am refuzat să fiu preşeDINte↑ [în defavoarea t⊥

B: [NU-I adevărat. nu-i [adevărat.

A: [ă în favoarea ta.

B: nu-i adevărat.

A: CUM adică nu-i adevărat↓

B: ştii de ce-ai refuzat? fiincă nu <P POŢI> să fii.

A: # <J de ce↑>

B: o⊥ HAI să-ncerci.

A: <J nu POT să fiu↑>

B: nu poţi să fii [preşedinte

A: [<P /oche:i/↓ bu:n↓> eu ţi-am spus # ţi:e ă:: acum o săptămînă cre:d↓ ţi-am spus că # nu am încoTRO şi va trebui să:

B: [ruDE:le↓ deci ştii

A: [<P să accept demisia ta.>

+B: care-a fost greşeala ta? ştii CARE-a fost [greşeala ta?

A: [pînă să pînă să-ţi retra:gi deMI:sia

B: da:↓

A: mi-ai sp- ⊥ m-ai întrebat CE vei face. <R vei fi preşedintele-> şi <R io ţi-am spus> NU: nu-mi trebui AŞA ceva::↓ însă nu am încoTRO în momentu_ă:sta↑ federaţia NU POAte # să rămînă neconDU:să↑ ştii că SÎNT probleme la nivel internaţional↓ ştii din auzite↓ eu ştiu [la modul conCRET

B: şi tu te <F şi tu te sacri:fici>

A: exact.

B: şi tu te sacrifici

A: exA:CT.

B: [şi-o vei conduce tu.

A: [exA:ct. exA:CT.

B: [hai să <Z nu

A: [exA:CT.

+B: exageră:m> că: nu [sîntem copii aicea

A: [dar îţi pot demonstra: cu FA:Pte cum ⊥ felu în care mă sacrific. am FO:ST ă: în CIUda faptului că am şi EU TREAbă în în românia↓ în bucureşti↓ am lăsat o săptămînă totu de-o pa:rte↓ şi am stat la istanbul. am mai aranjat un cantonament de PESTE o sută de milioane de le:i↓ ă s- sponsorizare pentru federaţie pentru sporTI::vii↓ cei care munCE:SC↓ cei [la care tu: #

B: [numa puţin↓

+A: [NU te gîndeşti.

B: [sunt curios şi io # CE SCRIE-n contractu acela.

A: # ce să SCRIe-ntr-un conTRACT↓ de sponsoriZAre↓

B: nu_nu. <R eu vreau să ⊥> deci tu AVEAI dreptu să semnezi acel [contract↑

A: [se: o:fe:ră: gratu-

B: ruDEL↓ [ruDEL↓

A: [da. da.

B: [rudel↓

A: [da:↓

B: <R numa un pic>↓ aVEAI dreptu?

A: da:↓

B: NU-i [adevăra:t↓ <L în statu:t SCRIe::↓ că orice contract şi orice decizie> se ia în birou fedeRAL.

A: [da.

B: [tu n-ai prin-

A: [şi-a fo:st tre:cu:t prin birou federal.

B: e::ل↓

A: îmi pare rău↓

B: ruDEL↓

A: îmi pare rău↓ îmi pare rău↓

B: deci dăm telefon la federaţie să-ntrebăm↓

A: dăm telefon şi la federaţie↓ [<Z nu-i nici un fel de problemă.

B: [deci ace:l contra:ct l-ai semnat tu <L,P singur.>

A: aşa.

((ML îl acuză în continuare pe RO că a ascuns acel contract; RO spune că ML a ştiut de contract, fiind chiar invitat la inaugurarea hotelului „Alexandru”))

B: ruDEle↓ ruDEle↓ cred că tu nu-nţelegi un lucru↓ <Z tu NU-nţelegi un lucru>. tu nu TREbuie să mă INVI:ŢI pe mine↓

A: nu te-am invitat la: [inaugurarea hotelului↑

B: [deci tu nu nu trebuie să mă inviţi pe MINE. tu tre:be să mă anu:nţi pe mi:ne::↓ BĂI miHAI↓ vezi că vrem să facem asta↓ sau vrem să facem ASta. EU la RÎNdu me:u↓ trebe s-anunţ TOT biROu federal↓ tu NU poţi să faci de CApu tău # NIMIC. [absolut nimic.

A: [eu nu fac de capu meu nimic↓ eu-

B: tu un miLI:on de dolari dac-aduci de la cineva:↑ nu poţi s-aduci de capu TĂU.

A: /ochei/ bine. [hai să terminăm cu subiectu ăsta

B: [tu dacă vrei s-aduci un milion de la <F cineva:>

A: tu n-ai adus [nimi::c

B: [îţi faci îţi faci [federa:ţia ta↓

+A: [în federaţia română de box.

B: <F îţi faci federa:ţia: ta::>

A: [tu ai ⊥ <R N-AI adus nimic în federaţia română de bo:x>.

B: [şi te DU:CI în A:Ltă PA:Rte.

A: eu am adus.

B: [asta::: ↓

A: <R asta e deosebirea [dintre noi>.

B: [ştii cum↓ A:Stea↓ SÎNT părerile TA:le↓

A: nu_nu_nu. SÎNT FAPte concrete.

B: [ştii ce m-am întrebat to_timpu?

A: [eu am dat cîteva milioane din buzunaru MEU. tu CÎŢI bani <R ai dat în federaţie>↓ măcar un leu↓ arată-mi măcar un LEU. # [sporTIvii↑

B: [cre_că:::

A: SPORTIVII <R nu te-au văzut măcar o dată↓ la cantonament↓>

B: <Z hm>

A: <R nu te-au văzut măcar O DAtă în sala de box↓> [eu am stat

B:[<Z am jucat şi: FOTbal cu ei împreu:nă:↓ [dacă vrei să ştii↓>

+A: [cu ei zi de zi am fost [o să:

B: [<P am jucat şi fotbal împreună↓>

+A: o să ai o surpri:ză:↓ o să ai şi reacţia sporTIvilor. # vei avea şi [reACţia sportivilor

B: [băi_ruDEle↓ deci asta ce fa:ci tu::↑ [este părerea↓

A: [HAI să trecem la ALTceva.

B: NU TREcem la nimic↓ o terminăm [pe asta↓ nu↑

A: [acu o ţii p-asta.

B: ă: deci dacă vrei să spun despre bo:x↓ şi despre ce-ai făcut tu pentru bo:x↑ eu pot să spun mai MULte↓

A: [POŢI să spui ce vrei tu.

+B: dar deocamda:tă:↓ deocamdată↓ pentru # BInele # eu zic al tău↓ este bine să [mă abţin↓

A: [nu mai nu mai avea grija pentru [mine miha:i↓

B: [eu zic ceva

+A: ai grijă de tine↓ lasă-mă pe mine [să mă păzesc SINgur.

B: [nu. ştii de ce am grijă de tine↑ fincă-mi pare rău de bo:x↓

A: SPUne ce VREI dacă-i cazu.

B: ă deci îţi zic un lucru↓ în mome:ntu-n care # TU # fa:ci ceva:↓ tu faci fincă ai un intere:s. ASEA:ră:↓ am Aflat şi cam ce interes ai. # # NUmele care vrei tu să ţi-l faci aici↓ pentru tine este FOARte important.

A: <P /ochei/.>

B: ruDEle↓ pe mine m-a::i:_ameninţat↓ că mă rezo:lvi↓ ai nişte priete:ni: ă în anumite funcţii: ↑ care: deja s-au ŞI VĂzut unele rezultate↓

A: <R ai grijă că lucru ăsta_se-nregistrează↑ şi s-ar putea să te dau în judecată.>

B: da:: da:_da:_da:↓ poţi să mă dai↓ poţi să mă dai. # sse şi VĂD deja unele rezultate. pentru CE-AI făcut tu asta. deci eu mă dădeam la o pa:rte↓ că pentru mine preşedintele federaţiei↓ deci în afară de a face ceva:: BUN [nu_nu e::

A: [care-i ăla CEVA bun↑ mihai? la CARE te referi la [CEVA bun.

B:[ruDEle↓ eu nu-ţi dau

A: spune măcar o faptă conCREtă pă care-ai făcu:t-o-

B: deci eu NU-ŢI [da:u ŢIE socoteală.

+A: [vizavi de federaţia română de box.

B: eu nu-ţi dau ţie socoteală.

A: NU mie↓ OAmenilor↓ [mai ales că::

B: eu:↓] eu cînd se <F va-ncheia> o anumită perioa:dă:↓ cînd va fi:: io ştiu↓ cînd se va-ncheia mandatu me:u↑ AM să-ţi arăt care sunt rezultatele. re:stu:↓ că tu acu:ma ai adu:s_ă un cantonament şi io nu l-am adu:s↓ e TREAba ta:↓ DE-ASta doar ai venit aici↓ nu↑

A: ca s-ajut sporti:vii↓ bine-nţeles.

B: exact. DE-ASta-i venit.

A: bine-nţeLES. ca să-i ajut. tu de CE-ai venit. ca să-ţi faci iMA:gine.

((întrerupţi de moderator care sintetizează pentru telespectatori evenimentele anterioare. Conflictul verbal se reia după aceea.))

54. DISCUŢIE CU UN OPERATOR SERVICIU DE TELEFONIE MOBILĂ

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 09.12.2001
locul înregistrării: Bucureşti
participanţii: **A:** f., cca. 22 de ani, studentă la Facultatea de Chimie, abonat la serviciul de telefonie mobilă Dialog
B: m., cca. 25 de ani, operator Dialog
Observaţii: numai A stia că se înregistrează
Autorul înregistrării: MI
Autorul transcrierii: MI

Robotul Dialog: vă mulţumim că aţi apelat la dialOG↓ serviciul cliENŢI: toate liniile sunt ocupate pentru moment. apelul dumneavoastră este imPortTANT pentru noi şi va fi ⊥ ((sună telefonul))

B: # dialog bună seara. sunt i***↓ cu CE vă pot ajuta?

A: <J alo>↑ bună seara ((şters)) sunt <R zero_noua_cinci↑ zero_ patru_opt↑ trei_şase_ trei ↓>

B: doamna↑

A: şi aş dori să trimit u:n↓ mesa:j↓ pe un mobil↓î:n franţa. <R şi: aş vrea să ştiu dacă pot să-l trimit↑ pentru că am încercat să-l trimit↑ şi mesajul a fost stocat>.

B: a rămas stocat.

A: da ↑aşa am primit mesaj de la: centru: de servicii↓ că a fost stocat↑ şi nu ştiu da-

B:[se poate trimite↓da #

A: ă: indiferent de:↑ reţeaua: pe care: este=

B: =<L către CE reţea încercaţi să trimiteţi↓>

A: ă: # NU ştiu care este reţeaua↓ ştiu numai numărul de telefon↓

B: ## am înţeles. # haideţi să vedem↑ am să vă rog numai puţin să m-aşteptaţi↓dacă se poate da↑##

A: da:↓ ##

B: <P către CE număr de telefon încercaţi să trimiteţi>.

A: ă:: e trei_trei↓#şase_zero_nouă↓#şase_zero_zero↓#opt_nouă_patru. ##

B: ## deci zero_trei_trei_ŞAse_zero_nouă.# am↑ să vă rog să mai aşteptaţi un pic↓ şase_zero_nouă↑

A: da↓<J vă mai spun în continuare>↑

B:VA ROG↑

A: şase: zero: nouă: ↓ <R deci de la-nceput>↑şase zero no[uă↑

B: da

+A: şase_zero_zero↑ <L opt_nouă_patru>. ###

B :o să dureze putin: mă aşteptaţi putin↑ pînă verific?

A: da↓ aştept.

B: da↑vă mulţumesc.

A: cu plăcere. ((muzica))

B: ALO: ↑

A: da↓

B: vă mulţumesc pentru aşteptare. # ă: am verificat în baza de date↓ face parte dintr-o: #⊥ deci numărul este pe o reţea care într-adeVĂR NU permite: ⊥nu acceptă primiREA de: <R /esemes/.

A: de la con⊥ de la dialog↑ sa:u în general?

B: nu ştiu dacă: din↓ ŞI de la alte reţele↓ pentru că la noi lucrurile↓

A: mai am un numar de telefon↓ tot din franŢA↓ aţi putea să–mi spuneţi?

B: da↓ v-ascult.

A: este: şase şapte unu↓ #

B: da↓

A: <L cinci zero>↓

B: da↓

A: <L trei cinci>↓

B: dar este de mobil↑SIGUR?

A: <L trei opt> <R cred. nu ştiu sigur.>da[

B:[acesta DA↓ merge↓

+A: e de mobil. merge?

+B: da.

A: bine. <R deci aş putea să trimit mesaj pe acest număr↑ nu ?>

B: <R da da da>

A: şi:↑ tarifu este acelaşi↑NU ?

B: sigur că da.

A: <P bine↓ vă mulţumesc mult>.

B: mulţumim şi noi pentru apelul la dialog.

A: cu plăcere[la revedere.

B:[o zi bună vă dorim.

A: la revedere.

55. CERERE DE INFORMAŢII PENTRU UN POSIBIL CONTRACT DE LEASING

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 12.09. 2001
locul înregistrării: o firmă cu capital străin
participanţii: **A:** f, cca. 40 de ani , posibil client
B: m, 28 de ani ,angajat, departamentul de marketing
Observaţii: numai **B** a ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: MG
Autorul transcrierii: MG

A: şi am un centru de înfrumuseţare ↓ pentru femei↓

B: da↓

A: şi aş dori să-mi dezvolt activitatea↑# şi să-mi cumpăr în /lizing / din italia ↑o SAună şi un solar # profesionale. se poate face## prin dumneavoastră?

B: saună↑ # la ce vă referiţi? # echipamentu de↓ # să zic # de încălzire↑

(xxx)

A: deci # ce înseamnă SAună↓

B: noi putem să facem /lizing/pe active fixe #

A: da'↓

B: acuma din toată sauna asta CE intră la activ fix↓ (xxx) se pare # că nu intră chiar tot↓ # deoarece# spre exemplu↑ nu ştiu↓pereţii # probabil# că se vor (xxx)

A: am defalcat ↓deci # eu am piese cu totul de-afară ↑ deci nu-mi aduce de-afară numai cazanul↓ [# deci # îmi aduce lemnu↓ îmi aduce TOT↓# deci NU E

B: DA

B: =am înţeles # da' lemnu # spre exemplu↓NU nu o să se poată încadra la activ fix↓##

A: vă daţi seama cît mi-a DEfalcat↓# cazanu'# ă: douăşunu de milioane de lire şi # sauna nu ştiu cît↓ deci# în total# vine trizeci şi şase de treizecişişase de moli milioane de lire. acuma# # nu ştiu cu:m↓ cum să procedăm↓

B: daţi-mi şi mie un număr de fax↑ vă rog↓

A: da # patru⊥ # zero trei şase ↓patru nouă↓ unu opt patru patru↓

B: da↓ da↓ da↓

A: da↓

B: mai spuneţi numele dumneavoastră încă o dată↑

A: < $_R$mastacan adriana >mă numesc .## şi firma acris / serele/ # / sece/ acris /serele/.

B: cazanu ## este din aceşti treizeci şi şase de milioane?

A: deci # deci # CUM să vă spun ↓# deci # ei scriu aşa↓# saună opt nouă persoane↓ îmi dă dimensiunile şi îmi scrie în italiană # ce conţine↑ # dar # nu: nu-mi dă # pe⊥ eu am cerut sauna per total # adică şi cu termostatu ↑ # şi cu cazanul ↑# şi cu lemnu↓# adică # sauna# ei vin ţi-o montează↑# îţi dă termen de garanţie ↑# nu am defalcat↓ # iar la lamp ⊥solaru turbo acesta↑# lampa de bronzat # e turbo : din ăla mare↑ # < $_R$ ăla nici nu ai cum să-l desfaci > ↓# ăla e sigur pe mijloace fixe ↑# şi sauna la fel ↑#

B: îhî↓ /ochei/. o să vă fac o ofertă pe: vaLOArea întreagă↓ # o să v-o trimit pe fax↓

A: da.

B: < $_R$ şi aştept un telefon să-mi spuneţi ce părere aveţi despre ofertă. dacă o să fiţi de acord cu ea↑ # o să vă trimit şi un set de dobîndă>↓ da # faceţi dosaru ↑ # # îl trimiteţi↑

A: da da bine.

B: îl analizează ↑# vedem dacă e da bun sau nu ↑# dacă se aprobă sau nu↑

A: la dumneavoastră # de CE se ţine cont în mod deosebit la dosarele acestea de analiză ↓ <$_R$ adică # ca să ştiu dacă mă pot încadra↓ să nu fac dosaru'> # să nu: mă # chinui şi apoi##

B: < $_I$ SOlicităm pe ANul trecut o cifră de afaceri de# minim o sută de mii de dolari > #

A: da # cifră de afaceri de o sută de mii de dolari pe anu' trecut↑

B: da↓

A: venitul total # # DA deci.

B: da.

B: aVEţi aşa ceva

A: pofTIţi ↑

B: AVEŢI

A: o sută de mii de dolari? # trei miliarde ar veni # nu?

B: Îhî # pe anul trecut ↑# < R două miliarde o sută milioane la cursul mediu de anul trecut>.

A: < P nu am valoarea asta. >

B: da'↑#

A: DEci # cam# # vreun miliard şi: ceva # deci e pînă într-un miliard şi jumătate↓ # da' două miliarde şi < P # nu am >

B: îhî # /okei/ # atunci haideţi c-o să mai discutăm atunci. nu e chiar foarte foarte strictă condiţia asta↓

A: da↓

B: o să vă trimit întîi oferta ↑şi # o să discutăm după aceea.

A: bun↓ # şi # după aceea↑ # eu vă spun aşa↓ #< R adică # să nu mă chinui să fac dosaru şi pînă la urmă să mi se respingă>↓

B: îhî !

A: adică # aş vrea să ştiu condiţiile care sînt esenţiale

B: îhî↓

A: eu le ştiu # dacă mă încadrez sau nu mă încadrez.

B: avans # CÎT la> sută doriţi să plătiţi**.**

A: <î douăzeci la sută>

B: mai mult↓ # NU

A: < P nu # că nu am de unde↓ # că dacă aveam mai mult↑ # mai făcea ei reducere>↓

56. CERERE DE INFORMAŢII LA TELEFON

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 20.11.2001
locul înregistrării: biroul lui **A**
participanţii: A: f., 25 ani, client
B: f., cca. 30 ani, persoană de contact de la reprezentanţa Panasonic
Autorul înregistrării: MI
Autorul transcrierii: MI

A: bună ziua. su:nt # v***↓ şi: vroiam să mă interesez de un reportofon de la <R dumneavoastră↑ pe care l-am văzut într-un catalog↓>Panasonic.

B: aşa↓

A: şi: are: numărul de cod ↓de fapt e o siglă: /chiu/

B: da.

A: ă: ↓ /em/ treizeci↓

B: da↓

A: da: ↓ voiam să-ntreb dacă-l AVEţi în stoc↓

B: <R da↓ l-avem.>

A: îl aveţi în stoc? şi CE preţ are .

B: ## un miliON ↓ # şase_sute

A: un_milion_şase: sute:↓ şi dacă se potriveşte la un microfon cu/ număru de cod ă: /re pe/ # zece↑ # o sută cincizeci↓

B: două secunde .((adresîndu-se unei terţe persoane)) traian↑se potriveşte microfonul ăla /re pe/ la /chiu em/ treizeci↑(xxx) <R se potriveşte.>

A: da↑se potriveşte? şi la CE preţ ESTE microfonul.

B: numai două secu:nde:↓ # trei sute de mii

A: trei sute de mii ↑îl aveţi în stOC?

B: da ↓ da↓

A: a:: m: CE voiam să vă mai întreb↑ eu nu ştiu exact unde se află ACEAstă REprezentanţă↓ aţi putea să-mi daţi şi mie adresa?

B: ##

A: alo?

B: <R da. da. două secunde.vă rog↓> nu↓microfonul nu-l am↓ să ştiţi.

A: nu-l aveţi în stoc?

B: nu↓ nu-l mai am↓#

A: dar↑se po:ate: ↑face cu o COmanDĂ:?

B: nu: există în stoc deocamdată.

A: bine ↓<R nu există-n stoc↓ DAR putem să facem

B: două săptamîni ↓să ştiţi↓

+A: o comandă ?> POftim↑

+B: în DOUĂ săptăMÎNI↓

A: în DOUĂ săptămîni COMANDA↓# ((foşnet de hîrtii))# /ochei/. # a: (xx) îmi spuneţi vă rog=

B: <R lîngă stadionul dinamo↓ sîntem pe ştefan cel mare >↓

A: da↓ şi CUM se cheamă↓ mai exact↑

B: PANAsonic se cheamă.

A: /ochei/. Panasonic ((fîşîit)) /ochei/↓ atunci vă mulţumesc mult

B: <R cu plăcere↓>

A: şi: o să trec pe-acolo: ↓să:: vorbesc direct cu dumneavoastră↓ de CINE: să-ntre:b.

B: pe: BAiatu de la raion↓ veniţi aicEA şi-o: să : vă arăt.

A: /ochei/.bine-atunci. mulţumesc mult.

B: <R cu plăcere:↓ la revedere>.

A: la revedere.

57. DEZBATERE DESPRE TEAMA ROMÂNILOR

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: mai 2001, orele 12.30-13.00
locul înregistrării: postul de radio Europa FM, emisiunea Clubul de seară
participanţii: A: Robert Turcescu, cca. 40 ani, redactorul emisiunii
B: m., cca. 50 ani, ascultător aflat in direct la un moment dat
C: m., cca. 60 ani, ascultător aflat in direct imediat după ascultătorul **B**
Autorul înregistrării: MI
Autorul transcrierii: MI

A: ((adresîndu-se tuturor ascultătorilor)) vorbim astazi de ŞOmaj↓# inflaţie↓ mi-e teaMA de: ce M-aşteaptă↓ şi ce NE-aşteaptă: în viitor↓# mă sperie clasa politica? sau mă sperie deciziile ei? sunt întrebări pe CAre # şi EU↓ # ca şi dumneavoastră cu siguranţă↓ ni le-am pu:s de: multe ori şi: probabil că: SUNT lucruri în ROmânia CAre:# ne sperie↓# sau poate NU sunt. poate nu ne temem de nimic. poate lucrurile sunt aşa cum ar trebui să fie↓ şi: nu avem TEAmă NICI de viitor↓# NICI de clasa politică↓ # NICI de:# şomaj↓ # nici de inflaţie↓ # vorbim astazi la românia în direct de lucrurile de care: VĂ TEmeţi↑ # şi: # NE temEM ↑ cel mai mult.CE vă sperie cel mai mult în românia↓ <$_{F}$ DOUAZECI↓ ZECE↓ cinsute↓nouă↑> e: numaru de telefon. aici românia în direct.

A: ((adresîndu-se unui ascultător)) bună ziua. ##

B: ##

A: # alo:?

B: ##

A: bine-aţi venit.

B: DO:mnu:: turcescu:: ↓ eu sunt un abonat <$_{MARC}$ mai vechi↓ un arhitect↓ constantin geri[man↓>

A: [vă rog domnule constantin.

B: NU sunt un om curajos↓# NU sunt un OM# CUM să vă spun eu↓ nu sunt un om cu un optimism FOArte:: mare:↑# dar EU# cu pesimismul meu # realist # de nouăscinci la sută: ↑ nu m-aş numi un: TEMĂtor. SIgur↓ dac-aş vrea să fi:u # cum să spun eu↑ PAniCAT aş spune că tre să mă sperii: de toate. domle↓ da' # trei s-avem o MĂSURĂ:↓ tatăl meu spunea: asta:↓ că: <$_{IM}$ MĂsură în toate>#↓ păi dacă-mi iau măsura aceasTA↓ cu care m-

a ferit taTA ↓ <R păi vă spun că nu ma sperii de nimic>↑ pentru că DE FApt↓ # în fieCARE: lucru este un BUN şi un RĂU↓ un FALS şi un mai⊥<J mă rog> (xx)↓ sau ce vreţi. şi-aTUNCI OMU↑ îşi ia soarTA în miînile proprii: ↑# <R nu are nevoie nici de guvern↓ dacă nu merge bine↑ nici DE # VECIni↓ dacă nu-l aju:tă↓ şi: NU: NU ştie că poate # fi el un ajutor pentru vecin↓ şi-atunci↑ cu acest # <J mă rog> < MARC lucrurile-n piept> # cum ar spune omul↓ # simplu↓ eu am văzut OAmeni↓ care sfinţesc Locu↓# <F cu DOUĂ clase↑ mai mult decît cu facultate↓ DOMle>.<R şi-atunci de CE să mă sperii domle >. pă:i ↑# CUM să vă spun io↑ mă sperie că l-a-mpuşcat p'ĂLA↑ <F sigur că puteam să fiu eu în locul lui↓ putea să fie COpilu meu↓ NU POT să-i vorbesc acelui om care-a suferit↓ ca unu care: <F scuzaţi-mă↓ # îi faci teoria chibritului despre justiţie şi-alte lucruri>↑ dar DACĂ voi porni cu ideea de-a mă: <R boci tot timpu↓ de-a ieşi în PIAŢĂ↓ şi: ⊥ sau # sau în oras⊥ şi de-a vorbi de piaţa şi coşul zilnic↑ PĂi da' mă: sperii de toate↑ îi fac pe oameni să nu mai pot să facă nimic mîine domle↓ astea da speranţe↓ nu guvernul şi BINELE_ăla pe care ni-l promit de zece ani şi care-l fac⊥ e minciună gogonată↑ domle↓ (xxx)

A: va mulţumesc foarte mult↑ şi mă bucur că:↑ emisiunea românia în direct de astazi începe pe un ton optimist. ÎNSA:↑ trebuie să spun un LUCRU:↓ şi anume că: <L am pornit şi m-am gîndit să fac o ASTFEL de emisiune: <R cu un ASTFEL de subiect împreună cu prietenii emisiunii românia în direct↑> tocmai pentru că am auzit de FOArte multe ori: expresia <IM mi-e teamă: DE: ↓ # mi-e frică: DE↓ # mă gîndesc cu groază LA: ↓ # DE:CI: cred că::↑ cred că: ar fi foarte bine să:: fim CUrajoşi şi să: spunem↑ <F NU ne temem de nimic↓ trecem peste toate↓> dar sunt lucruri # care ne: SPERIE↓aşa zic EU↓ însă:↑ aş vrea s-aud cît mai mulţi ascultători <@ care: să:: să spună:> NU↓ NU ne temem de: de aceste: lucruri↓ nu ne temem de nimic↓ totul este foarte bine: şi: frumos. <R vom vedea dacă va fi aşa>. BUnă ziua .#

C: ##

A: alo:?

C: bună ziua.

A: bine aţi venit.

C: ă:: domnu turcescu↑

A: EL

C: ă:: DOmnu turcescu↓# la emisiunea asta: a dumneavoastră⊥ mă bucur c-am putut să obţin şi eu legătura:↓# referitor la team-asta:#

A: îhî:

C: TEAma ASTA-i de zi cu zi la noi pentru că:↑# DE zece ani trăim cu TEamă↓

A: de ce trăim cu TEAmă?

C: pentru că: ↑ VIAaţa asta nu ne rezervă NIMIC↑ domle↓ IO↓ sunt un pensionar↓# am ieşit: mai mult forţat la PENsie↓# nu c-am vrut↓

A:am o rugăminte MA:[re

C:[da

+A:vreau să mergem la chestiune. De ce[

+C:[<F la chestiune>

+A: de CE vă e FRICĂ-n momentu ĂSta↓: sau TEAmă↑

C: <F mie nu mi-e tea[mă

A: [CE vă sperie.

C: mie nu mi-e teamă de nimic>.

A: nu va e teamă de nimic.

C: de un singur lucru

A: <F nu vă e teamă de nimic>.

C: de un singur lucru mi-e teamă:↓ am un BĂIAT↓

A: da: ↓

C: şi s-a liberat din octombrie↓ şi nu reuşesc să-l angajez nicăieri↓

A: îhî.

C: ASTA-i singura teamă.# în rest↑ trebui să fim optimişti↓ # <F să dăm dovadă de BĂRbaţie↓ # să ne ZBAtem↓ să ne cîştigam existenţa↓> că ALTfel nu se poate. <I dacă nu muncim↓ nu avem>.

A: <F mulţumesc FOArte mult pentru telefon>. încă un telefon optimist↑ dar iată că apare această TEAMA:↓ am putea s-o traducem altfel↓ teamă pentru:# viitorul copilului dumneavoastră↓ STimate domn.

58. DISCUŢIE DESPRE CERCETAREA ROMÂNEASCA

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: mai 2001, orele 18.30-19.00
locul înregistrării: Bucuresti, Postul de radio Europa FM, emisiunea Clubul de seara
participanţii: **A:** Denis Ciulinaru, m, cca.30 de ani, redactor al emisiunii
B: Radu Minea, m, cca. 45 de ani, preşedintele Federaţiei Sindicatelor din cercetare-proiectare
Autorul înregistrării: MI
Autorul transcrierii: MI

A: la europa /efem/↑ să vorbim despre cerceTAREA↓ din ROmânia↓ să vorbim despre↑ CERCETATORII din ROmânia↑ să vede:m CE-a mai rămas din acest domeniu. CE-ar putea să se_ntîmple în viiTORUL APROpiat↓ SAU ÎNdepărtat↑ DE CE FUG cercetătorii români↓ din ŢARĂ↑# CE le oferă occidentul↓ si nu suntem NOI în stare↓ să le oferim AICI↓ in ŢAră↑ şi:: să vedem la CE ar fi BUNA: cercetarea românească↑ şi: de CE este ea NECESARĂ↓ # în acest moment. să aflăm CARE sunt conDITIIle# în care: supravieţuiesc↑ pentru că:↓ <$_{MARC}$ să ştiţi↓> e un termen NU întîmplător ales.CARE sunt condiŢIIle în care supraVIEŢUiesc↑ cercetăTORII români↑ şi: să vedem de CE:# în acest moment ↓ există o stare: mai mult decît TENsionată↓ în domeniu. pentru toate ACESTE lucru:ri↓ pentru a face puţină# LUmina în:↑ # această direcţie↑ l-am invitat în: studiourile europa /efem/# pe domnul radu minea# <$_{R}$ preşedintele federaţiei sindicatelor> din <$_{R}$ cercetare-proiectare>. BUnă seara↓domnule minea>.

B: bună seara. bună seara tuturor ascultătorilor.((oftează))

A: DOmnule: minea↓# NU VREau să inTRĂM direct în: CHEstiunile durerOASE↑ vreau să: ne: ⊥ explicaţi-mi de CE este importantă↓ cerceTAREA-PROiectarea:↓ cu CE se manîncă↓ acest domeniu↓ ştim că există: <$_{R}$ INSTItutele acelea minunate> de pe platforma maguRELE ↑însă: ↑ de multe ori NU ştim ce se-ntîmplă acolo:↑ şi la CE foloseşte:# în general↓ aceasta:: ↓ ă: acest lucru: numit CERCEtare↓ pentru CE e bună?

B: da↓ întrebarea este de-o: amp_amploare <$_{@}$ care mă sperie> # dar eu o să-[ncerc

A: [haideţi să-ncercăm

B: să o fac pe-nţelesul tuturor.

A: e-adevarat

B: da.#

A: a:şa#↓

B: DE:CI:↑ <R cercetarea nu-i numai pe platforma de la măgurele↓ acolo este cercetarea în domeniul FIzicii↑ LAserilor↑ FIzicii NUcleare↓> dar:↑cercetare există si-n domeniul chimiei <J şi foarte importantă>↓ cercetare există în domeniul MECANICII↓ şi-avem institute FOArte mari↑ care: POT să facă acest lucru:↓ există cerceTAre şi-n domeniul TEXTIL↓# pielăRie:i care NU este de neglijat↓ pare-aşa:↓ că este ceva desuet dar este <MARC foarte importantă şi ACEasta >↓ deci există: cam în toate. <MARC nu mai spun de cercetarea SOciALĂ↓ domeniul social↓ cercetarea protectiei muncii:↓> deci sunt INstiTUte: care se ocupă↓ şi OAMEni <R foarte serioşi↓ şi foarte bine puşi la punct>.

A: CE face CERCEtăTOru↑ e tot un ⊥e un soi de INventaTOR?

B: este ŞI un soi de inventator. O parte din aceşti cercetatori au↑ ă: aceasta: să zic↑ sim⊥ i: ŞTamPIla de inventator↓ fiindcă se descope_se descoperă lucruri noi.# asta este în primul rînd ESENŢA activitaţii. să se explice legile naturii↑ să se explice legile socieTĂţii↑<R să se poată adapta acestea↑ şi găsi modalităţile de a ne îngloba↓ de-a ne integra↓ în această lume>↓ să de⊥ se: caute SOluţii pentru protecţia mediului↓ care se degradează pe zi ce trece↓ <J după cum se vede↓> se caută soluţii pentru o lume CUrată↓ care trebuie făcută↓ FĂră să stricăm ALTCEVA↓ deci toate aceste lucruri # sînt în:# i: în sarcina cercetătorului. în acelasi timp însă: ↑ există o cercetare legată↓ <J foarte pragmatic↓# de economia naţională↓ # şi de ECOnomie↓ în general>↑care încearcă: să: ⊥ şi are sarcina să creeze TEHnologii noi↓ PROduse: noi↓ să facă economia COMPATIBILA în competiţia aceasta MONdiAla↓ în GLOBALIzarea aceasta ↓ în care am intrat↓ şi să: ⊥ să poată ajuta# <R astfel # la: # bunăstarea # fiecărui om↑> fiecărui cetăţean al acestei ţări. CERCEtarea↓ din punct de vedere al finanţării↑ <R am putea s-o împarţim în: # cercetare finanţată DE STAT↑> şi: cer⊥ a: cercetare care-ar TREbui finanţată DE CĂTRE marile firme↓# marii agenţi economici.

A: se investeşte MULT în: ↑ în acest domeniu? NU VORBESC de: români[a.

B:[se

+A: în general.

+B: <MARC ENORM se investeşte.ENORM. SE INVESTESTE> şi se invest_se investesc↑ dacă ne uităm numai la exemplul JAPONIEI↑# GERMANIEI↑# AMERICII ↑ ne dăm seama că-aicea investiţiile sunt mari. <R e-adevărat că: ponderea unor investiţii în ţările foarte dezvoltate sau care_au ajuns foarte dezvoltate> la ora actuală:↑ este: # î: în favoarea investiţiei de la: <F SURSE: PRIvate↓ de la SOcietaţile COmerciale↓ de la Agenţii economici↓ de la FIRmele mari↓> dar STAtu are o pondere <MARC FOARTE importantă în aceasta investiţie>↓ <R mai ales că sunt investiţii pe care o firmă nici nu este INTERESAtă să le facă↓ firma este interesată să facă investiţie în ceea ce EA realizeaZA şi VINde> şi nu să facă investiţie de DRAgu unei cercetări care:i↓ de interes general.

A: e o activitate pe termen lung↑ aceasta: ↓# a cercetării?

B: bineînteles. cercetarea este întotdeauna o activ⊥ o INVESTIŢ[IE=

A:=[pe termen lung da

+B: şi-o investiţie↓<R o investiţie pe termen lung↓ da' o investiţie care: CHIAR că cercetarea⊥ eu nu vreau să se ramînă cu impresia FALSĂ care se creeaza>↑ <R DOAmne:> ↓ tot ce se cercetează↓ se şi realizează. cercetarea ca: orice: # activitate care este în domeniul necunoscut↓ în domeniul noului ↓în

A: da

B: poate să aibă şi ratări. da' DACĂ din ZECE cerceTĂri↓ DOUĂ au⊥ s-au realizat şi am scos ceva↓ şi am ajutat ceva în CUnoaştere↓ în dezvoltarea ECOnomică↑se recuperează: m: PAguba creată de: celelalte↓ o pagubă: PUN între ghilimele↓chiar de celelalte DOUĂzeci de cercetări↓ FIINDCĂ↑ bineînteles că: produsele noi↓ compeTItivitatea pe care o ai pe piaţă↓ ajută teriBIL ca: # prin # ceea ce statu îşi recuperează pri:n IMPOzite↓<R care le pune>↓ pe profit ↓pe toate astea=

A: =<R nu face decît să recupereze nişte bani:>

B: asta vroiam să spun.

+**A:** de pe aceasta investiţie↓ pentru că noi ne putem inchipui acum <J cercetătorul ACELA cu: eprubeta-n mîna↓ cu: m: n: CUM se numea ăla↓ # berzelius?

B: BERzelius.un pahar berzelius↓

A: PAharul BERZElius # da↓ dar <L BAnul↑ IESE # din aceasta activitate?>

B: IESE. şi IESE↓ IESE înzecit cînd IESE.fiindcă dacă↑

A: [ca să spunem lucrurilor pe nume

+B: [păi să spunem

A: că la urma urmei ştiti cum e↓ DOmle: ↓

B: e-adevărat↓ ei da↓

A: da' la urma urmei↓ CE:: profit avem din cercetare <R uite NU NOI↓> în general↓ OMENIrea aşa↓:

B: uiTAţi-vă şi dumneavoastră.

+**A:** [ce profit au statele care: ↑

+**B:** <MARC SUEdia # FINlanda #>

A: da:↓

+B: au un bum TERIbil↓ la ora actuală # cu CE↑ cu TElefonia MO[bilă↓

A: îhî:

+B: cu cercetarea în acest domeniu. # faptul că NOKIA acum a ajuns o firmă cunoscută ESTE:↑ şi:: puţină lume ştie↑ că nokia ⊥ sediul firmei este-n finlanda.

A: îhî

B: deci FINLANDA a devenit O FORŢA în↓# telefonia mobilă↓ <R care se va dezvolta↓ în continuare în INTERNET↓ în↓ # intrarea pe internet fără să mai fii legat de un fir↓# de un telefon↓ # de ceva↓ deci accesul liber pe internet>

A: toate aceste lucruri înseamnă cercetare↓

B: toate aceste lucruri înseamnă:↑ în PRImul rînd cercetare.

A: în PRImul rînd cercetare.

B: în PRImul rînd cercetare. CE vedem noi sunt REZulTAtele CERCETării:

A: EU cred că sunt SUficiente:# în acest moment↓ <R argumente↓ sa:u: suficiente EXplicaţii ↓pentru a ne da seama că: într-adevăr reprezintă un domeniu # de importanţă strategică↓# pentru: statele din aceasta lume>.

59. CONSULTAŢII JURIDICE LA RADIO

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 16.08.2001
locul: Radio România Actualităţi, emisiunea „Studio deschis"
participanţii: **A**: f, cca 35 de ani, realizatoarea emisiunii
B: f, cca 60 de ani, o ascultătoare care intră în direct
C: m, cca 50 de ani, avocat, invitatul emisiunii
D: f, cca 55 de ani, o ascultătoare
E: f, cca 55 de ani, o ascultătoare
Autorul înregistrării: DS
Autorul transcrierii: DS

A: <$_{OF}$ bună ziua>↓ un alt apel↓ v-ascultăm. <$_{F}$ bună dimiNEAţa. v-ascultăm>.

B: militaru sînt.

A: DA doamnă.

B: bună ZIua.

A: <$_{J}$ bună ziua>.

B: vă rog cu domnul avoCAT↓

A: vă asCULtă.

B: da. bună ziua DOMnu avocat↓

C: bună ziua doamnă.

B: ă sunt milita:ru:↑ şi am cumpărat un loc de veci în pantelimon doi↑ şi am îngropat-o pe mama MEA acolo. CÎND m-am dus să plătesc taxa:↑ mi s-a spus că trebui să fac act de succesiune. da' locul este pe numele MEU↓ şi am îngropat-o pe mama MEA↓ nu VĂD CE succesiune să plătesc⊥ să fac.

C: DOAMnă↓ CINE este cumpărător în actul de concesie.

B: EU sînt↓ doamnă.

C: dumneavoastră.

B: da.

C: NU să pune problema de nici o succesiune.

B: păi da' nu ştiu↓ ori oamenii ăia de acolo nu-nţeLEG↓ nu ştie↓ [nu ⊥

C: [da. duceţi-vă la administraţie: [

B: [că io N-AM bani de umblat pe drumuri

C: da. sigur că da. duceţi-vă la administraţie↑ şi arătaţi-le actul de concesie că dumneaVOAStră sunteţi cumpărătoarea↑ şi N-Aveţi după CIne să faceţi ACT de succesiune.

B: da.

C: în măsura în care NU găsiţi înţelegere acolo↑ vă adresaţi la primăria capitalei care este forul tutelar al cimitirelor de stat de pe raza municipiului bucureşti.

B: vă mulţumesc FOARte mult.

C: sănătate↑

A: o zi bună↓ să mai ascultăm o întrebare↓ bună dimineaţa↑

[...]

A: <$_{OF}$ bună ziua. să ascultăm: un alt apel acum>↑ vă ascultăm. bună dimineaţa.

D: bună dimineaţa doamnă. ă: mă numesc mărculescu şi: am să vă pun pentru domnu avocat o întrebare. ă acum şase luni de zile↑ soţul meu a: decedat. în urma decesului soţului a rămas un APARtament care a aparţinut păRINţilor soţului MEU.# ((inspiră)) ă din partea soţului↑ am un testament olograf↑ semnat de două: persoane. # ă:

C: Aşa.

D: CE tr–⊥ ce ACte sînt necesare pentru a: intra în legalitate↓ adică pentru# a fi moştenitoarea:

C: DUMNEAVOASTRĂ cu SOţul decedat AVEŢI copii?

D: nu.

C: EL înainte de căsătoria cu dumneavoastră A AVUT vreun copil?

D: nu.

C: da. la moştenirea lui vor veni# părinţii↓ [fraţii↓ surorile.

D: [sînt decedaţi↑ fraţi nu există.

C: nu există fraţi. dumneavoastră potrivit testamentului↑ vă adresaţi unui notar↓ cu testamentul↓ cu ACtul de proprietate al apartamentului↓ cu actul de dece:s şi vi să face un certificat de moştenire pentru întregul apartament.

D: ă: nu se poate face o: acceptare TAcită a: moştenirii?

C: <$_{F}$ <$_{R}$ nu doamnă>↓ riscaţi foarte mult cu o acceptare tacită în această situaţie>.# pentru că TOT va trebui la un moment dat să faceţi deschiderea succesiunii. faceţi o

acceptare pentru moment↑ şi mai tîrziu tot la deschiderea succesiunii. de vreme ce părinţii sunt decedaţi↑ n-aveţi CONCUrenţi.

D: nu. nu există.

C: da. (dacă) nu există nimeni altcineva↑ dumneavoastră îl moşteniţi. NEfiind copii↑ aţi fi moştenit jumătate↓ avînd testament↑ moşteniţi în totalitate.

D: ă:: bun. vă mulţumesc mult de tot. [bună ziua.

C: [sănătate

[...]

A: bună ziua. şi: un alt apel# [cu CIne stăm de vorbă.

E: alo↑

A: bună dimineaţa.

E: BUnă dimineaţa mă numesc iordache constanţa. bună dimineaţa doamnă↓ domnule avocat. am o rugăminte la dumneavoastră. eu şi sora mea avem după urma părinţilor moştenire: ă cu:: succesiunea plătită↓ cu tot ce trebuie:↑ în sectorul patru. în anul o_mie nouă_sute şaptejnouă ne-a fost LUAtă de către ă STAT sub formă de doNAţie↓ fără nici un fel de despăgubire bănească. î: <$_R$ im– acolo ereau> două_sute nouăşpatru de metri patraţi teren↓ pe care erea clădit două corpuri de clădire. am făCUT ă notificarea care să CEre la legea ze:ce:↓ ACUM# la executorul JUDEcătoresc↓# am anexat ACtele care le-am avut↓ de PROpietate de plată de succesiune de la: fisc# şi mă rog.# dar acuma domnu băsescu: ne CEre:⊥ că nu sînt BUNE XEroxate. CE facem NOI cu actele astea ς î mergem la notariAT↑ plătim↑ sîntem penSIonari cu opsute de mii pe lună.

C: doamna mea↓ nu ştiu cine e domnu băsescu ăsta dă care vorbiţi dumneavoastră. dacă vă referiţi la priMArul [general

E: [da da da

C: e priMArul geneRAL↓ nu e ionescu sau popescu.

E: da da doamnă↓ vă rog să mă ier– scuzaţi.

C: Aşa. da. DOI. nu STAtul v-a luat↑ ci dumneavoastră aţi doNAT.# [poate#

E: **[**aşa.

+C: la insisTENţele unui reprezenTANT al statului↓ [deci

E: [da

+C: ca să punem lucrurile la punct.

E: da doamnă.

C: deci dumneavoastră aţi făcut un act de doNAţie.

E: da.

C: acuma ă în de regulă generală↑ în momentul în care s-au făcut acte de donaţie↓ actele originale au fost cerute de primărie↓ şi au fost predate primăriei. [dacă situaţia

E: [da.

+C: este aşa şi în cazul dumneavoastră↑ reveniţi la primărie cu o cerere↓ <$_{CIT}$ în reveni:re la nu:mărul prin ca:re aţi făcut notificarea> <$_{R}$ şi toate celelalte>↑ şi arătaţi că dosarele originale se găsesc la dosarul primăriei↓ şi să nu vă mai ceară dumneavoastră ALte ACte originale. dacă nu le-aţi dePUS↑ n-aveţi ce face↓ trebuie să vă duceţi la un notar↓ să faceţi copii legalizate.#

E: da↓

C: dar# în orice caz↑ # în măsura în care# primăria totuşi# nu vă va restroceda acest imobil↓ # <$_{R}$ să spunem că primăria nu vrea să vi-l mai dea>↑ aveţi deschisă calea unui proces↓ în care# <$_{P}$ eu> pot să vă spun CU certitudine veţi cîştiga restituirea⊥ anularea actului de donaţie şi restituirea imobilului.

E: da. acolo s-au făcut clădiri↓

C: dacă s-au făcut cădiri↑ nu are cum să vă mai dea: NIMIC de acolo. poate să vă dea [în compensaţie un teREN↓

E: [teren↓

+C: sau poate să vă dea în compensaţie despăgubiri.

E: da. vă mulţumesc.

A: şi noi vă mulţumim. ((se întrerupe legătura telefonică)) trei_unu_doi trei_cinci cinci_opt trei_unu_doi unu_zero cinci_patru: aşa cum v-am anunţat↑ AStăzi în direct cu dumneavoastră avocaţii augusta (boiana) berchi şi lucian BELcea↑ acum însă: PUblicitate.

60. AUDIENŢĂ LA PRIMAR

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 29.11.2001
locul înregistrării: Antena Bucureştilor; emisiunea „Audienţă la primar”
participanţii: **A**: m, cca 50 de ani, ascultător
B: m, cca 50 de ani, primarul sectorului 2 din Bucureşti
C: f, cca 35 de ani, moderator
D: m, cca 50 de ani, ascultător
E: f, cca 30 de ani, ascultătoare
Autorul înregistrării: DS
Autorul transcrierii: DS

A: ă şi: problema cealaltă e cu: parcările care se fac (xxx) în perioada sezonului rece cînd vine zăpada:↑ asociaţiile dă: locatari sînt dă vină că nu se dă zăpada după trotuar↓ da’ maşinile care-mpiedică↑ # UNde să le punem.

B: aici aveţi dreptate↑ # [ă:

A: [şi io io aş veni cu o propunere↑ SÎNT cîteva locuri în zonă acolo↑ deci aproape de rîul colentina şi pă o parte şi pă cealaltă↑ unde se POT amenaja nişte parcări corespunzătoare:

B: aŞA este. o o să vă răspund î prima_ată la a doua întrebare↑ <R ş-anume> legat de parcări↑ este o MAre problemă a bucureştiului. noi anu: viitor↑ vom începe un program special pentru amplasare de: parcări↑ nişte parcări supraterane↑ cu: nivele de la: /pe/ plus DOI↑ /pe/ plus trei↑ /pe/ plus PAtru. strada oituz într-adevăr ESte în lucru↓ DIN păcate# ă: lucrează o societate comercială# care o să-i dau chiar numele↑# societatea comercială acro↑ de care NU sîntem mulţumiţi în legătură cu [# # în legătură cu:=

A: =[lucrarea

C: [<F fără antireclamă>.

+B: în legătură cu înscrierea în graficele de exeCUţie.

A: da.

B: î eu am ă făcut ă săptămîna trecută o atenţionare SCRIsă↓ pentru că# a: tergiversat aici lucrările NEpermis NEpermis de mult. aveţi perfectă dreptate↓ am fost acum două săptămîni PE această stradă↓ ştiu EXACT care este# situaţia ei. vom ă discuta cu: conducerea: societăţii respective↑ î practic este:: cea mai rămasă: în urmă↓ <î din păcate>↓ ŞI# se creează multă mizerie pe stradă. am_ă ⊥ ŞTIU strada.

A: şi DOMnu primar.

B: vă rog.

A: revin cu o problemă. ă duminică l-am urmărit pă domnu viceprimar dan tudor↑ # referitor la pregătirea sezonului dă re– ă: rece.

B: <F da>.

A: şi: ţin să vă SPUN↓ dacă ă aţi urmărit↑ ă gurile de: scurgere de la obor pînă DINcolo de rîul colentina↑ aţi vedea că sînt colmatate. cei de la apanova nu ştiu DORM↑ aşteaptă să vină primăvara↓ sau nu ştiu să spun. ca să şi le: cureţe:↑ pentru că cei de la supercom le ar–⊥ le ă umplu cu gunoi.

B: DA. ă într-adeVĂR↓ vine iarna: o să vină înainte probabil şi ploi↓ şi zăpadă:↓ se va topi şi zăpada↓ şi sigur că gurile de scurgere dacă nu sînt ă nu sînt ă# =

A: =curăţate.

B: pregătite↑ sigur că da↓ ne putem_ă: aştepta la orice. vom_ă atenţiona apanova pentru că este atribuţia LOR speciAlă↓ să se ocupe de: de acest lucru↑ şi: vom încerca să facem împreună cu ei un program special↑ care să cuprindă în primul rînd ă arterele principale şi: de asemenea şi celelalte.#

C: vă mulţumim pentru telefon.# o zi bună. din nou bună ziua↑

D: sărumîna doamnă↓# [am onoarea domnule primar.

C: [vă ascultăm.

B: vă salut cu stimă.

D: trebuie să recunosc din toată inima că munca de gospodar a dumneavoastră se cunoaşte şi vă feliCIT.

B: vă mulţumesc mult.

D: este deosebită. <R mai rămîne un amănunt>.

B: vă rog.

D: ca oamenii să resPECte munca dumneavoastră↑ şi să nu mai facă ce fac. asta ar fi PRIMA:# problemă. a doua problemă este# puţin diferită faţă de celelalte. am să vă ROG domnule primar↓#

B: poftiţi.

D: într-o zi↓# să luaţi maşina. ori a dumneavoastră↓ ori a primăriei↓ N-Are importanţă. şi să străbateţi strada oteşani↑# NUmai în intervalu ă maşina de pîine grigore ionescu.

B: da.

D: şi să vedeţi şi dumneavoastră↓ asta NU mai e stradă↓ este arăTUră domnule primar. e arăTUră. [şi e m–⊥ arată mizerabil.

B: [da.

+D: e păCAT. pentru c-aicea s-au făcut nişte lucruri TOtuşi.# şi ă aş vrea ca mîna dumneavoastră să# <$_R$ să se vadă şi aici>.

B: vreau să vă dau o veste bună. am încheiat acum î o săptămînă ă licitarea străzii ŞI străzii oteşani [...] probabil că ne vom ŞI întîlni cît de curînd cu începerea lucrărilor pe această stradă.

D: domnule primar↓ înc-o_ată vă mulţumesc pentru tot ce faceţi↑

B: şi EU vă mulţumesc.

D: şi vă doresc ă o zi bună şi NUmai bine↓ realizarea dorinţelor.

B: mulţumesc foarte mult.

D: am [onoarea.

C: [mulţumim pentru telefon. numai bine şi dumneavoastră. un ultim apel↑ bună ziua↑

E: alo?

C: bună zi:ua.

E: bună zi:ua.

C: vă ascultăm.

E: mă numesc zecheru↑ sînt din sectoru doi↑

C: da.

E: şi aş avea şi eu o rugăminte la domnu primar.

C: v[ă rog.

B: [vă rog.

E: avînd_ă un venit foarte mic pe: membru de familie↑ aş vrea să-l întreb pe domnu primar dacă: ni se poate scădea impozitu pe casă pe anu viitor↑# şi dacă da:↑ UNde-am putea să apeLĂM.

B: pentru că nu am_ă date suplimentare↑ aş avea totuşi rugămintea la dumneavoastră↑

E: da↑

B: să să faceţi o solicitare scrisă↓ [ca să

E: [da↑

+B: o dau la direcţia de impozite şi taxe locale↑ DAR prezentîndu-mi exact care: este situaţia dumneavoastră.

E: <R da da da>. deci noi oricum aveam⊥ sîntem şi pe lista de la: bloc.

B: <R da da da>.

E: şi vin eu la primărie cu o cerere?

B: <R sigur că da↓ sigur că da>.

E: şi trebuie să anexez veniturile. da?

B: EXACT↓_ă situaţia veniturilor şi ă scrieţi pe cerere c-am ŞI discutat la telefon în cadru: emisiunii:↑# la postu de radio:

E: da.

C: ante[na bucureştilor

B: [antena bucureşt(iului) (xxx)

+C: [Audienţă la primar.

E: [vă mulţumesc mult de tot. sănătate↑

C: doamnă↑ multă sănătate şi dumneavoastră↓ mulţumim pentru telefon. numai bine.

B: sărutmîna.

C: domnule primar niculae onţanu vă mulţumim foarte mult pentru prezenţa la emisiune↑

B: şi eu vă mulţumesc foarte mult↑ şi# cu ocazia zilei naţionale le doresc la toţi locuitorii sectorului doi ă ⊥ le adresez urarea de la mulţi ani [să fie cu toţii sănătoşi↑

C: [<F numai aTÎT>? fiţi generos. <@ TUturor ascultătorilor [antenei bucureştilor>.

B: [tuturor ascultătorilor antenei bucureştiului↓ eu tot⊥ eu sînt⊥ fiind [primarul sectorului doi↓

C: [am observat că aveţi predilecţie aşa către [sectoarele dumneavoastră.

B: [da şi să fim cu toţii sănătoşi↑ să ne bucurăm împreună de ziua naţională a României.

C: numai bine.

61. „13-14 CU ANDREI”

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: ianuarie 2001
locul înregistrării: PRO FM, emisiunea: *13-14 cu Andrei*
participanţii: A: m., cca. 32 de ani, moderatorul emisiunii
B: m., cca. 27 de ani, ascultător
Autorul înregistrării: CIP
Autorul transcrierii: CIP

A: marian↑

B: alo↑

A: bună ziua marian.

B: bună ziua. mă scuzaţi. <@ se poate?>

A: [ă:: o secundă să: deschidem uşa mai larg↓

B: [hahaha hahaha

A: <@ intraţi domnu marian↑ intraţi↑ plăcerea e de partea noastră.> [hăhă

B: [hahaha <@ am întîrziat un pic.> [hăhăhă

A: [a:: u: da. UNDE ai întîrziat. CE-ai avut pîn-acuma.

B: a: fost o ambuscadă pe şosea şi: am întîrziat şefu la şedinţă↓ mă scuzaţi. [haha

A: [îm::: <R da mă mariane mă↓ dar chiar aşa în_continuu în_continuu.># hai↓ ia loc. ia loc.

B: nu: se mai întîmplă.

A: hîhîhî de fapt noi regreSĂM în copilărie in clipele acestea↓ da?# #

B: îhă

A: <R ştii ce↑> e e ie i: iarăşi mai e o activitate ce# e INutilă↓ n-o fac pentru că are rost↓ da’ mă îmi mai rupe plictiseala↓ mă# <R mă ridic în picioare şi mă duc la /veceu/.>

B: da. eu [cînd

A: [şi# mă transport# în mental în clasa PAtra↑ cînd ridicam două deşte şi spuneam↓ <IM toaşa::↓ s vreau să merg afară>.# # acuma MĂCĂR am cîştigat dreptu de a nu mai spune: că VREI să mergi afară.

B: sau ă sau ă te ridicai şi: ştergeai tabla↑ şi trebuia să te duci <@ să uzi buretele.>

A: [exACT. exACT.

B: [hăhăhă

A: asta era# perioada copilăriei. astăzi mă ridic↓ şi mă duc la /veceu/↓# iar acolo fume:z↓ dau telefoane↓

B: ă: acuma scu─ă: eu cînd intru la sedinţă↓ scot poleiala de: la pachetul de ţigări↓ o găuresc cu jaru↓# suflu fumu-n ea <R şi-apoi-i dau bobîrnace d-alea mici↓> să iasă: cerculeţe↓ aşa.

A: cam hehehe CÎŢI ani ai↓ mariane?

B: douăşapte.

A: e: (xxx)

((legătura telefonică se întrerupe))

A: pardon. s-a-ntrerupt marian↑ da' mă gîndeam CĂ# e vorba de aceasta↑ acest regres ă: înspre copilărie↓ devenim:# puşti↓ în faţa şedinţelor.# sau în cazul sexului feminin↑ puştoaice.

62. PEŢITUL RADIOFONIC

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 17.11.2001
locul înregistrării: Antena Bucureştilor, emisiunea „Întîlnire de gradul trei"
Participanţii: **A**: Mihaela Ioniţă, f, cca 30 de ani, realizatoarea emisiunii
B: f, 24 de ani, o ascultătoare care intră în direct
C: m, 25 de ani, un ascultător care intră în direct
Autorul înregistrării: DS
Autorul transcrierii: DS

A: cineva acoloşa# doreşte să: poarte un scurt dialog# <J cu mine>. bună seara.

B: bună seara.

A: da↓

B: mă numesc cătălina↓

A: da↓

B: şi aş dori să intru în direct cu gabriel↓ dacă se poate [dacă sînteţi de acord

A: [<Î cu gabriEL>

B: da.

A: păi CE să zic şi eu↓ să mă gîndesc puţin. să FIU de acord↓ să NU fiu de acord↓ hai treacă de la mine. sînt generoasă în această seară. gabriel↓ cel de un metru obzecişidoi şi douăzeşicinci de ani. zic bine?

B: da. <R da da da>.

A: bun. pînă: rezolvăm noi cu ă gabi↑# [spune-ne despre tine.

B: [să mă prezint. da. am douăzeşipatru de ani↑ un metru şaptezeci↑ şaizeci de chilograme↑ sînt şatenă cu păru lung↑ şi ochi albaştri.

A: mhm. cu CE de ocupi.

B: sînt secretară la o firmă.

A: secretară la o FIRmă::↓ fusTIţă:: # # fustiţă din aceea scurtă↓# nu?

B: ce anume?

A: aŞA se poartă. secretarele aŞA umblă. au uniformă. fuste [scurte şi ă bluze foarte

B: [ă nu neapărat.

+**A:** decoltate.

B: nu# nu.

A: aşa am văzut eu că recunoşti secretarele.

B: NU↓ nu-i o regulă.

A: ştii să faci cafeaua BUnă.

B: ă DA.

A: este primul LUcru pe care: trebui să-l cunoască o secretară.

B: da.

A: bun. cum îţi place↑ să fii secretară:.

B: cum îmi place mie [să fie o secretară?

A: [dacă-ţi place să fii secretară. [mie

B: [da.

+A: mi se pare ÎNgrozitor. îngroZITOR să te supui aşa↓ <J cu obedienţă>↓ ordinelor ŞEfului [<î,F î::>.

B: [eu m-am obişnuit. m-am obişnuit şi chiar îmi PLAce ceea ce fac. [nu ⊥ în atrib-

A: [bine. îl avem pe gabi.

+B: în atribuţiile mele nu intră numai ă făcutul cafelei şi io mai ştiu ce.

A: ORce ar intra în atribuţiile tale↑ uite NU vreau să: adîncim această temă↓ dar ORce ar intra în atribuţiile tale↑ eu NU sînt de acord. din start eu nu sînt de acord cu ce spune şeful. este clar. bun cătălina↓ uite îl avem pe gabi.

B: [da.

C: [alo?

B: bună.

C: bună. ###

A: <$_{R}$ bună bună>. [BUnă cătălina↓ BUN şi gabi:

C: CE faci.

B: mulţumesc bine. ascultam antena bucureştilor. tu?

C: şi io to_la fel. eram la serviciu şi [ascultam antena bucureştilor.

A: [<$_{P}$ m::>

B: da. îmi pare bine. mă bucur că ai fost de acord să intrăm în direct.

A: <$_{P}$ hm hm hm>↓ Aoileu ce ne împiedicăm în politeţuri. iar mă plictisesc.

C: uite↓ aş vrea să te întreb ceva.

B: da sigur.

C: ai ochelari?

B: <$_{î}$ nu>.

C: nu?

B: <$_{î}$ nu nu> de CE. crezi că# o secretară poartă şi ochelari? sau cum.

((A rîde))

C: nu nu↓ da' io nu ştiu↓ aveam impresia că porţi ochelari↓_ă# adică îmi închipuiam că porţi ochelari.

A: vocea cătălinei îţi inspiră aŞA o lunetistă.

C: NU-I chestia↓ că îmi plac foarte mult fetiţele cu ochelari.

A: aoileo aici ai pierdut ă cătălina. [da' poţi

C: [nu am⊥

+A: să-ţi pui↓ nici_o [problemă.

B: [nu↓ am am purTAT ochelari↓ mai am şi-acasă <$_{@}$ nu-i nici o problemă>

A: în momentele acelea de tandreţe te rog io frumos↓ ţi-i pui pe ochi şi# [e rezolvată

B: [oricum am

+**A:** problema.

+B: dioptriile mici <@ aşa că nu m-ar afecta>.

A: prima întrebare. mai ai dreptul la două întrebări↓ gabi.

C: şi:: referitor la şefu:↓

B: da.

C: dacă nu-ţi convine ceva↓ ai:# curajul să-i spui în faţă?

B: ă: deci referitor strict la activitatea profesională [bănuiesc că mă-ntrebi↓ nu?

A: [/o kei/ /o kei/. de exemplu tu faci ceva bun↑ şi el vine şi# nu ştiu cum a dormit el noaptea şi începe↓ <F cătălina nu ştiu ce↓ cătălina nu ştiu ce>↓ şi tu ŞTIIND că ai dreptate AI curaj să#

B: dacă am dreptate îl contrazic↓ da' i-aduc şi argumente.

C: asta-nsemnă că ai personalitate↓ şi-mi plac foarte mult [fetele cu <J personalitate>.

B: [aşa zic şi eu.

A: /o kei/ pîn-aici deja aud viorile cîntînd. a treia întrebare.

B: a treia întrebare <R a treia întrebare↓ a treia întrebare> m: nu ştiu↓ m-a luat aşa pe nepregătite şi: (nu ştiu⊥ n-am)

A: <î ai> NU spune gabi. hai atuncea să facem invers. cătălina întreabă# tînărul.

B: da. ă CE fel de muzică-ţi place.

C: tot.

B: (xxxxxx)

A: chestia asta cu muzica bag eu seamă↑# # [că este extrem de importantă. de CE vă

C: [mai puţin manelele.

+A: intereSEAză atît de mult [ce muzică preferă respectivul?

C: <R tandreţea tandreţea tandreţea tandreţea tandreţea>.

B: e: ne gîndim că poate CIne ştie↓ avem preferinţe comune şi din cauza asta (xxx)

A: bine da' MUzica zău↓ chiar MUzica↓ e-aşa ceva de:⊥ un obstacol de netrecut între două persoane?

B: a nu: nu: nu:. nu neapărat↑ da'-i o-ntrebare care se pune mai tot timpu↑ şi# a rămas aşa.

A: hai să renunţăm la ea.

C: A↑

A: următoarea.

C: a↓

B: CUM ţi-ar plăcea să fie prietena ta↓ în afară de faptul că ţi-ar plăcea să⊥ ţi-ai dori(t) să aibă personalitate.

C: cum mi-aş dori să fie prietena mea?

B: da.

C: adică s-avem caracterul apropia:t↑

B: aşa↓

C: şi:: cînd vine de la serviciu# ea să stea şi eu să-i fac de:: mîncare↑ pentru că ştiu foarte bine să gătesc.

B: <î A:>. CE chestie.

C: şi să m-apreciEze.

A: auzi gabi?

B: da↑

C: da.

A: am uitat să te întreb↓ CÎTE chilograme ai.

C: ((rîde)) nu mă-ntreba.

A: da' te rog io frumos. e musai. uite_acuma mi-a: sclipit aşa.

C: în jur de obzeci↓ şatpezeşinouă↓ obzeci. am făcut sport de performanţă şi m-am lăsat şi: am acumulat.

A: păi şi de CE să nu te întreb. totuşi şaptezeşinouă de chilograme la un metru obzeşidoi nu e::

B: m aCOlo bate.

63. „MICA PUBLICITATE" LA RADIO

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 25.09.2001
locul înregistrării: Antena Bucureştilor
participanţii: **A**: Mihaela Ioniţă, realizatoarea emisiunii
B: m, cca 40 de ani, un ascultător care intră în direct
C: f, cca 30 de ani, o ascultătoare care intră în direct
Autorul înregistrării: DS
Autorul transcrierii: DS

A: bună dimiNEAţa.

B: # # #

A: al:o↑

B: bună dimineaţa.

A: da↑

B: sărumîna. mă numesc grigore sandu↓ am şi eu două anunţuri de făcut în le–⊥ cu prestări servicii şi pentru o vînzare↓ deci ă execut lucrări de:: construcţii metalice

A: da↑

B: şi instalaţii sanitare:↓ faianţă gresie zugrăveli vopsitorii şi tîmplăRIe.

A: da:↑

B: şi: am de vînzare un apartament cu PAtru camere: la etajul trei din PATRU↓ bloc de cărămidă↓ la favorit în drumul taberii. numărul meu de telefon este trei⊥ doi_trei_doi cin_zero cin_zero.

A: doi_trei_doi cinci_zero cinci_zero.

B: da

A: BINE sandu.

B: mulţumesc. sărumîna.

A: la revedere. ei bine↓ sper că:: săndel al nostru nu e instalatorul din cîntecul acela↓ ((fredonînd)) <$_{Î}$ şi-mi ce:re: bani întruna:> <$_{R}$ instalato:ru_bună_dimiNEAţa:>.

C: alo↑

A: cu CINE vorbesc.

C: bună dimineaţa. mă numesc georgeta buga↓ şi revin şi io cu un anunţ. ă: este vorba despre o pianină↓

A: [mda::↑

C: [săptăîna trecută din cauza emoţiei am dat un număr de telefon greşit↑

A: aoileu↓ aoileu↓

((**C** rîde))

C: deci este vorba de o pianină [în stare excelentă:↑

A: [ÎNTÎI cere-ţi scuze georgeta↓ persoanei care-a fost deranJA:tă:: [zi şi noapte

C: [<$_{Z}$ da:. i-am cerut. i-am cerut>.

A: e-n regulă.

C: ă:: deci este vorba de o pianină în stare excelentă↓ din o_mie nouă_sute treizecişişase: [cu

A: da:↑

C: optisprezece medalii↓ cu placă de bro:nz↓ ă:# şi să las telefonu. ((oftează))

A: sigur.

C: şase patru şepte:

A: şase_patru_şepte↓

C: opt şepte

A: opt_şepte↓

C: trei patru.

A: trei_patru.

C: ş-un mobil↓

A: da:↑

C: zero_nouă_doi# trei_doi opt_doi zero_şepte. în special la numărul fix↑ după-amiaza.

A: e-n regulă.

C: mulţumim frumos. [sănătate.

A: la revedere. ŞAse_patru_şapte opt_şapte trei_PAtru. continuĂM cu scrisorile dumneavoastră.

64. DEDICAŢIE RADIO TINERET

Situaţia de comunicare:

data înregistrării: 17.01.2001, orele 11.35
locul înregistrării: postul de radio: Trei, Tineret, emisiunea de dimineaţă
participanţii: **A:** m., cca. 30 de ani, redactorul emisiunii
B: Camelia Luca, f., cca. 25 de ani, ascultătoare aflată la un moment dat în direct

Autorul înregistrării: MI
Autorul transcrierii: MI

B: bună ziua.

A: da.

B: aş vrea şi↑ eu o dedicaţie#

A: CINE eşti TU↓ şi de UNDE vii.

B: camelia luca: din (xxx) judeţul prahova #

A: aşa: camelia↓# hai să te-auzim↓ CARE i dedicaţia ta↓ eşti ultima: ascultă[toare care a intrat în direct.

B: [da. ă: # pentru cumnata mea mihaela # luca:

A: îhî:

+B: cu mesajul↓ o iubesc foarte mult #

A: da **.**

+B: şi-i urez↑ # că-mplineşte pe douăzeci şi doi # nouăsprezece ani.

A: da.

B: şi dedicaţie pentru # soacra mea # soţul meu şi: # soţul meu.

A: şi soţul tău de două ori. la pătrat. # soţul tău la pătrat↑da:?

B: da.

A: bine. la revedere # camelia. vă mulţumim tuturor #

65. DEDICAŢIE –RADIO 21

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 17.01.2001, orele 20.21
locul înregistrării: Bucuresti-Radio 21, emisiunea de dedicaţii: *Muzica ta*
participanţii: A: Ciprian Dinu, m., cca. 25 de ani, redactorul emisiunii
B: George, m., ascultător aflat la un moment dat in direct
C: Maria Lungu, f., 25 de ani, prietenă a celei care a înregistrat Dedicaţia
Observaţii: C nu a ştiut ca va fi înregistrată.
Autorul înregistrării: MI
Autorul transcrierii: MI

A: cu CINE stăm de vorbă.

B: george.

A: GEorge. #vine din↑= #

B: =george# vine din corBEANca.

A: vine din corbe:anca. bun. < R hai să-l auzim pe george din corbeanca. CE zice.>

B: < R aş vrea să dau si eu o dedicaţie↓ fOArte specială:↓> # pentru prietena mea↓ VAli:# #

A: aşa:#

B: şi nu în ultimul rînd↑# pentru maria.

A: PEntru maria.

C: < F EU ADICĂ>

B: NU NU NU MAriaN. MARIAN.

A: a ↑ MARIA-N ?

B: da.

A: < R IAtă-ne↓> ă :# ia spune↓ te-ai gîndit şi la o piesă anume ? sau::#

B: una din /cupăr/ aş aş prefera#

A: /scutăr/?

B: nu↓ /ALIS cupăr/.

A: A↓ /Elis cupăr/ ai zis↓ da? /ochei/. /Elis/ < Rcu păr↓ sau fără păr↓ îl avem şi-n această seară.da ? toate bune>.

B: a::

A: o seară minunată îţi doresc şi ţie: george↓ şi te mai aşteptăm la: douazecişiunu. < R chiar douăzecişiunu de minute au trecut după ora douăzeci↓>.ascultăm pentru început /BON GIOVI/↓ ((muzică))

66. DEDICAŢIE- RADIO POWER

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: aprilie 2001
locul înregistrării: Bucureşti – Radio Power
participanţii: A: m., cca. 25 de ani, redactor al emisiunii
B: m., cca. 25 de ani, ascultător aflat in direct la un moment dat
Observaţii: Radio Power – un post de radio pirat din Bucureşti.
Autorul înregistrării: MI
Autorul transcrierii: MI

A: bună seara.

B: bună seara↓ băi.

A: bună seara↓ bună seara .

B: de la cristi din ferentari# ((hîrîit))

A: cristi↓ te rog să te îndepărtezi puţin de radio sau să dai aparatul mai încet.

B: pă:i sunt în maşină#

67. MAŞINI, UTILAJE ŞI DEDICAŢII

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 27.10.2001
locul înregistrării: postul de radio România Tineret
participanţii: **A**: m., cca 30 de ani, realizatorul emisiunii
B: m., 22 de ani, student la Politehnică; un ascultător care intră în direct
Autorul înregistrării: DS
Autorul transcrierii: DS

A: VOI cereţi↓ eu vă OFER. trei_unu_doi nouă_doi şapte_opt_patru↑ trei_unu_doi trei_şase patru_trei. fiţi inspiRAţi. ŞI↑# cîştigaţi. asta depinde:↑ numai şi numai de voi. nu vă gîndiţi prea MULT. acţionaţi. bună dimineaţa.

B: alo?

A: da↓

B: bună ziua MARcel↓

A: CIne eşti.

B: oVIdiu↓

A: bun venit <P ovidiu>.

B: aşa. aş dori: deci ă o melodie:# cu SANdra↑

A: cu sandra↓

B: da↑ este ceVA↑

A: Astăzi?

B: da↓

A: nu:↑ [# dar dori:nţa:

B: [ă:

+A: # e bine că există.

B: e bine. atunci ă eu ştiu↓ /kuin/↑ cumva↑

A: a fost↑

B: (da.) n-am ă ⊥ nu am ascultat /pleilist/u şi:

A: /săVAIvărs/. toto. desperado. antract. /inexes. sfinx ixpiriăns. şănaia tuein. (travi). neli furtado. (keitilend)./

B: ă /SĂRvaivărs/

A: [/săvaivă/ <P să fie>↓

B: [<P piesa:> aşa↓ pentru prietena mea andreea↓ pentru colegii mei ă din anu pa:tru:# de: facultate↓ de la politehnică↓ ă şi: pentru: <R vocile> de la: radio trei.

A: mulţumesc ovidiu.[CE făceai

B: [<F /ochei/>

+A: chiar în acest moment.

B: păi uite↓ mă uitam pă un curs↓ că: numai#

A: intereSANT cursu↓ nu? ((rîde))

B: <Z da>#

A: [bine ovidiu

B: <Z maşini şi utilaje>.

A: (succes)

B: electromecanică↓

A: da. multă baftă.

B: mersi la fel.

A: ciao.

B: ciao.

68. COMENTÎND DEDICAŢIILE MUZICALE

Situaţia de comunicare:

data înregistrării: 28.10.2001
locul înregistrării: acasă la **C** şi **D**, Radio România Tineret
participanţii:
A: m., cca 30 de ani, realizatorul emisiunii
B: f., cca 20 de ani, o ascultătoare care intră în direct
C: f., 23 de ani, o ascultătoare
D: m., 21 de ani; un ascultător, logodnicul lui **C**
M: versurile unei melodii difuzate la radio, la care face referire **C**
E: f., cca 40 de ani, o ascultătoare

Observaţii: între **C** şi **D** are loc un dialog paralel cu emisiunea radiofonică, făcîndu-se în acelaşi timp referire la aceasta. Fără a fi un „participant" la conversaţie, melodia a fost parţial transcrisă (**M**), întrucît uneori influenţează subiectul conversaţiei dintre **C** şi **D**. În general, volumul la care sînt difuzate melodiile aproape împiedică dialogul dintre **C** şi **D**.
Autorul înregistrării: DS
Autorul transcrierii: DS

A: bună dimineaţa.# poftim.

B: bună dimineaţa↑

[...]

B: <$_{L}$ aş dori şi eu o dedicaţie↑# special pentru prietenul meu# ă adrian ispas↓ care la ora asta cred că E la servici>↓

A: cum e şi normal↓

B: <$_{L}$ aşa>↓

A: sau NU-I normal.

B: NORmal↓ NOR[mal↓# #

A: [normal

B: <$_{Z}$ foarte normal>

A: <$_{R}$ nu nu>↓ nu prietenul. e normal=

B:=<$_{F,Z}$ să aibă servici>

((**B** rîde, **A** chicoteşte))

B: <$_{L}$ aşa↓ pentru voi↓ sînteţi un radio excepţional↑ <$_{P}$ aşa>↓ pentru sora mea care şi ea la ora asta e la servici↑ # cre_că ne-ascultă↓ ă: şi cam atît. [şi aş dori↑ dacă se poate↓ voltaj cu douăzeci de ani>.

C: din moment ce-i la muncă↑ norMAL c-ascultă radio⊥

A: vine voltaju↓ dar întîi o altă românească↓ da? chestia aia cu LENEA.

B: ŞI aia cre–⊥

A: o ştii?

B: m: nu.

A: <$_{CIT}$ şi de s-ar putea↓ de s-ar inventa↓ leacul pentru boala mea>↑#

B: <$_{R}$ şi aia şi aia>. da.

A: <$_{CIT}$ gratis de s-ar da↓ TOT nu l-aş lua↓ <$_{Z}$ c-am o le:ne>>↑ # n-o ştii?

B: m: nu. da' oricum

A: (ia s-asculţi aicea)↓ da?

B: da

A: ciao. trei_[unu_doi

B: [la reveDEre.

+A: nouă_trei şapte_patru [trei_unu_trei trei_şapte patru_trei.

C: de CE mă să facă mişto de ea. CE↓ n-are voie omu să mai stea acasă?

A: cinci băieţi# LEneşi. de dimineaţă. LEnea.

((începe o melodie: **M**))

[...]

C: ai sunat ieri la mama ta?

D: nu coca↓ n-am⊥

C: <F mai bine>. mai bine. n:u-mi place totuşi să suni de la serviciu.

D: (xxx) nota de plată # # #

C: <î CÎT>

D: (cinci)

C: <î aşa mult>?

[...]

M: dacă mi s-ar da slujba care-aş vrea mi-ar plăcea să fiu porta:r să am leafă grasă [canapea şi masă# dar să NU fiu deranjat

C: [CIne dumnezeu îmi spunea că# # e student↑ şi lucrează noaptea ca porta:r↑ şi-i muncă uŞOAră că DOArme acolo↓ mai învaţă↓

D: nu ştiu coca.

M: că mi-e LEne de mă⊥

[...] ((între timp se termină melodia))

A: au o LEne de îi doare. /sendi (deark) end KAMpăni/. bună dimiNEAţa.# pofTIM.

E: aş dori şi eu o dediCAţie↓

A: [numele tău↑

E: [PENtru: ⊥ ă florina↑

A: tot floRIna?

E: da↓

A: tot din otopeni?

E: nu↓ sînt din caracal↓

A: din caracal.

E: da↓ şi-aş dori o dedicaţie↓ pentru coleGUţa mea cristi:na↓

A: da↓

E: care astăzi împlineşte douăzeşitrei de ani↓

C: [<F O: ce TÎnără:>

A: [douăzeci de ani (îi punem florena).

E: douăzeci?

A: douăzeci↓ păi da:. [ASta urmează.

E: /o: kei/.

A: [urmează şi voltaju↓ <P nu>?

E: DOuăzecide ani atunci. [(împlineşte) douăzeci de ani.

A: [douăzeci de ani. <F la mulţi ani↓ cristina>.

E: bun. şi: pentru voi. şi pentru toată lumea [din <J bucureşti>.

A: eşti la servici?

E: <F da>.

C: <IM da>.

E: şi pentru restu colegilor MEI de la firma (teherin [xxx)

C: mai ŞI spune. da. în special pentru:: cei de la personal↓ care# de mult fac ochii roată# <J,P să dea afară> [(xxxxxx)

A: [s-avem BAni s-o ducem bine şi noi↓ da?

E: <î bine> la toată lumea

A: ((rîde)) <Z bine florina>

E: te-am pupat. [la revedere.

A: [<Z ciao>.

69. INTERVIU

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: martie 2001
locul înregistrării: TVR1, emisiunea *Profesionişti*
participanţii: **A:** f., cca 45 de ani, critic de film, realizator TV; Eugenia Vodă
B: m., 56 de ani, scriitor şi disident român; Dorin Tudoran
Autorul înregistrării: AS
Autorul transcrierii: AS

((muzică de generic))

A: bună seara stimaţi telespectato:ri↓ am invitat în studio::↑ un profesiO:NIST # al # caracTE:rului↑ # un profesionist al conştiinţei <Z CI:vice>↑ un profesionist al <Z diziDE:Nţei ↑ DOMnule dorin tudora:n>↑

B: dizidenţa NU-I o meseRI:e↓ # ă_detest oamenii care dacă au făcut la un momen_dat ceVA↑ # trăiesc apoi tot_restu vieţii: ă_pe această: ⊥ pe acest CEC în alb↑ # că au fost cîndva diziDENŢI_ă↑ # e o chestie <R pasageră>.

A: fiREŞte↓ NU-I o meserie↓_i-o atiTUdine moRA:lă↓ este CE. o experie:nţă de

B: <î [dePINde↓->

A: [vi:a:ţă:↓ o nebunie↑

B: [((îşi drege vocea))

A: CE-A fost pentru dumneaVOAStră diziDENţa-n fond.

B: <R probabil> # ((înghite)) cîte ceva din fieca:re. depinde în CE moment: IZbucneşti într-o asemenea:: reVOLtă↓ depinde de conTEXT↑ # depi:nde: CÎT şi CUI te opui↓ de CE. ă: deci este u:n a:ME:Stec ă:

A: înainte de emisiune v-am citit volu:mul de: # publiCI:Stică. e mai MULT decît publiCI:Stică:↑ dar teoREtic [el e↓ un volum de publicistică↓

B: [((îşi drege vocea))

A: o-ntreagă Epocă-nca:pe:↓ în volumul ă:sta._m-am gîndit ciTINdu-l↑ că şi dumneaVOAStră-n fo:nd↓ SÎNteţi într-un fel↓ vreţi nu vreţi↓ un personaj de E:pocă:↓

B: de MULT.

A: ((rîde))

B: <R demult am devenit un <@ personaj [de epocă>>.

A: [CE:: E:POCĂ↓ <MARC personaju de e:pocă↑> doRI:N # tudoRAN. aCU:ma privindu-l de la dista:nţă↑ de <z PESte ocea:n>↓ pentru că-n opzecişici:nci↓ ⊥ iată↓ să ne imagiNĂM că pu:blicul_din românIa: nu ştie nimic despre doRIn tudoRAN.

B: păi CHIAR NU ştie.

A: <Z chiar nu ştie>?

B: <@ foarte bine>.

A: de CE [e bine. e

B: chiar nu ştie [şi e foarte bine

+A: [RĂ::U.

B: nu.

A: să porNIM de la premiza asta↓ # poate fa:lsă↓ că nu ştie↓ dumneavoastră ziceţi c-adevăra:tă↓

B: [Î::

+A: [că MA:rele public din românia↑ nu ştie nimic despre aCEST persona:j. # un persona:j despre ca:re am aflat înainte de emisiune c-ar avea un caracter↑ că ARE un caracte:r↑ # inflexi:bil. iată ce spu:n <R de pildă> nicolae manolescu în prefaţa CĂ:Rţii SPUne că este <CIT un personaj incaPA:bil de ipocrizi:e↓ un sentimenta:l↓ un fide:l↓ ă un om al măsurilor între:gi↓ un om cinsTI:T↓> # şi caracteriZĂ:rile astea↓ care se-aud RA:R despre OA:meni↓ reVIN↓ # de pildă ileana mălăncioiu ăb: spunea↑ că sînteţi SINgurul dizident CARE NU TRĂIEŞTE din amintiri. şi că SÎNteţi un om LI:be:r.

B: păi SPUne cam ce spun EU ↓[<P adi:că::>

A: [exA:CT.

+B: ideea de a trăi din dizidenţă: e:ste: # Imorală. #

A: bun. DOMnule tudoRAN↓ # MArele public deci NU_ŞTIe despre dumneavoastră nimic↓ VREAU să le prezentăm personajul dorin [tudoran

B: [să nu vă-

A: CIne SÎNteţi dumneavoastră.

B: să nu vă-nchipuiţi că există un singur î: persoNAJ dorin tudoran↓

A: undeva spuneţi↓ în cartea asta↓ c-aveţi o biograFIe care-a cunoscut # nişte fracTU:RI↓ biografi:a dumneaVOAStră↓ CÂND a cunosCUT # prima fractu:ră↓

B: probabil că prima:f- fractu:ră:: care şi-a PUS amprenta pe # ((inspiră)) pe viaţa mea↑ a fo:st_ă una din coPIlăRIe:↑ cî:nd: # părinţii mei s-au despărţit. sau ă #

A: CÎŢI ani aveaţi.

B: cred c-aveam vreo: ŞAPte ani şi jumăta:te::↓ plecam dintr-o Casă MAre cu tot ă: # ce trebuia în ea↑ am petrecut un an un an şi jumătate↑ cu:: buNIcii_mei↓ undeva într-un_SAT ă:: la floRI:ca:: brătienilor↓ la ştefăneştii de argeş↓ ă::m #

A: dar cu păRINţii↑ pînă la şapte ani şi jumătate↓_UNDE aţi stat.

B: ă:: am stat la piteşti↓ deşi sînt născut la_timiŞOAra:↓=

A: =ÎN o mie NOUĂ sute PATRUzeci şi cinci↓ <ʃsă le SPUnem telespectaTOrilor↓>=

B: =dintr-un tată ardelean↑ şi dintr-o ma:mă regăŢEAnă.

A: şi CE meserii făceau părinţii.

B: în afară de meseria de păRINŢI↑ <Z ă făcea:u făceau> [aceeaşi

A: [acuma cum aţi spus dumneavoastră

B: ((rîde))

+A: <Z despre dizidenţă↓ o să spun şi io↓ NU-I o meserie meseria [de părinte>.

B: [e E O meserie. e foarte [dur

A: [de:LOC.

B: de:ci amîndoi erau profesori. tatăl meu era profesor de limba: şi literatură română↑ iar mama era # profesoară: de cum spunea regimu cc:omunist↑ DEXteritătăţi . preda MUzica.

A: făcuse conservaTOrul.

B: făCUse conservaTOru↓ da. la cluj. se-ntîlniseră ca studenţi la cluj.

((interviul continuă))

70. „ORIENT EXPRES”

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: aprilie 2001
locul înregistrării: Antena 1, emisiunea: *Orient Expres*
participanţii: **A:** m., cca. 55 de ani, Mircea Dinescu – ziarist
B: m., cca. 50 de ani, Stelian Tănase – ziarist
C: m., cca. 55 de ani, Emil Hurezeanu – ziarist
D: m., cca. 55 de ani, Mircea Toma - ziarist
Autorul înregistrării: CIP
Autorul transcrierii: CIP

A: patriarhu teoctist↓

B: da.

A: eu am mai spus şi o repet↓ dacă patriahu teoctist↑ ă ce a apărut acuma în [în ultima vreme

B: [nu-i interesant↓

C: [nu-i interesant.

B: nu-i interesant.

+A: cu o chestie că a păcătuit cu:↓ eu am spus că ă:: ă:: ă:: în pateric călugării spuneau la î spuneau trupului fratele porc↓ era un dispreţ ma:re asupra trupului ăsta de aşa↓ ă drept pentru care pă mine nu mă interesează ce-a făcut patriarhu cu trupu său↓ cu fratele porc. în schimb am spus↑# preferam să păcătuiască↑ aşa↓ şi să-l judece:

C: <$_R$ să rămînă privată în primu [rînd>

A: [aşa↑

+C: să spunem asta

A: şi să_nc-odată↑ să nu dărîme monumente ale ă credinţei româneşti şi ale arhitecturii româneşti↓ pentru că ă: acea mănăstire ă: di:n ă: ă care a fost în perimetru acelei închisori↑ văcăreşti

B: la văcă[reşti

A: [aşa↑ dacă aţi văzut-o vreodată↑ voi sînteţi mai tine[ri↓

C: [<$_R$ am văzut-o↓ am văzut-[o>

A: [dacă vreţi↓ domne↑ părea un soi de piatră împletită cu mîna↓ aşa↓ păreau nişte funii de piatră făcute de niş[te

C: [(fără-ndoială)

+A: nişte lucrători geniali↑ a fost dărîmată. pentru românia↓# pentru istoria ă şi pentru credinţa românească↓ ă: eu ştiu↑ acea biserică după părerea mea↑ ar fi fost ca una dintre PIRAmidele egiptene. e ca şi cum egiptenii s-ar apuca cu tîrnăcoapele şi s-ar⊥şi-ar omorî o pirami[dă↓

B: [(în cealalt[tă)

C: cam cum fac tali[banii acuma cu:

A: [lăsaţi-mă să vorbesc↓ aşa. dincolo de chestia asta↓ deci# NU mă interesează cîtuşi de puţin organismu patriarhului↑ în schimb această crimă care la adresa culturii şi credinţei româneşti mă interesează. ă# implicarea e mai profundă↑ pentru că dacă vă amintiţi↑ cînd se dărîma o biserică↓ se dărîma cu aprobarea partidului↓ cu aprobarea ă securiştii şi politiştii erau acolo↓ [pentru că

B: [că să ţină [populaţia↑

+A: au fost preoţi au fost preoţi DOmne↓ în ă:: într-un fel sfinţi în felu lor↓ care au venit cu credincioşi aco[lo =

B: [= ca la sfînta vineri.

+A: şi au făcut la sfîn[ta vineri

B: [la sfînta vineri.

+A: un cordon aşa↑ şi au fost luaţi cu DUBELE. deci eu asta vreau să spun↓ cînd spui despre patriarhu teoctist că ai îndoieli↓ DOmne↓ nu-njuri biserica romî− fiindcă sînt atîţia oameni şi eu cred că# din miile de preoţi din românia se poate găsi un om =

B: = bun =

+A: = curat şi la SUflet şi la trup să conducă biserica română↓ nu-i obligat să prelungeşti↑ numai pentru că stă lîngă iliescu şi a stat şi le lîngă constantinescu cu cădelniţa↓ şi a eu nu mai vreau să vad popi↓ că am aflat că şi la /nato/ acuma↑ [aţi fost voi =

B: [= la snagov [da.

A: [a la snagov a fost patriahî↓ CE legătura are DOmle prefectura cu::

C: par[don.

+A: calul [de la ă

C: [pardon. da. aşa.

A: să stea DOmne cu săracii cu văduvele↓ înc-odată↑ mi se pare o chestie care mă SCOATE din sărite de fiecare dată cînd văd îă /sepepişti/ şi po[pi

B: [cî

+A: în jur[u

+B: cîte [biserici.

+A: preşedintelui romî[niei.

+B: [CÎTE biserici are în grijă ă biserica în germania#

C: biseri[cile

B: [<$_R$ scurt scurt> CÎTE spitale↓ CÎTE spitale are.

C: CÎTE spitale.

B: da.

C: majoritatea spitalelor sînt ţinute de biserică.

B: ((xxx))

C: CÎTE spitale a făcut biserica ortodoxă în românia.

B: unu. a început↓# a-nceput să se ocupe şi de as[ta↓

D: [păi povestea ortodoxiei este o poveste↑

A: (măi mircea) de CÎND eşti tu⊥ de CÎND ai devenit propagan[dist (al lu' teoctist)

D: [<R nu. NU sînt propagandist DOmne↓ dar nu putem să discutăm>

C: păi nu a spus?

A: îmi pare absurd

+D: pe pie– pe pie– pe piese separate dintr-un mozaic mult mai mare# ă

C: a-nceput↓

D: (xxx)

A: <î dacă biserica ortodoxă română nu simte pulsul acestei lumi↑> aşa↓ <R şi dacă se-nregimentează cum s-a-nregimentat şi pe vremea comunismului↓ pentru că la fiecare slujbă erau obligaţi preoţii↑> erau obligaţi↓ în fiecare duminică↑ să spună <IM slavă conducătorului iubit nicolae ceauşescu preşedin⊥ domnului nicolae ceauşes–>↓ DOmne↓ nu mai trebuie cîntat conducătoru-n biserică. eu nu cred că ă printre altele şi-a pierdut mult⊥ acuma să să_trag semnale de alarmă chiar de la /serei/. DOmne↓ sînt tot soiu de secte care: pătrund în românia↓ păi de CE pătrund↓ pentru că ştiu să bat–⊥ă↓ într-un sat la mănăstire↑ am un prieten acolo:↓ şi u : un: coleg de: agricultură↓ doctoru-n agricultură (ţuc)↓ care ă: ă mi-a povestit următoarea poveste↓ ă: <R în sat acolo↓ au venit într-o zi nişte băieţi de la o sectă d-asta americană penticostală↓ aşa↓ acolo-s foarte mulţi ţigani.> au bătut la uşe↓ ((ciocăneşte în masă)) ă un american care ştie bine româneş– cu două fătuci↑ în momentu-n care au bătut la uşa ţiganului↑ ((ciocăneşte)) prima chestie↓ ce face cînd vede pe cineva îmbrăcat (bă?) să– ⊥ţiganu↓ sa:re pe geam↓ ă: el crede că a venit miliţia↓ ((rîsete pe fundal)) sau# băieţii c-a furat ceva. ăştia↑ au a deschis↓ nevasta↑ <IM auliu n-am furat nimica>↓ aia zice↓ <IM FRAte↓ ţi-am adus o veste mare↓ SOră↓> zice↓ <IM isus e cu noi.> şi ţoc ţoc a pupat-o pă ţigancă. aia n-a mai pupat-o↓ că-n afară de: pumni <@ în ochi de la milică n-a mai luat aşa.> a avut o revelaţie aia↓ s-a-ntors ăla↑# după ce a sărit pe fereastră↑ a zis↓ DOmne↓ nişte oameni le-a adus o pungă de zahăr↓ o: sticlă de ulei↓ şi a spus↓ DOmne↓ <IM credinţa⊥ sîntem de la o:: î =>

B: = biserică

+A: biserică↓

+B: neoprotestantă.

A: DOmne↓ în decurs de o juma de an a reuşit pă toţi ţiganii din sat să-i să-i bage-n chesti– aia↓ şi eu am asistat într-o zi↑ eram la pescuit acolo↓ ş-aud un scandal.# e pă

stadionu care e-n incinta /iaseului/↓ aşa↓ ă erau coverile ţigăneşti↑ care cîntau în engleZEŞTE cîntece d-astea: baptiste sau ce dracu era↑ şi-i conducea. şi popa din sat venea să-l afurisească pă ţuc↓ DOmne↓ de CE le-a: le-ai dat: stadionu la păcătoşii ăştia. şi ţuc le-a spus↓ <IM părinte↑ fii atent.# ă de cînd au intrat ăştia la baptişti↑ ştii că aştia-mi furau tot după tarla↓ trebuia să stau cu puşca pă ei↑ ă: a scăzut furăciunea în comună↓ păi cît veneau la matale la biserică <R de CE dracu nu-i învaţai să nu fure↓ şi ăsta a venit în doi ani şi i-a învăţat să nu mai fure.>># învăŢAţi-i mă şi voi↓ coboRÎţi la amărîţi↓ DAţi-le mă ceva↓ nu le lua de fiecare dată↓ i-a murit ăla şi-l laşi în casă dacă nu-ţi dă: o sută de mii sau o o sută de lei ca să-l îngropi. cînd putrezesc mulţi⊥ cea mai ăi⊥ chestia cea mai sinistra în românia↑ că putrezesc tot soiu de oameni în casă că-s amărîţi↑ n-au cu ce să-i îngroape. bă↓ eu aş face […]

71. „'NEAŢA"

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 14.03.2001
locul înregistrării: Antena 1, emisiunea *'Neaţa*
participanţii: A: Horia Brenciu, m., cca 30 de ani, realizator
B: Sofia, f., cca 30 de ani, telespectatoare
C: Tuşica, m., personaj din spatele camerelor de filmat
Autorul înregistrării: RS
Autorul transcrierii: RS

A: bună dimineaţa.

B: bună dimineaţa.

A: CINE-i acolo.

B: de fapt↓ 'neaţa horia↓ sófia.

A: sofía↑ tu↑

B: da↓ eu. # vai↓ de CÎND mă chinui să te prind

A: <IM de CÎND mă chinui să te pri-> ă: de cînd mă chinui şi eu să te-aud. UNDE eşti tu acum.

B: eu acum sînt în pat↓ îmi beau cafeluţa.

A: fii atentă# tu st- <R deci iartă-mă trebuie să mă descalţ.> nu stai încălţată↓ nu↑

B: sînt încălţa:tă

A: iartă-mă. # deci↓ tu stai în pat încălţată. # cafeluţa [este aicea

B: [e:xact

A: UNDE-i televizoru↓ acolo↑ # sau acolo.

B: ei nu. trebuie să stai invers.

A: cum?

B: cu picioarele spre televizor

A: ((rîde)) faci mişto de mine. deci↓ tu stai aşa↓ da↑

B: ((rîde))

A: şi te uiţi încolo↓ # da↑

B: exact# [da da

A: [şi cafeluţa o ţii aici.

B: mai jos.

A: aici? ((rîde))

B: e:xact

A: ((oftează)) <IM CE faci horia.> # # acuma tu eşti horia. CE faci horia.

B: bine sofia.

A: da' de CE eşti aşa# dus rău cu sorcova↓ măi horia↓

B: păi# sînt emoţionat.

A: eşti emoţionat↓ horia↑ <IM horia↓ tu eşti îndrăgostit↑>

B: puţin.

A: de CINE horihahaha:

B: ((rîde)) vreau să spun că eşti un SUPERtip↓

A: stai că se schim[bă placa.

B: [extraordinar.

A: ((îşi drege vocea)) sofia↑

B: da.

A: deci↓ hai să lăsăm problemele su- super ⊥ eu n-am studiat la ⊥ eu am studiat ⊥ supervedete sînt# su- su- supervedete sînt ⊥ noi sîntem aici oameni obişnuiţi↓ între oameni ne comportăm natural↓ unu dă: la sunete hăis↑ altu în dreapta cea↑ dar spune-mi TU CE faci de stai singură la ora asta↓ uite e nouă fără un sfert↑ stai singură acasă-n pat. de CE eşti singură↓ sofia.

B: păi sînt singură doar de vreo cinci minute

A: dar CINE a plecat de cinci minute.

B: iubitu'.

((muzică din studio))

A: CUM îl cheamă.

B: CUM îl cheamă. # tot horia↓ uite ce coincidenţă.

A: ((rîde)) poate-i o coincidenţă fericită.

B: superfericită.

A: mda# ă::m ce să te mai întreb CUM arată horia.

B: e: înc-o dată cît tine↓

A: ((rîde))

((muzică din studio))

B: e un uriaş.

A: şi cum?

B: uriaş↓ e uriaş.

A: uriaş↓ u::

((muzică din studio))

A: e chiar aşa uriaş↑

B: este este.

A: şi:: ((rîde)) şi:

B: şi

A: ((rîde)) şi CE-a făcut de dimineaţă <@ cînd s-a trezit.>

B: nimic.

A: ((sunete ininteligibile)) <@ şi CE-a făcut dimineaţă cînd s-a trez->

B: şi-a adus aminte de-aseară.

A: CUM# şi-a [CE.

B: [şi-a adus aminte de-aseară.

A: şi-a adus aminte de-aseară↑

B: de [ce-a făcut aseară.

A: [da' CE-a făcut aseară.

A: da' CE-a făcut [aseară.

B: [ei ce! nu pot să spun /ce[nea/u

A: [hai nu nu

+ **B:** e cu ochii pe noi.

A: hai mă: ce- ce- uite↓ dacă vrei↑ dacă dacă# ă: [regia↓ vă rog↓

B: [îţi spun uşor la ureche.

A: no bine stai că stai că punem pentru ureche. regia↓ te rog.

((muzică din studio))

A: băi↓ lasă pantera aia↓ # # lasă panterele roz↑ c-aicea-i pantera roşie. zi-mi:↓ CE-a făcut aseară.

B: am jucat cărţi.

A: hahahaha:

((din studio)): ya[badabadoo

A: [stai stai lasă lasă ăsta. linişte.

B: şi l-am bătu:t

A: ă: pe CE-aţi jucat cărţi↓ CE mizã.

B: pe dezbrăcatelea.

((din studio)): /R:Ili/↑

B: ş-am dormit şi-mbrăcată↓

((din studio)): /R:Ili/↑

B: fi'ncă l-am bătut şi↑

A: şi el::# aşa uriaş cum era↑ ((rîde)) <$_Z$ cu CE-a rămas pe el↓>

B: decît cu şose[tele.

A: [cu şosetele↑ # # şi tu↑ dup-aceea↑

B: io io m-am culcat cu cizmele-n pi[cioare.

A: [a: d-aia eşti încălţată acuma↑

B: am rămas aşa.

((muzică din studio))

A: deci↓ el a fost cu: ciorapii şi tu cu [cizmele.

C: [au pinteni↑

B: da. ((rîde))

A: <$_R$ o cunoşti- pe tuşica↑ nu ţi-am prezentat-o> tuşica. ă: tuşica↓ tu ce-ai făcut aseară cu nea baterică↑

C: hehe↓ am fost la stomatolog.

A: şi CE-ai făcut acolo.

B: şi-ai mai mult decît un dinte?

C: da'↓ păi da' mi-a dat un nene ieri o: poză: pă /imeil/ şi acum-am zis să mă duc la: doctor că: trebuie să: să-mi fac dinţii. n-ai văzut ce urîtă eram↑

[…]

A: îţi doresc multă baftă la cărţi↓

B: mersi [mult.

A: [sofia↓ şi ne ve[dem:

B: [şi poate pot să te prind şi: [mîine↓

A: [să ne rostogolim↑

B: să-ţi spun [episodu doi.

A: [a:

A: ă: da sigur↓ sună mîine↓ nici o problemă↓ sînt mîine şi aici# cu gîndul şi cu:=

B: =şi cu fap[ta

A: [sufletu. # la revedere↓ [baftă.

B: [la revedere. te pup. pa [pa

A: [pa:

72. „STEAUA TA NOROCOASĂ"

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: iunie 2001
locul înregistrării: PRO TV, emisiunea *Steaua ta norocoasă*
participanţii: **A:** Mihaela Rădulescu, f., 32 de ani, realizatoarea emisiunii
B: f., cca 25 de ani, cîntăreaţă
C: f., cca 25 de ani, cîntăreaţă
Observaţii: B şi **C** sînt cîntăreţe într-un grup (Sexxy) şi sînt invitate la emisiune.
Autorul înregistrării: RS
Autorul transcrierii: RS

B: mulţumim

((aplauze))

B: mulţumim

((aplauze))

A: <@ ha ha aţi observat>↓ da↑ ce culori avem↓ da↑ negru <@ şi roşu> adică [aşa↓

B: [asta se poartă acum↓ roşu şi negru.

A: aţi fi putut să mă luaţi şi pă mine-n formaţie să mă învăţaţi şi pă mine [paşii

B: [n-ar fi rău.

A: da↑ uite↓ haide <@ te rog foarte frumos>↓ că tot aţi rămas două şi sînteţi foarte /SEcsi/↓ # [şi:

B: [mulţumim

C: [mulţumim

A: mă bucur mult că voi aţi deschis emisiunea. sper să-mi purtaţi noroc↓ [aşa că↓

B: [nu vrei să ş- să o şi-nchidem?

A: ba da. ((rîd)) <@ ba da> [chiar mi-aş

B: [oricum

+ A: dori foarte [tare

B: [pentru că purtăm noroc↓ # să dea domnu să purtăm noroc şi echipei# noastre↓ naţio[nale

A: [aşa↓

B: şi le urăm succes şi le ţinem pum[nii↓

A: [da↓ le ţinem pumnii cu toţii↓ ((aplauze, urale))

A: şi dacă tot ai: pomenit de asta↓ ((urale))

B: hai românia

((este scandat numele România))

A: de acord total. cu cine ţ- ă: î: ⊥ trebuie să te-ntreb aşa ceva↓ <R şi vă spun imediat că nu-ntreb întîmplător>↓ dintre↓ îi lăsăm pe-ai noştri [deoparte↓

B: [ştii că nu sînt microbistă. nu:

A: da' măcar trebuie să-mi spui dacă-ţi place vreunu din fotbaliştii din fotbaliştii din echipa italiei.

B: uah

A: care? ((rîde)) spu[ne↓

B: [nu ştiu ↓ nu-i cunosc aşa [că:

A: [a: nu se poate să nu fi [auzit

B: [nu ţin decît cu românia↑ nu ţin cu italia↓

A: [da da destul de bine ⊥ eu am înţeles asta şi asta facem toţi <J că de↑ nu se poate altfel> nici ţie nu-ţi place nici unu în mod deosebit din echi[pa italiei?

B: [nu ştiu# nu [ştiu

A: [da' vă zic eu nişte nume poate vă sar ⊥ maldini↑

B: după nume-aşa care [ne place nouă?

C: [după nume-mi sună bine↓ [maldini

A: [da' nu-i ştiţi aşa↓ cum arată ⊥ trebuie să-i fi văzut unde- a: [del piero#

B: [ne pare rău

A: inzaghi

B: am auzit dar nu: nu-i ştim

C: ştii ce putem spune? să fie sănătoşi şi [să:

A: [a: nu. trebuie să vă spun ceva. despre pipo inzaghi se spune↓ într-un sondaj făcut printre femeile din italia↓ este ă: cel care seamănă cel mai tare cu leonardo di caprio dintre toţi fotbalştii din:

C: da' mie nu-mi place leonardo di [caprio

A: [e: <@ ă:> e: <Z @ io vroiam să vă spun hm> ⊥ mie-mi pare rău că nu-ţi place↓ îţi spun eu că dacă te uiţi puţin mai încolo în emisiune s-ar putea să-ţi schimbi părerea. am reuşit <J pentru dumneavoastră doamnelor>↑ să mă duc să-l pup pe: <J pipo inzaghi din partea voastră>↑ şi să-i şi iau cîteva vorbe↓ şi-am mai reuşit să-i iau un interviu şi lui maldini↑ ieri la meciul de antrenaMENT de pe stadionul ghencea. aşa încît dacă vă doriţi să-i vedeţi <@ pe doi dintre cei mai frumoşi fotbalişti din echipa italiei>↑ vă aştept să rămîneţi a:şa cam: peste o jumătate de oră patruzeci de minute îi veţi vedea aici↓ la steaua ta norocoasă↓ într-un interviu realizat ieri. îmi pare rău că voi nu-i ştiţi dar vă rog [frumos

B: [şi nouă ne pare

A: uitaţi-vă şi comentăm după [aia #

B: [bine

A: să ştiţi că ă: nu numai voi sînteţi /secsi/↓ <@ şi ei sînt foarte /secsi/↓ hm trebuie să mă credeţi pe cuvînt↑ [hahaha>

B: [te credem pe tine.

A: <Z trebuie să mă credeţi pe cuvînt>↑ nu nu nu trebuie să mă credeţi. vă spun io. o să vedeţi. fetele care-au fost acolo să le ia autografe ştiu ce spun io. trebuie să le mulţumim fetelor de la /secsi/↑ şi <Z să ne bucurăm de CÎTE ori sînt aici lîngă noi>.

B: [mulţumim mult.

C: [mulţumim mult.

((aplauze))

73. „VINERI SEARA NE DISTRĂM…"

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 22.03.2001
locul înregistrării: PRO TV, emisiunea *Vineri seara ne distrăm…*
participanţii: **A:** Florin Călinescu, m., cca 44 de ani, realizatorul emisiunii
B: f., cca 23 de ani, invitat
C: f., cca 23 de ani, invitat
D: f., cca 45 de ani, invitat
Autorul înregistrării: RS
Autorul transcrierii: RS

A: numele: CARE-ar fi de:↓

B: ă: nu[mele de familie

A: [mic

B: /abdulah/ şi prenumele /ghiulten/

A: /ghiulten/.

B: da.

A: şi domnişoarele↑

C: /hasan iulghiun/

A: ă: staţi puţin <J să iau un microfon↓ vă rog dacă:> # # # am înţeles. deci↓

C: /hasan iulghiun/

A: /iulghiun/ e nu[mele↑

C: [/iulghiun/ este numele mic

A: ca la /hakan şuchiur/. CARE e numele mic.

C: ă: /şu:/ <R, Z /hakan/ este numele mic>

A: <J /hakan/.> şi numele tău?

D: /sali selimé/

A: /sali/↑

D: /SALI SELIMÉ/

A: /selimé/. ă: şi numele mic CARE e.

D: /seli[mé/.

A: [/selimé/. # ă: era un fotbalist /selimeş/↓ deci merge <Z şi-n ungureşte↓ şi-n turceşte>↓ ă: povestiţi-ne puţin deci despre aceste frumoase costume↓

B: da↓ [este o:

A: [de UNDE sînteţi. # de UNDE sînteţi.

B: NOI sîntem din constanţa. eu sînt↑ ă: pot să spun că şi din constanţa↑ şi din galaţi.

A: şi din constanţa↑ şi din ga[laţi↑

B: [din galaţi. deci reprezint şi dunărea↑ şi marea neagră ((rîde))

A: şi dînsele↑

B: iar domnişoarele noastre sînt originare din constanţa.

A: am în[ţeles.

B: [dobro[gence↓

A: [bun. î: vorbiţi-ne despre costumele-a[cestea.

B: [da. cele două cos[tume:

A: [sînt de fete amîndouă?

B: amîndouă sînt de fete ↓ # ele: reprezintă două zone ale turciei↓ pentru că turcii care s-au aşezat pe pămîntul dobrogean ă: au venit din DOUĂ direcţii ale turciei↓ una din partea mării negre↑ ă: şi cealaltă din /anatolía/. # primul costum reprezintă centrul anatolian↓ turcii care s-au aşezat pe meleagurile acestea venind din ă: centrul anatolian↓ este un costum de fată ă: format compus din ă: două piese↓ şalvari ilic sub ilic există o bluză ALBĂ ţesută acasă# ă: din pînză de casă sau borangic↓ la gît fetele poartă salbe↓ # pe cap↓ după cum aţi văzut↓ o tocă ă: împodobită cu bănuţii de aur # <J sau în diferite forme>↑ şi cu un voal# lăsat pe spate

A: care se poate pune şi-[aşa?

B: [sau se poate pune şi-aşa↓

((în sală se rîde))

B: e:xact↓ ă: mai ales în: perioada cînd trebuie să se căsătorească.

A: înainte de căsătorie?

B: rie: î: <R înainte de căsătorie NU!> este-aşa cum o vedeţi şi-[acum↓

A: [am înţeles.

B: iar în picioare are nişte tîrligei↓ nişte cipici↓ lucrate tot de femeile noastre harnice

A: am înţeles.

B: cu motive tradiţio[nale.

A: [dincolo↑

B: dincoace avem un costum din: ă: zona tronzonului↓ rizen↓ tot de la marea neagră↓ este compus din şalvari↓ pe dedesupt are ă: şalvarii dintr-un material care ă: la fel de înflorat ca şi ilicul↓ o rochie verde↓ la fel salba de: bănuţi de aur

A: aceasta↓ nu↑

B: da. bine↓ <@ nu ştiu acuma>

A: am înţeles.

B: şi: ă: ă: ciorapii sînt mult mai:# ((în sală se rîde))

A: aceştia↓ nu↑

B: înalţi↓

A: da↓

B: şi ţesuţi cu: motive # turceşti↓

A: şi basmaua?

B: iar basmaua↑ spre deosebire de fetele din centrul anatoliei↑ ea se leagă exact cum se leagă şi ţărăncuţele noastre din:

A: am o întrebare↓ la tîrlicii-ăştia deci n-au şi-o poşetă la fel?

B: <@ nu. # nu au.>

A: <Z acelaşi model↓ aşa peste:>

B: nu↓ nu↓

A: nu↑

B: nu. nu există. nu.

A: dar ele cînd merg la piaţă↓ sau↓ CE poar- ce poartă↑ sau nu merg↑ sau CUM e obiceiul.

B: ă: merg la piaţă↓ ⊥ bine aici ⊥ acesta este un port popular [pe care

A: [am înţeles.

B: la noi se folosesc↓ da.

A: nu↓ mă gîndesc acolo la ele la [ţară

B: [nu. la ţară în general acest port este un port de sărbătoare

A: am înţeles.

B: da.

A: ă: ă: mi-aduc aminte acum pe douăşunu↓ ieri↓ aţi avut o sărbătoare↓ nu↑

B: da: este o sărbătoare folclorică↓ # nevruzul↓ sărbătorit de TOATĂ lumea turcă

A: ce-nseamnă nevru[zul?

B: [nevruzul este o sărbătoare a primăverii↓ a solstiţiului de primăvară↓ a înnoirii↓ a bucu[riei

A: [şi ce se face?

B: şi pentru lumea turcă reprezintă şi un: moment foarte important↓ este momentul cînd turcii au ieşit din /ergonepón/↑ şi au început să pornească în: prin:# asia centrală sau europeană ajungînd [aici

A: [da↓ da↓

B: împînZINDU-SE în întreaga lume acum cinci mii de ani.

A: bine. vă mulţumesc. astea au legătură cu dumneavoastră?

B: ă: cred că↓ după cum văd↓ fiecare: etnie a încercat să-şi etaleze produ[sele.

A: [bine. eu vă mulţumesc frumos.

B. INTERACŢIUNE MONOLOGICĂ

I.1. INTERACŢIUNE DIRECTĂ LIBERĂ

(vezi **textul 6**)

I.2. INTERACŢIUNE DIRECTĂ CONTROLATĂ

74. PLEDOARIE

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 08.03.2002
locul înregistrării: sala de şedinţă a unui tribunal
participanţii: A: f., cca. 30 de ani, avocată
Observaţii: persoana se adresează instanţei de judecată; nu a ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: CIP
Autorul transcrierii: CIP

A: doamnă preşedintă↓ concluziile noastre sînt de respingere a acţiunii ca nefondate↑# pentru următoarele motive↓# între cele două părţi <MARC s-a încheiat un act> <Rcare potrivit articolului douăsute şaijnouă din codu civil> reprezintă legea părţii. acest act↑ şi este nici mai mult nici mai puţin decît o promisiune bilaterală de vînzare cumpărare↓ prin care promitenta vînzătoare <MARC se obligă să vîndă la un la un moment dat↑> iar beneficiara cumpărătoare se obligă să cumPERE. reclamanta prin acţiunea pe care o introduce pe rolul instanţei de judecată↑ solicită anularea⊥ solicită constatarea nulităţii absolute a acestui act.# în consecinţă↑ concluziile noastre nu pot fi decît respingerea acţiunii ca nefondată↑ pe următoru principiu↓# se menţionează în ambele contracte de vînzare cumpărare⊥ promisiunea bilaterală de vînzare cumpărare↑ că promitenta vînzătoare se obligă să vîndă imobilu↑ prevăzută de articolu nouă aliniat ul− ali− alineat ultim din: legea o sută treişpe pe nouăzeşicinci care↑ interzice ă:# proprietarului de bun naţionalizat↑ ă de bun cumpărat în baza legii caselor naţionalizate↑ să-l înstrăineze timp de zece ani de la cumpărare. deci din ante−⊥ <R din promisiunea bilaterală de vînzare cumpărare↑> ă promitenta vînzătoare nu face nimic altceva decît să promită că la data la care expiră interdicţia va ă perfecta ă <R actele de vînzare cumpărare (introduse în probă)

respectiv↑> va transmite titlu de proprietate asupra ă:: ă imobilului în:: în speţă. în consecinţă ↓# ă: părţile s-au înţeles să încheie această promisiune bilaterală de vînzare cumpărare↑ cu plata restu–⊥ cu plata PREţului […] în speţă↑ vă vă solicităm să respingeţi acţiunea ca fiind nefondată↑ iar în ceea ce priveşte <J o simplă: remarcă mai am de făcut↓> în ceea ce priveşte raportu de expertiză doamna: preşedintă↑ <MARC în cazu în care partea ar fi avut de renunţat la un capăt de cerere> care să nu fie inclus în raportu de expertiză↑ expertul ar fi menţionat acest: acest aspect. pe cînd ă la cercetarea la faţa locului făcută de expert cu ambele părţi de faţă↑ ă reclamanta recunoaşte că o parte din:: <J îmbunătăţirile respective au fost făcute de către (cel dinainte)> doamna preşedintă↑ vă mulţumim.

75. PREDICĂ

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: aprilie 2001
locul înregistrării: Bucureşti, Biserica Izvor
participanţii: A: Prof.dr. Vasile Gordon, m., cca.55 de ani, preot
Observaţii: A a ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: VG
Autorul transcrierii: MI

A:<L iubiţi credinCIOSI↓# dacă desCHIde:m sfînta: carte: la FAptele sfinţilor apostoli↓# la capitolul al ŞAPte↓sprezecelea↓># vom citi că: sfîntul apostol Pavel# a ajuns la Ate:na:↓ fiind acum↓ în a doua călătorie misionară↓ în Anii: cincizeci şi ceva <cincizeci_şi_unu_cincizeci_şi_doi># şi-n Ate:NA:↓ la un loc numit AREopag↓# <I de fapt era:>o colină_acolo: UNde: se aduceau Jertfe: ZEului ARES # zeului războiului↓ şi_acolo aveau LOC↑ SI anumite consfătuIRI↑ SI chiar JUdecăŢI↓ erau judeCAŢI↓ anumiţi oameni care: <J mă rog↓> aveau diferite pricini↓# şi <I SFÎntul apostol PA:vel> zice: CArtea↓ fi:IND în MIJlocul areopagului A ZIS↓<IM BĂrbaŢI ateniENI↓# în toate vă văd că sunteţi foarte evlavioşi#↓ <I căci strabătînd cetatEA VOAstră: şi privIND LOcurile VOAstre de închinARE↑ am aflat ŞI un alta:r↑ pe care era scris DUMNEZEULUI NECUNOSCUT.↓# DEci↑ pe cel pe care VOI↓ NECUnoscîndu-L↓ îl CINSTIŢI↑ pe ACEsta: îl vestesc EU VOUĂ#>↓ (xxx) amintiţi ACU:ma↓ cei care aţi

citit↓ dacă nu o să mai citiţi>↓REpet↓ LA FAptele <R apostolilor capitolul şaptesprezece_şapte:>↓ ⊥ <I CUM SFAtul Apostol Pavel> spune: cîteva: eleMENte:# ↓din VEstea: cea bună:↑ evanGHElia domnului nostru_iisus_ hristos↑ la care atenienii ascultau cu foarte MAre atenţie. <F să ne dăm seama:> că: ATENA era:# <J sigur> cetaTEA repreZENTATIVA↑ unde: creDINţele religioa:se erau FOARte mult discutate↓ traite↓ ne-amintim <R sigur cred ca nu este nimeni care să nu fi citit ceva> din leGENdele OLIMpului↓# MĂCAR># CA SĂ: ŞTIM cam ce ze:i au avut GREcii↑ şi cît de bogată e:ra spiritualitatea lor. SIgur↓ faţă de creştinISM păLEşte↓ dar ORIcum ↓# ERA o filozofie şi o spiritualitate FOARTE avanSAtă. dar cînd <F SFÎNtul apostol Pavel># ajunge la versetul al⊥ mai departe↓ î: spune că:↓ <CIT DUMNEZEU a hotărît O ZI↓ în care va să judece LUmea↓ întru drepTATE↑ prin BĂRBAtul pe care l-a rînduit>↓<P e vorba de: IISUS hrisTOS>↑ dăruind TUturor încredinŢARE PRIN învierea LUI din morţi.# <I şi-auzind despre învierea MORţilor↓> UNII l-au luat în rîs↓ iar ALŢII i-au zis <IM TE vom asculta despre ACEASTA ALTAdata>#. şi-au ascultat EI în linişte↓ celelalte vestiri↓ <R cînd a fost vorba însă de ÎNviERE↑ unii au rîs↑iar alţii au zis # cu alte cuvinte:↑omu acesta nu prea e sănato:s. vorbeşte de INviere↑ CE-i aia? păi e ceva de NEIMAmaginAT↓ DE CE am ales acest # LOC din istorie↑ IUbiţi credicioşi↑ ca SĂ facem o legăTURA: cu SFÎNTA evanghelie care-a fost rînduită ASTĂzi. şi anu:me:↓ o evanghelie de la: sfîntul evanghelist LUCA:↑ acelaşi care-a scris şi FAPtele apostolilor↑ şi anuME <J de la CApitolul SASE>.<R aţi auzit cei care-aţi ajuns> <L DESPRE înviEREA↓ FIULUI↓ VĂDUVEI↑ din cetatea naim↓> o VĂduvă care avea un singur copil↑ şi care↓ <J mă rog>↓ <R nu se ştie din ce pricini>↑ a murit ↓ şi-l conducea spre groapă. şi ne spune evanghelistu că:↓ <IM LUI IISUS facîdu-I-SE MILĂ: <J de femeie care PLÎNGEA>↑ i-a zis↓ NU mai plînge↓ şi apoi↑ prin CUVÎNtul său dumnezeiesc↑ a zis↓ TINERE↓ ţie-ţi zic↓ <MARC SCOALĂ-TE> <J şi tînărul s-a ridicat:↑ şi: IISUS l-a dat↓ mamei sale>. <MARC CE bucurie mare va fi fost>. aşa cum spuneam însă şi altădata↑ CÎND ni se citeşte o EVANghelie↓ sau o minUNE↓ nu trebuie să: ne oprim numai la: momentul respectiv↓ STRIct la momentul respectiv↓ ci trebuie să ne gîndim DE CE↑ mîntuitoru↑ a făcut ACEAstă minune. ŞI celelalte învieri din morţi? SIgur↓ aici ca să

dea o mîngîiere feMEII întrisTATE↓ mamei↓ văduvei întrisTATE DAR NU NUMAI atît. ACEste învieri aveau sa prevesTEASCĂ învierea lui din morţi↓ şi MAI MULT↑ prin învieREA lui din morţi:↑ <J de fapt> NE-A prevestit nouă↑ învierea noastră a tuturor. ÎNVIEREA străMOŞIlor Noştri↓ a BUNIcilor NOştri↓ a părinŢIlor noştri:↓ a COpiiLOR noştri↓ cei care aţi condus copii la groapă:↑ la groapă. ## şi mărturisim şi în CREZ↑ aştept ÎNvierea MORţilor↑ şi viaţa veacului ce va să <R vie.amin.>

76. DISCURS LA INAUGURARE

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 01.10.2001
locul înregistrării: aula unei Universităţi
participanţii: A: m., 69 de ani, cadru didactic
Observaţii: A nu a ştiut că se înregistrează
Autorul înregistrării: RS
Autorul transcrierii: RS

A: […] un bilanţ al activităţii noastre anterioare↓ şi să î: # trasez↑ <R ca să spun aşa>↑ cîteva idei↓ cîteva ă: gînduri pentru activitatea de viitor. # n-am să fac un bilanţ# complet al activităţii↑ <R pentru că nu e nici locul şi nu este nici> ă: timpul↓ o să facem asta acest lucru în senat şi în consiliile profesorale şi probabil săptămîna aceasta sau săptămîna viitoare la întîlnirea pe care o vom avea cu TOŢI salariaţii↑ cu toţi angajaţii universităţii↑ cadre didactice↓ personal de cercetare↓ tesa↓ administrativ↓ etcetera. vreau ca să vă spun că# ă: dacă ne comparăm cu o mie nouă sute nouăzeşi# UNU nouăzeşidoi↓ cînd aveam două mii de studenţi# şi trei specialităţi de ingineri↓ şi trei de subingineri↑ în momentul de faţă avem# aproximativ ŞASE mii de studenţi↑ # la care se adaugă# în jur de peste patru sute de ă: doctoranzi↓ ă: <J în cadrul universităţii> avem# <R în momentu de faţă> avem# opt specializări la ingineri în loc de trei↓ la subingineri am rămas cu trei↓ avem două specializări de ştiinţe↓ chimie fizică matematică informatică↓ avem cinci specializări eco- economice↓ două filologice↓ una administraţie publică↓ patru specializări de colegiu↓ # o specializare la studii aprofundate↓ # două specializări la şcolile noastre de masterat↓ TREI <R, J din care una (xxx) şi despre care am să vă spun cîteva> ă: cuvinte↓ # deci în total avem patruzeci de specializări. deci am plecat de la ŞASE↓ <J în o mie nouă sute nouăzeşiunu> şi în zece ani de zile universitatea a reuşit să

crească să se dezvolte la patruzeci de specializări <R patruzeşiUNA cu cea> de de de sîmbătă. <R deci acesta este un lucru care a presupus o muncă extraordinar de de mare din partea TUTUror membrilor comunităţii academice din centrul universitar p***>↓ înţeleg profesori↓ cercetători↓ personal tehnico-administrativ↓ şi nu în ultimul rînd studenţi. pentru că fără studenţi↓ n-ar exista nici universitatea↓ n-am exista nici noi cei de ă: de aici. voiam să să# spun că în acest an au fost acreditate toate specializările care au îndeplinit condiţiile legale↓ asta înseamnă trei promoţii de absolvenţi după ă: deci consecutive↓ şi sînt foarte multe <R şi de ingineri şi economice şi filologice>↓ # anu acesta sînt în curs de acreditare CELElalte specializări care îndeplinesc# condiţiile# <J de exemplu> # ă: /menegimentu/↓ care a avut un an de zile de de pauză↓ română franceză↓ # alte alte: de asemenea anu ăsta am înfiinţat două noi specializări↓ # calculatoare (xxx) pentru ingineri şi finanţe bănci pentru domeniul economic.

77. CONFERINŢĂ LA ACADEMIA ROMÂNĂ

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 06.12.2002
locul înregistrării: Academia Română
participanţii: A: f., cca.40 de ani, cadru didactic universitar
Observaţii: A nu a ştiut că se înregistrează.
Autorul înregistrării: CIP
Autorul transcrierii: CIP

A: dar# # # destul de mult asemănare↑ (există) în limbile imaginare↑ <R au la un moment dat şi deconstruirile de jocuri de cuvinte generalizate>↓ în care ă baza este în mod clar limba română↑ DAR sînt încălcate toate regulile la nivel sintactice. Ă aici iară:şi este poate de discutat nichita stănescu↑ deşi din nou spun nu chiar în celebra frunză verde este iarba şi în alte texte. încălcările sale sînt mai mult semantice sau cele sintactice↑ şi morfologice↑ sînt de obicei izolate↑ sînt încadrate într-u:n verb într-o: într-un enunţ# predominant: (xxx) un asemenea joc↑ dar (simplu) joc↑# are de pildă valenţe în viziunea divinului↑ (xxx) textul nouăzeci şi şapte printre care mai multe semne de încălcare↓# # <R se extind evident din interiorul limbii române> dar destul ă destul de mult către ă secvenţe <MARC inexistente>↓# şi chiar grave (citează).# # o altă subcategorie↑ a: acestor

jocuri ludice experimentale↑ ar fi cele ale realizărilor onomatopeice şi: ă ale: şi muzicale↓ să-i spunem↓ aici iarăşi cîteva dintre↓ dintre textele de bază⊥ catrenele de bază sunt ultracunoscute↑ ă:# # totuşi aş: aş aminti celebrul refren al lui ion barbu↑ <R/CIT cir li lai cir li lai precum stropi de apă rece în copaie cînd te lai virocongoeolig oase-nchise afară-n frig lirliugeean lirliugean ca trei pietre date dura pe dulci lespezi de mărgean.> ă interesante cele TREI versuri în:⊥ de aici↑ oferă de fapt trei ă: trei soluţii diferite↑ dacă prima <cit cir li lai cir li lai↑ > ar fi mai făcut onomatopeea fără (sprijinul lor)↑ deci într-adevăr o limbă păsărească↓ o limbă onomatopeică imaginară↑ ă: secvenţa a doua are mai mult aspectul limbilor (durabile) de tipul leopardei decît limbilor↓ destul de depărtate şi care nu sugerează propriu-zis o onomatopee↑ iar ultima <CIT cir li lai cir li lai↓ > este apropiată de tipul de refrene muzicale.# # (text) foarte celebru şi deseori citat este şi textul lui tudor arghezi <CIT hora de băieţi↑> ă: care are iarăşi o interesantă evoluţie↑ pentru că (povestitorul) este totuşi destul de diplomat↑ (are multe asemenea experienţe)↑ ă: are totuşi variaţii interesante ă de la ceea ce arghezi mai (doreşte) o bubuială animalică↓ subumană↓ către finalul care devine o melodie (cu totul)# rudimentară dar melodie↓ <CIT ba ba ba li ba la ba h uhu hu↑ bu hu hu hu> ă pînă la <CIT tra la la (xxx) tra la la la la la> di ultima↑ din ultima secvenţă.

78. DISCURS ÎN PARLAMENT

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 22.01.1999
locul înregistrării: şedinţa comună a Camerei Deputaţilor şi a Senatului
participant: Valeriu Tabără, deputat, reprezentant al P.U.N.R.
Observaţii: sesiune extraordinară a parlamentului, având ca obiect adoptarea unor măsuri politice şi legislative pentru normalizarea situaţiei conflictuale din Valea Jiului; şedinţa a fost televizată
Autorul înregistrării: LDJ
Autorul transcrierii: LIR

V.T.: domnilor preşedinţi↓ domnilor colegi↓ în primul rînd↑ aş vrea să fac o precizare↑ din timpul acordat peunere pentru cuvînt↑ cedăm trei minute domnului senator independent pruteanu. domnilor preşedinţi↓ domnilor colegi↓ să fiu sincer↓ am stat ŞI aseară↓ ŞI azi-dimineaţă↑ să proiectez şi să proiectăm împreună cu colegii noştri un cuvînt↑ pentru această întîlnire. şi n-am reuşit↑ pentru că# nu vedeam CARE va fi modul

de abordare a problemelor la întîlnirea de astăzi. şi practic↑ este o realitate↑ că ne-am întîlnit în faţa unei ordini de zi↑ care după părerea mea↑ nu are NICI cap şi NICI coadă. cap nu are↑ pentru că nu a fost bine aşezată pentru discuţii aici↑ şi coadă↑ pentru că NU cred că vom putea finaliza cu CEVA ceea ce ne propunem↑ sau despre ceea ce discutăm aici. de altfel nu este prima dată↑ şi nu este întîmplător↑ că astăzi↑ aici↑ asistăm# şi în aceste zile↑ la o deteriorare a societăţii↑ a soci-⊥ ă:: vieţii şi MAI ales a relaţiilor din societatea românească. şi MAI MULT↑ cred sincer↑ că de la această tribună↑ aşa cum aseară la întîlnirea cu# domnul preşedinte constantinescu↑ mă aşteptam să venim în PRImul rînd↓ cu acel program minimal↑ să-l discutăm↑ să-l î:: îmbunătăţim↑ să-l aprobăm↑ <R şi să rezolvăm problemele cu care se confruntă societatea românească.> şi spun că↓ la FEL ca şi aseară↑ pentru că am DAT acea declaraţie şi am semnat-o↑ şi ne asumăm întreaga responta- responsabilitate↑ şi gîndul de BIne↓ de a face bine↑ dar în condiţiile în care informaţiile puse la dispoziţie↑ nu au fost nici pe jumătate cele care trebuiau. în astfel de condiţii se POT lua decizii majore↑ pentru societatea românească? vă întreb pe dumneavoastră pe toţi↓ şi ne întrebăm pe toţi. NU cred↓ sincer↓ şi vreau să o spun de aici pentru că am r- spus de foarte multe ori↑ poziţii la anumite documente pe care le-am votat↓ NU cred↓ SINCER↑ că aruncînd vina unii pe alţii↑ vom putea rezolva situaţia din valea jiului↑ cea de la galaţi↑ cea de la timişoara↑ cea din toate zonele economice şi sociale ale ţării. î:: dacă vreţi↑ am AICI un cuvînt↑ de la un congres↑ din o_ mie _nouă _sute _nouăzeci _şi _unu↑ pe care NU vreau să-l citesc. ar fi inutil↑ ce s-a spus atunci↓ pentru că se rePEtă ASTĂZI aici. ar fi extrem de grav↑ stimaţi colegi↓ dacă toată situaţia↓ în care ne găsim azi↑ este o farsă↓ sau este# o o regie teribilă↓ pentru a ne lupta unii cu alţii. şi este o MARE responsabilitate↑ dacă în SPAtele acestei CRIze pentru care suferă ţare întreagă↓ şi pen- în care s-a vărsat sînge↑ există implicaţii politice. cei care s-au implicat↑ trebuie să răspundă. [...] există oare elemente↑ pe care să ni le însuŞIM ca elementele benefice↑ bune↑ de dezamorsare a crizei↓ care începuse la petroşani? este oare la această dată↓ o problemă sau NU este o problemă fenomenul valea jiului? nu este cumva sesizarea pe care minerii↓ această categorie socială↓ o fac la o politică↓ care nu a fost bine gîndită şi bine aşezată în structura societăţii româneşti? nu este OARE un răspuns la această dată↑ faptul că trecînd prin prin satele din din⊥ de la poalele munţilor↓ populaţia i-a ajutat şi nu s-a opus lor? este OARE# normal ca

solicitarea de dialog la nivelul cel mai înalt să nu fie realizată? este OARE# norMAL să venim parlamentul aici↓ şi consider că este bine↓ şi să NU avem încă documentele clare↓ precise↓ a ceea ce trebuie să facem mai departe? este oare norMAL ca instituţii ale STAtului↑ să servească dezORdinea↓ şi MAI mult↓ să acceptăm lovituri puternice împotriva instituţiilor statului noi înşine↑ inclusiv împotriva parlamentului României? NU cred că este posibil să asişti↓ pe mijloace /mas media/↓ NU vreau să le numesc aici↓ ponegrind↑ bagatelizînd↑ şi mereu zîmbi- ((se îneacă)) zîmbind↓ prezentînd de- de- DEfavorabil şi Anormal o situaţie care era EXTREM de gravă. pentru ca astăzi aicea↓ stimaţi colegi↓ acel nu să se transforme în voinţa unora↑ de intervenţie a forţelor de ordine↑ de intervenţie a armatei↑ împoTRIva prevederilor constituţiei şi a legilor. aicea este MArea problemă pe care trebuie să o avem în vedere. nu CRED că se poate construi ceva↑ într-o societate democratică↑ luînd pe nu în braţe. nu CRED că se poate construi ceva într-o societate democratică↑ <MARC excluzînd pe cineva din societatea noastră↓> <R indiferent care ar fi ei↓> cu ATÎT mai mult cu cît cei aCEia↑ ne sesizează nişte răspunsuri la măsurile pe care le luăm noi. minerii au luat# proble- şi poziţie fermă ŞI în o_ mie_ nouă_ sute_ şaptezeci_ şi_ şapte↓ au luat şi mai tîrziu. de CE nu i-am ascultat. CUI îi căzeau galoanele↓ da- dacă se ducea să stea de vorbă cu minerii. pentru că↓ stiMAţi colegi↓ vreau să vă spun doar două sau trei lucruri. că preţul apei reci în valea jiului este trei mii de lei metrul cub.

O voce din sală: DAR curentul electric.

VT: trei mii de lei metrul cub. ((discuţii în sală)) îl spuneţi dumneavoastră↑ şi îl spuneţi ŞI pe ăla. mai mult↓ întreţinerea la un apartament pentru o familie de trei patru persoane↑ este între unu şi unu virgulă două şi unu virgulă trei milioane. în valea jiului există apă doar <MARC şase ore pe săptămînă.> ((discuţii în sală, rumoare)) mai ESTE o problemă. s- a verificat oare↑ cum s-au investit acolo fondurile /fare/↑ şi tot ce s-a făcut acolo? nu. dar vreau să vă s- vă asigur stimaţi colegi↓ ((discuţii în sală, rumoare)) eu⊥ n-aveţi decît să comentaţi. domnul berciu este aci↑ ŞTIE ce se întîmplă la baia de arieş↑ ŞTIE la roşia montană↓ ŞTIE ce s-a întîmplat cu uzina nouă↓ <R i-am sesizat domnului prim-ministru zilele trecute↓> care a fost lăsată să îngheţe în această iarnă. dar oare↑ este norMAL să NU gîndim↓ că o politică care promovează neMUNca↓ şi MAI mult↓ citim şi sau ne uiTĂM la te uiţi şi cîştigi în societatea românească↓ să ne dea încredere de progres?

((discuţii în sală)) să NU veDEM că politica disponibilizărilor şi lichidărilor↓ este una sortită eşecului↑ şi ne aduce la aceste confruntări? împotriva CUI ne batem. AIcea trebuiau să vină soluţii↓ şi analizate↓ ESTE bună politica respectivă↑ sau NU este bună. ceea ce s-a prezentat domnule ministru babiuc aici↑ este programul de muncă al# secretariatului de partid al regiunii hunedoara sau judeţului hunedoara↓ ((aplauze, rumoare, vociferări)) şi NU este programul de care am discutat aseară. aceste lucruri le-am mai văzut↑ le-am mai auzit din o_ mie_ nouă_ sute_ nouăzeci_ şi_ şase încoace. niMIC nu s-a făcut din ele. vreau să vă asigur↓ stimaţi colegi↓ de toată stima şi sinceritatea↓ şi colegii de la timiş ştiu↓ se cumpără de către doi oameni în timişoara↑ ZECE întreprinderi mari. pe banii CUI. nu sînt bani în ţara aceasta? sînt bani. am sesizat acest lucru. [...] NU putem să discutăm pe o astfel de cale. NU aşa vom putea rezolva problemele↑ oamenilor care⊥ cu care se confruntă societatea românească. ((discuţii în sală, rumoare)) sînt dator să o v-o spun. stimaţi colegi↓

Petre Roman ((preşedintele şedinţei)): domnule deputat↓ aţi aţi depăşit senSIbil timpul alocat.

V.T. : NU vreau să mai spun decît atît↓ nu este posibil să chemăm armata să greşească↑ şi să să o⊥ să scăpăm prin ea. MAI mult↓ vreau să vă asigur↑ şi saLUT intervenţia bisericii ortoDOxe↑ şi prezenţa unui mare ierarh↑ la aceste negocieri. păCAT că sunt PREA tîrziu↓ şi cred SINcer că va va inspira încredere <$_R$ în ceea ce trebuie să facem↑ şi poate şi exemple de luat de către noi.> vă mulţumesc. ((aplauze))

II.1 INTERACŢIUNE MEDIATĂ LIBERĂ

79. MESAJE PE ROBOTUL TELEFONIC

1.

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: mai 2001
locul înregistrării: Bucureşti, acasă la **B**
participanţii: **A:** m., cca 30 de ani, reprezentatul unei firme de mobilă, muncitor
B: f., 55 de ani, redactor editură
Observaţii: mesajul îi este adresat lui **B.**; **A** era aşteptat de **B** pentru a monta nişte jaluzele
Autorul înregistrării: robotul telefonic al lui **B**
Autorul transcrierii: AS

A: sărut<ⱼmîna>↓ cosmin burlacu <ⱼ la telefon↓>_îmi cer mii de scuze↑ dar la ora la care vă SUN↑ adică: r ⊥ CINCI şi jumăta:te↑ sunt aşteptat # la ((uşoară poticneală a vocii)) o lucrare. ((îşi drege vocea)) # am să revin io cu un telefo::n cînd ne-ntoarcem↓ în jur de ora opt nouă↑ pentru a ((inspiră)) vă comunica # cînd ((expiră)) # pot ajunge la dumneavoastră cu: jaluzelele. sărutmîna.

2.

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: mai 2001
locul înregistrării: Bucureşti, acasă la **B**
participanţii: **A:** f., 53 de ani, medic, trăieşte în Germania
B: f., 55 de ani, redactor editură
Observaţii: mesajul îi este adresat lui **B.**; **A** era aşteptat de **B** pentru a monta nişte jaluzele
Autorul înregistrării: robotul telefonic al lui **B**
Autorul transcrierii: AS

A: BONjuRIcă mioRIi::ţa↓ <ᵣ da' UND_eş_de nu eş_p-aCAsă.> de CE_că ŞI VOI aveţi astăzi LIber. U:NDE te:: te: plimbi. NU-i niMIca: nou↓ VOIAM_num_a:şa↓ numa să mai fac blabla cu tine↓ sînt de ga:rdă↑ şi:: mdupă asta-ncep să-mi strîng lucrurile pentru concediu. O::che:i ((înghite)) bi:ne::. te pup. pa_ la_ revedere↓ <ⱼ pa.>

3.

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: mai 2001
locul înregistrării: Bucureşti, acasă la **B**
participanţii: **A:** f., 57 de ani, pensionară, fostă funcţionară; acum administrator al unui bloc
B: f., 55 de ani, redactor editură
Observaţii: mesajul îi este adresat lui **B**
Autorul înregistrării: robotul telefonic al lui **B**
Autorul transcrierii: AS

A: DOAMna_poPEScu↓ sunt moldoveanu din bastiliei cinci. căut ⊥ contactaţi-mă cît puteţi de urgent. mulţuMESC.

4.

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: mai 2001
locul înregistrării: Bucureşti, acasă la **B**
participanţii: **A:** f.,85 de ani, mama lui **B**
B: f., 55 de ani, redactor editură
Observaţii: mesajul îi este adresat lui **B**.
Autorul înregistrării: robotul telefonic al lui **B**
Autorul transcrierii: AS

A: <$_{OF}$ mioRIţa_dra:gă:>↓ io sînt↓ mama. UNDE-ai mai_pleCAT↓ în vi:ztă↓ la:: plimbare↓ UNDE._sau la <$_{R}$cumpărături>. să-mi dai şi mi_i-un telefon cînd vii. pa.

5.

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: mai 2001
locul înregistrării: Bucureşti, acasă la **B**
participanţii: **A:** f., 24 de ani, fiica lui **B**
B: f., 55 de ani, redactor editură
Observaţii: mesajul îi este adresat lui **B.**; **A** este în Germania, cu o bursă de studii. Mesajul preînregristrat de pe robot este „vă rugăm lăsaţi un mesaj după semnalul sonor”.
Autorul înregistrării: robotul telefonic al lui **B**
Autorul transcrierii: AS

A: lăSĂM un mesaj după semnalu::l sono::r. cristia:na sunt. este: la ti:ne pa:tru fără un sfe:rt↑ şi ŞTIU că nu eşti acasă da m-am gîndit că: <$_{R}$ nu ţi-am mai lăsat de mult_un mesaj pe robot↑ şi c-ar fi frumos> să mai AI şi tu un pic <$_{Z}$ vocea mea pe robot.> # aşa că m-am gîndit să te SUN şi să-ţi spu:n că m-am gîndit la ti:ne↑ şi ((inspiră)) am să-ncerc să

sun mai tîrziu din NOU↓ dacă_nu↑ cel mai tîrziu mîine <$_J$ vorbim.> te PUP↓ ma:mi:: te-am pupat ↓ PA pa.

6.

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: mai 2001
locul înregistrării: Bucureşti, acasă la **B**
participanţii: **A:** f., 69 de ani, cercetător la Institutul de Lingvistică; Mioara Avram
B: f., 55 de ani, redactor editură
Observaţii: mesajul îi este adresat lui **B.**; **A** colaborează cu **B** la revistele Institutului de Lingvistică
Autorul înregistrării: robotul telefonic al lui **B**
Autorul transcrierii: AS

A: te-a căutat <$_L$ miOAra aVRAM.>

7.

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: mai 2001
locul înregistrării: Bucureşti, acasă la **B**
participanţii: **A:** m., 42 de ani, coleg de redacţie cu **B** la revista „Dilema”
B: m., 41 de ani, redactor „Dilema”
Observaţii: computerul lui **B** preia mesajele telefonice, producînd un mesaj automat în limba engleza, preînregistrat, în care cel care a sunat este rugat să apese pe butonul STOP („press stop”) cînd termină mesajul.
Autorul înregistrării: robotul telefonic al lui **B**
Autorul transcrierii: AS

A: AOleo↓ CE să mă fa:c↑ că io NU pot să presez nici un /stap/↑ după ce termin de vorbit↓ LEO este. ă:: voce <$_R$ necunoscută_n fine> sper că se-nregistrea:ză↑ ă: vroiam să-ţi spun că io m-am întors de-asea:ră::↓ am: priMIT_mesajul tău↓ ne vedem oricum mîine la:: dile:ma:↑ ă_DAR în priVINţa: respectivei călătorii_NU cred că m-aş ă: aşa↑ din multiple motive↓ ţi le voi sp ((mesaj întrerupt automat de computer))

8.

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: august 2001
locul înregistrării: Bucureşti, acasă la **B**
participanţii: **A:** f., 23 de ani; absolventă a Facultăţii de Limbi Străine
B: f., 39 de ani, profesor;
Observaţii: mesajul îi este adresat lui **B; A.** a fost profesoara de franceză a fiului lui **B,** Andrei, de 8 ani;
Autorul înregistrării: robotul telefonic al lui **B**

Autorul transcrierii: AS

A: <R bună seara↓ DOAMna vasilescu. sînt mihaela gheorghe. am sunat să vă ure:z la mulţi a:ni↑ sănătate şi numai bine:↑ puPAţi-l pe anDREI din partea mea↑ şi::ă: o: să:: MAI vorbim<Z c-aş vrea să vă aud.>>

9.

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: august 2001
locul înregistrării: Bucureşti, acasă la **B**
participanţii: **A:** f.; 55 de ani; redactor editură
B: f., 39 de ani, profesor
Observaţii: mesajul îi este adresat lui **B;** cu cîteva ore înainte, **B** îi lăsase lui **A** un mesaj pe robotul telefonic să vadă dacă **A** s-a întors din concediu pentru a discuta în legătură cu un contract pentru o recentă colaborare a celor două la o carte. Cu cîteva luni în urmă, **B** îi furnizase lui **A** mesaje telefonice de pe robotul său pentru prezentul studiu.
Autorul înregistrării: robotul telefonic al lui **B**
Autorul transcrierii: AS

A: nu pot să cre:d c-aveţi şi vo:i robo:::t↓# feliciTĂ::ri↓ # A:Nndra::↓ îţi: furnizez un mesaj pentru studiul tău. m-am înto:rs↓ aseară:↓ azi am citit ⊥ am asculTAT mesajul tă:u↑ ((înghite)) şi:↑ <L SÎNT ACASĂ↓> POŢI să mă su::ni # pînă la ora UNşpe să-mi spu:i↑ sper că NU-mi dai↓ vreo veste proastă↓ # aştept numai veşti BUne↑ <Z dacă-s proaste> n-<@nu vreau să le-aud>. PA_pa:: MIOAra sînt↓ dacă nu m-ai recunoscut.

II.2. INTRERACŢIUNE MEDIATĂ CONTROLATĂ

80. COMENTARIU SPORTIV TV

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: aprilie 2001
locul înregistrării: PRO TV; transmisie de fotbal: Real Madrid – Galata Saray
participanţii: A: m., comentator sportiv
B: m., comentator sportiv
Observaţii: Comentariul se desfăşoară pe fondul uralelor care vin dinspre cele două galerii.
Autorul înregistrării: AS
Autorul transcrierii: AS

A: # poPEScu din no:u foarte precis în defensi:vă:↓_/IEro/ de netreCUT # îşi relansează echipa în atac CU_o lovitură de ca:p /roberto carlo:s/ # pierde în faţa lui /biu<$_F$ le:n/_<$_R$ aPAre_însă EXcelent /ivan elghera/ în faţa lui /oca:n>>↓ <$_R$ /ivan elghera/ avea posibilitatea <$_{R,R}$ (scoate)> de a pătrunde direct spre careU lui /gaLAta serai/>↓ trimite_însă mingea pen:tru /sigo/↓ aCESta este: punctul FORte al lui /real madri:d/↑ ştiinţa de a pasa FOARte bine la mijlocu terenulu:i↓ pentru ca apoi să vină lovitura decisivă cu o minge trimisă: spre: # /raul/ sau /moriente:s/_combinaţie <$_R$ între /raul/ şi /mec<$_{F,R,R}$ menămăn/ /mecMEnămăn/> pen:tru_ŞUtu:l:>> lu:i>↑# lui /SIgo:/↓ # foarte frumoasă această acţiune ofensivă construită DE ذ /real madrid/↓

B: <$_L$ cea mai consisTENtă pînă acu:m din partea OASpeţilor>↓ # # şi: cea mai mare oCAzie # la poarta lui /tafarel/_a mai fost şi acel şut al lui <$_F$<$_R$ /roberto carlos/._/oCA:n/> îl caută pe /jarde:l/ /galata sarai/ cere::> HENŢ↑ # /colina:/ vrea_s:ă-i LInişteascâ pe jucătorii_ă TURCI↓

A: dar este: LOvitură liberă pentru: /GAlata serai/↑ /iero/ a comis un henţ în careu şi în sfertul de finală dintre /real/ şi /mencester/ din sezonul_treCUT↑_cînd tot /colina:/_a_arbiTRAT↑ pe /old tretford/↓ nici ATUNCI /colina/ nu a dictat o lovitură de la unsprezce metri pentru adversarii lui /real maDRI:D/↑ # în sfîrşit↓ <$_R$ să ne concentrăm asupra acestei: lovituri libere> în ca:re: ha:gi: # va combina cu /suat/ # ha:gi↑ <$_F$ şutea:ză↑ periculo:s↑> # /iger castillia/ supărat pe coechipierii săi care nu au fost at- atenţi↓ ha:gi: a pornit această fază înainte_ca zidul lui /real/ să fi:e: bine aşezat.

B: a patra încercare a lui ha:gi cu şuturi de la:: FOARte mare dista:nţă↓ pînă acum: # nici unul dintre şuturile sa:le n:u a fost PE spaţiul porţii: # o primă jumătate de oră cu: un meci_ă: CU un ritm BUN↓ cu u:n /GAlata serai/ fără complexe în faţa: # lui /real/↓ # nici nu ar avea de ce să aibă complexe: avînd în vede:re: că: /GAlata serai/ este_totuşi DEţinătoarea cupei_uefa şi a SUPERcupei eUropei /stiv mecmenămăn/. # # /morientes/_blocAT de gică poPEScu /oca:n/ tehnică bună a lui /oca:n:/ ↑ /jarde:l/ ↑ # # ((meciul continuă))

81. COMENTARIU SPORTIV RADIOFONIC

Situaţia de comunicare:
data înregistrării: 22.09.2001
locul înregistrării: Radio România Actualităţi, emisiunea *Fotbal minut cu minut*
participanţii: **A**: Ilie Dobre
B: Teoharie Cocacozma
C: Adrian Soare
Observaţii: ritmul vorbirii celor trei participanţi diferă: **A –** ritm rapid, **B** şi **C** – ritm moderat.
Autorul înregistrării: DS
Autorul transcrierii: DS

A: minutul ZEce al partidei de la piteşti↓ tot scor alb ZEro la ZEro în# întîlnirea dintre /fece/ argeş dacia şi oţelul galaţi dragi ascultători↑ cele două forma:ţii ÎNcă se studiază↓ deocamdată piteştenii n-au beneficiat de: unele acţiuni ofensive↓ a fost pe partea stîngă O cenTRAre↓ dar centrarea s-a efectuat în mod DEfectuos↓ criVAC nu a fost atent↓ DOI coechipieri se găseau pentru a: FInaliza↓ dar el a preferat să şuteze din unghi închis↓ mingea a trecut pe lîngă stîlpul din dreapta al porţii formaţiei gălăţene↓ poartă apărată de cristi munteanu. iată acum o NOuă ocţiune:: a: formaţiei piteştene dar balonul a ajuns undeva în jumă(ta)tea de teren a formaţiei gălăţene↓ a respins marius# DInu↓ dinu în po(se)sia mingii şi iat_acum pă partea stîngă a terenului IATĂ <$_R$ (BOŞtină) dă cu capul (xxx) a continuat să preia pe partea stîngă a terenului↑ arbitrul de tuşă a intervenit> dar s-a produs un fault asupra lui diţă↑ intervine centralul gheorghe farcaş din BUcureşti şi dictează LOvitură liberă INdirectă în favoarea formaţiei /fece/ argeş dacia↓ undeva la circa OPTsprezece metri de poarta pe care o apără sorin conceag. încă nu s-a executat lovitura liberă↑ DIţă va executa lovitura liberă↑ niculae diţă↑ fundaşul central al formaţiei

piteştene care vă spuneam# în PRImul m– minut de joc a beneficiat de o ocazie favorabilă de a înscrie↓ a mers în careu pentru a relua balonul cu CApul spre plasa porţii formaţie:i gălăţene↓ mingea a fost ă repusă în joc de: fundaşul central al formaţiei piteştene (şomchereche) şi iat-acum din NOU se şutează de la <R mare> distanţă spre# careul de şaisprezece metri al formaţiei piteştene↓ mingea trece la vreo: ŞAPtesprezece metri şaisprezece şaptesprezece metri de: stîlpul din DREAPta al porţii formaţiei piteştene↓ şi balonul va fi repus din colţul careului mic. dragi ascultători↑# MARI emoţii în tabăra piteşteană faţă de acest meci↓ socotit unul viTAL pentru ca formaţia piteşteană să spe:re:# să nu cumva să: aibă o situaţie extrem de delicată să nu mai poată face ABsolut nimic pentru a rămîne:⊥ pentru a se menţine pe prima scenă fotbalistică a ţării↓ iată↓ s-a produs un fault undeva în cercul de la centrul terenului şi (BOŞtină)# NU este atent# el loveşte balonul INutil↓ şi lovitură liberă↑ lovitură liberă aşadar în favoarea formaţiei <R /fece/ argeş dacia. adrian crivăţ a şi executat> a schimbat pe partea stîngă a terenului↓ acolo unde acţionează cristi bălaşa↓ PAsă dintr-o bucată pe partea stîngă acolo unde acţionează# în această:↓ clipă# # atacantul formaţiei piteştene iorDAche <F centrare în careu>↑ dar centrare defectuoasă↓ intervine CRISti munteanu↓ apărătorul buturilor formaţiei gălăţene şi reţine cu siguranţă se pregăteşte să degajeze terenul↓ să mai rămînem doar cîteva seCUNde la piteşti pentru a urmări şi această acţiune a formaţiei piteştene care iată acum din nou încearcă o acţiune ofensivă mingea s-a dus la augustin chiriţă pe partea dreaptă a terenului↓ augustin chiriţă a reuşit să stopeze balonul↓ de pe partea dreaptă a terenului↓ dar CAde↓ jocul am impresia că va continua NU s-a ridicat augustin chiriţă↓ jocul a continuat dar nu s-a# # acordat ABsolut nimic şi:: acum cînd intrăm în minutul DOIsprezece al partidei de la piteşti↓ /fece/ argeş DAcia oţelul galaţi# ZEro la zero.#

B: <L zero la zero la piteşti↓ rapid↑# era condus⊥ liderul neînvins de pînă astăzi↓ era condus cu unu la zero LA# craiova. adrian soare↑ CAre este REplica giuleştenilor>.

C: acum în minutul zece la craiova este în continuare unu la zero pentru universitatea↓ r:apid încă nu a reuşit să iasă periculos în jumătatea craiovenilor DE la primirea golului↓ şi ă cred că asistăm la unul dintre acele jocuri ABsolut speciale care nu seamănă cu alte jocuri practicate de universitatea craiova↑ în sensul că echipa pregătită de marian bro– bondrea practică un ă joc bazat în primul rînd pe presing↓ încearcă să urce: jocul

rapidului în propria jumătate↑ ŞI să speculeze# eventualele pase greşite pe recuperări rapide şi lansări spre vîrfuri↓ ă NU e:ste deloc întîmplător faptul că golul a fost înscris de: un fundaş extrem de ofensiv↑ este vorba de flaviu stoican↓ R:APID ajunge acum în preajma careului advers↑ acolo (xxx) a reuşit să recupereze↓ o minge în tuşă↓ poate combinat cu# (/ŞUmahăr/) care a încercat să-l ajute↓ ei preferă însă o pasă în centru↑ acolo unde este (mutică)↑ astăzi pe un post destul de interesant↑ respectiv închizător în faţa liniei de trei fundaşi↓ # of balon care acum a ieşit ÎN afara terenului de joc↓ rămîne în posesia rapidului↓ dănuţ perje preferă să-i lase coiolegului său DE pe banda stîngă răzvan raţă posibilitatea de a arunca mingea↓ către un coechipier↓ a venit foarte mult în urmă robert niţă↓ va FI interesant pentru că e⊥ în opinia mea↓ în minutul unsprezece este destul de devreme să: ne:: dăm cu părerea asupra aspectului TACtic al jocului↓ va fi interesant dacă ACEST sistem de joc al rapidului FĂRĂ doi jucători de bază↑ va reuşi să# creeze probleme aici <F la craiova>↑ pentru că oltenii au avut din NOU acum o bună situaţie↓ cu o evadare pe partea dreaptă↓ în ă apropierea careului a lui flaviu stoican↑ o centrare DEStul de bună↓ însă în contratimp a sărit unul dintre atacanţii formaţiei pregăte de marian bondrea. LA craiova universitatea rapid# unu la zero↑ gol stoican în minutul şapte↑ şi acum intrăm în minutul DOIsprezece# al întîlnirii.

B: <L şi interesant va fi↓ să vedem dacă rapid trăDEAză OBOseala după deplaSArea şi jocul totuşi greu de la# paris. facem naveta la craiova piteşti>. piteştiul↑

A: da mulţumesc. au trecut dragi ascultători PAIsprezece minute din partida de la piteşti dintre /fece/ argeş dacia şi oţelul galaţi# în continuare scorul este ZEro la zero↓ formaţia piteşteană insistă↓ în minutul treisprezece# a: fost accidenTAT cătălin tofan fundaşul STÎNG al oţelului↓ el al părăsit terenul de joc# fiind lovit la cap↑ # şi în LOcul său evoluează cristi SUghi. să sperăm că minutul treisprezece totuşi NU va fi unul cu ghinion pentru# valorosul fundaş stînga↓ al formaţiei# de pe malul dunării. şi acum repunere de la margine în favoarea formaţiei piteştene↑ se execută repunerea de la margine de pe partea stîngă a terenului↓ iată se întîrzie↓# acum ă# se caută un coechipier de marcat↓ mingea a fost repusă de pe partea stîngă a terenului↓ dar iată respinge BOŞtină↓ boştină respinge: pînă undeva la mijlocul teREnului↓ şi încearcă mih– mihai gruţă să preIA↓ nu reuşeşte↓# mingea e în afara terenului de joc şi va fi repunere DE la margine↑ # de această dată în favoarea formaţiei GĂLĂţene. fundaşul dreapta adrian TOma se pregăteşte să repună

mingea în joc↓ pînă acum jocul de la piteşti a fost lipsit de faze spectacuLOAse dragi ascultători↓ piteştenii vă spun insistă dar ă nu reuşesc să:# iniţieze FAze care să:# pericliteze# sistemul de apărare al formaţiei de pe malul DUnării↑ care totuşi se apără grupat↓# fotbaliştii gălăţeni efectuează un PREsing pînă acum FOARte bun şi REpunere de LA margine din nou↓ toma-n <R partea dreapt-a> terenului↑ dar# minge-a fost RESpinsă şi iată aleargă acum după acest balon iorDAche↑ <R vîrful de atac al formaţiei piteştene↓ totuşi balonul a fost transmis înapoi spre (sofichereche)> şi minge-a scăpat pe stînga terenului. aleargă foarte bine acolo UBICI↑ <R ubici la marginea careului de şaptesprece MEtri↑ şi intervine pelin↑ şi expediază mingea în afara terenului de joc↓ undeva în tribună↓ repunere de la margine în favoarea formaţiei /fece/ argeş dacia piteşti↓ NU:. se consideră că a fost faulTAT fundaşul central al formaţiei GĂlăţene pelin↑ de: vîrful de atac piteştean# ubici↑ şi LOvitură liberă în favoarea formaţiei GĂlăţene.

INTERACŢIUNEA VERBALĂ ÎN LIMBA ROMÂNĂ ACTUALĂ.

CORPUS (SELECTIV). SCHIŢĂ DE TIPOLOGIE

Coordonator: Liliana Ionescu-Ruxăndoiu

Colectiv de cercetare:

Andra Şerbănescu
Andreea Ghiţă
Laurenţia Dascălu Jinga
Iuliana Madeleine Lazăr
Diana Stănciulescu
Răzvan Săftoiu
Ioana Cristina Pârvu
Marioara Ion
Mirela Gheorghiu

2002